RYOBI





EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

RY18STX45A

Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

Attention! Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.

Achtung! Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.

¡Atención! Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto.

Attenzione! E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.

Let op! Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.

Atenção! É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.

OBS! Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.

Observera! Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.

Huomio! On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.

Advarsel! Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet.

Внимание! Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.

Uwaga! Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

Důležité upozornění! Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

Figyelem! Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

Atenţie! Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreţinerii şi operarea produsului.

Uzmanību! Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.

Dėmesio! Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.

Tähtis! Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.

Upozorenje! Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.

Pomembno! Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.

Upzornenie! Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

Важно! Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

Важливо! Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

Önemli! Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Προσοχή! Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificaţiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloæno tehniëkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişikliğe tabidir | τεχνικών τροποποιήσεων

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your cordless snow thrower.

INTENDED USE

The cordless snow thrower is designed for clearing snow in areas, such as driveways, sidewalks, walkways, pathways, roadways, and around houses.

The product is intended only for outdoor use, in a well-illuminated area by a standing operator walking behind the product. The product is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions. For safety reasons, the product must be adequately controlled by using a two-handed operation at all times.

The product should not be operated with the wheels off the ground. Operating the product with the wheels off the ground can damage the scraper and auger paddles. The product should not be ridden on. The product should be used only as described in this manual. Do not use the product for any other purpose.

GENERAL PRODUCT SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CORDLESS SNOW THROWER SAFETY WARNINGS

TRAINING

- Read, understand, and follow all instructions on the product and in this manual before operating the product. Be familiar with all the controls and the proper use of the product. Know how to power off the product and quickly disengage the controls.
- Never allow children or people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or persons who are not familiar with these instructions to operate, clean, or maintain the product. Local regulations may restrict the age of the operator. Children should be adequately supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep bystanders, children, and pets 15 m away from the area of operation. Power off the product if anyone enters the area.
- Exercise caution to avoid slipping or falling, especially when operating the product in reverse.
- Never attempt to make any adjustments while the product is running.
- The product is capable of amputating hands and feet, and of throwing objects. Failure to observe all safety instructions could result in serious injury or death.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

PREPARATION

- Thoroughly inspect the area where the product is to be used, and remove all doormats, sleds, boards, wires, and other foreign objects.
- While operating the product, always wear adequate winter garments and non-skid safety footwear. Avoid wearing clothing that is loose-fitting or that has hanging cords or ties; they can be caught in moving parts.
- Secure long hair so that it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Always wear safety glasses or eye shields during operation or while performing an adjustment or repair to protect eyes from foreign objects that may be thrown from the product.
- Before each use, ensure that all controls and safety devices function correctly. Do not use the product if the off switch does not power off the product.
- Before each use, always inspect the housing for damage. Ensure that guards and handles are in place and properly secured.

OPERATION

- Do not use the product when there is a risk of lightning.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times. Do not put any objects into openings.
- Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives or walks. Stay alert for hidden hazards or when operating near public roads.
- To reduce the risk of injury associated with contacting moving parts, always power off the product and remove the battery pack. Allow both to cool down. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
  - before leaving the product unattended
  - before clearing a blockage or unclogging the chute
  - before inspecting the product after striking a foreign object
  - before checking, cleaning, or working on the product
  - before performing maintenance
  - whenever the product starts to vibrate abnormally (check immediately). Vibration is generally a warning of trouble.
- Use the product across the face of slopes; never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not attempt to clear steep slopes.
- Never operate the product without proper guards, plates, or other safety protective devices in place.
- Never direct the discharge towards people or areas where property damage can occur. Keep children and pets away.

- Do not overload the product capacity by attempting to clear snow at too fast a rate.
- Never operate the product at high transport speeds on slippery surfaces. Look behind and use care when operating the product in reverse.
- Disengage power to the auger or impeller when the product is transported or not in use.
- Never operate the product without good visibility or light. Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handles. Walk; never run.
- Never place the product on any surface, except on a hard and clean surface, when the motor is running. Gravel, sand, and other debris can be picked up by the auger and thrown at the operator or bystanders, causing possible serious injuries.
- Never operate the product near glass enclosures, automobiles, windows, or doorways without proper adjustment of the snow discharge angle.
- Always ensure that cords or cables are never trapped, pinched, or otherwise damaged during assembly or when folding, raising, and lowering the handle. Never apply power to the product if cords or cables are damaged.
- If the product is dropped, suffers heavy impact, or begins to vibrate abnormally, immediately power off the product and inspect it for damage or identify the cause of the vibration. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- The product can be operated and stored at temperatures between -20 °C and 20 °C, as long as the battery pack temperature is kept above 0 °C. Do not store the battery pack below 0 °C. Below freezing temperatures can reduce the performance and capacity of the battery pack. If the battery pack is stored just above 0 °C, run the product for at least 2 minutes in order to warm up the battery pack before starting normal work. After the job is done or the battery pack is drained, remove the battery pack from the product and store it in a location where the ambient temperature is between 0 °C to 20 °C.
- Some parts of the product can freeze under extreme weather conditions. Do not operate the product with frozen parts.
- Before storing, allow the product to run for several minutes after operation to remove snow from the auger.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.
- Charge the battery pack in a location where the ambient temperature is between 10 °C and 38 °C.

OPERATION TIPS

- Take note of the direction of the wind before operating the product. Discharge snow in the same direction as the wind to prevent snow from being thrown back to the operator.

CLEARING A BLOCKAGE

Never put hands or feet into the front of the product or the discharge chute to avoid serious injuries. Do not use hands to clean the discharge chute.

1. Power off the product, and remove the battery pack. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
2. Remove the blockage using a wooden pole. Beware, the auger may move by itself during blockage removal due to stored energy in the mechanism.
3. Turn the auger assembly using the wooden pole.
4. Once the auger can be turned by the wooden pole, move to the rear of the product. It is normal for the auger mechanism to have stepped movement. Make sure that it is safe to continue snow clearing.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Power off the product, and remove the battery pack. Make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the product and the battery pack to cool down before storing or transporting.
- Always refer to the operator's manual for important details if the product is to be stored for an extended period.
- Remove all foreign materials from the product. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep the product away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store the product outdoors.
- When transporting the product in a vehicle, secure it against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery pack in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, can contribute to poor performance, and may void your warranty.
- Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. Have the product serviced by an authorised service centre only.
- Power off the product, and remove the battery pack. Allow both to cool down. Make sure that all moving parts have come to a complete stop before any cleaning or maintenance task.
- You may make adjustments and repairs that are described in this manual. For other repairs, have the product serviced by an authorised service centre only.
- Check all nuts, bolts, and screws before each use and at frequent intervals for proper tightness to ensure that the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Bring the product to an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.
- Run the product a few times after throwing snow to prevent freeze-up of the auger.
- After each use, clean the plastic parts with a soft, dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

REPLACING THE SCRAPER

Replace the scraper when a layer of snow remains on the ground after making a pass.

REPLACING THE AUGER PADDLES

Inspect the product before each use and at frequent intervals for worn or damaged auger paddles. Replace worn or damaged auger paddles. Replace all the auger paddles together for optimal operation.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 145.

1. Handle
2. On/Off bail
3. Operator's manual
4. Start button
5. Bolts and nuts
6. Deflector button
7. Chute deflector
8. Chute rotation lever
9. Screws
10. Headlight
11. Handle lock lever
12. Auger paddles
13. Auger
14. Scraper
15. Wrench
16. Battery cover
17. Battery ports
18. Battery pack
19. Charger
20. Screwdriver

SYMBOLS



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m away from the operating area.



Wear eye protection.



Do not expose the product to rain or damp conditions.





Avoid injury from the rotating auger. Keep hands, feet, and clothing away.



Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m away from the operating area.



Do not operate the product on slopes.



Keep hands and feet away from the front and the discharge chute of the product.



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Do not use hands to clean the discharge chute.



Store the product in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 20 °C.



Guaranteed sound power level



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The handle is loose or not in position.	The handle adjustment knobs and handle lock levers are not secured.	Make sure the handle adjust knobs are fully seated, and the handle lock levers are fully closed.
The chute is difficult or impossible to turn.	The chute may not be fully seated or may be jammed.	Remove the chute and make sure it is clear of debris. Reinstall the chute, and make sure it is securely locked into place.
The product does not start. The product unexpectedly powers off during operation.	The battery packs have low or no charge.	Recharge the battery packs.
	The temperature of the battery packs is outside of the normal operating range.	Make sure that the temperature of the battery packs is between 0 °C and 40 °C.
	The product is blocked.	Clear the blockage. Follow the instructions described in this manual.
The product is powered on but the auger does not turn.	The belt drive is worn or broken.	Have the drive belt replaced by an authorised service centre.
Snow stops discharging through the chute.	The chute is clogged with snow or ice.	Clear obstructions inside the chute. Follow the instructions described in this manual.
After passing, the product leaves a layer of snow on the ground.	The scraper is worn.	Replace the scraper.

If the problem persists after trying the above solutions, contact an authorised service centre for assistance.

FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Lors de la conception de la souffleuse à neige sans fil, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

La souffleuse à neige sans fil est conçue pour déneiger des zones telles que les allées, les trottoirs, les chemins, les sentiers, les routes et les alentours des maisons.

Le produit est conçu uniquement pour une utilisation en extérieur, dans une zone bien éclairée, par un opérateur debout et marchant derrière le produit. Le produit est uniquement conçu pour une utilisation par les adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements contenus dans ce manuel et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes. Pour des raisons de sécurité, le produit doit être en permanence contrôlé des deux mains.

Le produit ne doit jamais être utilisé si les roues ne sont pas en contact avec le sol. L'utilisation du produit avec les roues décollées du sol peut endommager le racleur et les palettes de la tarière. Ne pas monter sur le produit. Le produit doit toujours être utilisé comme indiqué dans le présent manuel. Utilisez ce produit pour aucun autre travail.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LE PRODUIT

⚠ **AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » fait référence au produit alimenté sur le secteur (à fil) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez**

l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

ENTRETIEN

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA SOUFFLEUSE À NEIGE SANS FIL

ENTRAÎNEMENT

- Assurez-vous de lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant sur le produit et dans le manuel avant d'utiliser l'appareil. Familiarisez-vous avec les commandes du produit ainsi qu'avec son utilisation correcte. Apprenez à arrêter le produit et à désactiver les commandes rapidement.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser, nettoyer ou entretenir le produit. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Gardez les passants, les enfants et les animaux éloignés d'au moins 15 m de l'aire de travail. Mettez l'appareil hors tension si quelqu'un pénètre dans la zone.
- Faites attention à ne pas glisser ou tomber, en particulier lorsque vous utilisez l'appareil en marche arrière.
- Ne tentez jamais d'effectuer un réglage lorsque le produit est allumé.
- Le produit est capable de trancher les mains et les pieds, et de projeter des objets. Le non-respect de l'ensemble

des règles de sécurité est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

- Gardez à l'esprit que l'opérateur est responsable des accidents qui arrivent aux autres personnes présentes dans sa propriété.

PRÉPARATION

- Vérifiez avec soin la zone où vous allez utiliser la machine, et retirez-en tous les paillassons, traîneaux, planches, câbles, et autres objets étrangers.
- Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des habits d'hiver adaptés et des chaussures antidérapantes. Évitez tout habillement ample ou comportant des cordons ou cravates qui pendent et seraient susceptibles d'être happés par les pièces en mouvement.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou des protecteurs oculaires lors de l'utilisation, du réglage ou de la réparation afin de vous protéger les yeux des objets étrangers qui pourraient être projetés par le produit.
- Avant chaque utilisation assurez-vous que toutes les commandes et tous les organes de sécurité fonctionnent correctement. N'utilisez pas le produit si l'interrupteur « arrêt » (off) ne déclenche pas l'arrêt du produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez toujours le carter à la recherche de dommages éventuels. Assurez-vous que les protections et poignées sont en place et bien fixées.

UTILISATION

- N'utilisez pas le produit en cas de risque d'éclair.
- Ne mettez pas vos pieds ou vos mains sous les pièces en rotation ou à leur proximité. Restez en permanence à l'écart de la trappe d'éjection. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
- Soyez extrêmement prudent lors de l'utilisation de l'appareil sur des allées ou des trottoirs en gravier ou en traversant ces derniers. Faites attention aux dangers cachés ou lorsque que vous travaillez près de routes publiques.
- Pour réduire les risques de blessures infligées par des pièces mobiles, mettez toujours l'appareil hors tension avant de retirer le bloc-batterie. Laissez les deux refroidir. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés :
  - avant de laisser le produit sans surveillance
  - avant de nettoyer un blocage ou de décolmater la chute de décharge
  - avant d'inspecter le produit après avoir heurté un corps étranger
  - avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de le nettoyer
  - avant de procéder à la maintenance
  - si le produit se met à vibrer de façon anormale (vérifiez immédiatement). Les vibrations sont souvent le signe d'un problème.
- Utilisez le produit transversalement par rapport à la pente, jamais en la remontant ou en la descendant. Redoublez de vigilance lorsque vous changez de direction dans une pente. Ne tentez pas de déneiger les fortes pentes.
- N'utilisez jamais un produit dont les protections, platines, ou autres dispositifs de sécurité ne sont pas en place.
- N'orientez jamais le dégagement de neige vers des personnes ou des zones où des biens pourraient être endommagés. Eloignez tous les passants de la zone de travail, en particulier les enfants et les animaux.
- Ne surchargez pas la machine au-delà de ses capacités en tentant de dégager la neige trop vite.
- Ne jamais utiliser le produit lors d'un déplacement à vitesse élevée sur des surfaces glissantes. Regardez derrière vous et soyez prudent(e) lorsque vous utilisez le produit en marche arrière.
- Coupez l'alimentation de la tarière ou de la turbine lorsque le produit est déplacé ou non utilisé.
- N'utilisez jamais le produit sans disposer d'une bonne visibilité ou d'un bon éclairage. Assurez-vous d'être toujours stable sur vos jambes et de tenir fermement les poignées. Marchez, ne courrez jamais.
- Ne posez jamais le produit avec le moteur en marche sur une surface quelconque à moins qu'elle ne soit propre et dure. Des graviers, du sable et d'autres débris peuvent être ramassés par la tarière et projetés vers l'opérateur ou les personnes à proximité, ce qui peut entraîner des blessures graves.
- N'utilisez jamais le produit à proximité d'enclos en verre, de voitures, de fenêtres, ou d'embrasures de portes sans avoir réglé l'angle d'évacuation de la neige en conséquence.
- Veillez toujours à ce que les cordons ou les câbles ne soient pas coincés, pincés ou endommagés de quelque manière que ce soit pendant l'assemblage ou lorsque vous pliez, levez ou abaissez la poignée. Ne mettez jamais le produit sous tension si les cordons ou les câbles sont endommagés.
- Si le produit est tombé, a subi un choc important ou se met à vibrer de façon anormale, arrêtez-le immédiatement et recherchez les dommages éventuels ou identifiez la cause des vibrations. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.
- Le produit peut être utilisé et stocké à des températures comprises entre -20 °C et 20 °C, à condition que la température du bloc-batterie reste supérieure à 0 °C. Ne stockez pas le bloc-batterie à une température inférieure à 0 °C. Des températures inférieures à 0 °C peuvent réduire les performances et la capacité du bloc-batterie. Si le bloc-batterie est stocké à une température légèrement au-dessus de 0 °C, faites fonctionner le produit pendant au moins 2 minutes afin de réchauffer le bloc-batterie avant de commencer toute opération normale. Une fois la tâche terminée ou le bloc-batterie déchargé, retirez le bloc-batterie du produit et stockez-le dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 °C et 20 °C.
- Certaines parties du produit peuvent geler en cas de conditions météorologiques extrêmes. N'utilisez pas le produit avec des pièces gelées.
- Avant de ranger le produit, laissez-le tourner pendant plusieurs minutes après utilisation pour retirer la neige de la tarière.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais le produit, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais de liquide pénétrer dans aucun d'entre eux. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.
- Rechargez le bloc de batterie à un endroit où la temperature ambiante est comprise entre 10 et 38 °C.

CONSEILS D'UTILISATION

- Prenez note de la direction du vent avant d'utiliser le produit. Soufflez la neige dans la même direction que le vent pour éviter que de la neige ne soit rejetée sur l'opérateur.

DÉGAGEMENT D'UN BLOCAGE

Ne mettez jamais vos mains ou vos pieds à l'avant du produit ou en face du conduit d'évacuation afin d'éviter toute blessure grave. Ne nettoyez pas la goulotte d'approvisionnement avec les mains.

1. Éteindre l'appareil et retirer le bloc batterie. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés.
2. Enlevez l'obstruction à l'aide d'une tige en bois. Attention, la tarière peut se déplacer d'elle-même lors de l'élimination du blocage en raison de l'énergie stockée dans le mécanisme.
3. Tourner la tarière à l'aide du poteau en bois.
4. Une fois que la tarière peut être tournée par le poteau en bois, déplacez-la vers l'arrière du produit. Il est normal que le mécanisme de la tarière se déplace par paliers. Assurez-vous de pouvoir continuer le déneigement en toute sécurité.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Éteindre l'appareil et retirer le bloc batterie. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés. Laissez le produit et le bloc de batterie refroidir avant de les ranger ou de les transporter.
- Référez-vous toujours au manuel d'utilisation pour obtenir des détails importants si le produit est stocké pendant une période prolongée.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez le produit dans dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Tenez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques pour le jardin et les sels de dégivrage. Ne rangez pas ranger le produit à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.
- Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé.
- Éteindre l'appareil et retirer le bloc batterie. Laissez les deux refroidir. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées entièrement avant toute tâche de nettoyage ou de maintenance.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, adressez-vous uniquement à un centre d'entretien agréé.
- Vérifier le bon serrage de tous les écrous, boulons et vis avant chaque utilisation et régulièrement pour s'assurer que le produit est en bon état de marche. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.
- Apportez le produit à un centre de service agréé pour remplacer les étiquettes abîmées ou illisibles.
- Faites tourner le produit plusieurs fois après avoir déneigé pour éviter le gel de la tarière.
- Après chaque utilisation, nettoyer les pièces en plastique avec un chiffon doux et sec. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.

REMPLACEMENT DU RACLEUR

Remplacez le racleur lorsqu'une couche de neige reste sur le sol après un passage.

REMPLACEMENT DES PALETTES DE LA TARIÈRE

Inspectez le produit avant chaque utilisation et à intervalles réguliers pour vérifier que les palettes de la tarière ne sont pas usées ou endommagées. Remplacez les palettes de la tarière usées ou endommagées. Remplacez toutes les palettes de la tarière ensemble pour un fonctionnement optimal.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Reportez-vous à la page 145.

1. Poignée
2. Bras de marche/arrêt
3. Manuel utilisateur
4. Bouton de démarrage
5. Boulons et écrous
6. Bouton du déflecteur
7. Déflecteur du conduit d'évacuation
8. Levier de rotation du conduit d'évacuation
9. Vis
10. Phare

11. Levier de verrouillage de la poignée
12. Palettes de la tarière
13. Tarière
14. Racleur
15. Clé
16. Couvercle de la batterie
17. Ports de batterie
18. Bloc de batterie
19. Chargeur
20. Tournevis

SYMBOLES



Alerte de sécurité



Lisez et comprennez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Respectez l'ensemble des avertissements et consignes de sécurité.



Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15 m de la zone de travail.



Portez une protection oculaire.



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.





Évitez de vous blesser avec la tarière en rotation. Maintenez la tête, les pieds et les vêtements éloignés du produit.



Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15 m de la zone de travail.



N'utilisez pas le produit sur des pentes.



Gardez les mains et les pieds à l'écart de l'avant et de la goulotte d'évacuation du produit.



Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.



Ne nettoyez pas la goulotte d'approvisionnement avec les mains.



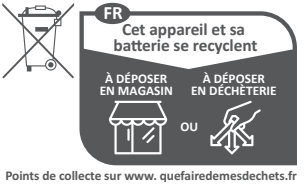
Remisez le bloc de batterie à un endroit où la temperature ambiante est comprise entre 0 et 20 °C.



Niveau de puissance sonore garanti



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La poignée est desserrée ou n'est pas en position.	Les boutons de réglage de la poignée et les leviers de verrouillage de la poignée ne sont pas fixés.	Assurez-vous que les boutons de réglage de la poignée sont bien en place et que les leviers de verrouillage de la poignée sont complètement fermés.
La goulotte d'évacuation est difficile ou impossible à tourner.	La goulotte d'évacuation n'est peut-être pas bien en place ou est peut-être bloquée.	Retirez la goulotte d'évacuation et assurez-vous qu'elle est exempte de débris. Réinstallez la goulotte d'évacuation et assurez-vous qu'elle est bien en place et verrouillée.
Le produit ne démarre pas. Le produit s'éteint de manière inattendue pendant le fonctionnement.	Les batteries sont peu ou ne sont pas chargées.	Rechargez les batteries.
	La température des batteries est en dehors de la plage de fonctionnement normale.	Assurez-vous que la température des batteries est comprise entre 0 °C et 40 °C.
	Le produit est bloqué.	Enlevez l'obstruction. Suivez les instructions décrites dans ce manuel.
Le produit est en marche, mais la tarière ne tourne pas.	L'entraînement par courroie est usé ou cassé.	Faites remplacer la courroie d'entraînement par un centre d'entretien agréé.
La neige ne s'évacue plus par la goulotte d'évacuation.	La goulotte d'évacuation est obstruée par de la neige ou de la glace.	Éliminez les obstructions qui se trouvent dans la goulotte d'évacuation. Suivez les instructions décrites dans ce manuel.
Le produit laisse une couche de neige sur le sol après son passage.	Le racleur est usé.	Remplacez le racleur.

Si le problème persiste après que vous avez essayé les solutions ci-dessus, contactez un centre d'entretien agréé pour obtenir de l'aide.

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihrer Akku-Schneefräse.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akku-Schneefräse wurde für das Räumen von Schnee in Bereichen wie Einfahrten, Bürgersteigen, Wegen und um Häuser herum entwickelt.

Das Produkt ist ausschließlich vorgesehen für die Verwendung im Freien in einem gut beleuchteten Bereich durch einen stehenden Bediener, der das Gerät vor sich herführt. Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung durch Erwachsene konzipiert, die die Anleitung und die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und als für ihre Handlungen verantwortlich betrachtet werden können. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt bei der Benutzung immer mit beiden Händen ausreichend kontrolliert werden.

Das Produkt sollte niemals mit den Rädern abgehoben vom Boden betrieben werden. Wenn das Produkt betrieben wird, während sich die Räder nicht am Boden befinden, können der Schaber und die Schneckenflügel beschädigt werden. Das Gerät darf nicht zum Reiten genutzt werden. Das Gerät sollte ausschließlich gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung verwendet werden. Das Produkt darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM GERÄT

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr über einen Stromanschluss (mit Stromkabel) oder mit einem Akku (kabellos) betriebenes Gerät.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG VON AKKUWERKZEUGEN

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-SCHNEEFRÄSEN

UNTERWEISUNG

- Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen an der Maschine selbst und in der Anleitung bevor Sie diese Maschine in Betrieb nahmen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Produktes vertraut. Sie sollten wissen, wie man das Gerät schnell anhält und die Steuerungen löst.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind das Produkt bedienen, reinigen oder warten. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Halten Sie Zuschauer, Kinder und Haustiere 15 m von dem Arbeitsbereich fern. Schalten Sie das Gerät aus, wenn eine andere Person den Bereich betritt.
- Gehen Sie umsichtig vor, um ein Ausrutschen oder Stürzen zu verhindern, vor allem wenn die Schneefräse rückwärts bewegt wird.
- Versuchen Sie niemals, Justierungen an der Maschine vorzunehmen, während der Motor läuft.

- Das Gerät kann Hände und Füße abtrennen und Gegenstände schleudern. Sollten Sie diese Hinweise nicht beachten, so kann dies schwere Personenschäden hervorrufen bis hin zum Tod.
- Vergessen Sie nie, dass der Benutzer verantwortlich ist für Unfälle und Gefahren, die an Eigentum Fremder oder an anderen Personen entstehen könnte.

VORBEREITUNG

- Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll gründlich, und entfernen Sie alle Fußmatten, Bretter, Drähte und andere Gegenstände.
- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer ausreichende Winterkleidung und rutschfestes Schuhwerk. Vermeiden Sie weite Kleidung, oder Kleidung mit Schnüren oder Bändern zu tragen; sie können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Tragen Sie während des Betriebs oder beim Durchführen von Anpassungen oder Reparaturen immer eine Sicherheitsbrille oder einen Augenschutz, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die vom Gerät geschleudert werden können.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtung ordnungsgemäß funktionieren. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn der Ausschalter das Gerät nicht ausschaltet.
- Überprüfen Sie das Gehäuse vor jeder Benutzung auf Beschädigung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen und Griffe montiert und ordnungsgemäß gesichert sind.

VERWENDUNG

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Gefahr von Blitzschlag besteht.
- Bewegen Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder unter diese. Halten Sie den Bereich der Auswurföffnung stets frei. Halten Sie sich stets von allen Auswurföffnungen fern.
- Gehen Sie bei Betrieb in der Nähe von Schotter- oder Kieswegen oder auf diesen mit extremer Vorsicht vor. Seien Sie Wachsam in Bezug auf versteckte Gefährdungen, wenn Sie in die Maschine in der Nähe von öffentlichen Straßen betrieben.
- Um das Verletzungsrisiko bei Kontakt mit beweglichen Teilen zu verringern, schalten Sie das Gerät immer aus und nehmen Sie den Akkusatz heraus. Lassen Sie beides abkühlen. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind:
  - bevor Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
  - bevor Sie eine Blockierung lösen oder den Auswurfkanal leeren
  - vor dem Inspizieren des Geräts nach dem Schlagen gegen einen Fremdkörper
  - bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten
  - bevor der Durchführung der Wartung
  - wenn das Produkt anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen). Vibrationen sind allgemein ein Warnzeichen, das auf Störungen hinweist.
- Benutzen Sie das Produkt quer entlang von Hängen, niemals nach oben und unten. Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie auf Hängen die Fahrtrichtung wechseln. Versuchen Sie nicht, steile Hänge zu räumen.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne ordnungsgemäß angebrachte Schutzvorrichtungen, Abdeckungen oder andere Sicherheitssysteme.
- Lenken Sie den Auswurf niemals in Richtung von Menschen oder in Bereiche, wo Sachschäden die Folge sein könnten. Halten Sie unbeteiligte Personen aus dem Arbeitsbereich fern, insbesondere Kinder, aber auch Tiere.
- Überlasten Sie die Kapazität der Maschine nicht, indem Sie versuchen, den Schnee zu schnell zu räumen.
- Betreiben Sie die Maschine niemals bei hohen Transportgeschwindigkeiten auf rutschigen Oberflächen. Schauen Sie nach hinten und seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt im Rückwärtsgang betreiben.
- Schalten Sie die Stromversorgung der Schnecke oder des Flügelrads aus, wenn das Produkt transportiert wird oder nicht verwendet wird.
- Bedienen Sie das Gerät niemals ohne gute Sicht bzw. ohne gutes Licht. Wahren Sie stets Standsicherheit und halten Sie sich gut an den Handgriffen fest. Gehen Sie stets im Schritttempo; laufen Sie niemals.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf einen Untergrund, außer einen sauberen und harten Untergrund, wenn der Motor läuft. Kies, Sand und andere Fremdkörper können von der Schnecke aufgenommen und auf den Bediener oder umstehende Personen geschleudert werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Betreiben Sie das Produkt niemals in der Nähe von Glasgehäusen, Kraftfahrzeugen, Fenstern oder Türen ohne die richtige Einstellung des Auswurföffnung.
- Achten Sie immer darauf, dass Kabel während der Montage oder beim Einklappen, Anheben und Absenken des Griffs nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden. Schließen Sie das Produkt niemals an die Stromversorgung an, wenn Kabel beschädigt sind.
- Wenn das Produkt fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erhielt oder ungewöhnlich vibriert, stoppen Sie das Produkt sofort und überprüfen es auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Das Produkt kann bei Temperaturen zwischen -20 °C und 20 °C betrieben und gelagert werden, solange die Akkutemperatur über 0 °C gehalten wird. Lagern Sie den Akkupack nicht unter 0 °C. Bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt können Leistung und Kapazität des Akkupacks beeinträchtigt werden. Wenn der Akkupack knapp über 0 °C gelagert wird, lassen Sie das Produkt vor dem Einsatz mindestens 2 Minuten lang laufen, um den Akkupack aufzuwärmen. Nehmen Sie den Akkupack nach Abschluss der Arbeiten oder nach dem Entleeren des Akkupacks aus dem Produkt, und lagern Sie ihn an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 20 °C liegt.
- Einige Komponenten des Produkts können unter extremen Wetterbedingungen einfrieren. Verwenden Sie das Produkt nicht mit eingefrorenen Komponenten.

- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung nach dem Einsatz einige Minuten laufen, um Schnee von der Schnecke zu entfernen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die Brandgefahr sowie die Gefahr von Personenschaden und der Beschädigung des Produkts aufgrund eines Kurzschlusses zu reduzieren, halten Sie das Gerät, den Akkupack und das Ladegerät von Flüssigkeiten fern. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.
- Laden Sie den Akkupack bei einer Umgebungstemperatur von 10 bis 38 °C.

TIPPS ZUR BEDIENUNG

- Achten Sie vor dem Bedienen des Geräts auf die Windrichtung. Entladen Sie den Schnee in die gleiche Richtung wie der Wind, um zu verhindern, dass der Schnee zum Bediener zurückgeschleudert wird.

ENTFERNUNG EINER VERSTOPFUNG

Platzieren Sie Ihre Hände oder Füße niemals vor das Produkt oder den Auswurfschacht, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Reinigen Sie den Auswurfkanal nicht mit den Händen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akkupack. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind.
2. Entfernen Sie die Verstopfung mit einer Holzstange. Achtung! Die Schnecke kann sich bei der Entfernung von Blockierungen aufgrund der im Mechanismus gespeicherten Energie bewegen.
3. Drehen Sie die Schnecke mit Hilfe der Holzstange.
4. Sobald die Schnecke mit der Holzstange gedreht werden kann, gehen Sie zur Rückseite des Produkts. Es ist normal, dass sich der Schneckenmechanismus ruckartig bewegt. Vergewissern Sie sich, dass es sicher ist weiter Schnee zu räumen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akkupack. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind. Lassen Sie das Produkt und den Akkupack vor der Lagerung oder dem Transport abkühlen.
- Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung für wichtige Details, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Produkt von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fern. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen an Personen und Beschädigung des Produktes zu verhindern.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Transportieren Sie Akkus gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.
- Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akkupack. Lassen Sie beides abkühlen. Stellen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Wenden Sie sich zwecks anderer Reparaturen nur an ein autorisiertes Servicecenter.
- Überprüfen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben vor jedem Gebrauch und in regelmäßigen Abständen auf korrekte Dichtigkeit, um sicherzustellen, dass das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Bringen Sie das Produkt zu einem autorisierten Kundendienst zurück, um beschädigte oder unleserliche Aufkleber zu ersetzen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Einsatz einige Weile laufen, um ein Einfrieren der Schnecke zu verhindern.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile nach jeder Nutzung mit einem trockenen weichen Tuch. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

AUSTAUSCHEN DES SCHABERS

Ersetzen Sie den Schaber, wenn nach einem Durchgang eine Schicht Schnee auf dem Boden verbleibt.

AUSTAUSCH DER SCHNECKENFLÜGEL

Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung und in regelmäßigen Abständen auf verschlissene oder beschädigte Schneckenflügel. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Schneckenflügel. Ersetzen Sie alle Schneckenflügel gleichzeitig, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 145.

1. Griff
2. Ein/Aus-Bügel
3. Bedienungsanleitung
4. Startknopf
5. Schrauben und Muttern
6. Abweisertaste

7. Auswurfabweiser
8. Hebel für die Drehung des Auswurfschachts
9. Schrauben
10. Scheinwerfer
11. Verriegelung Handgriff
12. Schneckenflügel
13. Schnecke
14. Schaber
15. Schraubenschlüssel
16. Batterieabdeckung
17. Akkuanschlüsse
18. Akkupack
19. Ladegerät
20. Schraubenzieher

SYMBOLE



Sicherheitswarnung



Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15 m vom Arbeitsbereich fern.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.





Vermeiden Sie Verletzungen durch die rotierende Schnecke. Halten Sie Hände, Füße und Kleidung fern.



Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15 m vom Arbeitsbereich fern.



Betreiben Sie das Gerät nicht an Hängen.



Achten Sie darauf, mit Ihren Händen und Füßen nicht vor das Gerät und den Auswurfschacht zu gelangen.



Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit Arbeiten an dem Produkt beginnen.



Reinigen Sie den Auswurfkanal nicht mit den Händen.



Bewahren Sie den Akkupack bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 20 °C auf.



Garantierter Schallleistungspegel



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Altakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Griff ist locker oder nicht in der richtigen Position.	Die Einstellknöpfe für den Griff und die Griffsperrhebel sind nicht gesichert.	Stellen Sie sicher, dass die Einstellknöpfe für den Griff richtig sitzen und die Griffsperrhebel vollständig geschlossen sind.
Der Schacht lässt sich nur schwer oder gar nicht drehen.	Der Schacht sitzt möglicherweise nicht richtig oder ist blockiert.	Entfernen Sie den Schacht, und stellen Sie sicher, dass er frei von Schmutz ist. Setzen Sie den Schacht wieder ein, und stellen Sie sicher, dass er fest eingerastet ist.
Das Gerät startet nicht. Das Produkt schaltet sich während des Betriebs unerwartet aus.	Die Akkus sind kaum oder gar nicht geladen.	Laden Sie die Akkus auf.
	Die Temperatur der Akkus liegt außerhalb des normalen Betriebsbereichs.	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Akkus zwischen 0 °C und 40 °C liegt.
	Das Produkt ist blockiert.	Lösen Sie die Blockade. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch.
Das Produkt ist eingeschaltet, aber die Schnecke dreht sich nicht.	Der Riemenantrieb ist verschlissen oder defekt.	Lassen Sie den Antriebsriemen von einem autorisierten Servicecenter ersetzen.
Der Schnee wird nicht mehr durch den Schacht ausgeworfen.	Der Schacht ist durch Schnee oder Eis blockiert.	Beseitigen Sie Blockierungen im Schacht. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch.
Das Produkt hinterlässt nach einem Durchgang eine Schicht Schnee auf dem Boden.	Der Schaber ist abgenutzt.	Tauschen Sie den Schaber aus.

Wenn das Problem nach dem Durchführen der oben genannten Maßnahmen weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar el quitanieves inalámbrico.

USO PREVISTO

La quitanieves sin cable está diseñada para retirar la nieve de zonas como vías de acceso, aceras, pasos peatonales, caminos y alrededor de las casas.

El producto está diseñado únicamente para su uso en exteriores, en una zona bien iluminada y por un operador que camine detrás de él. El producto está concebido para que lo usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones. Por razones de seguridad, la herramienta debe controlarse de forma adecuada utilizando las dos manos en todo momento.

El aparato nunca se debe operar sin que las ruedas estén apoyadas en el suelo. Utilizar el producto sin las ruedas en el suelo puede dañar las paletas del rascador y del sinfín. Está prohibido subirse encima del producto. El producto solo se debe utilizar de acuerdo con lo descrito en el presente manual. No la use para ninguna otra finalidad.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

⚠ **¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones.** No seguir las instrucciones que se detallan a continuación podría provocar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

Guarde estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término «herramienta eléctrica» incluido en las advertencias hace referencia a su producto conectado a la red eléctrica (con cable) o a su producto alimentado con batería (inalámbrico).

SEGURIDAD DEL LUGAR DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una máquina eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra o a masa.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- **Compruebe que el cable de alimentación está en buen estado. No sostenga la herramienta por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- **Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Si se ve obligado a utilizar la herramienta en un ambiente húmedo, enchúfela a una toma de corriente protegida por un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un dispositivo DDR reduce los riesgos de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos.** No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- **Utilice dispositivos de protección. Protéjase siempre la vista.** De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- **Evite que la máquina se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición "apagado" antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente o colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta.** Para evitar el riesgo de accidentes, no desplace la herramienta con el dedo en el gatillo y no la enchufe ni coloque la batería si el interruptor está en la posición "funcionamiento".
- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- **Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- **Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. No acerque el pelo ni la ropa a las piezas móviles.** Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.

- **Si la herramienta se suministra con un dispositivo aspirador de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.** De este modo, reducirá el riesgo de accidentes.
- **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga bajar la guardia o ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una negligencia podría provocar graves lesiones en una fracción de segundo.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.** Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga el conjunto de baterías, si se puede sacar, de la herramienta eléctrica antes de realizar ningún ajuste, de cambiar accesorios o de almacenar las herramientas eléctricas.** De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta herramienta sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- **Conserve las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la herramienta.** Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de las herramientas.
- **Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas.** Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las puntas de atornillar, etc. siguiendo las presentes instrucciones de uso, teniendo en cuenta las características de uso y el trabajo que deba realizar.** Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para las tareas para las que ha sido diseñada.
- **Mantenga las superficies de agarre y los manillares secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los manillares escurridizos no permiten una manipulación y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS SIN CABLE

- **Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se emplea con una batería diferente.
- **Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta sin cable.** El uso de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí.** Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- **Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico.** El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o una herramienta si está dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en fuego, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga la batería o herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** De este modo, podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.
- **Nunca repare baterías dañadas.** La reparación de baterías solo debería realizarla el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL QUITANIEVES INALÁMBRICO

APRENDIZAJE

- Lea, comprenda y siga todas las instrucciones que aparecen en el producto y en este manual antes de utilizar el producto. Familiarícese con los mandos y con la correcta utilización del aparato. Sepa cómo detener el producto y desactivar los controles rápidamente.
- Nunca permita que los niños o las personas con discapacidad física, sensorial o mental, o que no estén familiarizadas con estas instrucciones, operen, limpien ni realicen el mantenimiento del aparato. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

- Mantenga a los transeúntes, a los niños y a los animales a 15 m de distancia de la zona de operación. Apague el producto si alguien entra en la zona de trabajo.
- Extreme las precauciones para evitar resbalones o caídas, especialmente cuando se utilice el producto en marcha atrás.
- No realice nunca ajustes mientras el producto está en funcionamiento.
- El producto puede amputar manos y pies, además de arrojar objetos. El no cumplir con todas las instrucciones de seguridad podrá causar lesiones serias o la muerte.
- Tenga presente que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que le puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.

PREPARACIÓN

- Inspeccione concienzudamente el área donde vaya a usar la máquina y retire alfombrillas, trineos, tablas, cables y objetos extraños.
- Mientras opera la máquina, lleve siempre vestimenta adecuada para el invierno y calzado antideslizante de seguridad. Evite llevar ropa suelta, con cordones o corbata, ya que podría engancharse en las partes móviles.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Utilice siempre gafas de seguridad o protecciones oculares durante el uso del producto, o cuando realice un ajuste o reparación, para proteger los ojos de los objetos extraños que puedan salir despedidos del producto.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los controles y dispositivos de seguridad funcionan correctamente. No utilice el producto si el interruptor de apagado no detiene el funcionamiento del producto.
- Compruebe siempre que no hay daños en la carcasa antes de cada uso. Asegúrese de que las protecciones y los mangos están en su sitio y bien fijados.

UTILIZACIÓN

- No utilice el aparato cuando haya riesgo de relámpago.
- No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la apertura de descarga en todo momento. No coloque ningún objeto en las aberturas.
- Extreme las precauciones cuando utilice el producto sobre caminos o senderos de grava. Permanezca alerta ante cualquier peligro oculto o cuando trabaje cerca de carreteras públicas.
- Para reducir el riesgo de lesión asociado con el contacto con las piezas móviles, apague siempre el producto y extraiga la batería. Deje que se enfríen los dos. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo:
  - antes de dejar el producto sin vigilancia
  - antes de limpiar una obstrucción o desatascar el canal de descarga
  - antes de inspeccionar el producto después de golpear un objeto extraño
  - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
  - antes de llevar a cabo el mantenimiento
  - si el producto empieza a vibrar de forma anormal (comprobar inmediatamente). La vibración generalmente es una advertencia de problemas.
- Utilice el aparato en la superficie de cuestas, nunca hacia arriba ni abajo Tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección en las cuestas. No intente limpiar una pendiente pronunciada.
- Nunca utilice el aparato sin haber colocado la protección, las placas u otro tipo de dispositivo de seguridad pertinente.
- No dirija nunca la salida de descarga hacia otras personas o zonas donde puedan producirse daños materiales. Mantenga a los espectadores fuera del área de trabajo, especialmente niños y mascotas.
- No sobrecargue la capacidad de la máquina intentando quitar la nieve con demasiada rapidez.
- Nunca utilice el producto a velocidades de transporte elevadas en superficies resbaladizas. Mire hacia atrás y extreme las precauciones cuando utilice el producto en marcha atrás.
- Desconecte la alimentación de la barrena o del propulsor cuando desplace o no utilice el producto.
- No utilice nunca el producto sin una visibilidad o iluminación adecuadas. Asegúrese de mantener siempre una posición adecuada y sujete con fuerza las empuñaduras. Camine, nunca corra.
- Nunca coloque el aparato en ninguna superficie, que no sea una superficie dura y limpia, cuando el motor esté en funcionamiento. El sinfín puede recoger grava, arena y otros residuos y arrojarlos al operario o a las personas que se encuentren cerca, lo que puede provocar lesiones graves.
- Nunca opere el aparato cerca de recintos cerrados de cristal, automóviles, ventanas o portales sin haber ajustado correctamente el ángulo de descarga de nieve.
- Asegúrese siempre de que los cables no queden atrapados, aplastados ni dañados de ningún otro modo durante el montaje o al plegar, levantar o bajar el manillar. Nunca enchufe el producto a la alimentación si los cables están dañados.
- Si el aparato se cae, sufre un impacto fuerte o empieza a vibrar de manera anormal, párelo inmediatamente y compruebe si está dañado o identifique el motivo de la vibración. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- El producto puede utilizarse y almacenarse a temperaturas comprendidas entre -20 °C y 20 °C, siempre que la temperatura de la batería se mantenga por encima de 0 °C. No guarde la batería a menos de 0 °C. Las temperaturas bajo cero pueden reducir el rendimiento y la capacidad de la batería. Si la batería se guarda justo por encima de 0 °C, deje funcionar el producto durante al menos 2 minutos para que se caliente antes de empezar a trabajar con normalidad. Una vez finalizado el trabajo o cuando se haya agotado la batería, retírela del producto y guárdela en un lugar donde la temperatura ambiente oscile entre 0 °C y 20 °C.
- Algunas piezas del producto pueden congelarse en condiciones meteorológicas extremas. No utilice el producto con piezas congeladas.

- Antes de guardarlo, deje que el producto funcione durante varios minutos después de su uso para eliminar la nieve de la barrena.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja el producto, la batería o el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., pueden causar un cortocircuito.
- Cargue la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 10 °C y 38 °C.

CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

- Tenga en cuenta la dirección del viento antes de utilizar el producto. Retire la nieve en la misma dirección en la que sopla el viento para evitar que la nieve sea arrojada hacia el usuario.

DESPEJAR UN BLOQUEO

Nunca ponga las manos o los pies delante del aparato o del conducto de descarga, así evitará lesiones graves. No utilice las manos para limpiar el canal de descarga.

1. Apague la unidad y retire la batería. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo.
2. Elimine la obstrucción utilizando un palo de madera. Tenga cuidado, ya que el sinfín puede moverse solo durante la eliminación de obstrucciones debido a la energía almacenada en el mecanismo.
3. Gire el conjunto del sinfín con el palo de madera.
4. Una vez que el sinfín se pueda girar con el palo de madera, muévalo a la parte trasera del producto. Es normal que el mecanismo del sinfín presente un movimiento escalonado. Asegúrese de que es seguro seguir retirando nieve.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Apague la unidad y retire la batería. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo. Deje que el producto y la batería se enfríen antes de guardarlos o transportarlos.
- Consulte siempre el manual del usuario para obtener información importante en caso de que el producto se vaya a almacenar durante un periodo de tiempo prolongado.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Almacene el producto lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín. No guarde el producto a la intemperie.
- Para el transporte, asegure el producto para que no se mueva ni se caiga y evitar así lesionar a alguien o dañar el producto.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.

Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

MANTENIMIENTO

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.
- Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
- Apague la unidad y retire la batería. Deje que se enfríen los dos. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido completamente antes de cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para cualquier otra reparación del producto, solicite su realización únicamente a un centro de servicio autorizado.
- Compruebe todas las tuercas, pernos y tornillos antes de cada uso y a intervalos frecuentes para verificar si están bien apretados y asegurarse de que el producto se pueda utilizar de forma segura. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Lleve el aparato a un centro de servicios autorizado para sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.
- Haga funcionar el producto unas cuantas veces después de quitar la nieve para evitar que el sinfín se congele.
- Después de cada uso, limpie las piezas de plástico con un paño suave y seco. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

SUSTITUCIÓN DEL RASCADOR

Sustituya el rascador cuando quede una capa de nieve en el suelo después de realizar una pasada.

SUSTITUCIÓN DE LAS PALETAS DEL SINFÍN

Revise el producto antes de cada uso y con frecuencia para detectar desgaste o daños en las paletas del sinfín. Sustituya las paletas del sinfín desgastadas o dañadas. Sustituya todas las paletas del sinfín a la vez para garantizar un funcionamiento óptimo.

CONOZCA SU PRODUCTO

Consulte la página 145.

1. Mango
2. Seguro de encendido/apagado
3. Manual de instrucciones
4. Botón de arranque
5. Pernos y tuercas
6. Botón del desviador
7. Desviador del conducto de descarga
8. Palanca de rotación del conducto de descarga
9. Tornillos
10. Faro delantero
11. Palanca de bloqueo de la empuñadura
12. Paletas del sinfín
13. Barrena
14. Rascador

15. Llave
16. Cubierta de la batería
17. Puertos de batería
18. Batería
19. Cargador
20. Destornillador

SÍMBOLOS



Advertencia



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los transeúntes, especialmente niños y mascotas, a una distancia mínima de 15 m de la zona de trabajo.



Utilice protección ocular.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Evite lesiones causadas por el sinfín giratorio. Mantenga alejadas las manos, los pies y la ropa.





Mantenga a todos los transeúntes, especialmente niños y mascotas, a una distancia mínima de 15 m de la zona de trabajo.



No utilice el producto en una pendiente.



Mantenga las manos y los pies alejados de la parte delantera y del conducto de descarga del producto.



Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.



No utilice las manos para limpiar el canal de descarga.



Guarde la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 20 °C.



Nivel de potencia acústica garantizado



No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El manillar está suelto o no está en su posición.	Los mandos de ajuste y las palancas de bloqueo del manillar no están asegurados.	Asegúrese de que los mandos de ajuste del manillar esté completamente asentados y que las palancas de bloqueo del manillar estén totalmente cerradas.
Es difícil o imposible girar el conducto.	Es posible que el conducto no esté completamente asentado o que esté atascado.	Retire el conducto y asegúrese de que no queden residuos. Vuelva a colocar el conducto y asegúrese de que esté bien bloqueado en su sitio.
El producto no arranca. El producto se apaga inesperadamente durante el funcionamiento.	Las baterías tienen poca carga o no tienen carga.	Recargue las baterías.
	La temperatura de las baterías está fuera del rango de funcionamiento normal.	Asegúrese de que la temperatura de las baterías esté entre 0 °C y 40 °C.
	El producto está bloqueado.	Elimine la obstrucción. Siga las instrucciones descritas en este manual.
El producto está encendido, pero el sinfín no gira.	La correa de transmisión está desgastada o rota.	Solicite a un centro de servicio autorizado que sustituya la correa de transmisión.
No sale nieve por el conducto.	El conducto está obstruido por la nieve o el hielo.	Elimine las obstrucciones del interior del conducto. Siga las instrucciones descritas en este manual.
El producto deja una capa de nieve en el suelo al realizar una pasada.	El rascador está desgastado.	Sustituya el rascador.

Si el problema persiste después de probar las soluciones anteriores, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para obtener ayuda.

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Nella progettazione dello spazzaneve a batteria è stata data la massima priorità alla sicurezza, alle prestazioni e all'affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Lo spazzaneve senza fili è progettato per ripulire dalla neve aree quali vialetti d'accesso, marciapiedi, passaggi pedonali, sentieri, carreggiate e aree intorno alle abitazioni.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso all'aperto, in un'area ben illuminata, da parte di un operatore in piedi che cammina dietro il prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale e che siano responsabili delle proprie azioni. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Il prodotto non deve essere messo in funzione con le ruote fuori del terreno. Il funzionamento del prodotto con le ruote sollevate dal suolo può danneggiare il raschietto e le palette della trivella. Non bisogna salire sul prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato solo come spiegato nel presente manuale. Non utilizzare per altri scopi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI DEL PRODOTTO

⚠ **AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni.** La mancata osservanza delle istruzioni elencate sotto può causare folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "apparecchio elettrico" nelle avvertenza si riferisce al prodotto alimentato con un cavo o al prodotto alimentato con una batteria (senza fili).

SICUREZZA DELL'AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Aree non ordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- **Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** Infatti, i rischi di scosse elettriche aumentano se all'interno di un apparecchio elettrico vi è un'infiltrazione di acqua.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.** I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, rimanere vigili, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Utilizzare dispositivi di protezione. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- **Evitare qualunque avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio.** Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica né inserire la batteria se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- **Prima di avviare l'apparecchio, togliere le chiavi di serraggio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- **Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- **Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che quest'ultimo venga installato ed utilizzato in modo corretto.** In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.
- **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili sfoci in un'eccessiva sicurezza di sé e nell'ignoranza dei princìpi di sicurezza dell'utensile.** Un utilizzo disattento può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- **Prima di effettuare regolazioni, di cambiare gli accessori o di riporre l'utensile elettrico scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.

- **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza.** Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e relativi accessori. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati.** Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- **Utilizzare l'apparecchio elettrico, i relativi accessori, gli inserti, ecc. attenendosi alle presenti indicazioni per l'uso, tenendo conto delle condizioni di utilizzo e delle applicazioni previste.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.
- **Tenere maniglie e superfici delle impugnature asciutte, pulite e prive di olii e grassi.** Maniglie e impugnature scivolose non consentono l'utilizzo e il controllo in sicurezza dell'utensile nelle situazioni impreviste.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA

- **Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- **Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico.** L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli.** La messa in cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- **Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- **Non usare un pacco batteria o un utensile che sia stato danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile, risultante in incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre un pacco batteria o utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Un caricamento errato o svolto a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

MANUTENZIONE

- **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.
- **Non effettuare mai la manutenzione dei pacchi batteria danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batteria deve essere effettuata solo dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALLO SPAZZANEVE A BATTERIA

UTILIZZO

- Prima di utilizzare il prodotto leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni presenti sul prodotto stesso e nel manuale. Familiarizzare con tutti i controlli e con l'utilizzo corretto del prodotto. Sapere come spegnere il prodotto e disimpegnare i comandi rapidamente.
- Non permettere mai a bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o a persone che non conoscono queste istruzioni di mettere in funzione, o svolgere le operazioni di pulizia e manutenzione sul prodotto. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore. Supervisionare adeguatamente I bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Tenere osservatori, bambini e animali ad almeno 15 metri di distanza dall'area delle operazioni. Spegnere il prodotto se qualcuno entra nell'area.
- Prestare attenzione per evitare di scivolare o cadere, soprattutto quando si utilizza il prodotto a marcia indietro.
- Non effettuare mai operazioni di regolazione mentre il prodotto è in funzione.
- Il prodotto è in grado di amputare mani e piedi, oltre che di scagliare oggetti a distanza. La mancata osservanza delle norme di sicurezza potrà causare gravi lesioni personali o morte.
- Ricordare che l'operatore sarà responsabile di eventuali lesioni o danni a persone o cose.

PREPARAZIONE

- Ispezionare attentamente la zona nella quale il dispositivo deve essere utilizzato e rimuovere eventuali zerbini, slitte, assi, cavi ed altri corpi estranei.
- Mentre si mette in funzione il dispositivo indossare sempre abbigliamento invernale adeguato e calzature di sicurezza anti-scivolo. Evitare di indossare abbigliamento con parti svolazzanti o con cordicelle o cordini pendenti; tali elementi potranno infatti rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza o schermi per gli occhi durante l'utilizzo o durante una regolazione o riparazione, per proteggere gli occhi da corpi estranei che potrebbero essere lanciati dal prodotto.
- Assicurarsi prima di ciascun utilizzo che tutti i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Non utilizzare il prodotto se l'interruttore "off" (spegnimento) non lo spegne.
- Prima di ogni utilizzo, controllare sempre la sede dell'utensile per individuare eventuali danni. Assicurarsi che i dispositivi di protezione e i manici siano stati montati correttamente e siano assicurati saldamente.

UTILIZZO

- Non utilizzare il prodotto in caso di rischi di fulmini.
- Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti. Tenersi sempre lontani dalle aperture di scarico. Non inserire oggetti nelle aperture.
- Prestare estrema cautela durante l'utilizzo o durante l'attraversamento di sentieri o vialetti di ghiaia. Restare vigili per la presenza di pericoli nascosti o durante l'utilizzo in prossimità delle vie pubbliche.

- Per ridurre il rischio di lesioni associate al contatto con le parti mobili, spegnere sempre il prodotto e rimuovere il pacco batteria. Lasciare che entrambi si raffreddino. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
  - prima di lasciare il prodotto incustodito
  - prima di ripristinare un blocco o liberare lo scivolo di scarico
  - prima di ispezionare il prodotto dopo aver colpito un corpo estraneo
  - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
  - prima di eseguire la manutenzione
  - se il prodotto inizia a vibrare in maniera anormale (controllare immediatamente). Le vibrazioni sono in genere una spia del malfunzionamento della macchina.
- Sui pendii procedere sempre in diagonale e mai in direzione verticale. Fare estrema attenzione quando si cambia direzione sui pendii. Non tentare di rimuovere la neve da pendii ripidi.
- Non mettere in funzione il prodotto senza aver montato adeguati schermi e piastre o altri dispositivi di protezione di sicurezza.
- Non dirigere mai lo scarico verso le persone o verso aree in cui si potrebbero causare danni materiali. Tenere eventuali osservatori, soprattutto animali e bambini, lontani dall'area di taglio.
- Non sovraccaricare la capacità della macchina tentando di rimuovere la neve troppo velocemente.
- Non utilizzare mai il prodotto ad alta velocità su superfici scivolose. Durante l'utilizzo a marcia indietro guardare dietro di sé e prestare attenzione.
- Disinserire l'alimentazione alla trivella o alla girante quando il prodotto viene trasportato o non è in uso.
- Non utilizzare mai il prodotto in caso di scarsa visibilità o illuminazione. Verificare sempre l'appoggio dei piedi e impugnare saldamente le maniglie. Camminare, non correre mai.
- Posizionare sempre il prodotto su superfici dure e pulite e mai su altro tipo di superfici, quando il motore è avviato. È possibile che ghiaia, sabbia e altri detriti siano prelevati dalla trivella e gettati verso l'operatore o altre persone nelle vicinanze, causando possibili lesioni gravi.
- Non mettere in funzione il prodotto accanto a divisori in vetro, automobili, finestre o porte senza aver prima regolato correttamente l'angolo di spalatura neve.
- Accertarsi sempre che i cavi non siano mai intrappolati, schiacciati o danneggiati durante il montaggio, la piegatura, il sollevamento o l'abbassamento dell'impugnatura. Non alimentare il prodotto se i cavi sono danneggiati.
- Se il prodotto cade, subisce impatti pesanti o inizia a vibrare in maniera anomala, arrestarlo e controllare eventuali danni per identificare la causa delle vibrazioni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Il prodotto può essere utilizzato e conservato a temperature comprese tra -20 °C e 20 °C, a condizione che la temperatura della batteria sia mantenuta al di sopra di 0 °C. Non conservare la batteria a temperature inferiori a 0 °C. Temperature inferiori al punto di congelamento possono ridurre le prestazioni e la capacità della batteria. Se la batteria viene conservata a temperature appena superiori a 0 °C, far funzionare il prodotto per almeno 2 minuti per riscaldarla prima di iniziare il normale lavoro. Al termine del lavoro o dopo che batteria si è scaricata, rimuovere la batteria dal prodotto e conservarla in un luogo con una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 20 °C.
- Alcune parti del prodotto possono congelarsi in condizioni climatiche estreme. Non utilizzare il prodotto con parti congelate.
- Prima di riporlo, lasciare funzionare il prodotto per alcuni minuti dopo l'uso per rimuovere la neve dalla coclea.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il prodotto, il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 10 °C e 38 °C.

CONSIGLI PER UN ADEGUATO FUNZIONAMENTO

- Prima di utilizzare il prodotto prendere nota della direzione del vento. Scaricare la neve nella stessa direzione del vento per evitare che la neve venga gettata nuovamente sull'operatore.

RIMOZIONE DI UN BLOCCO

Non mettere mai mani o piedi davanti al prodotto o allo scivolo di scarico per evitare gravi lesioni. Non utilizzare le mani per pulire il condotto di scarico.

1. Spegnere e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate.
2. Rimuovere blocchi con un palo di legno. Attenzione: la trivella potrebbe muoversi da sola durante la rimozione dell'ostruzione per via dell'energia immagazzinata nel meccanismo.
3. Ruotare il gruppo trivella utilizzando l'asta in legno.
4. Una volta ruotata la trivella tramite l'asta in legno, spostarsi sul retro del prodotto. È normale che il meccanismo della trivella si muova a passi. Accertarsi che sia sicuro continuare a spazzare la neve.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Spegnere e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate. Lasciare raffreddare il prodotto e il pacco batteria prima di riporlo o trasportarlo.
- Consultare sempre il manuale dell'operatore per dettagli importanti se il prodotto deve essere conservato per un periodo prolungato.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenere il prodotto lontano da agenti corrosivi come agenti chimici da giardino e sali scongelanti. Non conservare il prodotto all'aperto.
- Per trasportare il prodotto, assicurarlo da eventuali movimenti o cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.

Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali condutttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.
- Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.

- Spegnere e rimuovere la batteria. Lasciare che entrambi si raffreddino. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente prima di qualsiasi attività di pulizia o manutenzione.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, portare il prodotto esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato.
- Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano adeguatamente serrati prima di ogni utilizzo e a intervalli frequenti, per accertarsi che il prodotto possa funzionare in sicurezza. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato per sostituire le parti danneggiate o le etichette illeggibili.
- Far funzionare il prodotto alcune volte dopo aver spazzato via la neve per evitare il congelamento della trivella.
- Dopo ogni uso, pulire i pezzi di plastica con un panno morbido e asciutto. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

SOSTITUZIONE DEL RASCHIETTO

Sostituire il raschietto quando uno strato di neve rimane sul suolo dopo un passaggio.

SOSTITUZIONE DELLE PALETTE DELLA TRIVELLA

Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo e ad intervalli frequenti, per verificare l'eventuale presenza di usura o danni alle palette della trivella. Sostituire eventuali palette usurate o danneggiate. Per un funzionamento ottimale, sostituire tutte le palette della trivella allo stesso tempo.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 145.

1. Manico
2. Leva di accensione/spegnimento
3. Manuale dell'operatore
4. Tasto di avvio
5. Bulloni e dadi
6. Pulsante deflettore
7. Deflettore scivolo
8. Leva rotazione scivolo
9. Viti
10. Faro
11. Leva di blocco della maniglia
12. Palette della trivella
13. Trivella
14. Raschietto
15. Chiave di servizio
16. Coperchio della batteria
17. Porte batteria
18. Batteria
19. Caricatore
20. Cacciavite

SIMBOLI



Avvertenza



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere tutti i presenti, in particolare bambini e animali domestici, ad almeno 15 m dall'area operativa.



Indossare dispositivi di protezione occhi.



Non esporre a pioggia o umidità.



Evitare di causare lesioni dovute alla trivella rotante. Tenere lontani mani, piedi e vestiti.



Tenere tutti i presenti, in particolare bambini e animali domestici, ad almeno 15 m dall'area operativa.



Non azionare il prodotto sulle discese.



Tenere mani e piedi lontani dalla parte anteriore e dal camino di scarico del prodotto.



Rimuovere la batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.



Non utilizzare le mani per pulire il condotto di scarico.



Conservare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 20 °C.



Livello di potenza acustica garantito



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'impugnatura è allentata o non in posizione.	Le manopole di regolazione dell'impugnatura e le leve di blocco dell'impugnatura non sono fissate.	Accertarsi che le manopole di regolazione dell'impugnatura siano completamente inserite, e le leve di blocco dell'impugnatura siano completamente chiuse.
Lo scivolo si ruota con difficoltà o risulta impossibile da ruotare.	Lo scivolo potrebbe essere non completamente inserito o inceppato.	Rimuovere lo scivolo e accertarsi che sia privo di detriti. Reinstallare lo scivolo e accertarsi che sia bloccato saldamente in posizione.
Il prodotto non si avvia. Il prodotto si spegne inaspettatamente durante il funzionamento.	I pacchi batteria sono scarichi o presentano una carica bassa.	Ricaricare i pacchi batteria.
	La temperatura dei pacchi batteria è al di fuori del normale intervallo di funzionamento.	Accertarsi che la temperatura dei pacchi batteria sia compresa tra 0 °C e 40 °C.
	Il prodotto è bloccato.	Rimuovere il blocco. Seguire le istruzioni descritte in questo manuale.
Il prodotto è acceso ma la trivella non ruota.	La cinghia di trasmissione è usurata o rotta.	Far sostituire la cinghia di trasmissione da un centro di assistenza autorizzato.
La neve non viene più scaricata attraverso lo scivolo.	Lo scivolo è ostruito da neve o ghiaccio.	Eliminare le ostruzioni all'interno dello scivolo. Seguire le istruzioni descritte in questo manuale.
Il prodotto lascia uno strato di neve sul suolo dopo il passaggio.	Il raschietto è usurato.	Sostituire il raschietto.

Se il problema persiste anche dopo aver provato le soluzioni sopra citate, contattare un centro di assistenza autorizzato per avere assistenza.

NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid hebben de hoogste prioriteit gekregen in het ontwerp van uw draadloze sneeuwblazer.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De draadloze sneeuwblazer is ontworpen voor het ruimen van sneeuw op opritten, stoepen, voetpaden, paden, wegen en rond huizen.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis, in een goed verlichte ruimte door een rechtopstaande gebruiker die achter het product loopt. Het product is uitsluitend ontworpen voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor hun acties. Omwille van veiligheidsredenen moet het product correct worden bediend door steeds twee handen te gebruiken.

Het product mag nooit worden gebruikt met de wielen los van de grond. Als u het product gebruikt terwijl de wielen van de grond zijn, kunnen de schraper en de vijzelbladen beschadigd raken. Het product mag niet bereden worden. Het product mag alleen gebruikt worden zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET PRODUCT

⚠ **WAARSCHUWING! Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen.** Wanneer niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

De term “elektrisch apparaat” in de waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat ofwel wordt aangedreven door een stroomvoorziening (via een kabel), of werkt op een accu (snoerloos).

VEILIGHEID VAN DE WERKPLEK

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige of donkere plaatsen nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van een elektrisch apparaat moet zonder meer passen op het stopcontact. Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker voor elektrische apparaten met aardaansluiting.** Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.
- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- **Houd het netsnoer in goede staat. Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.
- **Bij gebruik buitenshuis moeten eventuele verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo beperkt u de kans op elektrische schokken.
- **Als u niet anders kunt dan het apparaat in een vochtige omgeving gebruiken, sluit het dan in ieder geval aan op een stroomgroep die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Door toepassing van een aardlekschakelaar wordt het gevaar voor elektrische schokken beperkt.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf attent, kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrisch apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt.** Vergeet niet dat zelfs één seconde onoplettendheid ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Bescherm altijd uw ogen.** Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op “uit” staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert.** Beperk het gevaar voor ongelukken: verplaats het apparaat niet terwijl u een vinger op de schakelaar houdt en steek de stekker niet in het stopcontact / steek het accupak niet in het apparaat als de schakelaar op “aan” staat.
- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Wijde kleding, sierraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.

- **Zorg ervoor dat het stofzuigsysteem goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt wanneer het apparaat daarmee is uitgerust.** Zo voorkomt u gevaar voor ongelukken.
- **Zorg ervoor dat het frequent gebruik van en vertrouwd zijn met gereedschappen u niet laks maakt als het gaat om het opvolgen van de bijbehorende veiligheidsprincipes.** Een nochalante handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- **U mag het apparaat niet overbelasten. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen.** Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan-en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Koppel de stekker los van de stroombron en/ of verwijder de accu, indien deze afneembaar is, van het gereedschap voordat u instellingen aanpast, accessoires wijzigt of voordat u elektrisch gereedschap opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- **Het onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt.** Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Wanneer het mes van snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt. Ook kunt u het apparaat dan beter onder controle houden.
- **Gebruik het elektrisch apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze gebruiksvoorschriften en houd daarbij rekening met de gebruiksomstandigheden en de gewenste toepassingen.** Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.
- **Zorg dat handvatten en handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet blijven.** Gladde handvatten en handgrepen maken het onmogelijk het gereedschap in onverwachte situaties veilig te hanteren en te bedienen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van het laadapparaat dat door de fabrikant is voorgeschreven.** Een lader die voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als die voor een ander type accu wordt gebruikt.
- **Accugereedschap mag alleen in combinatie met een bepaald type accu worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- **Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken.** Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken overvloedig met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen.** De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accu's of gereedschappen die beschadigd zijn of waaraan wijzigingen zijn doorgevoerd.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
- **Stel accu's of gereedschappen niet bloot aan brand of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan brand of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle laadinstructies op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies staat vermeld.** Het onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar doen toenemen.

ONDERHOUD

- **Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u het elektrisch apparaat veilig blijven gebruiken.
- **Beschadigde accu's mogen nooit zelf worden gerepareerd.** Reparatie van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door een bevoegde reparatieservice.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN DRAADLOZE SNEEUWBLAZER

OPLEIDING

- Zorg ervoor dat u alle instructies op het product en in deze handleiding leest, begrijpt en uitvoert voordat u het product gebruikt. Wees vertrouwd met alle bedieningen en het correct gebruik van het product. Leer hoe u het apparaat kunt stopzetten en de bediening snel kunt uitschakelen.
- Laat kinderen of mensen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of mensen die niet

met deze instructies vertrouwd zijn, het product niet bedienen, reinigen of onderhouden. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

- Houd omstaanders, kinderen en huisdieren op tenminste 15 m afstand van het werkgebied. Schakel het product uit als er iemand de ruimte binnenkomt.
- Wees voorzichtig om uitglijden en vallen te vermijden, vooral wanneer u het product in de achteruitstand gebruikt.
- Maak geen aanpassingen terwijl het product in bedrijf is.
- Door het product kunnen handen en voeten geamputeerd raken en voorwerpen omver worden geworpen. Wanneer u deze voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of de dood.
- Bedenk dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken of gevaren die andere mensen of hun eigendom overkomen.

VOORBEREIDING

- Inspecteer grondig de omgeving waar de machine moet worden gebruikt en verwijder alle deurmatten, sledes, borden, kabels en andere vreemde voorwerpen.
- Draag altijd geschikte winterkledij en antislipschoenen terwijl u de machine bedient. Vermijd het dragen van losse kledij of kledij met loshangende snoeren; ze kunnen verstrikt raken in de bewegende delen.
- Maak lang haar vast zodat het zich boven schouderlengte bevindt om te voorkomen dat het in een bewegend deel verstrikt raakt.
- Draag altijd een veiligheidsbril of andere oogbescherming tijdens het gebruik of bij het uitvoeren van aanpassingen of reparaties, om de ogen te beschermen tegen rondvliegende voorwerpen.
- Controleer voor elk gebruik of alle bedieningsknoppen en veiligheidsinrichtingen goed functioneren. Gebruik het apparaat niet als de hoofdschakelaar het apparaat onverhoeds niet uitschakelt.
- Inspecteer voor elk gebruik de behuizing op schade. Zorg ervoor dat de beschermers en handvatten zijn geïnstalleerd en stevig vastgemaakt.

BEDIENING

- Gebruik het product niet als er kans is op blikseminslag.
- Steek geen handen of voeten in de buurt van of onder draaiende delen. Blijf steeds uit de buurt van de afvoeropening. Plaats geen voorwerpen in de openingen.
- Wees extra voorzichtig wanneer u op grindpaden werkt of deze oversteekt. Blijf alert of verborgen gevaren en let goed op als u vlakbij een openbare weg werkt.
- Schakel het product uit en verwijder het batterijpak om het risico op verwonding door contact met bewegende onderdelen te verlagen. Laat beide afkoelen. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
  - voordat u het product onbewaakt achterlaat
  - voordat u verstoppingen wegruimt of de afvoergoot ontstopt
  - voordat u het product inspecteert na een botsing met een vreemd voorwerp
  - voordat u het product controleert, reinigt of er werkzaamheden aan verricht
  - voordat u onderhoud uitvoert
  - als het product abnormaal begint te trillen (onmiddellijk controleren). Trillingen zijn over het algemeen een waarschuwing voor problemen.
- Gebruik het product over de gehele oppervlak van hellingen; nooit op en neer. Wees uiterst behoedzaam bij het veranderen van richting op hellingen. Probeer geen steile hellingen te ruimen.
- Bedien het product nooit zonder dat de beschermers, platen of andere veiligheidsinrichtingen zijn geïnstalleerd.
- Richt de afvoer nooit op mensen of op voorwerpen die beschadigd kunnen raken. Houd alle omstanders weg van de werkplaats, in het bijzonder kinderen en huisdieren.
- Overbelast de machinecapaciteit niet door sneeuw in een te snel tempo te ruimen.
- Gebruik het product bij hoge transportsnelheden niet op gladde oppervlakken. Kijk achter u en wees behoedzaam wanneer u het apparaat in de achteruitstand gebruikt.
- Schakel de voeding naar de vijzel of waaier uit wanneer het product wordt getransporteerd of niet in gebruik is.
- Gebruik het product nooit bij slecht zicht of weinig licht. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en houd de handvaten stevig vast. Loop gewoon, ga nooit rennen.
- Plaats het product uitsluitend op een hard, schoon oppervlak wanneer de motor draait. Grind, zand en ander vuil kunnen door de vijzel worden opgepikt en naar de gebruiker of omstanders worden geslingerd, met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.
- Bedien het product nooit in de omgeving van glazen constructies, auto's, ramen of deuren zonder de sneeuwuitlaathoek correct af te stellen.
- Zorg ervoor dat snoeren of kabels nooit bekneld of anderszins beschadigd raken tijdens de montage of bij het inklappen van de handgreep. Schakel het product nooit in als de snoeren of kabels beschadigd zijn.
- Als u het product laat vallen, het een ernstige impact ondergaat of abnormaal begint te trillen, legt u het product onmiddellijk stil en controleert u het op schade of zoekt u naar de oorzaak van de trillingen. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Het product kan worden gebruikt en opgeborgen bij temperaturen tussen -20 °C en 20 °C, zolang de temperatuur van het accupack boven 0 °C blijft. Bewaar het accupack niet onder 0 °C. Temperaturen onder het vriespunt kunnen de prestaties en capaciteit van het accupack verminderen. Als het accupack net boven 0 °C wordt opgeborgen, laat het product dan minstens 2 minuten draaien om het accupack op te warmen voordat u met de normale werkzaamheden begint. Nadat de klus

is geklaard of als het accupack het niet meer doet, haalt u het accupack uit het product en bewaart u het op een plaats waar de omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 20 °C ligt.

- Sommige onderdelen van het product kunnen bevriezen onder extreme weersomstandigheden. Gebruik het product niet met bevroren onderdelen.
- Laat het product na gebruik enkele minuten draaien om sneeuw uit de vijzel te verwijderen voordat u het opbergt.

EXTRA VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN ACCU

- Dompel uw accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, zulks om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te verminderen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Laad de accu op op een locatie met een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 38 °C.

GEBRUIKSTIPS

- Let op de windrichting voordat u het product gebruikt. Sneeuw moet in dezelfde richting als de wind worden afgevoerd om te voorkomen dat de sneeuw terug naar de bestuurder wordt geworpen.

VERSTOPPING VRIJMAKEN

Plaats uw handen of voeten nooit voor het product of de uitlaat om ernstige verwondingen te voorkomen. Gebruik niet de handen om de uitwerpsleuf schoon te maken.

1. Schakel de stroomvoorziening uit en verwijder de accu. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
2. Verwijder de verstopping met behulp van een houten stok. Let op: de vijzel kan vanzelf bewegen tijdens het verwijderen van de verstopping als gevolg van opgeslagen energie in het mechanisme.
3. Draai de vijzel met behulp van de houten stok.
4. Zodra de vijzel met de houten stok kan worden gedraaid, gaat u naar de achterkant van het product. Het is normaal dat het vijzelsysteem een trapse beweging vertoont. Zog ervoor dat het veilig is om sneeuw te ruimen.

VERVOER EN OPSLAG

- Schakel de stroomvoorziening uit en verwijder de accu. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat het product en het accupack afkoelen voordat u het opbergt of vervoert.
- Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding voor belangrijke details als het product voor een langere periode moet worden opgeslagen.
- Verwijder al het vreemde materiaal van het product. Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. Houd het product weg van corrossieve producten, zoals tuinchemicaliën en ontdooiingszout. Sla het product niet buitenshuis op.
- Voor transport beveiligt u het product tegen bewegingen of vallen om letsels of schade aan het product te voorkomen.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd.

Volg alle speciale voorschriften voor verpakking en etikettering wanneer u accu's door een derde laat vervoeren. Zorg ervoor dat accu's tijdens het vervoer niet in contact kunnen komen met andere accu's of geleidende materialen door blootliggende connectoren te beschermen met isolerende, niet-geleidende doppen of tape. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Doet u dat niet, dan kan dat mogelijke verwondingen veroorzaken, bijdragen tot slechte prestaties en kan uw garantie vervallen.
- Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Schakel de stroomvoorziening uit en verwijder de accu. Laat beide afkoelen. Zorg dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u schoonmaak- of onderhoudstaken uitvoert.
- U kunt de in deze handleiding beschreven afstellingen en reparaties uitvoeren. Voor andere reparaties mag het product uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Controleer alle moeren, bouten en schroeven regelmatig en vóór elk gebruik om te garanderen dat het product in veilige staat verkeert. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Breng het product naar een erkend servicecentrum om beschadigde of onleesbare etiketten te laten vervangen.
- Laat het product een paar keer na het blazen van sneeuw om bevriezing van de vijzel te voorkomen.
- Maak na elk gebruik de kunststofonderdelen schoon met een zachte, droge doek. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

DE SCHRAPER VERVANGEN

Vervang de schraper wanneer er na een eerste passage een laag sneeuw op de grond achterblijft.

DE VIJZELBLADEN VERVANGEN

Controleer het product vóór elk gebruik en regelmatig op versleten of beschadigde vijzelbladen. Vervang versleten of beschadigde vijzelbladen. Vervang alle vijzelbladen tegelijkertijd voor een optimale werking.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 145.

1. Handgreep
2. Aan-/uit-hendel
3. Gebruikershandleiding
4. Startknop
5. Bouten en moeren

6. Deflectorknop
7. Uitlaatdeflector
8. Uitlaatrotatiehendel
9. Schroeven
10. Koplamp
11. Vergrendelingshendel
12. Vijzelbladen
13. Grondboor
14. Schraper
15. Speciale sleutel
16. Accuklep
17. Accupoorten
18. Accu
19. Oplader
20. Schroevendraaier

SYMBOLEN



Waarschuwing



Zorg ervoor dat u alle instructies op het product en in deze handleiding leest, begrijpt en uitvoert voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Pas op voor rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders op tenminste 15 m afstand van de werkomgeving, vooral kinderen en huisdieren.



Draag oogbescherming.



Stel niet bloot aan regen of vocht.





Voorkom letsel door de draaiende vijzel. Houd handen, voeten en kleding uit de buurt.



Houd alle omstanders op tenminste 15 m afstand van de werkomgeving, vooral kinderen en huisdieren.



Gebruik het product niet op een helling.



Houd uw handen en voeten uit de buurt van de voorkant en de uitworptrechter van het product.



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.



Gebruik niet de handen om de uitwerpsleuf schoon te maken.



Bewaar de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 20 °C.



Gewaarborgd geluidsvermogensniveau



Gooi afgedankte batterijen en afgedankt elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recyclebare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

PROBLEEMOPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De handgreep zit los of niet op zijn plaats.	De afstelknoppen en de vergrendelingshendels van de handgreep zijn niet vastgezet.	Zorg ervoor dat de afstelknoppen van de handgreep volledig op hun plaats zitten en dat de vergrendelingshendels van de handgreep volledig zijn gesloten.
De uitwerpgoot draait moeilijk of niet.	De uitwerpgoot zit mogelijk niet volledig op zijn plaats of zit vast.	Verwijder de uitwerpgoot en zorg ervoor dat deze vrij is van vuil. Plaats de uitwerpgoot terug en zorg ervoor dat deze goed op zijn plaats is vergrendeld.
De machine start niet. Het product wordt tijdens gebruik onverwacht uitgeschakeld.	De accupacks zijn bijna leeg of niet opgeladen.	Laad de accupacks op.
	De temperatuur van de accupacks ligt buiten het normale bedrijfsbereik.	Controleer of de temperatuur van de accupacks tussen 0 °C en 40 °C ligt.
	Het product is geblokkeerd.	Verwijder de verstopping. Volg de instructies in deze handleiding.
De motor is ingeschakeld, maar de vijzel draait niet.	De riemaandrijving is versleten of defect.	Laat de aandrijfriem vervangen door een erkend servicecentrum.
Er komt geen sneeuw meer uit de uitwerpgoot.	De uitwerpgoot zit verstopt met sneeuw of ijs.	Verwijder obstakels uit de uitwerpgoot. Volg de instructies in deze handleiding.
Het product laat na het passeren een laag sneeuw op de grond achter.	De schraper is versleten.	Vervang de schraper.

Als het probleem zich blijft voordoen nadat u de bovenstaande oplossingen hebt geprobeerd, neemt u contact op met een erkend servicecentrum voor hulp.

PT TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

A segurança, o desempenho e a fiabilidade foram elementos prioritários na conceção do soprador de neve sem fios.

USO PREVISTO

O soprador de neve sem fios foi concebido para limpar neve em áreas como caminhos de acesso a garagens, passeios, passadeiras, passagens e em redor de casas.

O produto destina-se apenas a utilização no exterior, numa área bem iluminada, por um operador em pé que se encontra atrás do produto. O produto destina-se a ser utilizado apenas por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas ações. Por razões de segurança, o aparelho tem que ser adequadamente controlado através da operação com as duas mãos em todos os momentos.

O aparelho nunca deve ser operado sem as rodas estarem apoiadas no chão. Utilizar o produto com as rodas afastadas do solo pode danificar o raspador e as pás do trado. Não deve subir para ou transportar-se no produto. O produto só deve ser utilizado como se descreve neste manual. Não a use para nenhuma outra finalidade.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DO PRODUTO

⚠ **AVISO! Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações.** Se alguma das instruções listadas abaixo não for cumprida, daí poderá resultar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Conserve estas advertências e instruções para poder consultá-las mais tarde.

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se ao seu produto alimentado diretamente pela rede elétrica (com cabo elétrico) ou alimentado por bateria (sem cabo elétrico).

SEGURANÇA DO ESPAÇO DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica,** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada. Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo, de objectos afiados ou de elementos em movimento.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.
- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Se não puder evitar a utilização da ferramenta em ambiente húmido, ligue-se a uma alimentação eléctrica protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um dispositivo DDR limita os riscos de choques eléctricos.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.** Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Utilize dispositivos de protecção. Proteja sempre os olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado antiderrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- **Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em "Desligar" antes de ligar a ferramenta a uma tomada ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta.** Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente / não insira a bateria se o interruptor estiver na posição "Ligar".
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Mantenha as suas roupas e o seu cabelo afastados de peças móveis.** As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração da poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.** Evitará assim os riscos de acidentes.
- **Mesmo que utilize frequentemente ferramentas eléctricas e esteja familiarizado com elas, não**

facilite e não ignore os princípios de segurança. Uma acção descuidada ou uma falta de atenção podem causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- **Não force a sua ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar.** A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.** Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- **Antes de fazer quaisquer ajustes, de mudar acessórios ou de guardar ferramentas eléctricas, desligue a alimentação eléctrica da ferramenta, desencaixando a ficha da tomada de rede eléctrica e/ou desmontando o conjunto de baterias (se for desmontável).** Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- **Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta.** As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar.** Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- **Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas.** Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa corre menos riscos de bloquear e é mais fácil de controlar.
- **Utilize a sua ferramenta eléctrica, os acessórios, as pontas, etc. conforme estas instruções de utilização, levando em conta as condições de utilização assim como as aplicações desejadas.** Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais foi concebida.
- **As pegas e as superfícies de contacto com as mãos têm de ser mantidas secas, limpas e livres de óleo e de gordura.** Se as pegas e as superfícies de contacto com as mãos estiverem escorregadias, o operador não consegue manejar a ferramenta de forma segura, nem consegue manter a ferramenta sob controlo em situações inesperadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- **Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante.** Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
- **Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio.** O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- **Quando a bateria não for utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos como clipes, moedas, chaves, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si.** O curto-circuito dos contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.
- **Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa abundante. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico.** O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize conjuntos de baterias nem ferramentas que estejam danificadas ou que tenham sido modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e causar um incêndio, uma explosão ou ferimentos.
- **Não exponha conjuntos de baterias nem ferramentas ao fogo nem a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções referentes ao carregamento e não carregue conjuntos de baterias nem ferramentas em temperaturas que excedam os valores especificados nas instruções.** Se o carregamento for feito de forma incorrecta ou em temperaturas que excedam os valores especificados, isso poderá danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

MANUTENÇÃO

- **As reparações devem ser efectuadas por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem.** Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.
- **Nunca tente fazer reparações a conjuntos de baterias que estejam danificados.** Os conjuntos de baterias apenas podem ser reparados pelo fabricante ou por um concessionário de assistência técnica autorizado.

AVISOS DE SEGURANÇA RELATIVOS AO SOPRADOR DE NEVE SEM FIOS

FORMAÇÃO

- Leia, compreenda e siga todas as instruções no produto e neste manual antes de utilizar o produto. Familiarize-se com todos os controlos e a utilização adequada do aparelho. Saiba como desligar o produto e desengatar os controlos rapidamente.
- Nunca permita que crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas não familiarizadas com estas instruções, operem, limpem ou realizem qualquer manutenção no aparelho. A legislação local pode restringir a idade do operador. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.
- Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais a 15 m de distância da zona de operação. Desligue o produto se qualquer pessoa entrar na área de utilização.
- Exerça cautela para evitar escorregar ou cair, especialmente ao utilizar o produto em marcha-atrás.

- Nunca tente efetuar quaisquer ajustes com o produto em funcionamento.
- O produto tem capacidade para amputar mãos e pés, e para projectar objectos! Na eventualidade de não cumprir com todas as instruções de segurança, tal poderá causar graves lesões ou morte.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.

PREPARAÇÃO

- Inspecione cuidadosamente a área onde vai usar a máquina e retire tapetes, trenós, tábuas, cabos e objetos estranhos.
- Enquanto trabalha com a máquina, tenha sempre roupa adequada para o inverno e calçado anti-deslizante de segurança. Evite usar roupa larga com cordões ou gravata, porque poderá encravar nas partes móveis.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em quaisquer peças móveis.
- Use sempre óculos de segurança e proteção para os olhos durante a utilização ou ao executar um ajuste ou reparação para proteger os olhos de objetos estranhos que possam ser projetados pelo produto.
- Certifique-se antes de cada uso que todos os controlos e dispositivos de segurança funcionam corretamente. Não utilize o produto se o interruptor para desligar (OFF) não desligar o produto.
- Verifique sempre se não existem danos na armação antes de cada uso. Assegure-se de que as proteções e os cabos estão no seu sítio e bem fixados.

UTILIZAÇÃO

- Não utilize o aparelho quando houver risco de relâmpago.
- Não coloque as mãos ou os pés próximo das peças rotativas. Mantenha sempre a abertura de descarga desobstruída. Não coloque nenhum objeto nas aberturas.
- Exerça extrema cautela ao utilizar ou atravessar caminhos ou passagens de gravilha. Mantenha-se alerta quanto aos perigos escondidos ou ao utilizar perto de vias públicas.
- Para reduzir o risco de ferimentos associados ao contacto com peças móveis, desligue sempre o produto e desmonte o conjunto de baterias. Deixe arrefecer. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente:
  - antes de deixar o produto desacompanhado
  - antes de desobstruir bloqueios ou desentupir a calha de descarga
  - antes de inspecionar o produto após o impacto com um objeto estranho
  - antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto
  - antes de realizar tarefas de manutenção
  - se o produto começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente). A vibração é geralmente um aviso de problema.
- Utilize o aparelho na superfície de encostas, nunca para cima, nem para baixo. Tenha extrema cautela ao mudar de direcção nas inclinações. Não tente limpar um declive pronunciado.
- Nunca utilize o aparelho sem ter colocado a proteção, as placas ou outro tipo de dispositivo de segurança pertinente.
- Nunca dirija a descarga para pessoas ou áreas onde possam ocorrer danos materiais. Mantenha as pessoas fora da área de trabalho, especialmente as crianças e animais de estimação.
- Não sobrecarregue a capacidade da máquina tentando tirar a neve com muita rapidez.
- Nunca utilize o produto a altas velocidades de transporte em superfícies escorregadias. Olhe para trás e exerça cuidados ao utilizar o produto em marcha-atrás.
- Desligue a alimentação do trado ou impulsor quando o produto for transportado ou não estiver em utilização.
- Nunca utilize o produto sem boas condições de visibilidade ou iluminação. Certifique-se sempre da sua postura e mantenha uma preensão firme das pegas. Ande e nunca corra.
- Nunca coloque o aparelho numa superfície que não seja uma superfície dura e limpa, quando o motor estiver em funcionamento. Gravilha, areia e outros detritos podem ser recolhidos pelo trado e projetados contra o utilizador ou terceiros, causando possíveis ferimentos graves.
- Nunca opere o aparelho perto de recintos de vidro fechados, automóveis, janelas ou portais sem ter ajustado corretamente o ângulo de descarga de neve.
- Certifique-se sempre de que os cabos ou fios nunca ficam encravados, presos ou danificados durante a montagem ou ao dobrar, elevar e baixar o punho. Nunca ligue o produto se os cabos ou fios estiverem danificados.
- Se o aparelho cair, sofrer um impacto forte ou começar a vibrar de maneira anormal, pare-o imediatamente e verifique se está danificado ou identifique o motivo da vibração. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- O produto pode ser utilizado e armazenado a temperaturas entre -20 °C e 20 °C, desde que a temperatura da bateria seja mantida acima de 0 °C. Não armazene a bateria a uma temperatura inferior a 0 °C. Temperaturas abaixo de zero podem reduzir o desempenho e a capacidade da bateria. Se a bateria for armazenada a uma temperatura ligeiramente superior a 0 °C, coloque o produto em funcionamento durante, pelo menos, 2 minutos para aquecer a bateria antes de iniciar o trabalho normal. Depois de concluir o trabalho ou de a bateria ter sido descarregada, retire a bateria do produto e armazene-a num local onde a temperatura ambiente se encontre entre 0 °C e 20 °C.
- Algumas partes do produto podem congelar em condições meteorológicas extremas. Não utilize o produto se este tiver peças congeladas.
- Antes de armazenar, deixe o produto a funcionar durante vários minutos após o funcionamento para remover a neve do trado.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o produto, o conjunto de baterias ou o carregador dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.
- Carregue a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 10 °C e 38 °C.

CONSELHOS DE FUNCIONAMENTO

- Note a direção do vento antes de utilizar o produto. Descarregue na mesma direção do vento para evitar que a neve seja projetada na direção do operador.

ELIMINAR UMA OBSTRUÇÃO

Nunca coloque as mãos ou os pés à frente do aparelho ou da conduta de descarga, assim evitará lesões graves. Não utilize as mãos para limpar a saída de descarga.

1. Desligue com o interruptor e desmonte o conjunto de baterias. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente.
2. Retire os bloqueios utilizando uma vara de madeira. Tenha em atenção que o trado pode mover-se sozinho durante a remoção do bloqueio devido à energia armazenada no mecanismo.
3. Rode o conjunto do trado utilizando o poste de madeira.
4. Assim que o trado puder ser rodado pelo poste de madeira, desloque-se para a parte traseira do produto. É normal que o mecanismo do trado tenha um movimento gradual. Assegure-se de que é seguro continuar a remover neve.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue com o interruptor e desmonte o conjunto de baterias. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente. Deixe o produto e a bateria arrefecerem antes de os armazenar ou transportar.
- Consulte sempre o manual do operador para obter detalhes importantes se o produto for armazenado durante um período de tempo prolongado.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo. Não guarde o produto em espaços exteriores.
- Para o transporte, segure o produto para não se mover nem cair e evitar assim lesionar alguém ou danificar o produto.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.

Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.
- Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
- Desligue com o interruptor e desmonte o conjunto de baterias. Deixe arrefecer. Antes de fazer quaisquer trabalhos de limpeza ou de manutenção, certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, entregue o seu produto exclusivamente a um centro de assistência autorizado.
- Antes de cada utilização e a intervalos regulares, inspeccione e certifique-se de que todas as porcas, parafusos e outros fixadores estão apertados com firmeza, para garantir que o produto está em condições que permitem o funcionamento em segurança. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- Leve o produto a um centro de serviço autorizado para substituir as etiquetas danificadas ou ilegíveis.
- Coloque o produto em funcionamento algumas vezes depois de lançar neve para evitar o congelamento do trado.
- Após cada utilização, limpe as peças de plástico com um pano macio e seco. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

SUBSTITUIR O RASPADOR

Substitua o raspador quando permanecer uma camada de neve no solo após a passagem.

SUBSTITUIR AS PÁS DO TRADO

Inspecione o produto antes de cada utilização e a intervalos frequentes para verificar a existência de pás do trado gastas ou danificadas. Substitua as pás do trado gastas ou danificadas. Substitua todas as pás do trado em conjunto para um funcionamento ideal.

CONHEÇA O SER APARELHO

Consulte a página 145.

1. Manípulo
2. Dispositivo para ligar/desligar
3. Manual do operador
4. Botão de início
5. Parafusos e porcas
6. Botão do desviador
7. Desviador da conduta de descarga
8. Alavanca de rotação da conducta de descarga
9. Parafusos
10. Farol
11. Manípulo de bloqueio do punho

12. Pás do trado
13. Trado
14. Raspador
15. Chave de serviço
16. Tampa da bateria
17. Portas para baterias
18. Bateria
19. Carregador
20. Chave de fendas

SÍMBOLOS



Aviso



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.



Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os transeuntes, em especial as crianças e os animais de estimação, a uma distância mínima de 15 m da área de utilização.



Usar protecção para os olhos.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.





Evite ferimentos provocados pelo trado rotativo. Mantenha as mãos, pés e peças de vestuário afastados.



Mantenha todos os transeuntes, em especial as crianças e os animais de estimação, a uma distância mínima de 15 m da área de utilização.



Não opere o produto em inclinações.



Mantenha as mãos e os pés afastados da parte da frente e da calha de descarga do produto.



Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.



Não utilize as mãos para limpar a saída de descarga.



Guarde a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 20 °C.



Nível de potência sonora garantido



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ajuda a reduzir a procurar de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis precioso, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O manípulo está solto ou não está na devida posição.	Os botões de ajuste do manípulo e as alavancas de bloqueio do manípulo não estão fixos.	Certifique-se de que os botões de ajuste do manípulo estão totalmente encaixados e de que as alavancas de bloqueio do manípulo estão totalmente fechadas.
É difícil ou impossível rodar a calha.	A calha pode não estar totalmente encaixada ou pode estar encravada.	Remova a calha e certifique-se de que não contém resíduos. Volte a instalar a calha e certifique-se de que esta está devidamente bloqueada no respetivo lugar.
O produto não liga. O produto desliga-se inesperadamente durante o funcionamento.	Os conjuntos de baterias tem pouca ou nenhuma carga.	Recarregue os conjuntos de baterias.
	A temperatura dos conjuntos de baterias está fora do intervalo normal de funcionamento.	Certifique-se de que a temperatura dos conjuntos de baterias está entre 0 °C e 40 °C.
	O produto está bloqueado.	Desimpeça as obstruções. Siga as instruções descritas neste manual.
O produto está ligado, mas o trado não roda.	A correia de transmissão está gasta ou partida.	Solicite a substituição da correia de transmissão a um centro de assistência técnica autorizado.
A descarga de neve através da calha é interrompida.	A calha está obstruída com neve ou gelo.	Limpe as obstruções no interior da calha. Siga as instruções descritas neste manual.
O produto deixa uma camada de neve no solo após a passagem.	O raspador está gasto.	Substitua o raspador.

Se o problema persistir depois de tentar as soluções acima indicadas, contacte um centro de assistência técnica autorizado para obter assistência.

DA OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER

Sikkerhed, ydeevne og driftssikkerhed har fået højeste prioritet i designet af din batteridrevne snekaster.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den batteridrevne snekaster er designet til rydning af sne i områder, som f.eks. indkørsler, fortove, gangstier, adgangsveje, veje og arealer omkring huse.

Produktet er udelukkende beregnet til udendørs brug i områder med tilstrækkelig belysning, og operatøren skal ved brug stå og gå bag produktet. Dette produkt er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger. Af sikkerhedshensyn skal produktet altid kontrolleres omhyggeligt ved at fastholde det med begge hænder.

Produktet må aldrig benyttes, hvis hjulene ikke hviler på jorden. Hvis produktet betjenes med hjulene løftet fra jorden, kan det beskadige skraberen og sneglens skovlblade. Der bør ikke rides på produktet. Produktet bør kun bruges som beskrevet i denne manual. Må ikke bruges til andre formål.

GENERELLE ADVARSLER VEDRØRENDE PRODUKTSIKKERHED

⚠ **ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne.** Manglende iagttagelse af samtlige nedenstående instrukser kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

Betegnelsen "elektrisk værktøj" in advarslerne henviser til jeres ledningsforbundne produkt eller batteridrevne (ledningsfrie) produkt.

SIKRE ARBEJDSOMGIVELSER

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer.** De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Det elektriske værktøjs stikprop skal passe til den stikkontakt, den sættes i. Forsøg aldrig at ombygge stikproppen. Brug aldrig adaptere med elektriske redskaber eller værktøjer, som kræver jordforbindelse.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Undgå kontakt med jordforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).** Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med en jordforbunden flade.
- **Elektriske redskaber eller værktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- **Hold den strømførende ledning i god stand. Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse.** Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.
- **Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Hvis man ikke kan undgå at bruge værktøjet i fugtige omgivelser, skal det tilsluttes en strømforsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Når der anvendes fejlstrømsafbryder, er der mindre fare for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektrisk værktøj. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, hvis man er træt, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.** Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- **Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene.** Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som start-stopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes.** For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen. og det må heller ikke tilsluttes stikkontakten/batteriet på ikke sættes på, hvis start-stopknappen er på "start".
- **Tag spændnøglerne ud, inden værktøjet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- **Pas på ikke at tabe balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud.** I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- **Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Sørg for at holde hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- **Hvis redskabet eller værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt.** Derved forebygges uheld og ulykker.
- **Lad ikke erfaringen fra hyppig brug af værktøjet bevirke, at du bliver for selvsikker og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlige personskader på en brøkdel af et sekund.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- **Pres ikke værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven.** Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke det elektriske værktøj, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen.** Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.

- **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken, hvis muligt, fra elværktøjet, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Derved formindskes risikoen for, at redskabet eller værktøjet starter ved et uheld.
- **Opbevar elektrisk værktøj utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det.** Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- **Elværktøjer og tilbehør skal vedligeholdes. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug.** Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- **Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe.** Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- **Anvend det elektriske værktøj, tilbehøret, indsatser m.v. i overensstemmelse med disse forskrifter, og tag ligeledes hensyn til driftsforholdene og den pågældende opgave.** For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader forhindrer sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- **Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader.** En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes til en anden type batteri.
- **Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- **Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne.** Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud efter fejlagtig håndtering. Hvis det skulle ske, skylles det berørte område grundigt med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge.** Væskestænk fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Undlad at bruge en batteripakke, som er blevet beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batteripakker kan opføre sig på en uventet måde, som kan resultere i brand, eksplosion eller personskader.
- **Undlad at udsætte batteripakken eller værktøjet for brand eller høje temperaturer.** Eksponering for brand eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle ladeinstrukser, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

VEDLIGEHOLDELSE

- **Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele.** Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.
- **Forsøg aldrig selv at reparere beskadigede batteripakker.** Batteripakker må kun repareres af producenten eller af autoriserede serviceudbydere.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERIDREVEN SNEKASTER

UDDANNELSE

- Læs, forstå og følg alle anvisninger på produktet og i denne manual inden betjening af produktet. Sørg for at blive fortrolig med betjeningselementerne samt den korrekte brug af produktet. Du skal vide, hvordan man slukker for produktet og hurtigt frigiver betjeningshåndtaget.
- Lad aldrig børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, som ikke er bekendt med denne brugsanvisning, benytte, rengøre eller vedligeholde produktet. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugeralder. Børn bør holdes under tilstrækkeligt opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.
- Tilskuere, børn og kæledyr skal have en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til arbejdsområdet. Sluk for produktet, hvis nogen kommer inden for området.
- Udvis forsigtighed for at undgå at glide eller falde, især når produktet bruges baglæns.
- Forsøg aldrig at foretag justeringer, mens produktet kører.
- Produktet er i stand til at amputere hænder og fødder og kaste genstande ud. Manglende overholdelse af samtlige sikkerhedsinstrukser kan have alvorlige skader, eller i værste fald døden, til følge.
- Husk, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer, som andre personer bliver udsat for.

FORBEREDELSE

- Inspicér omhyggeligt det område, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle dørmåtter, slæder, brædder, ledninger og andre fremmedlegemer.
- Når man benytter maskinen, skal man altid bære passende vintertøj og skridsikkert fødtøj. Undgå at bære løstsiddende tøj samt nedhængende snore eller bånd; disse kan hænge fast i bevægelige dele.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.
- Brug altid øjenværn eller øjenafskærmning under betjening eller under udførelse af justeringer eller reparationer for at beskytte øjnene mod fremmedlegemer, der kan udkastes fra produktet.
- Inden hver brug skal man kontrollere, at alle betjeningselementer og alt sikkerhedsudstyr fungerer upåklageligt. Anvend ikke produktet, hvis knappen "off" ikke slukker motoren.
- Inden hver brug skal man altid efterse huset for skader. Kontrollér, at skærme og håndtag er monteret og sidder ordentligt fast.

VEKSELSTRØM

- Produktet må ikke benyttes, hvis der er fare for tordenvejr.
- Anbring aldrig hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele. Hold også altid væk fra udtømningsområdet. Undlad at komme genstande i åbninger.
- Udvis ekstrem forsigtighed ved betjening på eller ved krydsning af grusbelagte indkørsler eller gangstier. Vær opmærksom på skjulte farer eller betjening i nærheden af offentlig vej.

- Sluk altid for produktet, og fjern batteripakken for at reducere risikoen for personskader ved kontakt med bevægelige dele. Lad begge køle af. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt:
  - før du går fra produktet
  - før du fjerner blokerede genstande eller renser græsudkastet
  - før undersøgelse af produktet efter at have ramt et fremmedlegeme
  - inden kontrol, rengøring eller arbejde på produktet
  - inden der foretages vedligeholdelse
  - hvis produktet begynder at vibrere unormalt (kontrolleres omgående). Voldsom vibration er som regel en advarsel.
- Kør produktet på tværs af skråninger, aldrig op og ned. Udvis stor forsigtighed når græsslåmaskinen vendes på bakker. Forsøg ikke at rydde sne på stejle skråninger.
- Brug aldrig produktet uden påmonterede behørige afskærmninger, plader eller andre beskyttelsesanordninger.
- Ret aldrig udkastet mod folk eller steder, hvor der kan opstå tingskader. Tilskuere skal opholde sig på sikker afstand af arbejdsområdet, især børn og dyr.
- Undlad at overbelaste maskinens kapacitet ved at forsøge at rydde sne i et for hurtigt et tempo.
- Betjen aldrig produktet ved høj transporthastighed på glatte overflader. Se bagud, og udvis forsigtighed ved betjening af produktet i bakgear.
- Frakobl strømmen til sneglen eller skovlhjulet, når produktet transporteres eller ikke er i brug.
- Betjen aldrig produktet uden god sigtbarhed og lys. Sørg altid for et godt fodfæste, og hold godt fast i håndtagene. Gå, løb aldrig.
- Anbring aldrig produktet på våde overflader, bortset fra hårde rene overflader, mens motoren kører. Grus, sand og andet snavs kan opsamles af sneglen og kastes mod operatøren eller andre tilstedeværende, hvilket kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug aldrig produktet i nærheden af glasmontrer, biler, vinduer eller døråbninger, med mindre udslyngningsvinklen er indstillet ordentligt.
- Sørg altid for, at ledninger eller kabler ikke kommer i klemme, eller at de på anden måde beskadiges under montering eller sammenfoldning, hævning eller sænkning af håndtaget. Slut aldrig strøm til produktet, hvis ledninger eller kabler er beskadigede.
- Hvis produktet tabes, udsættes for stød eller begynder at vibrere unormalt, skal man omgående stoppe det og inspicere det for skader eller lokalisere årsagen til vibrationen. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.
- Produktet kan bruges og opbevares ved temperaturer mellem -20 °C og 20 °C, så længe batterienhedens temperatur holdes over 0 °C. Opbevar ikke batterienheden ved under 0 °C. Temperaturer under frysepunktet kan reducere batterienhedens ydeevne og kapacitet. Hvis batterienheden opbevares ved temperaturer lige over 0 °C, skal produktet køre i mindst 2 min. for at opvarme batterienheden, inden arbejdet med produktet påbegyndes. Efter arbejdet er afsluttet, eller hvis batterienheden er afladet, skal batterienheden tages ud af produktet og opbevares et sted med en omgivelsestemperatur på mellem 0 °C og 20 °C.
- Nogle af produktets dele kan fryse til under ekstreme vejrforhold. Produktet må ikke bruges med tilfrosne dele.
- Inden produktet opbevares, skal det køre i flere minutter, efter arbejdet er afsluttet, for at fjerne sne fra sneglen.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må produktet, batteripakken eller opladeren aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegemidler, kan forårsage kortslutning.
- Oplad batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 10 °C og 38 °C.

BRUGSTIPS

- Læg mærke til vindretningen inden betjening af produktet. Udkast sne i samme retning som vinden for at forhindre, at sne kastes tilbage mod operatøren.

AFHJÆLPNING AF BLOKERING

Ræk aldrig hænder eller fødder ind i forenden af produktet eller sneudkastningsskakten for at undgå alvorlige personskader. Brug ikke hænderne til at rengøre udkaståbningen.

1. Sluk, og fjern batteripakken. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt.
2. Fjern blokeringen ved hjælp af en træpæl. Pas på: Sneglen kan bevæge sig af sig selv under fjernelse af en blokering på grund af lagret energi i mekanismen.
3. Drej sneglen vha. træstangen.
4. Når sneglen kan drejes vha. træstangen, skal du gå om til bagsiden af produktet. Det er normalt, at sneglemekanismen har trinvis bevægelse. Kontrollér, at det er sikkert at fortsætte snerydningen.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Sluk, og fjern batteripakken. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt. Lad produktet og batteripakken køle af, inden du pakker det væk eller transporterer det.
- Læs altid brugervejledningen for at få vigtige oplysninger, hvis produktet skal opbevares i længere tid.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Sørg for, at produktet ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt. Opbevar ikke produktet udendørs.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning overholdes. Man skal sikre sig, at ingen batterier under transporten kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden med speditøren.

VEDLIGEHOLDELSE

- Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.
- Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og bør kun udføres af en kvalificeret tekniker. Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet.
- Sluk, og fjern batteripakken. Lad begge køle af. Sørg for, at alle bevægelige dele er fuldstændigt stoppet, før du rengør eller vedligeholder græsslåmaskinen.

- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Lad kun et autoriseret servicecenter servicere og reparere produktet.
- Tjek alle møtrikker, bolte og skruer før brug og ved regelmæssige intervaller for at sikre, at de er strammet ordentligt og at produktet er i en sikker funktionstilstand. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.
- Indlevér produktet hos et autoriseret servicecenter for at få udskiftet beskadigede eller ulæselige mærkater.
- Lad produktet køre et par gange efter snekastningen for at undgå, at sneglen sidder fast.
- Rengør plastikdelene med en blød, tør klud efter hver brug. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.

UDSKIFTNING AF SKRABEREN

Udskift skraberen, når der er et lag sne tilbage på jorden efter en passering.

UDSKIFTNING AF SNEGLENS SKOVLBLADE

Kontroller produktet før hver brug og med hyppige mellemrum for slidte eller beskadigede skovlblade. Udskift slidte eller beskadigede skovlblade. Udskift alle sneglens skovlblade samtidigt for at opnå optimal drift.

KEND PRODUKTET

Se side 145.

1. Håndtag
2. Kør/stop-håndtaget
3. Brugsanvisning
4. Start-knap
5. Bolte og møtrikker
6. Deflektorknap
7. Skaktdeflektor
8. Håndtag til rotation af skakten
9. Skruer
10. Forlygte
11. Låsehåndtag
12. Sneglens skovlblade
13. Pælebor
14. Skraber
15. Skruenøgle
16. Batteridæksel
17. Batteriporte
18. Batteri
19. Oplader
20. Skruetrækker

SYMBOLER



Sikkerheds varsel



Læs og forstå alle anvisninger inden betjening af produktet. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.



Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Hold alle omkringstående, især børn og kæledyr, mindst 15 m væk fra operationsområdet.



Benyt øjenværn.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Undgå personskade fra den roterende snegl. Hold hænder, fødder og tøj på afstand.





Hold alle omkringstående, især børn og kæledyr, mindst 15 m væk fra operationsområdet.



Betjen ikke produktet på skråninger.



Hold hænder og fødder væk fra produktets front og udkast.



Aftag batterisættet før der eventuelt udføres arbejde på produktet.



Brug ikke hænderne til at rengøre udkaståbningen.



Opbevar batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0 °C og 20 °C.



Garanteret støjniveau



Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

FEJLFINDER

Problem	Mulig årsag	Løsning
Håndtaget er løst eller ikke i korrekt position.	Håndtagets justeringsknapper og håndtagets låsehåndtag er ikke fastgjort.	Sørg for, at håndtagets justeringsknapper sidder helt på plads, og at håndtagets låsehåndtag er helt lukkede.
Slisken er vanskelig eller umulig at dreje.	Slisken sidder muligvis ikke helt fast eller er blokeret.	Afmonter slisken, og sørg for, at den er fri for snavs. Monter slisken igen, og sørg for, at den er sikkert låst på plads.
Produktet starter ikke. Produktet slukker uventet under drift.	Batteripakkernes opladningsniveau er lavt, eller de er slet ikke opladet.	Genoplad batteripakkerne.
	Batteripakkernes temperatur ligger uden for det normale driftsområde.	Sørg for, at batteripakkernes temperatur er mellem 0 °C og 40 °C.
	Produktet er blokeret.	Fjern blokeringen. Følg instruktionerne beskrevet i denne vejledning.
Produktet er tændt, men sneglen kører ikke.	Drivremmen er slidt eller knækket.	Få drivremmen udskiftet af et autoriseret servicecenter.
Sneen holder op med at blive kastet ud gennem slisken.	Slisken er tilstoppet med sne eller is.	Fjern blokeringer inde i slisken. Følg instruktionerne beskrevet i denne vejledning.
Produktet efterlader et lag sne på jorden efter en passering.	Skraberen er slidt.	Udskift skraberen.

Hvis problemet fortsætter, efter du har prøvet ovenstående løsninger, skal du kontakte et autoriseret servicecenter for at få hjælp.

SV ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA

Säkerhet, prestanda och tillförlitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din sladdlösa snöslunga.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Den sladdlösa snöslungan är avsedd för snöröjning av områden som garageuppfarter, trottoarer, gångbanor, stigar, vägar och runt hus.

Produkten är endast avsedd för utomhusbruk i välupplysta områden av en förare som går bakom den. Produkten är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar. Av säkerhetsskäl ska produkten hela tiden kontrolleras med båda händerna.

Produkten får inte användas när inte hjulen är på marken. Om du använder produkten med hjulen ovan mark kan skrapan och snöskruvspaddlarna skadas. Åk inte på produkten. Produkten bör endast användas på det sätt som beskrivs i denna manual. Får ej användas för annat ändamål.

ALLMÄNNA PRODUKTSÄKERHETSVARNINGAR

⚠ **VARNING! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.** Om inte alla instruktioner som listas här beaktas kan konsekvensen bli elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "elektriskt verktyg" i varningarna avser din nätdrivna produkt (med sladd) eller din batteridrivna produkt (utan sladd).

SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- **Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning.** Skräpiga och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- **Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget. Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg.** Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).** Riskerna för elektriska stötar ökar, om någon kroppsdel är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller fukt.** Riskerna för elstöt ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar.** Riskerna för elektriska stötar ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- **Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.** Du minskar därmed riskerna för elektriska stötar.
- **Om du är absolut tvungen att använda ditt verktyg i en fuktig omgivning, anslut det till ett eluttag som skyddas av en brytare för differentialström (RDD).** Användning av en RDD-anordning begränsar riskerna för elektriska stötar.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var vaksam, titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.** Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- **Använd skyddsanordningar. Skydda alltid ögonen.** Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget.** För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på avtryckaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- **Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget.** En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- **Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.** En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- **Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt.** Du minskar därmed riskerna för olyckor.
- **Även om du har god kännedom och lång erfarenhet i fråga om verktygsanvändning, kom ihåg att beakta alla säkerhetsprinciper för verktygsanvändning.** Ansvarslöst beteende kan leda till allvarliga olyckor på bråkdelen av en sekund.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- **Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra.** Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- **Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren.** Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- **Koppla ur kontakten ur strömkällan och/eller plocka ut batteriet, om borttagbart, ur det eldrivna verktyget före eventuella justeringar, byte av tillbehör eller vid förvaring av eldrivna verktyg.** Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.
- **Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.

- **Underhåll av eldrivna verktyg och tillbehör. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det.** Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade.** Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- **Använd ditt elektriska verktyg, dess tillbehör, bits, osv. enligt dessa föreskrifter och ta hänsyn till användningsförhållandena och önskade tillämpningar.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor borgar inte för säker hantering av och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan.** Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med en stor mängd rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp.** Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.
- **Använd inte ett batteri eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbara egenskaper som kan leda till brand, explosion eller risk för skador.
- **Utsätt inte ett batteri eller verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utöver det temperaturintervall som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning utöver det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

UNDERHÅLL

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar.** Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.
- **Utför aldrig service på ett skadat batteri.** Service på batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR DEN SLADDLÖSA SNÖSLUNGAN

UTBILDNING

- Läs, förstå och se till att du följer alla anvisningar i denna manual innan du använder produkten. Bekanta dig med reglagen och rätt användning av produkten. Lär dig hur du stänger av produkten och snabbt frigör kontrollerna.
- Se till att barn eller personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, eller personer som inte är bekanta med dessa instruktioner, aldrig använder, rengör eller utför underhåll på produkten. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.
- Håll åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stäng av produkten om någon träder in i området.
- Öva försiktighet för att undvika att halka eller falla, särskilt vid användning av produkten i bakåtläge.
- Försök aldrig utföra några justeringar medan produkten är i drift.
- Produkten kan kapa av händer och fötter och slunga ut föremål. Att inte följa alla säkerhetsinstruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.
- Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor och faror som uppstår för andra människor och deras egendom.

FÖRBEREDELSER

- Granska området där maskinen ska användas noga och ta bort dörrmattor, träskivor, kablar och andra främmande föremål.
- Vid användning av maskinen ska alltid ordentliga vinterkläder och halkfria skodon användas. Bär inte kläder som sitter löst eller som har hängande delar eller snören, de kan fastna i rörliga delar.
- Fäst långt hår över axelhöjd för att undvika att det fastnar i rörliga delar.
- Använd alltid skyddsglasögon eller ögonskydd under drift eller medan du utför en justering eller reparation för att skydda ögon från främmande föremål som kan kastas från produkten.
- Kontrollera före användning så att reglage och säkerhetsanordningar fungerar som de ska. Använd inte produkten om strömknappen “av” inte stänger av produkten.
- Kontrollera höljet före varje användning. Se till att skydd och handtag sitter på plats och är ordentligt säkrade.

ANVÄNDNING

- Använd inte produkten om det finns risk för blixtnedslag.
- Placera inte händerna eller fötterna nära eller under roterande delar. Håll alltid undan från utkastsöppningen. För inte in föremål i öppningarna.
- Utöva extrem försiktighet vid drift på eller vid korsning av grusuppfarter eller grusgångar. Var uppmärksam på dolda faror eller vid drift nära allmänna vägar.
- För att minska risken för olycksfall i samband med rörliga delar, stäng alltid av produkten och avlägsna batteripaketet. Låt båda svalna. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt:
  - innan produkten lämnas utan uppsikt
  - innan du rensar en blockering eller tar bort gräs som fastnat i utkastet
  - före inspektion av produkten efter kollision med ett främmande föremål
  - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
  - före du utför något underhåll
  - när maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart). Kontrollera skicket på bladet.
- Använd produkten tvärs lutningar, aldrig upp och ner. Var extremt försiktig när du byter riktning i en sluttning. Rensa aldrig i branta sluttningar.

- Använd aldrig produkten utan att korrekta skydd, plattor eller andra säkerhetsenheter är på plats.
- Rikta aldrig urladdningen mot människor eller områden där egendomsskada kan inträffa. Håll alla åskådare borta från arbetsområdet, speciellt barn och djur.
- Överbelasta inte maskinen genom att rensa snö i för hög takt.
- Kör aldrig produkten med hög förflyttningshastighet på hala ytor. Titta bakom dig och var försiktig när du kör produkten i backläge.
- Koppla bort strömmen till snöslungan eller fläkthjulet när produkten transporteras eller inte används.
- Använd aldrig produkten vid dålig sikt eller belysning. Se alltid till att ha rätt fotgrepp och håll ordentligt i handtagen. Gå. Spring aldrig.
- Placera aldrig produkten på något underlag, förutom hårt, rent underlag, om motorn är igång. Grus, sand och annat skräp kan fångas upp av snöskruven och slungas mot användaren eller andra personer i närheten, vilket kan orsaka allvarliga skador.
- Använd aldrig produkten i närheten av glasbyggnader, bilar, fönster eller dörrar utan att anpassa snöutkastets riktning.
- Se alltid till att sladdar eller kablar aldrig sitter fast, är klämda eller skadade på annat sätt under montering eller när handtaget fälls ned, höjs eller sänks. Anslut aldrig ström till produkten om sladdar eller kablar är skadade.
- Om produkten tappas, utsätts för hårda slag eller börjar vibrera onormalt mycket ska produkten omedelbart stoppas och kontrolleras för eventuella skador eller orsak till vibrationerna. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Du kan använda och förvara produkten vid temperaturer mellan -20 och +20 °C så länge temperaturen på batteripaketet är över 0 °C. Förvara inte batteripaketet under 0 °C. Temperaturer under 0 °C kan försämra prestanda och kapaciteten för batteripaketet. Om du förvarar batteripaketet precis över 0 °C måste du köra produkten i minst två minuter för att värma upp batteripaketet innan du börjar använda den. När du är klar eller batteripaketet är urladdat tar du bort det från produkten och förvarar det på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0 och 20 °C.
- Vissa delar av produkten kan frysa vid extrema väderförhållanden. Använd inte produkten om några delar är frusna.
- Innan du förvarar produkten låter du den gå i flera minuter för att avlägsna snö från matningsskruven.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner produkten, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.
- Ladda batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 10–38 °C.

TIPS FÖR ANVÄNDNING

- Lägg märke till vindens riktning före du använder produkten. Slunga ut snön i vindriktningen för att förhindra att den blåser tillbaka på föraren.

RENSA BLOCKERINGAR

Ha aldrig händer och fötter framför maskinen eller utkastet för att förhindra allvarliga personskador. Använd inte händerna för att rengöra utkastet.

1. Stäng av och plocka ur batteripaketet. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt.
2. Avlägsna blockeringen med en träkäpp. Var försiktig! Snöskruven kan röra sig av sig själv vid borttagning av blockeringar på grund av att energi lagras i mekanismen.
3. Vrid snöskruven med hjälp av träpålen.
4. När snöskruven kan vridas med träpålen ställer du dig bakom produkten. Det är normalt att snöskruvens vridmekanism rör sig stegvis. Kontrollera att det är säkert att fortsätta rensa snö.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stäng av och plocka ur batteripaketet. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt. Låt produkten och batteriet svalna innan du förvarar och transporterar dem.
- Kolla alltid viktiga detaljer med operatörens manual om produkten ska förvaras utan att användas en längre tid.
- Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Håll produkten borta från frätande ämnen, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara inte produkten utomhus.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och föreskrifter.

Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part. Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

UNDERHÅLL

- Använd enbart reservdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.
- Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter.
- Stäng av och plocka ur batteripaketet. Låt båda svalna. Säkerställ att alla rörliga delar har stannat helt före eventuell rengöring eller eventuellt underhåll.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För övrig och reparation, låt endast ett auktoriserat servicecenter utföra dessa arbeten.
- Kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar före varje användning och med täta intervall, så att de är ordentligt åtdragna och så att produkten är i säkert skick för användning. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Lämna produkten till auktoriserat servicecenter för utbyte av skadade eller oläsbara etiketter.
- Kör produkten några gånger efter att du har använt den för att förhindra att snöskruven fryser fast.
- Rengör plastdelar med en mjuk, torr duk efter varje användning. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

BYTA UT SKRAPAN

Byt ut skrapan när ett snölager finns kvar på marken efter en körning.

BYTA UT SNÖSKRUVSPADDLARNA

Inspektera produkten före varje användning och vid regelbundna intervall med avseende på slitna eller skadade snöskruvspaddlar. Byt ut slitna eller skadade snöskruvspaddlar. Byt ut alla snöskruvspaddlar för optimal drift.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sidan 145.

1. Handtag
2. På/av-spak
3. Bruksanvisning
4. Startknapp
5. Bultar och muttrar
6. Deflektorknapp
7. Utkastavvisning
8. Spak för utkastvridning
9. Skruvar
10. Strålkastare
11. Låsarm för handtag
12. Snöskruvspaddlar
13. Jordborr
14. Skrapa
15. Servicenyckel
16. Batterihölje
17. Batteriportar
18. Batteri
19. Batteriladdare
20. Skruvmejsel

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten. Följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.



Se upp för kringkastade eller flygande föremål. Alla åskådare, särskilt barn och husdjur, ska befinna sig minst 15 m från arbetsområdet.



Bär ögonskydd.



Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.





Undvik skador från den roterande snöskruven. Håll undan händer, fötter och kläder.



Alla åskådare, särskilt barn och husdjur, ska befinna sig minst 15 m från arbetsområdet.



Använd inte produkten i sluttningar.



Håll händer och fötter borta från produktens framsida och utkastare.



Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.



Använd inte händerna för att rengöra utkastet.



Förvara batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0–20 °C.



Garanterad ljudeffektsnivå



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

FELSÖKNING

Möjlig anledning	Möjlig orsak	Lösning
Handtaget är löst eller sitter inte på plats.	Handtagets justeringsvred och låsspakar sitter inte fast.	Se till att handtagets justeringsvred sitter fast ordentligt och att låsspakarna är helt stängda.
Utloppet är svårt eller omöjlig att vrida.	Utloppet kanske inte sitter fast ordentligt eller har fastnat.	Ta bort utloppet och kontrollera att det är fritt från skräp. Sätt tillbaka utloppet och se till att det sitter fast ordentligt.
Produkten startar inte. Produkten stängs oväntat av under drift.	Batteripaketet har låg eller ingen laddning.	Ladda batteripaketet.
	Batteripaketets temperatur är utanför det normala driftsintervallet.	Se till att batteripaketets temperatur är mellan 0 °C och 40 °C.
	Produkten är blockerad.	Avlägsna blockeringen. Följ instruktionerna i den här handboken.
Produkten är på men snöskruven roterar inte.	Drivremmen är sliten eller trasig.	Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut drivremmen.
Snö matas inte ut genom utloppet.	Snö eller is blockerar utloppet.	Avlägsna hinder inuti utloppet. Följ instruktionerna i den här handboken.
Produkten lämnar ett snölager på marken efter att ha passerat.	Skrapan är sliten.	Byt skrapan.

Kontakta ett auktoriserat servicecenter om problemet kvarstår efter att du har provat ovanstående lösningar.

FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS

Turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus ovat olleet etusijalla tämän akkukäyttöisen lumilingon suunnittelussa.

KÄYTTÖTARKOITUS

Akkukäyttöinen lumilinko on suunniteltu lumen poistamiseen esimerkiksi pihateiltä, jalkakäytäviltä, kulkuteiltä, poluilta, kaduilta ja talojen ympäriltä.

Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön hyvin valaistulla alueella siten, että seisaallaan oleva käyttäjä kävelee tuotteen takana. Tuote on tarkoitettu ainoastaan aikuisten käytettäväksi, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja joita on voitava pitää vastuullisina tekemisistään. Turvallisuussyistä tuotteen on oltava asianmukaisesti hallinnassa ja käyttäjän on pideltävä sitä aina kaksin käsin.

Tuotetta ei saa koskaan käyttää sen pyörien ollessa irti maasta. Jos tuotetta käytetään pyörät irti maasta, kaavin ja syöttökierukan kahvat voivat vaurioitua. Laitteen päällä ei saa oleskella. Laitetta saa käyttää yksinomaan tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Älä käytä muihin tarkoituksiin.

YLEISET TUOTETURVAVAROITUKSET

⚠ **VAROITUS! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.** Seuraavassa lueteltujen ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövammaan.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoituksissa termillä “sähkötyökalu” viitataan sähkö- (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) tuotteeseen.

TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- **Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla.** Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalun pistokkeen on sovelluttava pistokytkimeen. Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Vältät sähköiskuvaaran.
- **Älä koske maadoitettuihin pintoihin (putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.).** Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosa on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- **Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan.** Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- **Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohdosta, äläkä vedä liitäntäjohdosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista.** Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- **Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Vältät sähköiskuvaaran.
- **Jos et pysty välttämään työkalun käyttöä kosteassa ympäristössä, kytke se differentiaalivirtalaitteella (DDR) suojattuun virransyöttöön.** RCD-laitteen käyttö rajoittaa sähköiskuvaaraa.

HENKILÖTURVALLISUUS

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.** Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä suojalaitteita. Suojaa aina silmät.** Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- **Ehkäise vahingossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on “seis” asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua.** Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan tai asenna siihen akkua, kun katkaisin on “käynnissä” asennossa.
- **Poista kiristysavaimet ennen kuin käynnistät työkalun.** Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- **Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas.** Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- **Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokoojajärjestelmä, asenna ja käytä sitä oikein.** Vältät tapaturmavaaran.
- **Vaikka koneen paljosta käytöstä tulisi sinulle rutiini, muista aina noudattaa turvallisuusmääräyksiä.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavat vammat sekunnin murto-osassa.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua.** Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.** Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista akku, jos irrotettavissa, konetyökalusta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisälaitteen tai varastoit koneen.** Vältät epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- **Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin. Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- **Konetyökalun ja lisälaitteiden huolto. Tarkista liikkuvien osien kohtisuoruus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä.** Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.

- **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- **Käytä sähkötyökalua, sen varusteita, teriä jne. näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja huomioi käyttöolosuhteet sekä toivotut käyttötarkoitukset.** Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.
- **Pidä kädensijat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljy- ja rasvatahroista sekä muusta liasta.** Liukkaat kädensijat ja tarttumapinnat vaarantavat koneen turvallisen käsittelyn ja ohjaamisen yllättävissä tilanteissa.

JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- **Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla latauslaitteella.** Latauslaite on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- **Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppiä.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen.** Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue runsaalla puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.
- **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunnettu.** Vaurioituneet tai muunnetut akut saattavat aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövamman.
- **Älä pidä akkua tai työkalua tulen tai muun kuuman lämmönlähteen lähellä.** Altistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata lataamisesta annettuja ohjeita ja älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Väärällä tavalla tai määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.

HUOLTO

- **Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia.** Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.
- **Älä koskaan käytä vaurioitunutta akkua.** Akkua saa huoltaa vain sen valmistaja tai valtuutettu palveluntarjoaja.

AKKUKÄYTTÖISEN LUMILINGON TURVALLISUUSVAROITUKSET

KOULUTUS

- Kaikki laitteessa ja tässä käyttöoppaassa olevat ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen laitteen käyttöä ja niitä on noudatettava. Opi käyttämään kaikkia ohjaimia ja laitetta asianmukaisesti. Lue, kuinka kuinka laite pysäytetään ja ohjaimet sammutetaan nopeasti.
- Älä koskaan salli lasten tai ihmisten, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet, tai näitä ohjeita tuntemattomien käyttää, puhdistaa tai huoltaa tuotetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajastuksia käyttäjän iälle. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Pidä sivulliset, lapset ja lemmikit 15 m etäisyydellä työalueesta. Sammuta laite, jos joku saapuu alueelle.
- Erityistä huolellisuutta tulee noudattaa liukastumisen tai putoamisen välttämiseksi, varsinkin laitetta taaksepäin käytettäessä.
- Älä koskaan yritä tehdä mitään säätöjä laitteen ollessa käynnissä.
- Laite on riittävän voimakas leikkaamaan raajoihin ja sinkoamaan esineitä. Turvaohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja tai kuoleman.
- Muista, että ruohonleikkurin käyttäjä on vastuussa vahingoista ja vaaroista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille ja heidän omaisuuksilleen.

VALMISTELUT

- Tarkista huolella alue, jolla laitetta käytetään, ja poista kaikki ovimatot, kelkat, laudat, johdot ja muut vierasesineet.
- Kun käytät konetta, käytä aina asianmukaisia talvivaatteita ja liukusuojattuja jalkineita. Älä käytä löysiä vaatteita tai vaatteita, joista riippuu nuoria tai siteitä; ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikuviin osiin.
- Kun käytät, säädät tai korjaat laitetta, pidä aina suojalaseja tai silmäsuojuksia, jotka suojaavat silmiä laitteesta mahdollisesti sinkoavilta vierasesineiltä.
- Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki hallinta- ja turvallisuuslaitteet toimivat asianmukaisesti. Älä käytä laitetta, jos laite ei sammu pois päältä -kytkimestä (off).
- Tarkista kotelo vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Varmista, että suojat ja kahvat ovat paikoillaan ja kiinnitetty asianmukaisesti.

KÄYTTÖ

- Älä käytä tuotetta paikassa, jossa on salamaniskun vaara.
- Älä laita käsiä tai jalkoja lähelle pyöriviä osia tai niiden alle. Pidä ruohonkeruuaukko aina vapaana. Älä laita aukkoihin mitään vieraita esineitä.
- Ole erityisen varovainen työskennellessäsi piha- tai kävelytiellä tai niitä ylittäessäsi. Noudata valppautta yhtäkkisten vaaratilanteiden varalta tai kun käytät laitetta yleisten teiden lähellä.
- Liikkuvien osien kanssa kosketuksiin joutumiseen liittyvän tapaturmavaaran välttämiseksi laite on aina sammutettava ja akkupakkaus poistettava. Anna molempien jäähtyä. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:
  - ennen laitteen luota poistumista
  - ennen tukoksen poistamista tai poistokourun puhdistusta
  - ennen laitteen tarkastusta vierasesineen ilmaantumisen jälkeen
  - ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
  - ennen huoltoa
  - Jos tuote alkaa täristä epänormaalisti (tarkista välittömästi). Tärinä on yleensä varoitus ongelmasta.

- Käytä tuotetta rinteessä poikittain, ei ylös ja alas. Ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä. Älä yritä poistaa lunta jyrkistä rinteistä.
- Älä käytä tuotetta ilman asianmukaisia suojuksia, levyjä ja muita suojalaitteita.
- Älä koskaan suuntaa heittotorvea ihmistä kohti tai suuntaan, jossa voi olla vahingoittuvia kohteita. Pidä kaikki sivulliset kaukana toiminta-alueelta –erityisesti lapset ja lemmikit.
- Älä ylikuormita koneen kapasiteettia yrittämällä poistaa lunta liian nopeasti.
- Laitetta ei saa käyttää suurilla nopeuksilla liukkailla pinnoilla. Kun käytät laitetta taaksepäin, katso taaksesi ja noudata varovaisuutta.
- Kytke virta pois syöttöruuvista tai siipipyörästä tuotteen kuljetuksen ajaksi tai silloin, kun sitä ei käytetä.
- Käytä laitetta vain paikoissa, joissa on hyvä näkyvyys ja valoa riittävästi. Varo jalkojasi ja pidä kahvoista lujalla otteella. Kävele, älä koskaan juokse.
- Älä koskaan jätä tuotetta millekään pinnalle, paitsi kovalle ja puhtaalle pinnalle, moottorin ollessa käynnissä. Syöttökierukkaan voi tarttua soraa, hiekkaa ja muita roskia, jotka voivat iskeytyä kohti käyttäjää tai sivullisia ja siten aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä koskaan käytä tuotetta lähellä lasirakennelmia, autoja, ikkunoita tai ovia säätämättä ensin lumen poistokulman asianmukaiseksi.
- Varmista aina, että johdot tai kaapelit eivät juutu mihinkään, jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan kokoamisen aikana tai kahvaa taitettaessa, nostettaessa tai laskettaessa. Älä koskaan kytke tuotteeseen virtaa, jos johdot tai kaapelit ovat vaurioituneet.
- Jos tuote putoaa, saa kovan iskun tai alkaa täristä normaalia enemmän, sammuta se heti ja tarkista se vaurioiden varalta tai paikanna tärinän syy. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- Laitetta voi käyttää ja säilyttää lämpötilassa -20 ... 20 °C, kunhan akun lämpötila on yli 0 °C. Älä säilytä akkua alle 0 °C:n lämpötilassa. Pakkasen puolella olevat lämpötilat voivat heikentää akun suorituskykyä ja kapasiteettia. Jos akkua säilytetään hieman yli 0 °C:n lämpötilassa, käytä tuotetta vähintään 2 minuuttia ennen varsinaisen käytön aloittamista, jotta akku lämpenee. Kun työ on tehty tai akku on tyhjentynyt, irrota akku tuotteesta ja säilytä sitä paikassa, jossa lämpötila on alueella 0 ... 20 °C.
- Jotkin tuotteen osat voivat jäätyä äärimmäisissä sääolosuhteissa. Älä käytä tuotetta, jos sen osat ovat jäätyneet.
- Anna tuotteen käydä useita minuutteja käytön jälkeen ennen varastointia, jotta lumi irtoaa kairasta.

MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota akkupakkausta tai laturia nesteeseen tai päästä nestettä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.
- Lataa akku paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 10–38 °C.

KÄYTTÖVINKKEJÄ

- Ennen kuin käytät laitetta, selvitä tuulen suunta. Älä poista lunta vastatuuleen, jotta se ei lennä takaisin kohti käyttäjää.

TUKOKSEN POISTAMINEN

Älä koskaan laita käsiä tai jalkoja tuotteen tai poistokuilun eteen, jotta vältyt vakavilta vammoilta. Älä käytä käsiä poistokuilun puhdistamiseen.

1. Katkaise virta ja irrota akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
2. Poista tukos puuvarrella. Ole varovainen poistaessasi tukosta, koska syöttökierukka saattaa liikkua itsestään mekanismiin varastoituneen energian vuoksi.
3. Käännä syöttökierukkaa puisella sauvalla.
4. Kun syöttökierukkaa voi kääntää puisella sauvalla, siirry tuotteen taakse. On tavallista, että syöttökierukka liikkuu asteittain. Varmista, että on turvallista jatkaa lumen poistoa.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Katkaise virta ja irrota akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin. Anna tuotteen ja akun jäähtyä ennen varastointia tai kuljetusta.
- Jos laite on tarkoitus varastoida pidemmäksi aikaa, katso käyttäjän käsikirjasta varastointia koskevat tärkeät tiedot.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä tuote erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta. Älä säilytä laitetta ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytä loukkaantumisilta ja vaurioilta.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.
- Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta. Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Katkaise virta ja irrota akku. Anna molempien jäähtyä. Varmista, että laitteen kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin alat puhdistaa tai huoltaa sitä.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Huollata ja korjauta laite ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Tarkista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien kireys ennen jokaista käyttökertaa ja säännöllisin aikavälein laitteen turvallisuuden takaamiseksi. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

- Vie tuote valtuutettuun huoltoon vaurioituneiden ja lukukelvottomien kylttien vaihtamiseksi.
- Käytä tuotetta muutaman minuutin ajan lumen linkoamisen jälkeen syöttökierukan jäätymisen estämiseksi.
- Puhdista muoviosat aina käytön jälkeen puhtaalla, kuivalla liinalla. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

KAAPIMEN VAIHTAMINEN

Vaihda kaavin, jos maahan jää lumikerros sen jäljiltä.

SYÖTTÖKIERUKAN KAHVOJEN VAIHTAMINEN

Tarkista tuote aina ennen käyttöä ja säännöllisin väliajoin syöttökierukan kahvojen kulumisen tai vaurioitumisen varalta. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet syöttökierukan kahvat. Vaihda kaikki syöttökierukan kahvat yhtä aikaa, jotta tuote toimii optimaalisesti.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 145.

1. Kädensija
2. Virtavipu
3. Manuaalinen leikkuu
4. Käynnistyspainike
5. Pultit ja mutterit
6. Ohjauspainike
7. Kuilun suuntain
8. Kuilun kääntövipu
9. Ruuvit
10. Ajovalo
11. Kahvalukon vipu
12. Syöttökierukan kahvat
13. Maakaira
14. Kaavin
15. Säätöavain
16. Akun kansi
17. Akkuliitännät
18. Akku
19. Laturi
20. Ruuvinväännin

SYMBOLIT



Varoitus



Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikit, vähintään 15 metrin päässä työskentelyalueelta.



Käytä silmäsuojaimia.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Vältä pyörivän syöttökierukan aiheuttamia vammoja. Pidä kädet, jalat ja vaatetus loitolla.





Pidä kaikki sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikit, vähintään 15 metrin päässä työskentelyalueelta.



Älä käytä tuotetta rinteessä.



Pidä kädet ja jalat etäällä tuotteen etuosasta ja poistokourusta.



Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.



Älä käytä käsiä poistokuilun puhdistamiseen.



Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C–20 °C.



Taattu äänenteho



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

VIANHAKU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kahva on löysällä tai poissa paikaltaan.	Kahvan säätönuppeja ja kahvan lukitusvipuja ei ole lukittu.	Varmista, että kahvan säätönupit ovat kunnolla paikoillaan ja että kahvan lukitusvivut ovat täysin kiinni.
Kourun kääntäminen on vaikeaa tai mahdotonta.	Kouru ei ehkä ole kunnolla paikallaan tai se voi olla juuttunut.	Irrota kouru ja varmista, ettei siinä ole roskia. Asenna kouru takaisin paikalleen ja varmista, että se lukittuu kunnolla paikalleen.
Laite ei käynnisty. Tuote sammuu odottamatta käytön aikana.	Akussa ei ole varausta tai varaus on alhainen.	Lataa akku.
	Akun lämpötila on normaalin toiminta-alueen ulkopuolella.	Varmista, että akun lämpötila on 0–40 °C.
	Tuote on tukkeutunut.	Poista tukos. Noudata tässä oppaassa annettuja ohjeita.
Tuote on käynnissä, mutta syöttökierukka ei toimi.	Hihna on kulunut tai rikkoutunut.	Vie tuote valtuutettuun huoltoliikkeeseen vetohihnan vaihtoa varten.
Lumi ei enää poistu poistokourun kautta.	Lumi tai jää on tukkinut kourun.	Poista esteet kourun sisältä. Noudata tässä oppaassa annettuja ohjeita.
Kone jättää maahan lumikerroksen ohittamisen jälkeen.	Kaavin on kulunut.	Vaihda kaavin.

Jos ongelma jatkuu edellä mainittujen ratkaisukeinojen yrittämisen jälkeen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har vært høyest prioritert under utarbeidelsen av denne trådløse snøfreseren.

TILTENKT BRUK

Den trådløse snøfreseren er utviklet for å fjerne snø på områder som oppkjørsler, fortau, stier, kjørebaner og rundt hus.

Produktet er kun ment for utendørs bruk, i et godt opplyst område, med en stående bruker som går bak produktet. Produktet skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger. Av sikkerhetsmessige årsaker må produktet holdes under kontroll ved alltid å holde det med to hender.

Produktet må aldri brukes med hjulene hevet fra bakken. Hvis du bruker produktet med hjulene over bakken, kan skraperen og skovlene for skrubor bli skadet. Det skal ikke kjøres på produktet. Produktet skal kun brukes slik som beskrevet i denne håndboken. Den skal ikke brukes til noe annet formål.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR PRODUKTET

⚠ **ADVARSEL! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.** Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor blir fulgt, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til strømledningsdrevet produkt eller batteridrevet (trådløst) produkt.

ARBEIDSOMRÅDETS SIKKERHET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Elektroverktøyets støpsel skal passe til stikkontakten. Ikke foreta noe på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Sørg for å holde kabelen i god stand. Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler.** Faren for elektrisk støt øker hvis kabelen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, skal du koble deg til et strømnett som er beskyttet med en reststrøminnretning.** Bruken av en reststrøminnretning begrenser faren for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær alltid på vakt, følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.** Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bør du også bruke støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Påse at av/på bryteren står på "av" før du kobler verktøyet til en stikkontakt eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet.** For å unngå all fare for ulykke, skal du ikke ha fingeren på av/på bryteren når du frakter verktøyet, ikke koble det til strømnettet eller sette inn batteriet hvis bryteren står på "på".
- **Ta ut skrunøklene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis verktøyet er levert med et støvavsugingssystem, må du påse at det er riktig installert og at det brukes.** Du unngår dermed faren for ulykker.
- **Pass på at du ikke blir så vant til å bruke verktøyet at du begynner å ignorere sikkerheten rundt bruken av verktøyet.** Uforsiktighet kan føre til alvorlig skade på et øyeblikk.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- **Ikke bruk makt på verktøyet ditt. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre.** Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med av/på bryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Trekk støpselet ut av stikkontakten og fjern eventuelt batteriet fra verktøyet hvis dette er mulig når du skal foretar justeringer, skifte tilbehør eller legge verktøyet bort.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Rydd elektroverktøyene dine utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Hold elektroverktøy og tilbehør i god stand. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er brukket. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets**

drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.

- **Hold verktøyene dine rene og skarpe.** Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet har ikke så lett for å låses fast og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøyet, tilbehørene, bitsene osv. i henhold til denne bruksanvisningen og ta hensyn til bruksforholdene og de ønskede bruksområdene.** For å unngå farlige situasjoner, skal du bare bruke elektroverktøyet til de arbeidsoppgavene det er konstruert for.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Hvis håndtak og gripeflater er glatte, hindrer dette sikker håndtering og kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR OPPLADBARE VERKTØY

- **Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre.** Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannsår eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæsken dersom batteriet lekker på grunn av misbruk. Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles rikelig med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege.** Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannsår.
- **Ikke bruk et batteri eller et verktøy som er skadet eller endret.** Batterier som er skadet eller modifisert, kan forårsake uforutsigbare hendelser og forårsake brann, eksplosjoner eller fare for personskade.
- **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** Hvis de utsettes for ild eller temperaturer over 130 °C, kan dette føre til eksplosjon.
- **Følg alle oppladingsinstruksjoner. Ikke lad batteriet eller verktøyet når temperaturen er utenfor det området som er angitt i bruksanvisningen.** Mangelfull lading og lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

VEDLIKEHOLD

- **Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler.** Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.
- **Ikke foreta vedlikehold på et batteri som er skadd.** Vedlikehold på batterier skal bare utføres av produsenten eller en autorisert serviceleverandør.

SIKKERHETSADVARSLER FOR DEN TRÅDLØSE SNØFRESEREN

OPPLÆRING

- Les, forstå og følg alle instruksjoner på produktet og i denne håndboken før du betjener produktet. Gjør deg kjent med alle kontrollene og korrekt bruk av produktet. Sett deg inn i hvordan du slår av produktet og hurtig deaktiverer kontrollinnretningene.
- Du må aldri la barn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som ikke er fortrolige med denne bruksanvisningen bruke, rengjøre eller vedlikeholde dette produktet. Lokale forskrifter fastlegger brukerens minstealder. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Hold tilskuere, barn og kjæledyr 15 m unna arbeidsområde. Slå av produktet hvis noen kommer inn på området.
- Utøv forsiktighet for å unngå å gli eller falle, spesielt ved bruk av produktet i revers.
- Gjør aldri forsøk på å foreta justeringer mens produktet er i gang.
- Produktet er i stand til å amputere hender og føtter, samt å slynge gjenstander rundt i luften. Dersom sikkerhetsinstruksene ikke følges, kan det ha alvorlige personskader eller døden til følge.
- Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for uhell og farer som andre personer og deres eiendom får påført.

KLARGJØRING

- Foreta en grundig inspeksjon av området der maskinen skal brukes, og fjern alt som kan fanges opp og kastes ut av maskinen, som dørmatter, plankebiter, ledninger og andre fremmmedlegemer.
- Anvend alltid passende vinterklær og sklisikkert sikkerhetsfottøy når maskinen brukes. Unngå bruk av løstsittende klær eller klær som har hengende stropper eller snører - disse kan hekte seg fast i bevegelige deler.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Bruk alltid vernebriller eller øyeskjerm ved betjening eller under utføring av en justering eller reparasjon for å beskytte øynene mot fremmedlegemer som kan kastes ut fra produktet.
- Kontroller før hver bruk at alle styreenheter og sikkerhetsanordninger fungerer som de skal. Ikke bruk produktet hvis av-bryteren ikke slår av produktet.
- Sjekk alltid produktets ytre for skader før bruk. Sjekk at beskyttelser og håndtak er på plass og festet riktig.

BETJENING

- Bruk ikke produktet når det er fare for lynnedslag.
- Ikke plasser hender eller føtter under roterende deler. Hold deg alltid unna utladingsåpningen. Ikke putt gjenstander i noen åpning på maskinen.
- Utøv ekstrem forsiktighet ved drift på eller kryssing av grusbelagte innkjørsler eller gangveier. Vær oppmerksom på skjulte farer eller ved drift i nærheten av offentlig vei.
- Slå alltid av produktet og ta ut batteriet for å redusere risikoen for personskade som skyldes kontakt med bevegelige deler. La begge kjøles ned. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt:
  - før produktet etterlates uten oppsyn
  - før du fjerner en blokkering eller renser utkasterrøret
  - før inspeksjon av produktet etter treff med et fremmedlegeme
  - før kontroll, rensing og arbeider på produktet
  - før utføring av vedlikehold
  - hvis produktet starter å vibrere unormalt (sjekk omgående). Vibrasjon er vanligvis et varseltegn for at noe er galt.

- Arbeid langs en skråning, aldri opp og ned. Vær meget forsiktig når du skifter retning i en skråning. Ikke gjør forsøk på å rydde snø i bratte skråninger.
- Bruk aldri produktet uten at medfølgende sikkerhetsutstyr er montert og i god stand.
- Rett aldri utkastet mot personer eller områder der det kan oppstå materielle skader. Hold alle tilskuere vekke fra arbeidsområdet, spesielt barn og dyr.
- Ikke overbelast maskinens kapasitet ved å forsøke å rydde snø med for stor hastighet.
- Bruk aldri produktet ved høye transporthastigheter på glatte overflater. Se bak deg og vær forsiktig ved bruk av produktet i revers.
- Koble fra strømmen til jordboret eller skovlhjulet når produktet transporteres eller ikke er i bruk.
- Bruk aldri produktet uten god sikt eller belysning. Ha alltid godt fotfeste, og ha et fast grep i håndtakene. Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Plasser aldri produktet på annet enn hardt og rent underlag når motoren går. Grus, sand og annet rusk kan fanges opp av skruboret og kastes mot operatøren eller tilskuere, som kan føre til alvorlige skader.
- Bruk aldri produktet i nærheten av avlukker av glass eller glassvinduer, biler eller inngangspartier uten passende justering av utkastvinkelen for snøen.
- Sørg alltid for at ledningene eller kablene ikke setter seg fast, kommer i klem eller på annen måte blir skadet under montering eller når du slår sammen, hever og senker håndtaket. Du må ikke koble produktet til strøm hvis ledningene eller kablene er skadet.
- Dersom produktet faller i bakken, får et sterkt slag eller starter å vibrere unormalt, stans produktet omgående og sjekk for skader eller finn ut hva som er årsaken for vibrasjonene. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- Produktet kan betjenes og oppbevares innenfor temperaturområdet -20 – 20 °C, så lenge batteripakkens temperatur er over 0 °C. Batteripakken må ikke oppbevares kaldere enn ved 0 °C. Minustemperaturer kan påvirke ytelsen og kapasiteten til batteripakken. Hvis batteripakken oppbevares ved temperaturer rett over 0 °C, bør du kjøre produktet i to minutter for å varme det opp før du starter å jobbe normalt. Når jobben er ferdig eller batteripakken er tom, må du ta ut batteripakken og lagre denne ved omgivelsestemperaturer på 0–20 °C.
- Deler av produktet kan fryse under ekstreme værforhold. Du må ikke bruke produktet hvis det har fryste deler.
- Før du oppbevarer produktet bør du la det gå i noen minutter etter drift for å fjerne snø fra skruen.

EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERI

- For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal produktet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- Lad batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 10 °C og 38 °C.

BRUKERTIPS

- Vær oppmerksom på vindretningen før drift av produktet. Tøm ut snøen i samme retning som vinden for å forhindre at snø kastes tilbake på operatøren.

FJERNING AV EN BLOKKERING

Plasser aldri hender eller føtter foran maskinen eller snøutkastet for å unngå alvorlige personskader. Ikke bruk hender til å rengjøre utkastrennen.

1. Slå av og ta ut batteripakken. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt.
2. Fjern blokkeringen ved bruk av en trestang. Vær bevisst på at skruboret kan bevege seg på egen hånd når du fjerner tilstoppinger, på grunn av oppsamlet energi i mekanismen.
3. Drei skruborenheten med trestangen.
4. Når skruboret kan dreies med trestangen, beveger du deg til baksiden av produktet. Det er normalt at skrubormekanismen har trinnvise bevegelser. Påse at det er trygt å fortsette fjerning av snø.

TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av og ta ut batteripakken. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt. La produktet og batteripakken kjøle seg ned før lagring eller transport.
- Se alltid brukerhåndboken for viktige detaljer hvis produktet skal lagres over lengre tid.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og avisingssalt. Produktet skal ikke oppbevares utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer, ting eller på produktet.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter.

Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart. Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

- Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.
- Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter.
- Slå av og ta ut batteripakken. La begge kjøles ned. Pass på at alle bevegelige deler har stoppet fullstendig før du rengjør eller vedlikeholder gressklipperen.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner må du henvende deg til et autorisert servicesenter.
- Kontroller alle løse muttere, bolter og skruer før du bruker enheten. Sjekk ofte at disse er tilstrekkelig tilstrammet, slik at du er sikret et trygt arbeidsmiljø. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- Bring produktet til et autorisert servicesenter for utskifting av skadede eller uleselige etiketter.
- La produktet gå en stund etter du har frest snø, for å forhindre at snøskruen fryser fast.

- Etter hver bruk skal plastdelene rengjøres med en myk, tørr klut. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.

UTSKIFTING AV SKRAPEREN

Skift ut skraperen hvis det ligger igjen et lag med snø på bakken etter bruk.

UTSKIFTING AV SKOVLER FOR SKRUBOR

Inspiser produktet før hver bruk og med jevne mellomrom for slitte eller skadde skovler for skrubor. Skift slitte eller skadde skovler for skrubor. Skift ut alle skovler for skrubor samtidig for optimal drift.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 145.

1. Håndtak
2. På/av-spak
3. Brukermanual
4. Start-knapp
5. Bolter og mutre
6. Utkastknapp
7. Snøutkast
8. Rotasjonsspak for snøutkast
9. Skruer
10. Frontlykt
11. Håndtakslåsespak
12. Skovler for skrubor
13. Jordbor
14. Skraper
15. Skrunøkkel
16. Batterideksel
17. Batteriporter
18. Batteri
19. Lader
20. Skrutrekker

SYMBOLER



Sikkerhetsalarm



Les og forstå alle instruksjoner før du betjener produktet. Følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.



Pass opp for gjenstander som slynges ut eller flyr i luften. Hold alle tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på en avstand på minst 15 m fra driftsområdet.



Bruk øyebeskyttelse.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.





Unngå personskade forårsaket av den roterende snøskruen. Hold hender, føtter og klær på avstand.



Hold alle tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på en avstand på minst 15 m fra driftsområdet.



Bruk ikke produktet på skråninger.



Hold hender og føtter unna fronten og utkasterkanalen til produktet.



Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.



Ikke bruk hender til å rengjøre utkastrennen.



Oppbevar batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 20 °C.



Garantert lydeffektnivå



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Håndtaket er løst eller ikke i stilling.	Knappene for justering av og håndtak og tilhørende låsespaker er ikke festet.	Sørg for at knappene for justering av håndtak sitter der de skal, og at tilhørende låsespake er lukket helt.
Utkasteren er vanskelig eller umulig å snu.	Utkasteren sitter kanskje ikke helt på plass, eller den kan ha satt seg fast.	Fjern utkasteren, og sørg for at den er fri for rusk. Monter utkasteren på nytt, og kontroller at den sitter godt på plass.
Produktet starter ikke. Produktet slår seg uventet av under drift.	Batteripakkene har lav eller ingen batterikapasitet.	Lad opp batteripakkene.
	Temperaturen i batteripakkene er utenfor normalt driftsområde.	Kontroller at temperaturen i batteripakkene er på mellom 0 og 40 °C.
	Produktet er blokkert.	Fjern blokkeringen. Følg instruksjonene som er beskrevet i denne håndboken.
Produktet er slått på, men skruboret går ikke rundt.	Drivreimen er slitt eller ødelagt.	Få drivreimen skiftet ut av et autorisert servicesenter.
Snøen kommer ikke lenger ut gjennom utkasteren.	Utkasteren er tilstoppet av snø eller is.	Fjern hindringer i utkasteren. Følg instruksjonene som er beskrevet i denne håndboken.
Det ligger igjen et lag med snø på bakken etter produktet er brukt.	Skraperen er slitt.	Skift ut skraperen.

Hvis problemet vedvarer etter at du har prøvd løsningene ovenfor, kan du kontakte et autorisert servicesenter for å få hjelp.

При разработке аккумуляторного снегоотбрасывателя наивысший приоритет отдается безопасности, производительности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторный снегоотбрасыватель предназначен для уборки снега на подъездных и пешеходных дорожках, тротуарах, тропинках, дорогах и вокруг зданий.

Изделие предназначено для использования только вне помещений при хорошем освещении. Управлением осуществляется оператором, который находится позади изделия. К использованию изделия допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Во время эксплуатации изделия запрещается поднимать его над землей. Эксплуатация изделия, когда колеса подняты с земли, может привести к повреждению скребка и лопастей шнека. Запрещается кататься на изделии. Использование изделия допускается только в целях, предусмотренных настоящим руководством. Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИЗДЕЛИЕМ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом.** Несоблюдение нижеуказанных инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин “электроинструмент” в предупреждениях означает изделие, работающее от электрической сети (проводное) или аккумулятора (беспроводное).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- **Рабочий участок должен быть свободным и хорошо освещенным.** Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В электрических устройствах могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- **Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом.** Отвлечение на посторонних лиц может привести к потере контроля во время эксплуатации агрегата.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилки кабеля питания инструмента должны соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом.** Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, например труб, радиаторов отопления, кухонных плит, холодильников.** При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- **Не оставляйте электроинструменты под дождем или в условиях повышенной влажности.** Попавшая внутрь электроинструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте неправильного обращения с кабелем. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Не раскладывайте кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или подвижных элементов.** Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.** Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Будьте внимательны при работе с устройством и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте агрегат в случае усталости или после принятия наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.** Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- **Использовать средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая обувь, жесткий головной убор и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях позволят снизить риск получения травмы.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед подключением инструмента к источнику питания, заменой аккумуляторного блока, поднятием и переноской инструмента проверьте, чтобы переключатель находился в положении "выключено".** При переноске электроинструментов с пальцем на переключателе или подаче питания к инструментам при переключателе в положении "вкл." возможны несчастные случаи.
- **Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к телесному повреждению.
- **Не прикладывайте чрезмерных усилий. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.** Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

- **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте одежду свободного покроя и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные детали.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **При наличии оборудования для соединения пылеуловителей и пылеотделителей обеспечьте его надлежащее подключение и эксплуатацию.** Пылеулавливание может снизить угрозы, связанные с образованием пыли.
- **Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами.** Небрежные действия могут за долю секунды привести к серьезной травме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- **Не увеличивайте скорость работы инструмента. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы.** Правильно подобранный инструмент лучше и безопаснее выполняет свою работу.
- **Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включается или не выключается.** Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- **Перед регулировкой, заменой принадлежностей и помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/ или извлеките аккумуляторный блок (если это возможно).** Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными данными инструкциями.** Использование электроинструментов лицами, не подготовленных к работе с подобными электроинструментами, может стать причиной создания опасных ситуаций.
- **Электроинструменты и принадлежности необходимо обслуживать. Проверьте инструмент на предмет наличия перекоса или заклинивания движущихся частей, дефектов компонентов или наличия иных условий, которые могут отразиться на его работе. При повреждении изделия перед его дальнейшим использованием следует выполнить техническое обслуживание.** Большое количество несчастных случаев происходит из-за ненадлежащего технического обслуживания изделий.
- **Поддерживайте режущие инструменты в заточенном и чистом виде.** Режущие инструменты в надлежащем состоянии, с острыми кромками менее подвержены застреванию и более управляемы.
- **Используйте инструмент, принадлежности, наконечники и др. в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия и характер работы.** Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- **Поддерживайте захватные поверхности в сухом, чистом виде, без масла и смазки.** Скользкие рукояти и захватные поверхности не дают возможности контролировать инструмент в нештатных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- **Заряжать аккумуляторы можно только зарядным устройством, разрешенным производителем инструмента.** Зарядное устройство, подходящее только для одного типа батарей, может создать опасность пожара при использовании для зарядки батарей иного типа.
- **В электроинструменты следует устанавливать аккумуляторные блоки, имеющие подходящую маркировку.** При использовании других аккумуляторных блоков возрастает риск пожара и получения травмы.
- **Когда батареи не используются, держите их вдали от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты или иные небольшие металлические предметы, которые могут создать контакт между полюсами.** Короткое замыкание на контактах аккумулятора может стать причиной пожара.
- **При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с такой жидкостью. При случайном контакте промойте место воздействия водой. При попадании жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу.** Аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и слизистых оболочек или ожоги.
- **Использование поврежденного или модифицированного аккумуляторного блока и инструмента не допускается.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и стать причиной пожара, взрыва или травмы.
- **Запрещается подвергать аккумуляторный блок и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- **Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка без соблюдения инструкции или при воздействии температур вне предусмотренного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Техническое обслуживание и ремонт электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием взаимозаменяемы запасных частей.** Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- **Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается.** Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМ СНЕГООТБРАСЫВАТЕЛЕМ

ОБУЧЕНИЕ

- Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями, указанными на изделии и в настоящем руководстве. Ознакомьтесь с элементами управления и правилами эксплуатации изделия. Узнайте, как остановить изделие и быстро отключить элементы управления.

- Никогда не позволяйте детям или людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, незнакомым с этими инструкциями, работать с этим устройством, выполнять его очистку и техническое обслуживание. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.
- Не допускайте прохожих, детей и домашних животных ближе чем на 15 м от рабочей зоны. При входе другого лица в помещение выключите изделие.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не подскользнуться и не упасть, особенно двигаясь спиной вперед.
- Не пытайтесь выполнять регулировку работающего изделия.
- Изделие может отрезать руки и ноги, а также отбрасывать предметы. Отказ соблюдать все инструкции безопасности, может кончаться серьезным ущербом или смертью.
- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.

ПОДГОТОВКА

- Внимательно осмотрите территорию, на которой прибор будет использоваться, и удалите все половики, санки, настилы, провода и иные посторонние предметы.
- При работе с прибором всегда надевайте соответствующую зимнюю одежду и нескользящую надежную обувь. Не носите слишком свободную одежду или такую одежду, в которой есть свисающие шнурки или завязки, они могут застрять в движущихся частях.
- Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.
- Во время работы, регулировки и ремонта всегда пользуйтесь защитными очками или экранами в целях защиты глаз от предметов, которые может отбрасывать изделие.
- Убедитесь перед каждым использованием, что все элементы управления и предохранительные устройства функционируют правильно. Запрещается пользоваться изделием, если выключатель не останавливает его.
- Проверяйте корпус изделия на предмет повреждений перед каждым использованием. Убедитесь в том, что защитные приспособления и ручки находятся на месте и надежно закреплены.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Не используйте прибор, если есть опасность поражения молнией.
- Не держите руки или ноги вблизи вращающихся деталей или под ними. Держите свободным разгрузку, открывающейся всегда. Не кладите посторонние предметы в отверстия.
- Соблюдайте крайнюю осторожность в процессе работы на гравийных поверхностях, а также при их пересечении. Сохраняйте бдительность на случай скрытых препятствий, а также при работе рядом с автомобильными дорогами.
- Чтобы снизить риск получения травмы при контакте с подвижными деталями, всегда выключайте изделие и извлекайте аккумуляторный блок. Дайте изделию и аккумуляторному блоку остыть. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
  - перед тем, как оставить инструмент без присмотра
  - перед очисткой засора лотка для выгрузки травы
  - перед проверкой изделия после удара о посторонний предмет
  - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта
  - перед выполнением технического обслуживания
  - если продукт начинает вибрировать (проверьте немедленно). Проверить состояние лезвия, поскольку неравно изношенное или поврежденное лезвие, может причинять неправильную вибрацию.
- Двигайтесь с изделием поперек поверхности склонов, но не вверх и не вниз. Осуществлять чрезвычайное предостережение при изменении направления на наклонах. Не пытайтесь очищать снег на крутых склонах.
- Запрещается эксплуатация изделия без надлежащей защиты, пластин и других необходимых приспособлений.
- Запрещается направлять изделие на людей или имущество. Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, в зону проведения работ.
- Не перегружайте прибор, стараясь очищать от снега при слишком высокой скорости.
- Использование изделия на скользких поверхностях с высокой скоростью не допускается. Двигаясь задним ходом, оглядывайтесь и соблюдайте осторожность.
- Отключите питание шнека или крыльчатки, когда изделие транспортируется или не используется.
- Запрещается использовать изделие в условиях ограниченной видимости или освещенности. Следите за балансом и крепко держитесь за рукояти. Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Никогда не кладите прибор на какую-либо поверхность, кроме твердой чистой поверхности, при работающем моторе. Гравий, песок и мусор могут быть подобраны шнеком и отброшены в оператора или окружающих, что может привести к серьезным травмам.
- Не работайте с прибором рядом со стеклянными ограждениями, автомобилями, окнами или входными дверями без надлежащей регулировки угла сброса снега.
- Всегда следите за тем, чтобы во время сборки или при складывании, подъеме и отпускании рукоятки шнуры или кабели не были зажаты, пережаты или иным образом повреждены. Запрещается подавать питание на изделие, если шнуры или кабели повреждены.
- Если устройство уронили, оно издает громкий стук или начинает чрезмерно вибрировать, немедленно остановите его и проверьте на наличие повреждений или выясните причину вибрации. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Изделие допускается использовать и хранить при температуре от -20 до 20 °C, при условии что температура аккумуляторного блока не опускается ниже 0 °C. Запрещается хранить аккумуляторный блок при температуре ниже 0 °C. При температурах ниже нуля возникает риск снижения производительности и сокращения емкости аккумуляторного блока. Если аккумуляторный блок хранился при температуре чуть выше 0 °C, перед началом нормальной работы запустите изделие вхолостую не менее чем на 2 минуты, чтобы прогреть аккумуляторный блок. После

завершения работы или разрядки аккумуляторного блока извлеките аккумуляторный блок из изделия и поместите его на хранение в место, где температура окружающей среды будет в диапазоне от 0 °C до 20 °C.

- Некоторые части изделия могут замерзнуть в экстремальных погодных условиях. Запрещается использовать изделие, если какие-либо компоненты замерзли.
- Перед помещением на хранение дайте изделию поработать несколько минут вхолостую, чтобы удалить снег со шнека.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте изделие, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.
- Заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха от 10 °C до 38 °C.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед началом работы с изделием определите направление ветра. Отбрасывать снег следует по направлению ветра во избежание его попадания на оператора.

ОЧИСТКА ЗАСОРЕНИЯ

Никогда не помещайте руки или ноги перед прибором или не сбрасывайте с лотка, чтобы избежать тяжелых травм. Запрещается производить очистку лотка для выгрузки травы руками.

1. Отключите устройство и извлеките аккумуляторный блок. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей.
2. Удалять засоры следует с помощью деревянной рейки. Соблюдайте осторожность, так как во время удаления засора шнек может начать вращаться из-за накопленной энергии в механизме.
3. Поверните шнек в сборе с помощью палки.
4. После проворачивания шнека палкой переместитесь к задней части изделия. Движение механизма шнека в норме может быть ступенчатым. Чтобы продолжить уборку снега, убедитесь, что он в безопасном положении.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Отключите устройство и извлеките аккумуляторный блок. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей. Перед помещением на хранение или транспортировкой дождитесь остывания изделия и аккумуляторного блока.
- После длительного хранения изделия всегда обращайтесь к руководству оператора для уточнения важных сведений.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.
- Для транспортировки закрепите устройство так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения устройства.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.

Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.
- Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Отключите устройство и извлеките аккумуляторный блок. Дайте изделию и аккумуляторному блоку остыть. Перед очисткой или проведением технического обслуживания инструмента проверьте, чтобы все движущиеся детали полностью остановились.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Ремонтные работы должны осуществляться только в авторизованном сервисном центре.
- Перед каждым использованием и через определенные промежутки времени проверяйте затяжку всех гаек, болтов и винтов, чтобы убедиться, что инструмент находится в безопасном для эксплуатации состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены поврежденных или нечитаемых этикеток изделия.
- Запустите изделие несколько раз после выброса снега, чтобы предотвратить замерзание шнека.
- После каждого использования протирайте пластиковые детали сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

ЗАМЕНА СКРЕБКА

Замените скребок, если после прохода на земле остается слой снега.

ЗАМЕНА ЛОПАСТЕЙ ШНЕКА

Проверяйте изделие перед каждым использованием и с регулярными интервалами на наличие изношенных или поврежденных лопастей шнека. Замените изношенные или поврежденные лопасти шнека. Для оптимальной работы заменяйте все лопасти шнека одновременно.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 145.

1. Рукоятка
2. Дужка вкл./выкл.
3. Руководство оператора
4. Кнопка пуска
5. Болты и гайки
6. Кнопка лотка для выгрузки травы
7. Отражатель лотка
8. Рычаг поворота лотка
9. Винты
10. Фара
11. Рычаг блокировки рукояти
12. Лопасти шнека
13. Земляной бур
14. Скребок
15. Гаечный ключ
16. Крышка аккумуляторного отсека
17. Крепления для аккумуляторов
18. Аккумулятор
19. Зарядное устройство
20. Отвертка

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м.



Используйте средства защиты органов зрения.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.





Избегайте получения травм от вращающегося шнека. Держите руки, стопы и предметы одежды на безопасном расстоянии.



Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м.



Запрещается использовать изделие на склоне.



Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от передней части изделия и желоба для выброса снега.



Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.



Запрещается производить очистку лотка для выгрузки травы руками.



Храните аккумуляторный блок при температуре воздуха от 0 °C и 20 °C.



Гарантируемый уровень звуковой мощности



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Рукоятка ослаблена или не находится в нужном положении.	Регуляторы рукоятки и рычаги блокировки рукоятки не зафиксированы.	Убедитесь, что регуляторы рукоятки полностью затянуты, а рычаги блокировки рукоятки полностью закрыты.
Желоб трудно или невозможно повернуть.	Возможно, желоб установлен не до конца или застрял.	Снимите желоб и очистите его от мусора. Установите желоб на место и убедитесь, что он надежно зафиксирован.
Изделие не запускается. Во время работы изделие неожиданно выключается.	Низкий уровень заряда или полная разрядка аккумуляторных блоков.	Зарядите аккумуляторные блоки.
	Температура аккумуляторных блоков вне нормального рабочего диапазона.	Убедитесь, что температура аккумуляторных блоков находится в диапазоне от 0 до 40 °C.
	Изделие заблокировано.	Удалите застрявший материал. Следуйте инструкциям в данном руководстве.
Изделие включено, но шнек не вращается.	Приводной ремень изношен или порван.	Обратитесь в официальный сервисный центр для замены приводного ремня.
Снег перестает выбрасываться через желоб.	Желоб забит снегом или льдом.	Устраните засор внутри желоба. Следуйте инструкциям в данном руководстве.
После прохода изделия на земле остается снег.	Скребок изношен.	Замените скребок.

Если после выполнения указанных выше действий проблема сохраняется, обратитесь за помощью в официальный сервисный центр.

PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

Przy projektowaniu tej odśnieżarki akumulatorowej za priorytety uznaliśmy bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Odśnieżarka akumulatorowa jest przeznaczona do odśnieżania miejsc, takich jak podjazdy, chodniki, ścieżki, drogi i teren wokół domu.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz, w dobrze oświetlonych miejscach i przez operatora w postawie pionowej idącego za urządzeniem. Produkt powinny obsługiwać osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku oraz które są odpowiedzialne za swoje czyny. Ze względów bezpieczeństwa produkt musi być odpowiednio kontrolowany – należy przez cały czas trzymać go obiema rękoma.

Produkt nigdy nie moze byc uzywany, gdy kola nie maja kontaktu z ziemia. Użytkowanie urządzenia z kołami uniesionymi nad ziemię może uszkodzić zbierak i łopatki ślimaka. Na produkcie nie należy jeździć. Produkt powinien być stosowany jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nie uzywac do zadnych innych celów.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

⚠ **OSTRZEŻENIE! Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami.** Nieprzestrzeganie wszystkich podanych poniżej instrukcji może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem lub.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Określenie „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach oznacza produkt zasilany z sieci (przewodowy) lub zasilany akumulatorem (bezprzewodowy).

BEZPIECZEŃSTWO W STREFIE ROBOCZEJ

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** „Zagracone" i słabo oświetlone miejsca pracy to częsta przyczyna wypadków.
- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne dotyczy to również zwierząt.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda. Nigdy nie dokonujcie interwencji (napraw) na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.** W ten sposób uniknięcie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.)** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.
- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy woda wnika do elektronarzędzia.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób uniknięcie ryzyka porażenia prądem.
- **Jeżeli już musicie używać waszego narzędzia w wilgotnym otoczeniu, podłączcie się do zasilania elektrycznego zabezpieczonego urządzeniem ochronnym różnicowoprądowym (RCD).** Użycie urządzenia RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas użytkowania elektonarzędzia, zachowajcie czujność, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.** Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- **Używajcie środków ochronnych. Należy zawsze chronić oczy.** Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie wszelkiego przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na "wyłączone", to samo kiedy bierzecie do ręki czy przenosicie narzędzie.** Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajcie go do gniazdka /nie wkładajcie akumulatora, kiedy włącznik jest w pozycji „włączone".
- **Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.** W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwia lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był on**

poprawnie zainstalowany i używany. W ten sposób unikniecie ryzyka wypadku.

- **Należy pamiętać, że dotychczasowe przyzwyczajenia związane z częstym korzystaniem z narzędzi nie powinny stać się przyczyną ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się nimi.** Wystarczy ułamek sekundy, aby brak uwagi spowodował poważne obrażenia.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- **Nie przeciążajcie waszego narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać.** Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- **Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie.** Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- **Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub składowaniem narzędzi zasilanych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wymontować z narzędzia akumulator, o ile można go odłączyć.** W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienie narzędzia.
- **Przechowujcie wasze elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- **Konserwacja narzędzi zasilanych i akcesoriów. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać.** Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- **Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste.** Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- **Używajcie narzędzie elektryczne, jego akcesoria, nasadki, etc. zgodnie z niniejszą instukcją obsługi biorąc pod uwagę warunki użytkowania i pożądane zastosowania.** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.
- **Uchwyty i inne powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów oraz smaru.** Śliskie uchwyty i inne powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne manipulowanie narzędziem oraz zachowanie kontroli nad nim w niebezpiecznych sytuacjach.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- **Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- **Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator.** Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, śrubki, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych.** Zwarcie płytek stykowych baterii akumulatorowych może spowodować poparzenia lub pożary.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, przepłukajcie obficie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza.** Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.
- **Nie należy stosować akumulatorów i narzędzi, które uległy uszkodzeniu lub były modyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka uszczerbku na zdrowiu.
- **Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia w temperaturach innych niż podane w instrukcji.** Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

KONSERWACJA

- **Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.
- **Nigdy nie należy samodzielnie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowaniem akumulatorów powinni zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowani serwisanci.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ODŚNIEŻARKI AKUMULATOROWEJ

SZKOLENIE

- Przed przystąpieniem do eksploatacji produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, a następnie się do nich zastosować. Należy zapoznać się z przyrządami sterowania oraz zasadami prawidłowej obsługi produktu. Zapoznac sie ze sposobami wylaczania produktu i szybkiego wysprzeglania ukladu sterowania.
- Nie wolno pozwalać obsługiwać, czyścić ani konserwować tego urządzenia dzieciom lub osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osobom, które nie przeczytały tych instrukcji. Lokalne przepisy mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

- Osoby postronne, dzieci i zwierzeta musza znajdowac sie w odleglosci przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy. Jesli w sasiedztwie produktu znajda sie jakiekolwiek osoby postronne, wylaczyc go.
- Należy zachować ostrożność, aby unikać poślizgnięcia się lub upadku, zwłaszcza podczas przemieszczania się z eksploatowanym urządzeniem do tyłu.
- Pod żadnym pozorem nie regulować produktu w trakcie pracy.
- Produkt może doprowadzić do amputacji dłoni i stóp, a ponadto może miotać przedmiotami. Nieprzestrzeganie wszelkich zasad bezpieczeństwa grozi poważnym zranieniem lub śmiercią.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.

PRZYGOTOWANIE

- Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używane urządzenie i usunąć wszystkie wycieraczki, sanki, deski, przewody, kości, zabawki i inne obce przedmioty.
- Podczas obsługi maszyny zawsze należy nosić odpowiednią odzież zimową oraz przeciwpoślizgowe obuwie ochronne. Należy unikać noszenia luźnej odzieży lub ubrań ze zwisającymi sznurkami lub ozdobami, ponieważ mogą zostać one pochwycone przez ruchome części.
- Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion, co pozwoli uniknąć ryzyka ich zaplątania w ruchome elementy urządzenia.
- Podczas eksploatacji, regulacji lub napraw należy zawsze nosić okulary ochronne lub osłonę na oczy, aby chronić oczy przed przedmiotami wyrzucanymi z produktu.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie przyrządy sterowania oraz zabezpieczenia działają prawidłowo. Nie uzywac produktu, jesli produktu nie mozna wylaczyc za pomoca wylacznika.
- Przed każdym użyciem zawsze należy sprawdzić, czy obudowa nie jest uszkodzona. Należy upewnić się, że osłony i uchwyty znajdują się na swoim miejscu i są dobrze zamocowane.

SPOSÓB UŻYCIA

- Nie wolno używać produktu, gdy występuje ryzyko burzy lub wyładowań atmosferycznych.
- Nie umieszczać rąk lub nóg w pobliżu lub pod częściami obrotowymi. Należy cały czas trzymać się z dala od otworów wyrzutowych. Nie należy wkładać żadnych obiektów do otworów.
- Podczas eksploatacji na żwirowych podjazdach lub ścieżkach lub przechodzenia przez takie miejsca należy zachować szczególną ostrożność. Należy uważać na ukryte zagrożenia oraz zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu dróg publicznych.
- Aby ograniczyc ryzyko obrazen zwiazanych z kontaktem z czesciami w ruchu, zawsze wylaczac produkt i wyjmowac akumulator. Poczekać, aż zarówno produkt, jak i akumulator ostygną. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane:
  - przed pozostawieniem produktu bez nadzoru
  - przed oczyszczeniem mechanizmu z blokujacych go resztek lub udroznieniem kanalu wyrzutowego
  - przed przystąpieniem do sprawdzania produktu po uderzeniu w inny przedmiot
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu
  - przed przystąpieniem do konserwacji
  - jeśli produkt zacznie wibrować w nietypowy sposób (należy natychmiast przeprowadzić kontrolę). Wibracje to generalnie objaw usterki.
- Produkt należy prowadzić w poprzek zbocza, a nie pod górę lub z góry. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na pochyłym terenie. Nie należy próbować odśnieżać stromych zasp.
- Nigdy nie należy obsługiwać produktu bez założonych odpowiednich osłon, płyt lub innych elementów zabezpieczających.
- Pod żadnym pozorem nie kierować wylotu w stronę ludzi lub obszarów, w których może to doprowadzić do uszkodzenia majątku. Osoby postronne, a szczególnie dzieci i zwierzęta, należy trzymać z dala od miejsca pracy.
- Nie przeciążać maszyny, próbując zbyt szybko zbierać śnieg.
- Nigdy używać produktu na śliskich powierzchniach przy wysokich prędkościach transportu. Spoglądać za siebie i zachować ostrożność podczas jazdy produktem do tyłu.
- Gdy urządzenie jest przewożone lub nieużywane, należy odłączyć zasilanie świdra lub wirnika.
- Nie należy używać produktu w warunkach słabej widoczności lub przy słabym oświetleniu. Należy uważać, aby nie stracić równowagi, mocno trzymając uchwyty. Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Nigdy nie należy umieszczać produktu na powierzchni innej niż twarde, czyste podłoże, gdy silnik pracuje. Ślimak może skierować zebrany żwir, piasek i inne zanieczyszczenia w stronę operatora lub osób postronnych, powodując poważne obrażenia.
- Nigdy nie należy używać produktu w pobliżu szklanych powierzchni, pojazdów, okien lub drzwi bez odpowiedniego ustawienia kąta wyrzutu śniegu.
- Zawsze sprawdzać, czy przewody lub kable nie są uwięzione, przygniecione ani uszkodzone w trakcie montażu lub składania, podnoszenia i opuszczania uchwytu. Nigdy nie podłączać zasilania do produktu, jeżeli przewody lub kable są uszkodzone.
- W przypadku upuszczenia produktu, narazenia jej na silne uderzenie lub w przypadku wystapienia nietypowych wibracji nalezy natychmiast zatrzymac produkt i sprawdzic, czy nie ma oznak uszkodzenia lub ustalic przyczyne wibracji. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenia można używać i przechowywać je w temperaturach od -20 °C do 20 °C, o ile temperatura akumulatora jest utrzymywana powyżej 0 °C. Nie przechowywać akumulatora w temperaturze poniżej 0 °C. Takie temperatury mogą zmniejszać wydajność i pojemność akumulatora. Jeżeli akumulator jest przechowywany w temperaturze o kilka stopni powyżej zera 0 °C, przed rozpoczęciem normalnej pracy należy uruchomić urządzenie na co najmniej 2 minuty w celu

rozgrzania akumulatora. Po zakończeniu pracy lub wyczerpaniu akumulatora należy wyjąć go z urządzenia i przechowywać w miejscu, gdzie temperatura otoczenia mieści się w zakresie od 0 do 20 °C.

- Niektóre części produktu mogą zamarznąć w przypadku ekstremalnych warunków pogodowych. Nie używać produktu z zamarzniętymi częściami.
- Przed odłożeniem produktu do przechowywania należy pozostawić produkt pracujący przez kilka minut po zakończeniu pracy, aby usunąć śnieg ze ślimaka.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać produktu, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 10 °C do 38 °C.

WSKAZÓWKI ROBOCZE

- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy ustalić kierunek wiatru. Wyrzut śniegu należy skierować z wiatrem, aby zapobiec zawiewania śniegu z powrotem w kierunku operatora.

USUWANIE ZABLOKOWANYCH ELEMENTÓW

Nigdy nie należy umieszczać rąk lub nóg przed produktem lub wylotem, ponieważ może to spowodować poważne urazy ciała. Nie używać rąk do czyszczenia rynny zsypowej.

1. Wylaczyc zasilanie i wymontowac akumulator. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane.
2. Usunąć blokadę drewnianym kijem. Należy pamiętać, że świder ziemny może poruszać się samoczynnie podczas usuwania blokady ze względu na energię zgromadzoną w mechanizmie.
3. Obrócić zespół świdra ziemnego za pomocą drewnianego drążka.
4. Gdy będzie można go obrócić przy użyciu drewnianego drążka, należy ustawić się z tyłu produktu. Skokowy ruch mechanizmu świdra ziemnego jest normalnym zjawiskiem. Należy upewnić się, że dalsze odśnieżanie jest bezpieczne.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Wylaczyc zasilanie i wymontowac akumulator. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane. Przed przechowywaniem lub transportem należy odczekać, aż produkt i akumulator ostygną.
- Jeśli produkt ma być przechowywany przez dłuższy okres, zawsze należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w której zamieszczono istotne informacje.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca. Nie przechowywać produktu poza pomieszczeniami.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory nalezy transportowac zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie nalezy transportowac peknietych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

KONSERWACJA

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dość do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.
- Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Wylaczyc zasilanie i wymontowac akumulator. Poczekać, aż zarówno produkt, jak i akumulator ostygną. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji zawsze upewnić się, że wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymały.
- Mozesz wykonywac czynnosci regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obslugi. W przypadku innych napraw produkt należy oddawać wyłącznie do autoryzowanych serwisów.
- Często (w tym przed każdym użyciem) sprawdzać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty pod kątem należytego dokręcenia, aby mieć pewność, że produkt jest bezpieczny. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Jeśli etykiety są uszkodzone lub nieczytelne, należy zwrócić produkt do punktu serwisowego w celu wymiany etykiet.
- Po odśnieżaniu uruchomić urządzenie kilka razy, aby zapobiec zamarznięciu wirnika.
- Po każdym użyciu oczyścić części z tworzywa sztucznego czystą, suchą szmatą. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

WYMIANA ZBIERAKA

Wymienić zbierak, gdy po przejeździe na ziemi pozostanie warstwa śniegu.

WYMIANA ŁOPATEK ŚLIMAKA

Przed każdym użyciem i w regularnych odstępach czasu należy sprawdzać urządzenie pod kątem zużycia oraz uszkodzeń łopatek ślimaka. Wymienić zużyte lub uszkodzone łopatki ślimaka. Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, należy wymieniać wszystkie łopatki ślimaka naraz.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz strona 145.

1. Rekojesc
2. Palak wlacznika/wylacznika
3. Instrukcja obslugi
4. Przycisk uruchamiania
5. Śruby i nakrętki
6. Przycisk deflektora
7. Deflektor wylotu
8. Dzwignia obrotu wylotu
9. Sruby
10. Reflektor
11. Dzwignia blokady uchwytu
12. Łopatki ślimaka
13. Świder ziemny
14. Zbierak
15. klucz maszynowy
16. Pokrywa baterii
17. Porty akumulatora
18. Akumulator
19. Ladowarka
20. Srubokret

SYMBOLE



Alarm bezpieczenstwa



Przed przystapieniem do obslugi produktu nalezy przeczytac ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Nalezy przestrzegac wszystkich ostrzezen i instrukcji dotyczacych bezpieczenstwa.



Uwaga na odrzucane przedmioty. Dopilnowac, aby wszyscy gapie — zwlaszcza dzieci, a takze zwierzeta — znajdowali sie co najmniej 15 m od obszaru pracy.



Zakladac srodki ochrony wzroku.



Nie wystawiac urzadzenia na dzialanie deszczu ani nie uzywac w miejscach o duzej wilgotnosci.





Uważać, aby nie doznać obrażeń ciała od obracającego się wirnika. Trzymac dlonie, stopy i ubrania z dala.



Dopilnowac, aby wszyscy gapie — zwlaszcza dzieci, a takze zwierzeta — znajdowali sie co najmniej 15 m od obszaru pracy.



Nie uzywac produktu na zboczach.



Trzymać kończyny z dala od przodu urządzenia i jego komina wylotowego.



Przed rozpoczeciem pracy z produktem wymontowac akumulator.



Nie uzywac rak do czyszczenia rynny zsypowej.



Akumulator nalezy przechowywac w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 20 °C.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

ROZWIAZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Mozliwa przyczyna	Rozwiazanie
Uchwyt jest poluzowany lub nie na swoim miejscu.	Pokrętła do regulowania uchwytu i dźwignie blokady uchwytu nie są zabezpieczone.	Upewnić się, że pokrętła do regulowania uchwytu są całkowicie osadzone, a dźwignie blokady uchwytu są w pełni zamknięte.
Obrócenie wyrzutni jest utrudnione lub niemożliwe.	Wyrzutnia może nie być całkowicie osadzona lub może być zablokowana.	Zdemontować wyrzutnię i upewnić się, że jest ona wolna od zanieczyszczeń. Ponownie zamontować wyrzutnię i upewnić się, że jest ona bezpiecznie zablokowana na swoim miejscu.
Produkt nie uruchamia się. Urządzenie niespodziewanie wyłącza się podczas pracy.	Niski poziom naładowania akumulatorów lub brak naładowania.	Ponownie naładować akumulatory.
	Temperatura akumulatorów nie mieści się w normalnym zakresie roboczym.	Upewnić się, że temperatura akumulatorów mieści się w zakresie od 0 °C do 40 °C.
	Urządzenie jest zablokowane.	Usunąć blokadę. Postępować zgodnie ze wskazaniami opisanymi w niniejszej instrukcji.
Urządzenie jest włączone, ale ślimak się nie obraca.	Napęd pasowy jest zużyty lub uszkodzony.	Zlecić wymianę paska napędowego w autoryzowanym centrum serwisowym.
Śnieg nie wydostaje się przez wyrzutnię.	Wyrzutnia jest zablokowana przez śnieg lub lód.	Usunąć zator wewnątrz wyrzutni. Postępować zgodnie ze wskazaniami opisanymi w niniejszej instrukcji.
Po przejechaniu produkt pozostawia na ziemi warstwę śniegu.	Zużyty zbierak.	Wymienić zbierak.

Jeśli problem utrzymuje się po wypróbowaniu powyższych rozwiązań, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania pomocy.

CS PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ

Bezpečnost, výkon a spolehlivost mají při konstrukci akumulátorové frézy na odklízení sněhu prioritu.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Akumulátorová fréza na odklízení sněhu je určena k odstraňování sněhu na místech, jako jsou příjezdové cesty, chodníky, cestičky a okolí domů.

Výrobek je určen pouze pro venkovní použití v dobře osvětleném prostoru, přičemž obsluha kráčí za výrobkem. Výrobek smí používat pouze dospělé osoby, které si přečetly a seznámily se s pokyny a varováními v tomto návodu a které lze považovat za zodpovědné za své jednání. Z bezpečnostních důvodů se musí výrobek vždy řádně obsluhovat oběma rukama.

Výrobek se nesmí provozovat s koly nad zemí. Používání výrobku s koly nad zemí může poškodit škrabku a lopatky šneku. Na stroji nejezděte. Tento výrobek se smí používat pouze způsobem popsaným v této příručce. Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelum.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE PRODUKTU

⚠ **UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace.** Nedodržení všech uvedených pokynů může vést k elektrickému šoku, požáru, popřípadě k závažnému poranění.

Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Termín „elektronářadí“ ve výstrahách odkazuje na produkt napájený ze sítě (s kabelem) nebo na baterie (bezdrátový).

ZABEZPEČENÍ PRACOVIŠTĚ

- **Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená.** Zaházené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.
- **Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, dětí a domácích zvířat.** Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Koncovka napájecího kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě. Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér.** Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci se nedotýkejte uzemněných nebo ukostřených ploch (jako například rozvodů, topení, kamen, ledničky apod.).** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část těla uživatele v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Napájecí kabel je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí nikdy nedržte za napájecí kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za kabel. Napájecí kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.** Pokud je napájecí kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.** Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud nelze zabránit použití nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem (ochranou pro zbytkový proud).** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Buďte opatrní, při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.** Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči.** V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přilbu a chrániče sluchu. Snížíte tak riziko tělesného úrazu.
- **Vyvarujete se tak náhodnému spuštění nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí (do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru) a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač nářadí ve vypnuté poloze.** Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nebo při zasouvání akumulátoru nedržte prst na spínači a nepřepínejte spínač do polohy „zapnuto“.
- **Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče.** Utahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- **Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko.** Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- **Noste vhodný přiléhavý pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se v nich mohly zachytit.
- **Pokud je nářadí dodáno se sběrným vakem / odsávačem prachu, zkontrolujte, zda jsou odsávač prachu nebo sběrný vak řádně nasazeny na nářadí.** Snížíte tak rizika související se vznikem prachu.
- **Nespoléhejte na svou zběhlost pramenící z častého používání výrobku a neignorujte bezpečnostní principy výrobku.** Nedbalost může způsobit závažné poranění ve zlomku vteřiny.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- **Na nářadí netlačte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.** Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.** Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- **Před jakýmikoli úpravami, výměnou příslušenství či uložením elektrického náčiní vyjměte zástrčku ze zdroje elektrického napájení, popřípadě vyjměte baterii z výrobku.** Omezíte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.

- **Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí.** Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- **Provádějte pravidelnou údržbu náčiní a příslušenství. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky stroje v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit.** Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Nářadí udržujte čisté a naostřené.** Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- **Elektrické nářadí a jeho příslušenství používejte v souladu s pokyny v návodu a dodržujte doporučené podmínky používání vzhledem k povaze práce.** Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- **Rukojeti a úchytné plochy udržujte suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a úchytné plochy neumožňují v nečekaných situacích bezpečné použití výrobku a kontrolu nad ním.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁŘADÍ

- **K nabíjení akumulátoru použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- **Akumulátorové nářadí je možné používat pouze s dobíjecím akumulátorem.** Používání jiného typu baterií může způsobit požár.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových (vodivých) předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru.** Zkratování kontaktů může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- **Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře.** Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte baterii ani náčiní, které je poškozené nebo pozměněné.** Poškozené nebo pozměněné baterie se mohou zachovat nepředvídatelným způsobem a způsobit požár, výbuch či riziko poranění.
- **Baterii či výrobek nevystavujte požáru ani vysokým teplotám.** Vystavení požáru či teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **Dodržujte pokyny pro nabíjení a baterii či výrobek nabíjejte pouze v teplotním rozmezí uvedeném v pokynech.** Nesprávné nabíjení či nabíjení při teplotě jiné, než je uvedeno v pokynech, může poškodit baterii a zvýšit riziko vzniku požáru.

ÚDRŽBA

- **Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů.** Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.
- **Poškozené baterie nikdy neopravujte.** Opravu baterií smí provádět pouze výrobce nebo oprávněná servisní firma.

VAROVÁNÍ PRO AKUMULÁTOROVOU FRÉZU NA ODKLÍZENÍ SNĚHU

ZAŠKOLENÍ

- Před používáním tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny o něm a v této příručce, porozumějte jim a dodržujte je. Seznamte se všemi ovládáními a řádným používáním výrobku. Naucte se, jak výrobek rychle vypnout a odpojit ovládání.
- Produkt není určen pro používání osobami, včetně dětí se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošly školením ohledně používání, čištění či údržby. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Všechny prihlížející, zvlášte deti a zvírata udržujte 15 m mimo pracovní oblasti. Pokud nekdo vstoupí do pracovního prostoru, prístroj vypnete.
- Postupujte opatrně a předcházejte uklouznutí nebo pádu, obzvláště při chůzi pozpátku.
- Nikdy neprovádějte žádná seřizování během chodu výrobku.
- Tento stroj může amputovat končetiny a odmršťovat předměty. Pochybení při dodržování všech bezpečnostních pokynů tak může způsobit úraz nebo usmrcení.
- Uživatel nebo obsluha tohoto zahradnického nástroje je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.

PŘÍPRAVA

- Důkladně zkontrolujte celou plochu, kde má být zařízení používáno a odstraňte všechny rohožky, saně, desky, kabely a cizí předměty.
- Při práci se strojem noste vždy odpovídající zimní oděv a neklouzavou bezpečnostní obuv. Zamezte nošení volných oděvů, nebo které mají vlající šňůrky nebo pásky; mohou se zachytit do pohyblivých částí.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Při seřizování nebo provádění opravy vždy používejte ochranné brýle nebo obličejový štít k ochraně zraku před cizími tělesy, které by výrobek mohl odmrštit.
- Před každým použitím se ujistěte, že všechny ovladače a jištění řádně fungují. Produkt nepoužívejte, pokud jej vypínac nevypne.
- Před použitím vždy zkontrolujte možné poškození krytu. Ujistěte se, že jsou všechny chrániče a kryty na místě a zajištěny.

POUŽITÍ

- Zařízení nepoužívejte, hrozí-li nebezpečí blesku.
- Nemějte své ruce nebo nohy v blízkosti nebo pod rotujícími díly. Vždy udržujte výstupní otvory čisté. Do otvorů nestrkejte žádné předměty.
- Při používání na štěrkové příjezdové cestě nebo chodníku nebo jeho přejíždění postupujte nesmírně opatrně. Dávejte trvale pozor na skrytá nebezpečí a při používání v blízkosti veřejných dopravních komunikací.

- K snížení rizika úrazu v dusledku styku s pohyblivými díly výrobek vždy vypnete a vyjmete baterii. Nechte oba zchladnout. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
  - před opuštěním výrobku
  - pred cištením nánosu nebo vyprázdnením výhozu
  - před prohlídkou výrobku po nárazu do překážky
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji
  - před prováděním údržby
  - pokud stroj začne abnormálně vibrovat (ihned zkontrolujte). Vibrace jsou obecně známkou potíží.
- Na strmých svazích používejte výrobek po vrstevnicích, nikdy ve směru nahoru a dolů. Je třeba opatrnosti, když měníte směr na svahu. Nepokoušejte se čistit strmé svahy.
- Zařízení nepoužívejte bez ochranných krytů, plechů nebo nainstalovaných jiných bezpečnostních zařízení.
- Výhoz nikdy nesměřujte na osoby ani tam, kde by mohlo dojít ke škodám. Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte mimo pracovní oblasti.
- Nepřetěžujte kapacitu stroje odklízením sněhu příliš vysokou rychlostí.
- Produkt nikdy nepoužívejte při vysokých přepravních rychlostech na kluzkém povrchu. Při chůzi pozpátku se ohlížejte a postupujte s přístrojem opatrně.
- Při přepravě výrobku nebo jeho nepoužívání vypněte pohon šneku nebo rotoru.
- Výrobek nikdy nepoužívejte bez dobré viditelnosti a osvětlení. Vždy si zajistěte oporu nohou a držte pevně rukojeti. Choďte, nikdy neběhejte.
- Nikdy nepokládejte zařízení, u kterého běží motor, na jakýkoliv povrch, kromě tvrdého čistého povrchu. Šnek může zachytit štěrk, písek a další nečistoty a odmrštit je na obsluhu nebo okolostojící osoby, což může vést k vážným zraněním.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v blízkosti skleněných výplní, automobilů, oken nebo dveří bez správného nastavení úhlu vyhazování sněhu.
- Při sestavování, skládání, zvedání nebo snižování rukojeti se vždy ujistěte, že šňůry nebo kabely nejsou zachycené, skřípnuté nebo jinak poškozené. Pokud jsou šňůry nebo kabely poškozené, nikdy výrobek nezapojujte do elektrické sítě.
- Pokud zacne po pádu, silných nárazech nástroj nenormálne vibrovat, zastavte nástroj a ihned zjistete príčinu vibrací a rozsah škod. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Výrobek lze používat a skladovat při teplotách mezi -20 °C a 20 °C, pokud je teplota akumulátoru udržována nad 0 °C. Akumulátor neskladujte při teplotách nižších než 0 °C. Při teplotách pod bodem mrazu může dojít ke snížení výkonu a kapacity akumulátoru. Pokud je akumulátor skladován při teplotě těsně nad 0 °C, nechte výrobek běžet alespoň 2 minuty, aby se akumulátor před zahájením obvyklé práce zahřál. Po dokončení práce nebo vybití akumulátoru vyjměte akumulátor z výrobku a uložte jej na místo, kde je okolní teplota v rozmezí 0 °C až 20 °C.
- Některé části výrobku mohou za extrémních povětrnostních podmínek zamrznout. Nepoužívejte výrobek se zamrzlými díly.
- Před uskladněním nechte výrobek několik minut po použití běžet, aby se ze šneku odstranil sníh.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, baterii ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Baterii dobíjejte na místě s teplotou prostředí mezi 10 °C a 38 °C.

TIPY TÝKAJÍCÍ SE PROVOZU

- Před používáním výrobku zjistěte směr větru. Odhazujte sníh po směru větru, aby se nesypal zpátky na obsluhovatele.

ODSTRANĚNÍ ZABLOKOVÁNÍ

Nikdy nedávejte ruce ani nohy do přední části zařízení nebo výsypky, aby nedošlo k vážným zraněním. Nečistěte výsypný žlab rukama.

1. Vypnete přístroj a vyjmete akumulátor. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly.
2. Odstraňte překážku pomocí dřevěného klacku. Dejte pozor, šnek se může při odstraňování ucpání začít sám od sebe pohybovat, protože v mechanismu je uložena energie.
3. Otočte sestavu šneku pomocí dřevěné tyče.
4. Jakmile je šnek možné otočit dřevěnou tyčí, přesuňte se na zadní stranu výrobku. Je normální, že se mechanismus šneku pohybuje krokově. Ujistěte se, že je bezpečné pokračovat v odklízení sněhu.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Vypnete přístroj a vyjmete akumulátor. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly. Před uskladněním nebo přepravou nechte výrobek a akumulátor vychladnout.
- Jestliže byl přístroj delší dobu uložen, vždy nahlédněte do provozního návodu a přečtěte si důležité podrobnosti.
- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Udržujte produkt mimo korosivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli. Výrobek neskladujte venku.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Neprepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ÚDRŽBA

- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.
- Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.
- Vypnete přístroj a vyjmete akumulátor. Nechte oba zchladnout. Veškeré pohyblivé části se před jakoukoliv očistou nebo údržbou musejí kompletně zastavit.

- Mužete provádet v návodu k obsluze uvedené opravy a serízení. Jiné opravy výrobku svěřujte pouze pověřenému servisnímu středisku.
- Pravidelně a před každým použitím kontrolujte, zda jsou matice, šrouby a šroubky řádně utažené, aby byl výrobek v bezpečném provozním stavu. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Chcete-li vyměnit poškozené nebo nečitelné štítky, předejte zařízení do autorizovaného servisního střediska.
- Výrobek po odstranění sněhu několikrát spusťte, aby nedošlo k zamrznutí šnekového dopravníku.
- Po každém použití očistěte měkkým a suchým hadříkem plastové díly. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

VÝMĚNA ŠKRABKY

Pokud po průchodu zůstane na zemi vrstva sněhu, vyměňte škrabku.

VÝMĚNA LOPATEK ŠNEKU

Před každým použitím a v častých intervalech kontrolujte lopatky šneku, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené lopatky šneku vyměňte. Chcete-li dosáhnout optimálního provozu, vyměňte všechny lopatky šneku.

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 145.

1. Rukojet
2. Rám chodu
3. Návod k obsluze
4. Tlacítko spuštení
5. Šrouby a matice
6. Tlacítko krytu
7. Deflektor odhozu
8. Pácka pro otocení odhozu
9. Šrouby
10. Prední svetlo
11. Pácka aretace rukojeti
12. Lopatky šneku
13. Šnekový vrták
14. Škrabka
15. Klíc
16. Kryt baterie
17. Porty pro akumulátory
18. Baterie
19. Nabíjecka
20. Šroubovák

SYMBOLY



Bezpecnostní výstraha



Pred používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornení a dodržujte bezpecnostní pokyny.



Dávejte pozor na odmrštené nebo odletující predmety. V okruhu nejméne 15 m od pracovního prostoru se nesmí vyskytovat žádní prihlížející, zejména deti a zvírata.



Noste ochranu ocí.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Zabraňte zranění otáčejícím se šnekovým dopravníkem. Udržujte ruce, nohy a odev z dosahu stroje.





V okruhu nejméne 15 m od pracovního prostoru se nesmí vyskytovat žádní prihlížející, zejména deti a zvírata.



Nepracujte s prístrojem na svazích.



Udržujte ruce a nohy mimo prední část a vyhazovací otvor akumulátorové frézy na odklízení sněhu.



Pred zahájením jakékoli práce na prístroji vyjmete akumulátor.



Necistete výsypný žlab rukama.



Baterii skladujte na míste s teplotou prostredí mezi 0 °C a 20 °C.



Zarucená hladina akustického výkonu



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

REŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možná příčina	Rešení
Rukojeť je uvolněná nebo není ve správné poloze.	Knoflíky nastavení rukojeti a pojistné páčky rukojeti nejsou zajištěny.	Ujistěte se, že jsou knoflíky nastavení rukojeti zcela usazeny a pojistné páčky rukojeti jsou zcela uzavřeny.
Vyhazovací otvor se otáčí obtížně nebo neotáčí.	Vyhazovací otvor možná není zcela usazen nebo mohlo dojít k zablokování.	Odstraňte vyhazovací otvor a ujistěte se, že není zanesen nečistotami. Nainstalujte vyhazovací otvor zpět a ujistěte se, že je bezpečně zajištěn na místě.
Přístroj se nespustí. Výrobek se během provozu neočekávaně vypne.	Akumulátory jsou málo nabité nebo vybité.	Dobijte akumulátory.
	Teplota akumulátorů je mimo normální provozní rozsah.	Zkontrolujte, zda je teplota akumulátorů mezi 0 °C a 40 °C.
	Výrobek je zablokován.	Odstraňte příčinu zablokování. Postupujte podle pokynů popsaných v této příručce.
Motor je zapnutý, ale šnek neběží.	Hnací řemen je opotřebovaný nebo poškozený.	Nechte hnací řemen vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
Sníh přestane odcházet vyhazovacím otvorem.	Vyhazovací otvor je ucpaný sněhem nebo ledem.	Odstraňte překážky uvnitř vyhazovacího otvoru. Postupujte podle pokynů popsaných v této příručce.
Výrobek po průchodu zanechává na zemi vrstvu sněhu.	Škrabka je opotřebená.	Vyměňte škrabku.

Pokud problém přetrvává i po vyzkoušení výše uvedených řešení, obraťte se na autorizované servisní středisko se žádostí o pomoc.

HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Az akkumulátoros hófúvó kialakításakor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság volt az elsődleges szempontunk.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros hófúvó hó eltakarítására szolgál többek között olyan területekről, mint a kocsibehajtók, járdák, gyalogutak, ösvények vagy a házak körüli részek.

A termék kizárólag kültéren, jól megvilágított helyen, a termék mögött álló gépkezelő által működtethető. A termék kizárólag a tetteikért felelősséget vállalni képes felnőttek általi használatra készült, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit. Biztonsági okokból a terméket mindig kétkezes műveletekkel kell irányítani.

A termék nem muködtetheto, ha a kerekek nincsenek a talajon. Ha a terméket a talajról felemelt kerekekkel működteti, azzal károsíthatja a kaparót és a csigalapátokat. A terméken tilos utazni. A terméket csak a kézikönyvben leírtak szerint szabad használni. Semmilyen más célra ne használja.

ÁLTALÁNOS TERMÉKBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámhoz mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is.** Ha nem tartja be a lent felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

A figyelmeztetésekben a „elektromos szerszám" a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy az akkumulátorról üzemelő (vezeték nélküli) termékre utal.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- **Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében.** Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- **Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt.** A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal.** Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- **Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz-vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.).** Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.
- **Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy párának, nedvességnek.** Az áramütés veszélye megnő, ha a víz az elektromos szerszámba megy.
- **Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza ki azt a hálózati aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetéket hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részektől.** Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.
- **Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítót vegyen igénybe.** Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- **Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy nedves / párás környezetben dolgozzon, akkor csatlakoztassa a szerszámot olyan hálózatra, amelyben maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsoló (ÁVK-RCD) van.** Az ÁVK használata nagyban csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, győződjön meg a jó ítélőképességéről, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószert fogyasztott, illetve ha orvosságot szed.** Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- **Használjon védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére.** Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- **Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló „ki" állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja vagy akkumulátort helyez bele, és hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot.** A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujja a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa azt / ne helyezzen bele akkumulátort, ha a kapcsoló „be" állásban van.
- **Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja.** A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- **Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját.** A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.

- **A munkának megfelelő ruházatot viseljen. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A bő ruhát, az ékszert és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- **Ha a szerszámhoz porelszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja.** Ezáltal jelentősen csökken a baleset veszélye.
- **A gyakori szerszámhasználat során megszerzett ismereteitől ne legyen öntelt, és ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági irányelveket.** Egy gondatlan cselekedet súlyos sérülést okozhat a másodperc törtrésze alatt.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja.** Az elektromos szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be -ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám bekapcsolását illetve leállítását.** Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be-és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- **Bármilyen módosítás, a tartozékok cseréje vagy tárolás előtt húzza ki a dugót az áramforrásból és/ vagy vegye le az akkucsomagot (ha leválasztható) a szerszámgépről.** Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- **Az elektromos szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról.** Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- **A szerszámgépeket és a tartozékait tartsa karban. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi.** Számos baleset a szerszámok nem megfelelő karbantartására vezethető vissza.
- **Ügyeljen arra, a vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek.** Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a szerszámfejeket stb. a jelen használati utasításoknak megfelelően, a használati feltételeknek ill. a kívánt alkalmazásnak a figyelembevételével használja.** A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámokat kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre azokat tervezték / fejlesztették.
- **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt nem lehet biztonságosan kezelni és vezérelni a szerszámot váratlan helyzetekben.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltse a szerszám akkumulátorát.** Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- **Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidre zárhatja az akkumulátor sarkait.** Az akkumulátor saruinak (csatlakozó sarkainak) rövidre zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
- **Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezdene. Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta, bő vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz is.** Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- **Az akkucsomagot vagy a szerszámot ne tegye ki tűz vagy túl magas hőmérséklet hatásának.** Ha mégis így tesz (tűz, 130 °C feletti hőmérséklet), az robbanást okozhat.
- **Kövessen minden töltési utasítást, és ne töltse az akkucsomagot vagy szerszámot az útmutatóban megadott hőmérséklettartományon kívül.** A helytelen vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleteken végzett töltés sérülést okozhat az akkumulátornak, és növelheti a tűz kockázatát.

KARBANTARTÁS

- **A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.** Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.
- **A sérült akkucsomagokat soha ne próbálja megjavítani.** Ilyet csak a gyártó vagy hivatalos szolgáltatók végezhetnek.

AKKUMULÁTOROS HŐFÚVÓ – BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

GYAKORLÁS

- A termék használata előtt olvasson el, értsen meg és kövesse a termék minden utasítását a jelen kézikönyvben. Legyen tisztában a termék kezelőszerveivel és a helyes használatával. Tanulja meg, hogyan kell a terméket kikapcsolni és a vezérlést gyorsan leállítani.

- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességgel rendelkező személyek, vagy az utasításokat nem ismerő személyek működtessék, tisztítsák vagy karbantartsák a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.
- A nézelodoket, gyerekeket és a háziállatokat tartsa 15 m távolságban a munkaterülettol. Kapcsolja ki a terméket, ha bárki belép a területére.
- Legyen óvatos, hogy a csúszás vagy leesés elkerülhető legyen, különösen akkor, ha a terméket hátrameneti irányban használja.
- A termék üzemelése közben soha ne próbáljon beállításokat végezni.
- A készülék képes kezek és lábak amputálására, tárgyak elhajítására. Az összes biztonsági utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.
- Jegyezze meg, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy balesetekért.

ELŐKÉSZÜLET

- Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni szeretné, és távolítson el minden lábtörlőt, szánkót, táblát, vezetéket és más idegen tárgyat.
- A gép működtetése közben mindig viseljen megfelelő téli ruházatot és csúszásmentes biztonsági lábbelit. Kerülje a bő ruha viseletét, vagy amelyből zsinórok vagy madzagok lógnak ki; beakadhatnak a mozgó részekbe.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészekbe.
- Mindig viseljen védőszemüveget vagy szemellenzőt működés közben vagy miközben beállítást vagy javítást végez, hogy megvédje a szemét a termék által esetlegesen kivetett idegen tárgyakat.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes kezelőszerv és biztonsági eszköz megfelelően működik. Ne használja a terméket, ha a „ki" kapcsoló nem kapcsolja ki a terméket.
- Sérüléseket keresve minden használat előtt vizsgálja át a burkolatot. Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok és a fogantyúk a helyükön vannak, megfelelően rögzítve.

HASZNÁLAT

- Ne használja a terméket, ha villámlás veszélye áll fenn.
- Ne helyezze kezét vagy lábát a forgó részek alá vagy közelébe. A kiürítő nyílás legyen mindig akadálymentes. Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba.
- Nagyon körültekintően járjon el, amikor kavicsos vagy gyalogos úton üzemelteti. Legyen figyelmes a rejtett veszélyek miatt, vagy amikor közutak közelében üzemelteti.
- A mozgó alkatrészekkel való érintkezés miatti sérülés kockázatának csökkentéséhez mindig állítsa le a terméket és vegye ki az akkucsomagot. Hagyja mindkettőt lehűlni. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt:
  - mielőtt magára hagyná a terméket
  - egy eltömodés vagy az eldugult ürítocsúszda tisztítása elott
  - a termék átvizsgálása előtt, miután egy idegen tárggyal ütközött
  - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt
  - karbantartás előtt
  - ha a gép szokatlanul kezd rezegni (ellenőrizze azonnal). A rezgés általában hibára utaló jel.
- A leejtőkön keresztbe használja a terméket, soha ne felfelé és lefelé haladva. A leejtőn való irányváltás közben legyen különösen óvatos. Ne próbálja eltakarítani a havat meredek lejtőkön.
- Soha ne működtesse a terméket megfelelő védőburkolatok, védőlemezek nélkül, illetve a biztonsági berendezések a helyükre felhelyezése nélkül.
- Soha ne irányítsa a kidobót embereknek vagy területek felé, ahol anyagi kár keletkezhet. A nézelődők, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek távol a használati területtől.
- Ne terhelje túl a gépet azzal, hogy túl gyorsan próbálja meg eltakarítani a havat.
- Soha ne üzemeltesse a terméket magas szállítási sebességen csúszós felületen. Amikor fordított irányban használja a terméket, tekintsen hátra és használja gondosan.
- Válassza le az áramellátást a csigáról vagy a járókerékről, ha a termék szállítására kerül sor, illetve ha a termék nincsen használatban.
- Soha ne üzemeltesse a terméket jó látási viszonyok vagy fény nélkül. Mindig stabilan álljon és szilárdan tartsa a fogantyúkat. Gyalogoljon, ne fusson.
- Ne helyezze a terméket semmilyen felületre, kivéve a kemény, tiszta felületet, amikor a motor működik. A csiga által felvert kavics, homok és egyéb törmelék kirepülhet a gépkezelőre vagy a közelben állókra, ami súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne működtesse a terméket üveg burkolatok, gépjárművek, ablakok vagy ajtók közelében a hó kidobási szögének megfelelő beállítása nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a vezetékek és kábelek soha ne szoruljanak be, ne csípődjenek be, és semmilyen módon ne sérüljenek meg az összeszerelés vagy a tolókar összehajtása, felemelése, illetve leengedése során. Soha ne helyezze áram alá a terméket, ha a vezetékek vagy kábelek sérültek.
- Ha a gép leesett, eros ütést kapott vagy rendellenesen kezd vibrálni, azonnal állítsa le a gépet, és vizsgálja át sérülések tekintetében vagy azonosítsa a vibráció okát. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- A termék -20 °C és 20 °C közötti hőmérsékleten működtethető és tárolható, azonban az akkumulátorcsomag hőmérsékletét 0 °C fölött kell tartani. Ne tárolja az akkumulátorcsomagot 0 °C

alatti hőmérsékleten. A fagypont alatti hőmérséklet csökkentheti az akkumulátorcsomag teljesítményét és kapacitását. Ha az akkumulátorcsomagot éppenhogy 0 °C fölött tárolja, a tényleges munka megkezdése előtt működtesse a terméket legalább 2 percig, hogy felmelegedjen az akkumulátorcsomag. A munka befejezésekor vagy az akkumulátorcsomag lemerülése után távolítsa el azt a termékből, és tárolja olyan helyen, ahol a környezeti hőmérséklet 0 °C és 20 °C közé esik.

- A termék bizonyos alkatrészei megfagyhatnak szélsőséges időjárási körülmények között. Ne működtesse a terméket fagyott alkatrészekkel.
- Mielőtt elrakná a terméket, a munka befejezése után hagyja bekapcsolva néhány percig, hogy eltávolítsa a havat a csigáról.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.
- Olyan helyen töltse az akkumulátort, ahol a környezeti hőmérséklet 10 °C és 38 °C között van.

TIPPEK A HASZNÁLATHOZ

- A termék működtetése előtt mindig figyelje meg a szélirányt. A havat a széllel azonos irányba ürítse, hogy megakadályozza, hogy a hó a kezelőhöz érkezzen vissza.

ELTÖMŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

A súlyos sérülések elkerülése érdekében ne tegye a kezét vagy a lábát a termék vagy a kidobócsúszda elé. Ne kézzel tisztítsa a kidobócsúszdát.

1. Kapcsolja ki és távolítsa el az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt.
2. Egy fa rúd segítségével szüntesse meg az eldugulást. Vigyázzon, mert a csiga magától megmozdulhat az eltömődés eltávolításakor, mivel a szerkezet potenciális energiát tárol.
3. Forgassa el a csigaszerkezetet a farúd segítségével.
4. Amint a csiga elfordítható a farúddal, álljon a termék mögé. Normális jelenség, hogy a csigaszerkezet mozgása szakaszos. Ellenőrizze, hogy a működés biztonságos a további hóeltakarításhoz.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Kapcsolja ki és távolítsa el az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt. Tárolás vagy szállítás előtt hagyja lehűlni a terméket és az akkumulátorcsomagot.
- Ha a terméket hosszabb ideig szeretné tárolni, mindig olvassa el a kezelési útmutatót a fontos részletekért.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A terméket tartsa távol a korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy a jégmentesítő sótól. Ne tárolja a terméket kültéren.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti eloírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

KARBANTARTÁS

- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szerelékeit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.
- Szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Kapcsolja ki és távolítsa el az akkumulátort. Hagyja mindkettőt lehűlni. A tisztítási és karbantartási műveletek megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Egyéb javítás tekintetében a terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Minden használat előtt és gyakori időközönként ellenőrizzen minden anyacsavart és csavart a megfelelő meghúzás szempontjából, hogy biztosítsa a termék biztonságos üzemi állapotát. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- A sérült vagy olvashatatlan címkék cseréjéhez vigye vissza a terméket egy hivatalos szervizközpontba.
- A hó eltakarítását követően járassa néhányszor a terméket, hogy a csiga nehogy befagyjon.
- Használat után a műanyag részeket tisztítsa meg puha, száraz ronggyal. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

A KAPARÓ CSERÉJE

Cserélje ki a kaparót, ha egy réteg hó marad a talajon, miután áthaladt rajta a termékkel.

A CSIGALAPÁTOK CSERÉJE

Rendszeresen és minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy a csigalapátok nem kopottak-e vagy sérültek-e. A kopott vagy sérült csigalapátokat le kell cserélni. Az optimális működés érdekében egyszerre cserélje ki az összes csigalapátot.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd: 145. oldal.

1. Fogantyú
2. Fokapcsoló kar
3. Kezeloi kézikönyv
4. Indítógomb

5. Csavarok és anyák
6. Terelogomb
7. Csúszda terelo
8. Csúszda forgatókar
9. Csavarok
10. Elso lámpa
11. Fogantyú zárókarja
12. Csigalapátok
13. Csigafúró
14. Kaparó
15. Csavarkulcs
16. Akkumulátor fedél
17. Akkumulátorportok
18. Akkumulátor
19. Tölto
20. Csavarhúzó

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



A termék használata elott olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.



Figyeljen a kivetett vagy repülo tárgyakra. A muködési területtol tartson legalább 15 m-es távolságban minden nézelodot, különösen a gyerekeket és a háziállatokat.



Viseljen védoszemüveget.



Ne tegye ki esonek, és ne használja nedves környezetben.





Kerülje el a forgó csiga által okozott sérüléseket. Tartsa távol a kezét, a lábát és a ruházatát.



A muködési területtol tartson legalább 15 m-es távolságban minden nézelodot, különösen a gyerekeket és a háziállatokat.



Ne muködtesse a terméket lejton.



Tartsa távol a kezeit és lábait a termék elülso részétol és ürítogaratjától.



A terméken végzett bármilyen munkálat elott vegye ki az akkumulátort.



Ne kézzel tisztítsa a kidobócsúszdát.



Az akkumulátort 0 °C és 20 °C közötti homérsékleten tárolja.



Garantált hangteljesítményszint

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.



HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A fogantyú laza vagy nincs a helyén.	A fogantyúállító gombok és a fogantyúrögzítő karok nincsenek rögzítve.	Győződjön meg róla, hogy a fogantyúállító gombok teljesen a helyükön vannak, valamint a fogantyúrögzítő karok teljesen zárt helyzetben vannak.
A garat nehezen fordul vagy nem tud elfordulni.	Előfordulhat, hogy a garat nincs teljesen a helyén vagy beszorult.	Távolítsa el a garatot, és győződjön meg róla, hogy nincs benne törmelék. Szerelje vissza a garatot, és győződjön meg róla, hogy stabilan rögzítve van.
A munkagép nem indul. A termék működés közben váratlanul kikapcsol.	Az akkumulátorok töltöttségi szintje alacsony, vagy az akkumulátorok lemerültek.	Töltse fel az akkumulátorokat.
	Az akkumulátorok hőmérséklete a normál működési tartományon kívül esik.	Győződjön meg róla, hogy az akkumulátorok hőmérséklete 0 °C és 40 °C között van.
	A termék blokkolva van.	Tisztítsa meg az eltömődést. Kövesse a jelen kézikönyvben leírt utasításokat.
A termék be van kapcsolva, de a csiga nem forog.	A szíjhajtás kopott vagy elszakadt.	Cseréltesse ki a hajtószíjat egy hivatalos szervizközpontban.
A hó nem ürül a garaton keresztül.	A garatot eltömítette a hó vagy jég.	Távolítsa el az akadályokat a garatból. Kövesse a jelen kézikönyvben leírt utasításokat.
Egy réteg hó marad a talajon, miután áthaladt rajta a termékkel.	A kaparó kopott.	Cserélje ki a kaparót.

Ha a probléma a fenti megoldások kipróbálása után is fennáll, forduljon segítségért egy hivatalos szervizközponthoz.

RO TRADUCEREA INSTRUCŢIUNILOR ORIGINALE

Siguranța, performanța și fiabilitatea au fost cele mai importante priorități în proiectarea frezei dvs. de zăpadă cu acumulator.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Freza de zăpadă cu acumulator este proiectată să îndepărteze zăpada din zone precum drumuri private, trotuare, alei, poteci și în jurul casei.

Produsul este destinat exclusiv utilizării în aer liber, într-o zonă bine iluminată, de către un operator care se deplasează în picioare în spatele produsului. Produsul este conceput pentru a fi utilizat de adulți care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile proprii. Pentru motive de siguranță, acest produs trebuie să fie controlat adecvat prin folosirea tot timpul a operațiunilor cu ambele mâini.

Produsul nu trebuie niciodată operat cu roțile în aer poate deteriora racleta și padelele forezei. Pe produs nu trebuie să fie plasat nimic. Produsul trebuie utilizat numai conform descrierii din prezentul manual. Nu folosiți în alte scopuri.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA PRODUSULUI

⚠ **AVERTISMENT! Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile.** Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate avea consecințe grave: electrocutări, incendii sau vătămări corporale grave.

Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

Termenul „mașină electrică" din avertizări se referă la unealta dvs. electrică alimentată la curent (cu fir) sau la baterie (fără fir).

SIGURANŢA LOCULUI DE MUNCĂ

- **Aveți grijă ca spațiul dumneavoastră de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat.** Zonele dezordonate și întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Scânteile provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- **Țineți copiii, vizitatorii și animalele domestice la distanță când folosiți o mașină electrică.** Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

SIGURANŢA ELECTRICĂ

- **Fișa mașinii electrice trebuie să fie adaptată la priză. Nu modificați niciodată fișa. Nu folosiți, niciodată, adaptoare cu mașinile electrice legate la pământ sau la masă.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Evitați contactul cu suprafețe care sunt legate la pământ sau la masă (țevi, calorifere, mașini de gătit, frigidere etc.).** Riscul de electrocutare crește, dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care este legată la pământ sau la masă.
- **Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau umiditate.** Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- **Păstrați cablul de alimentare în bună stare. Nu țineți niciodată mașina de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să o scoateți din priză. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare.** Riscul de electrocutare crește, în cazul în care cablul este deteriorat sau încurcat.
- **Când lucrați în aer liber, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Dacă nu puteți evita utilizarea mașinii dumneavoastră într-un mediu umed, conectați-o la o sursă de alimentare electrică protejată printr-un dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual (DDR).** Utilizarea unui dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual limitează riscurile de electrocutare.

SIGURANŢA PERSONALĂ

- **Fiți vigilent, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ. Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.** Nu uitați, niciodată, că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- **Utilizați dispozitive de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii.** În funcție de condiții, purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau protecții auditive, pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- **Evitați orice pornire accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit" înainte de a introduce mașina dumneavoastră în priză sau de a introduce bateria, precum și când prindeți sau transportați mașina.** Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză / nu introduceți bateria dacă întrerupătorul este în poziția „pornit".
- **Scoateți cheile de strângere înainte de a porni mașina.** O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al mașinii poate provoca răniri corporale grave.
- **Aveți grijă să vă păstrați echilibrul în permanență. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.** O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine mașina în cazul unor evenimente neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- **Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect.** Evitați astfel riscurile de accidente.
- **Nu permiteți ca obișnuința rezultată din utilizarea frecventă a uneltei să vă afecteze concentrarea și să ignorați principiile de utilizare sigură a uneltei.** Neglijența în utilizare poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINILOR ELECTRICE

- **Nu forțați mașina. Utilizați mașini adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți.** Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficace și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați o mașină electrică, dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.** O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie să fie obligatoriu reparată.
- **Deconectați unealta de la priza de alimentare și/sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) înainte de a realiza orice fel de ajustări, schimbări de accesorii, precum și înainte de a depozita unealta.** Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.
- **Păstrați mașinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina.** Mașinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.

- **Întreţineţi uneltele şi accesoriile. Controlaţi alinierea pieselor mobile. Verificaţi că nici o piesă nu este stricată. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente care ar putea afecta funcţionarea maşinii. Dacă există piese defecte, reparaţi maşina înainte de a o utiliza.** Numeroase accidente se produc din cauza unei întreţineri necorespunzătoare a maşinilor.
- **Păstraţi-vă maşinile curate şi bine ascuţite.** O sculă de tăiere bine ascuţită şi curată riscă mai puţin să se blocheze şi puteţi astfel să-i păstraţi mai bine controlul.
- **Utilizaţi maşina dumneavoastră electrică, accesoriile, vârfurile etc. conform instrucţiunilor de utilizare, ţinând seama de condiţiile de utilizare şi de aplicaţiile dorite.** Pentru a evita situaţiile periculoase, folosiţi maşina electrică numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.
- **Păstraţi mânerele şi suprafeţele de contact curate, uscate şi necontaminate cu ulei sau lubrifianţi.** Mânerele şi suprafeţele de contact alunecoase nu permit manevrarea sigură şi controlul uneltelor în situaţii neaşteptate.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE MAŞINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR

- **Nu încărcaţi bateria maşinii decât cu încărcătorul recomandat de producător.** Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanşa un incendiu, dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Pentru o maşină fără fir trebuie să utilizaţi numai un anumit tip de baterie.** Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- **Când bateria nu este utilizată, ţineţi-o la distanţă de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, şuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a conecta contactele între ele.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- **Evitaţi orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei ca urmare a unei utilizări abuzive. În caz de contact cu lichidul, spălaţi din abundenţă zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinşi ochii, consultaţi, de asemenea, un medic.** Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritaţii sau arsuri.
- **Nu utilizaţi acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deterioraţi sau modificaţi nu au un comportament predictibil şi prezintă riscuri ridicate: incendii, explozii sau vătămări corporale grave.
- **Nu expuneţi acumulatorii şi uneltele la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
- **Respectaţi toate instrucţiunile de încărcare şi nu încărcaţi acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperaturi specificat în instrucţiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul şi determina un risc ridicat de incendiu.

ÎNTREŢINEREA

- **Orice reparaţie trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** Veţi putea astfel să vă utilizaţi maşina electrică în deplină siguranţă.
- **Nu încercaţi să reparaţi acumulatorii deterioraţi.** Repararea acumulatorilor deterioraţi trebuie efectuată doar de producător sau de furnizori de service autorizaţi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND FREZA DE ZĂPADĂ CU ACUMULATOR

INSTRUIRE

- Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile de pe produs și din prezentul manual înainte de a utiliza produsul. Familiarizaţi-vă cu toate comenzile şi folosirea corespunzătoare a produsului. Trebuie să știți cum se oprește rapid echipamentul și cum se deconectează din butoane.
- Nu permiteţi niciodată copiilor sau persoanelor cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau cele nefamiliare cu aceste instrucţiuni, să opereze, curețe sau să efectueze întreţinerea produsului. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului. Copiii trebuie să fie supravegheaţi adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Ţineţi trecătorii, copiii şi animalele de companie la 15 metri depărtare de zona de operare. Opriți echipamentul dacă cineva intră în zona de lucru.
- Fiți atenți pentru a evita alunecarea sau căderea, în special atunci când utilizați produsul cu spatele.
- Nu încercați niciodată să efectuați ajustări în timp ce aparatul funcționează.
- Acest produs este capabil să amputeze mâini şi picioare şi să azvârle obiecte. Neobservarea tuturor instrucţiunilor de siguranţă poate cauza vătămare gravă sau deces.
- Reţineţi că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele ce pot avea loc asupra altor persoane sau proprietăţii lor.

PREGĂTIRE

- Inspectaţi complet zona unde maşina este folosită şi îndepărtaţi toate preşurile, săniile, plăcile, firele şi toate obiectele străine.
- În timpul operării maşinii purtaţi întotdeauna îmbrăcăminte de iarnă adecvată şi încălţăminte de protecţie nealunecoasă. Evitaţi purtarea de haine largi sau care au cordoane sau şireturi etc; ele pot fi prinse în părţile în mişcare ale aparatului.
- Strângeţi părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mişcare.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau protecții pentru ochi în timpul operării sau în timpul efectuării reglajelor sau reparațiilor, pentru a vă proteja ochii de obiectele străine care pot fi proiectate de produs.
- Asiguraţi-vă că înainte de fiecare folosire toate funcţiile de control şi dispozitivele de siguranţă funcţionează corect. Nu utilizați produsul dacă butonul „oprit” nu reușește să oprească produsul.
- Înainte de fiecare folosire, inspectaţi întotdeauna carcasa de defecte. Asiguraţi-vă că apărătorile şi mânerele sunt la locul lor şi sunt strânse corespunzător.

UTILIZARE

- Nu folosiţi produsul când există risc de fulgere.
- Nu puneţi mâinile sau picioarele în apropierea sau sub piesele în rotaţie. Menţineţi libere deschizăturile de golore tot timpul. Nu puneţi niciun obiect în deschizături.
- Acordați o atenție deosebită atunci când folosiți freza pe alei sau poteci cu pietriș sau la traversarea acestora. Vă recomandăm atenție la eventuale pericole ascunse sau atunci când utilizați freza în apropierea drumurilor publice.
- Pentru a se reduce riscul de accidentare în urma contactului cu piesele în mișcare, opriți întotdeauna echipamentul atunci când nu îl utilizați și deconectați acumulatorul. Lăsați-le pe ambele să se răcească. Asiguraţi-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:
  - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat
  - înainte de îndepărtarea unui blocaj sau înainte de golirea sacului
  - înainte de a inspecta echipamentul după ce acesta se lovește de un corp străin
  - înainte de a verifica, curăța sau lucra asupra produslui

- înainte de executarea întreținerii
- dacă produsul începe să vibreze anormal (verificaţi imediat). Vibraţia în general avertizează asupra unei probleme.

- Folosiţi produsul de-a latul pantelor, niciodată în jos şi în susul ei. Acordaţi atenţie maximă atunci când schimbaţi direcţia pe pantă. Nu încercaţi să curăţaţi pante abrupte.
- Nu operaţi niciodată produsul fără apărătorile, plăcile corespunzătoare sau alte dispozitive protective de siguranţă montate la locul lor.
- Nu îndreptaţi niciodată tubul de evacuare către persoane sau zone unde se pot produce pagube materiale. Ţineţi toate persoanele departe de zona de operare, în special copiii şi animalele de companie.
- Nu suprasolicitaţi capacitatea maşinii prin încercarea de curăţare a zăpezii la un ritm prea rapid.
- Nu utilizați niciodată produsul la viteze mari de transport pe suprafețe alunecoase. Priviți în spate și aveți grijă atunci când operați freza cu spatele.
- Decuplaţi alimentarea forezei sau rotorului atunci când produsul este transportat sau nu este utilizat.
- Nu utilizați niciodată produsul fără o vizibilitate bună sau lumină. Aveți grijă întotdeauna unde puneți piciorul și țineți ferm manetele. Mergeţi. Nu alergaţi niciodată.
- Nu aşezaţi niciodată produsul pe nicio suprafaţă, cu excepţia unei suprafeţe dure, atunci când motorul funcţionează. Pietrișul, nisipul și alte resturi pot fi trase de foreză și aruncate înspre operator sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave.
- Nu operaţi niciodată produsul lângă împrejmuiri din sticlă, automobile, ferestre sau intrări fără reglarea corespunzătoare a unghiului de direcţionare a zăpezii.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele sau cablurile nu sunt niciodată prinse, îndoite sau deteriorate în alt mod în timpul asamblării, plierii, ridicării sau coborârii mânerului. Nu alimentați niciodată produsul în cazul în care firele sau cablurile sunt deteriorate.
- Dacă produsul este scăpat, suferă un impact dur sau începe să vibreze anormal, opriți imediat produsul și inspectați dacă este deteriorat sau identificați cauza vibrației. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Acest produs poate fi folosit și depozitat la temperaturi cuprinse între -20 °C și 20 °C, atâta timp cât temperatura acumulatorului este menținută la o temperatură de peste 0 °C. Nu depozitați acumulatorul la o temperatură sub 0 °C. Temperaturile sub zero grade pot reduce performanța și capacitatea acumulatorului. Dacă acumulatorul este depozitat la o temperatură de puțin peste 0 °C, porniți produsul timp de cel puțin 2 minute pentru a încălzi acumulatorul înainte de a începe funcționarea normală. După terminarea lucrului sau dacă acumulatorul este descărcat, scoateți acumulatorul din produs și depozitați-l într-un loc unde temperatura ambientală este cuprinsă între 0 °C și 20 °C.
- Unele componente ale produsul pot îngheța în condiții meteo extreme. Nu folosiți produsul când componentele sunt înghețate.
- Înainte de depozitare, lăsați produsului să funcționeze câteva minute după utilizare pentru a îndepărta zăpada de pe burghiu.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.
- Încărcați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 10 °C și 38 °C.

SFATURI PRIVIND OPERAREA

- Luați aminte de direcția vântului înainte de a folosi produsul. Descărcați zăpada în direcția vântului pentru ca zăpada să nu fie azvârlită înapoi către operator.

ELIBERAREA UNEI BLOCĂRI

Nu puneţi niciodată mâinile sau picioarele în faţa produsului sau a jgheabului de evacuare pentru a evita vătămarea gravă. Nu folosiți mâinile pentru a curăța recipientul de evacuare.

1. Opriți alimentarea și deconectați acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet.
2. Îndepărtați materialul obstrucționant cu ajutorul stinghiei de lemn. Aveți în vedere faptul că foreza se poate mișca singură în timpul îndepărtării blocajelor, datorită energiei stocate în mecanism.
3. Întoarceți ansamblul forezei cu ajutorul tijei din lemn.
4. Odată ce foreza poate fi întoarsă cu ajutorul tijei din lemn, poziționați-vă în partea din spate a produsului. Este normal ca mecanismul forezei să aibă o mișcare în trepte. Asigurați-vă că este sigur să continuați curățarea zăpezii.

TRANSPORTAREA ŞI DEPOZITAREA

- Opriți alimentarea și deconectați acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet. Lăsați produsul și acumulatorul să se răcească înainte de depozitare sau transport.
- Pentru detalii importante, apelați întotdeauna la manualul operatorului dacă produsul trebuie depozitat pentru o perioadă mai mare.
- Curăţaţi toate materialele străine din produs. Depozitaţi-l într-un loc răcoros, uscat şi bine aerisit ce este inaccesibil copiiilor. Păstraţi produsul la distanţă de agenţi corozivi, precum substanţe chimice de grădină şi săruri de dezgheţare. Nu depozitați produsul în aer liber.
- Pentru transportare, fixați produsul să nu se miște sau cadă pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU

Transportati bateriile în conformitate cu prevederile si reglementarile locale si nationale.

Urmaţi toate cerinţele speciale privind împachetarea şi etichetarea atunci când transportaţi baterii către un terţ. Asiguraţi-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuşi cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportati bateriile ce sunt crapate sau care au scurgeri. Verificaţi cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

ÎNTREȚINERE

- Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcţionare şi ar putea anula garanţia.
- Service-ul necesită atenţie şi cunoştinţe deosebite şi trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
- Opriți alimentarea și deconectați acumulatorul. Lăsați-le pe ambele să se răcească. Asigurați-vă că toate părțile mobile se află în stare completă de repaus înainte de a efectua o operație de curățare sau mentenanță.

- Puteţi face reglaje şi reparaţii descrise în acest manual de instrucţiuni. Pentru alte reparaţii, produsul trebuie prezentat numai unui centru de service autorizat.
- Verificați înainte de fiecare utilizare și periodic ca toate șuruburile, piulițele și bolțurile filetate să fie strânse adecvat, pentru a asigura siguranța în utilizare a produsului. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Duceţi produsul la un centru service autorizat pentru a înlocui etichetele deteriorate sau ilizibile.
- Puneți produsul în funcțiune de câteva ori după degajarea zăpezii, pentru a preveni înghețarea forezei.
- După fiecare utilizare curățați piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

ÎNLOCUIREA RACLETEI

Înlocuiți racleta dacă în urma acesteia rămâne pe sol un strat de zăpadă.

ÎNLOCUIREA PADELELOR FOREZEI

Inspectați produsul înainte de fiecare utilizare și la intervale frecvente pentru a vedea dacă padelele forezei sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți padelele uzate sau deteriorate ale forezei. Înlocuiți toate padelele forezei împreună pentru o utilizare optimă.

CUNOAŞTEŢI-VĂ PRODUSUL

Consultați pagina 145.

1. Mâner
2. Mâner on/off
3. Manualul de operare
4. Butonul de pornire
5. Șuruburi și piulițe
6. Buton apărătoare
7. Deflector jgheab
8. Levier de rotire a jgheabului
9. Şuruburi
10. Far
11. Mâner-levier de blocare
12. Padele foreză
13. Foreză
14. Racletă
15. Cheie de serviciu
16. Capacul acumulatorului
17. Porturi de baterie
18. Acumulator
19. Încarcator
20. Şurubelniţă

SIMBOLURI



Avertizare de siguranţă



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Feriţi-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Mențineți o distanță de cel puțin 15 m între zona de lucru și persoanele prezente, mai ales copii și animale.



Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.



Nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală.





Evitați vătămările corporale provocate de foreza care se rotește. Țineți la distanță mâinile, picioarele și hainele.



Mențineți o distanță de cel puțin 15 m între zona de lucru și persoanele prezente, mai ales copii și animale.



Nu utilizați mașina în pantă.



Mențineți mâinile și picioarele la distanță de partea din față și de jgheabul de descărcare al produsului.



Decuplaţi acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operaţie de întreţinere sau reparaţie asupra produsului.



Nu folosiți mâinile pentru a curăța recipientul de evacuare.



Depozitați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 20 °C.



Nivel garantat al puterii acustice



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

REMEDIEREA DEFECŢIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Mânerul este slăbit sau nu este în poziție.	Butoanele pentru ajustarea mânerului și manetele de blocare pentru mâner nu sunt fixate.	Asigurați-vă că butoanele pentru ajustarea mânerului sunt fixate în poziție și că manetele de blocare pentru mâner sunt închise complet.
Jgheabul este greu sau imposibil de rotit.	Este posibil ca jgheabul să nu fie fixat în poziție sau poate fi blocat.	Scoateți jgheabul și asigurați-vă că nu este obstrucționat de resturi. Puneți jgheabul la loc și asigurați-vă că este fixat în totalitate.
Mașina nu pornește. Produsul se oprește în mod subit în timpul utilizării.	Acumulatorii sunt aproape sau complet descărcați.	Încărcați acumulatorii.
	Temperatura acumulatorilor depășește limita normală pentru utilizare.	Asigurați-vă că temperatura acumulatorilor este între 0 °C și 40 °C.
	Produsul este blocat.	Îndepărtați ce o blochează. Urmați instrucțiunile descrise în acest manual.
Produsul este pornit, dar foreza nu se rotește.	Cureaua de transmisie este uzată sau stricată.	Înlocuiți cureaua de transmisie la un centru de service autorizat.
Zăpada nu mai iese prin jgheab.	Jgheabul este blocat cu zăpadă sau gheață.	Îndepărtați obstrucțiile din interiorul jgheabului. Urmați instrucțiunile descrise în acest manual.
Produsul lasă în urmă un strat de zăpadă pe sol.	Racleta este uzată.	Înlocuiți racleta.

Dacă problema continuă după ce ați încercat soluțiile de mai sus, contactați un centru de service autorizat pentru asistență.

LV TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS

Izstrādājot bezvadu sniega lāpstu, galvenā uzmanība ir pievērsta drošībai, veiktspējai un uzticamībai.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Bezvadu sniega metējs ir paredzēta sniega tīrīšanai tādās vietās kā iebraucamie ceļi, ietves, takas, celiņi, ielu malas un apkārt mājai.

Produktu drīkst izmantot tikai ārpus telpām, labi apgaismotā vietā, kur operators stāvot pārvietojas aiz ierīces. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām. Drošības apsvērumu dēļ ierīcei vienmēr jābūt pienācīgi kontrolētai, izmantojot abas rokas.

Preci nekad nedrikst darbinat ar paceltiem riteniem. Ja produkts tiek darbināts, riteņiem neatrodoties uz zemes, var tikt sabojāts kasīklis un spirālveida urbja lāpstiņas. Uz produkta nedrīkst braukt. Produktu drīkst lietot tikai kā aprakstīs šajā rokasgrāmatā. Nelietojiet citiem merkiem.

VISPĀRĪGIE PRODUKTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.** Visu tālāk uzskaitīto norāžu neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai smagus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas uzziņām nākotnē.

Apzīmējums “elektroinstruments” brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas tiek darbināts no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora (bezvadu) palīdzību.

DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgās vai tumšās vietās ir paaugstināts negadījumu risks.
- **Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozīvā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Kad strādājat ar elektroinstrumentiem, bērniem un citiem vērotājiem jāstāv atstatus.** Ārēji traucēkļi var izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- **Elektroinstrumentu barošanas kontaktspraudņiem jāatbilst ligzdām. Spraudni aizliegts jebkādā veidā modificēt. Ar zemētiem elektroinstrumentiem aizliegts izmantot spraudņu adapterus.** Oriģinālie (nemodificēti) spraudņi un atbilstošas ligzdas mazinās elektriskā trieciena risku.
- **Ķermenis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.** Pastāv palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir zemēts.
- **Neļaujiet elektroinstrumentam atrasties lietū vai mitrumā.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.
- **Izmantojiet barošanas vadu tikai mērķiem, kuriem tas paredzēts. Nekādā gadījumā neizmantojiet barošanas vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla (velkot aiz tā). Turiet vadu atstatus no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā trieciena risku.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju.** Atbilstoša pagarinātāja lietošana samazina elektriskā trieciena risku.
- **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrumā, barošanas sistēma jāaizsargā ar paliekošās strāvas ierīci.** Paliekošās strāvas ierīces izmantošana mazina elektriskā trieciena risku.

INDIVIDUĀLĀ DROŠĪBA

- **Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet uzmanīgi, sekojiet savām darbībām un vadieties pēc veselā saprāta. Neizmantojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai, lietojot narkotikas, alkoholu vai medikamentus.** Mirklis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnas traumas.
- **Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Obligāti valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maskas, neslīdoši darba apavi, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļi, tos atbilstoši izmantojot, mazinās traumatisma risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā.** Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcija, rada traumatisma risku.
- **Pirms elektroinstrumentu ieslēgšanas izņemiet regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Pastāvīgi saglabājiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru.** Tas ļauj drošāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu atstatu no kustīgām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
- **Ja var pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto.** Putekļu savākšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- **Neļaujiet pieradumam, kas rodas no biežas instrumentu izmantošanas, likt jums kļūt bezrūpīgam un neievērot instrumenta drošas lietošanas principus.** Bezrūpīga rīcība var izraisīt smagus ievainojumus dažos mirkļos.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam uzdevumam atbilstošu elektroinstrumentu.** Pareizais elektroinstruments paveiks darbu labāk un drošāk, ja to lieto ar tam paredzēto slodzi.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas slēdzis.** Jebkurš elektroinstruments, kuru nav iespējams vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- **Atvienojiet kontaktdakšu no sprieguma un/vai noņemiet akumulatoru, ja tas iespējams, no instrumenta, pirms veikt jebkādus regulēšanas darbus vai aprīkojuma nomaiņu, vai novietojot instrumentu glabāšanai.** Šāda profilaktiskie drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
- **Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos lietos personām, kas nepārzina attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas.** Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.

- **Kopiet elektroinstrumentus un aprīkojumu. Pārbaudiet kustīgo daļu noregulējumu vai ķeršanos, detaļu lūšanu un jebkurus citus traucēkļus, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas tam jāveic remonts.** Daudzus negadījumus izraisa slikti kopti elektroinstrumenti.
- **Zāģēšanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi koptiem zāģēšanas instrumentiem ir asas griezošās virsmas, tādēļ tie mazāk ķeras, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu asmeņus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti darbiem, kuriem tie nav paredzēti, tas var izraisīt bīstamas situācijas.
- **Uzturiet rokturus un saķeres virsmas sausas, tīras un bez eļļām un smērvielām uz tām.** Slideni rokturi un saķeres virsmas neļauj droši satvert un vadīt instrumentu neparedzētās situācijās.

AKUMULATORA LIETOŠANA UN APRŪPE

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādītu lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar vienu akumulatoru, var būt ugunsbīstams, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana rada traumatisma un ugunsbīstamības riskus.
- **Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstatus no citiem metāla priekšmetiem, piemēram papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt savienojumu starp spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
- **Pie nepareizas apiešanās no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja saskare tomēr nejauši notiek, skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus nepieciešama arī medicīniskā palīdzība.** No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet akumulatora bloku vai instrumentu, ja tas ir bojāts vai izmainīts.** Bojāti vai izmainīti akumulatori var neparedzami darboties, izraisot aizdegšanos, eksploziju vai ievainojumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulator bloku vai instrumentu atklātai liesmai vai pārmērīgi augstai temperatūrai.** Pakļaušana atklātai liesmai vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt eksploziju.
- **Ievērojiet visas norādes par lādēšanu un neveiciet akumulatoru bloka lādēšanu ārpus instrukcijās norādītā temperatūru diapazona.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrās, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt aizdegšanās risku.

APKOPE

- **Elektroinstrumentu kopšana drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, kas izmanto tikai pareizās rezerves daļas.** Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatora bloku apkopi.** Akumulatoru bloku apkopi ir jāveic tikai ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram.

BEZVADU SNIEGA METĒJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

APMĀCĪBA

- Izlasiet, izprotiet un ievērojiet visas norādes uz produkta un šajā rokasgrāmatā pirms produkta lietošanas. Iepazīstieties ar visām vadībām un pareizu preces izmantošanu. Ziniet, ka izslegt produktu un atri atvienot vadibas ierices.
- Nekad nepieļaujiet, lai šī izstrādājuma ekspluatāciju, tīrīšanu vai apkopi veiktu bērni, personas ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai arī personas, kuras nav iepazinušās ar šiem norādījumiem. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.
- Parliecinieties, ka tuvuma stavošie -berni un dzivnieki ir 15 m attaluma no jusu darbošanas vietas. Izsledziet produktu, ka kads ienak darba zona.
- Ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no paslīdēšanas vai nokrišanas, it sevišķi lietojot produktu atpakaļgaitā.
- Nekad nemēģiniet veikt nekādus regulējumus, kamēr produkts darbojas.
- Produkts spēj amputēt rokas un kājas kā arī mest pa gaisu priekšmetus. Nesilaikant visų saugos taisyklių galima rimtai susižeisti ar net žūti.
- Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.

SAGATAVOŠANA

- Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur lietosiet ierīci, un aizvāciet visus kājslauķus, ragavas, dēļus, vadus un citus svešķermeņus.
- Ierīces lietošanas laikā vienmēr valkājiet piemērotu ziemas apģērbu un neslīdošus aizsargapavus. Lietojiet pieguļošu apģērbu vai apģērbu no kura nekas nekarājas; citādi, tie var tikt ierauti zargriezī.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to ieķeršanos kustīgās detaļās.
- Vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai acu aizsargus lietošanas laikā vai, veicot regulēšanu vai remontu, lai aizsargātu acis no svešķermeņiem, kas var tikt mesti no produkta.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka visas kontroles un drošības sistēmas ir darba kārtībā. Neizmantojiet produktu, ja izslegšanas sledzis neizsledz produktu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai korpusam nav bojājumu. Pārliecinieties, ka aizsargi un rokturi ir vietā un pareizi nostiprināti.

EKSPLUATĀCIJA

- Nelietojiet ierīci, kad pastāv zibens spēriena risks.
- Nenovietojiet rokas vai kājas zem rotējošām detaļām vai to tuvumā. Visada laikykitės saugaus atstumo nuo išmetimo angos. Nelieciet nekādus priekšmetus atverēs.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, lietojot to uz vai šķērsojot akmeņainas brauktuves vai gājēju celiņus. Uzmanieties no slēptām briesmām, ievērojiet piesardzību, lietojot koplietošanas ceļu tuvumā.
- Lai samazinatu tadu ievainojumu risku, kas saistiti ar saskarsmi ar kustigam dalam, vienmer izsledziet produktu un nonemiet akumulatoru bloku. Ļaujiet abiem atdzist. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:
  - pirms atstāt izstrādājumu bez uzraudzības
  - pirms tirit nosprostojumu vai atbrivotu zales izmešanas atveri
  - pirms produkta pārbaudes pēc atsitiena pret svešķermeni
  - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
  - pirms apkopes veikšanas
  - ja iekārta sāk neparasti vibrēt (pārbaudiet nekavējoties). Paprastai vibracija yra įspėjimas.

- Lietojiet preci paralēli nogāzēm, nekad no augšas uz leju. Ievērojiet īpašu piesardzību, mainot virzienu uz nogāzēm. Nemēģiniet notīrīt stāvas nogāzes.
- Nekādā gadījumā nedarbiniet ierīci bez atbilstošiem aizsargiem, plāksnēm un citām drošības palīgierīcēm.
- Nekad nevērsiet izmešanas atveri pret cilvēkiem vai vietām, kur var notikt īpašuma bojāšana. Darba zonas tuvumā nedrīkst atrasties nepiederošas personas, it īpaši bērni un dzīvnieki.
- Nepārslogojiet ierīci, mēģinot notīrīt sniegu pārāk ātri.
- Nekad nelietojiet izstrādājumu ar augstu pārvietošanās ātrumu uz slidenām virsmām. Skatieties aiz muguras un ievērojiet piesardzību, lietojot produktu atpakaļgaitā.
- Atvienojiet spirālveida urbja vai darbrata barošanu, kad produkts tiek transportēts vai netiek izmantots.
- Nekad nelietojiet produktu, ja nav laba redzamība vai apgaismojums. Vienmēr esiet droši par virsmu, uz kuras stāvat, saglabājiet stingru rokturu satvērienu. Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.
- Motoram darbojoties, ierīci drīkst novietot vienīgi uz cietas, tīras virsmas. Spirālveida urbis var pacelt un izsviest granti, smiltis un citus netīrumus, trāpot operatoram vai blakus esošiem cilvēkiem un potenciāli izraisot smagas traumas.
- Nekādā gadījumā nedarbiniet ierīci stiklotu telpu, automobiļu, logu un ieeju tuvumā ar nepiemērotu sniega pūšanas leņķi.
- Vienmēr pārliecinieties, vai aiz vadiem vai kabeļiem nevar aizķerties un vai tos nevar saspiest vai citādi bojāt montāžas vai roktura salocīšanas, pacelšanas un nolaišanas laikā. Nekad nepieslēdziet produktu strāvai, ja vadi vai kabeļi ir bojāti.
- Ja ierice tiek nomesta, ta ir saskarusies ar smagu triecienu vai ta sak nevaldami vibret, nekavejoties izsledziet ierici un centieties atrast bojajumu vai ari celoni šadai vibracijai. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.
- Izstrādājumu var darbināt un glabāt temperatūras diapazonā no -20 °C līdz 20 °C, kamēr vien akumulatoru bloka temperatūra ir virs 0 °C. Neglabājiet akumulatoru bloku temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C. Darbināšana zemākā (aukstā) temperatūrā var samazināt akumulatoru bloka veiktspēju un jaudu. Ja akumulatoru bloks ir glabāts temperatūrā tieši virs 0 °C, pirms parasta darba sākšanas darbiniet izstrādājumu vismaz 2 minūtes, lai sasildītu akumulatoru bloku. Kad darbs ir paveikts vai akumulatoru bloks ir iztukšots, izņemiet akumulatoru bloku no izstrādājuma un uzglabājiet vietā ar apkārtējo temperatūru 0 °C–20 °C.
- Īpaši ekstrēmos laikapstākļos dažas izstrādājuma daļas var sasalt. Nedarbiniet izstrādājumu, ja tā daļas ir sasalušas.
- Pirms darba pabeigšanas ļaujiet izstrādājumam darboties vairākas minūtes, lai atbrīvotu spirālveida urbi no sniega, un pēc tam novietojiet to glabāšanā.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet produktu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.
- Veiciet akumulatora bloka nomaiņu vietā, kur temperatūra ir starp 10 °C un 38 °C.

LIETOŠANAS IETEIKUMI

- Ņemiet vērā vēja virzienu, pirms sākt lietot produktu. Pūtiet sniegu vēja virzienā, lai novērstu sniega mešanu atpakaļ, virsū lietotājam.

AIZSPROSTOJUMU ATTĪRĪŠANA

Nekādā gadījumā nelieciet rokas un kājas ierīces vai pūšanas izvada priekšpusē, lai pasargātu sevi no nopietniem miesas bojājumiem. Netīriet izmešanas atveri ar rokām.

1. Izsledziet un nonemiet akumulatora bloku. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās.
2. Iztīriet nosprostojumu, izmantojot koka kātu. Ņemiet vērā, ka spirālveida urbja mehānismā uzkrājas enerģija, tāpēc tas pēc bloķēšanas noņemšanas var veikt paškustības.
3. Pagrieziet spirālveida urbja montāžas vienību, izmantojot koka kātu.
4. Kad spirālveida urbi var pagriezt ar koka kātu, pārvietojiet uz izstrādājuma aizmuguri. Ja spirālveida urbja mehānismam ir pakāpjveida kustība, tas ir normāli. Pārliecinieties, ka varat droši turpināt tīrīt sniegu.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Izsledziet un nonemiet akumulatora bloku. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās. Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas ļaujiet produktam un akumulatoram atdzist.
- Vienmēr skatiet svarīgu informāciju lietotāja rokasgrāmatā, ja produkts jānovieto glabāšanai ilgāku laika posmu.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Sargiet izstrādājumu no korozīvām vielām, piemēram, dārza ķimikālijām un pretapledošanas sāls. Neglabājiet produktu ārpus telpām.
- Transportējot, nostipriniet preci, lai tā nekustētos vai nenokristu, lai novērstu personu savainojumus vai bojājumus precei.

LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportejiet baterijas saskana ar vietejiem un valsts noteikumiem un regulam.

Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakošanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportejiet ieplaisajušas baterijas vai baterijas, kuram ir noplude. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APKOPE

- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Izsledziet un nonemiet akumulatora bloku. Ļaujiet abiem atdzist. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās, pirms veikt jebkādus tīrīšanas vai apkopes darbus.
- Daudzus šaja lietotaja rokasgramata aprakstitos regulešanas un remontdarbus varat veikt pats. Citiem produkta remontiem nogādājiet produtku apkopei tikai pilnvarotā servisa centrā.

- Pārbaudiet visus uzgriežņus un skrūves pirms katras lietošanas kā arī ar regulāriem intervāliem, vai tie ir novilkti, lai nodrošinātu izstrādājuma drošu lietošanas stāvokli. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.
- Nesiet preci uz pilnvarotu pakalpojumu centru, lai nomainītu bojātos vai nesalasāmās uzlīmes.
- Pēc sniega mešanas dažas reizes iedarbiniet produktu, lai spirālveida urbis nesasaltu.
- Pēc katras lietošanas notīriet plastikāta daļas ar mīkstu, sausu drānu. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.

KASĪKĻA NOMAIŅA

Nomainiet kasīkli, ja pēc kustības veikšanas uz zemes paliek sniega kārta.

SPIRĀLVEIDA URBJA LĀPSTIŅU NOMAIŅA

Pārbaudiet produktu pirms katras lietošanas reizes un biežos intervālos, lai konstatētu spirālveida urbja lāpstiņu nolietojumu vai bojājumus. Nomainiet nolietotas vai bojātas spirālveida urbja lāpstiņas. Optimālai darbībai nomainiet visas spirālveida urbja lāpstiņas kopā.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Sk. 145. lpp.

1. Rokturis
2. Ieslegšanas/izslegšanas rokturis
3. Lietotaja rokasgramata
4. Palaišanas poga
5. Bultskrūves un uzgriežņi
6. Deflektora poga
7. Izvada deflektors
8. Izvada rotacijas svira
9. Skruves
10. Priekšeja gaisma
11. Roktura fiksacijas svira
12. Spirālveida urbja lāpstiņas
13. Spirālveida urbis
14. Kasīklis
15. Atslega
16. Akumulatora vaks
17. Akumulatora pieslēgvietas
18. Akumulators
19. Ladetajs
20. Skruvgriezis

APZĪMĒJUMI



Drošibas bridinajums



Izlasiet un izprotiet visas norades pirms produkta lietošanas. Ieverojiet visus bridinajumus un drošibas norades.



Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Nodrošiniet, ka nepiederošas personas, berni un dzivnieki atrodas vismaz 15 m attaluma no darba zonas.



Valkajiet acu aizsargaprikojumu.



Nepaklaujiet lietum vai mitriem apstakliem.



Raugieties, lai negūtu traumas, ko var izraisīt spirālveida urbis. Turiet rokas, kajas un apgerbu atstatu.





Nodrošiniet, ka nepiederošas personas, berni un dzivnieki atrodas vismaz 15 m attaluma no darba zonas.



Nelietojiet produktu nogazes.



Turiet rokas un kājas tālāk no ierīces priekšpuses un iztukšošanas trubas.



Nonemiet akumulatoru bloku, pirms uzsakt jebkadus apkopes darbus.



Netiriet izmešanas atveri ar rokam.



Glabajiet akumulatoru bloku vieta, kura apkartejas vides temperatura ir starp 0 °C un 20 °C.



Garantetais skanas intensitates limenis



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Rokturis ir vaļīgs vai neatrodas pozīcijā.	Roktura regulēšanas pogas un roktura bloķēšanas sviras nav nostiprinātas.	Pārliecinieties, vai roktura regulēšanas pogas ir nospiestas līdz galam un roktura bloķēšanas sviras ir pilnībā aizvērtas.
Tekni ir grūti vai neiespējami pagriezt.	Iespējams, tekne nav līdz galam ievietota vai ir nosprostota.	Noņemiet tekni un atbrīvojiet to no netīrumiem. Uzstādiet tekni atpakaļ un pārliecinieties, vai tā ir droši nofiksēta vietā.
Produkts nesāk darboties. Darbības laikā produkts negaidīti izslēdzas.	Akumulatoru bloku uzlādes līmenis ir zems, vai akumulatoru bloki nav uzlādēti.	Uzlādējiet akumulatoru blokus.
	Akumulatoru bloku temperatūra ir ārpus normālā darbības diapazona.	Akumulatoru bloku temperatūrai jābūt robežās no 0 °C līdz 40 °C.
	Produkts ir nosprostots.	Iztīriet nosprostojumu. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītos norādījumus.
Produkts ir ieslēgts, bet spirālveida urbis negriežas.	Dzensiksna ir nolietota vai saplīsusi.	Veiciet dzensiksnas nomaiņu pilnvarotā apkopes centrā.
Sniegs netiek izvadīts pa tekni.	Tekni ir nosprostojis sniegs vai ledus.	Atbrīvojiet tekni no nosprostojuma. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītos norādījumus.
Pēc gājiena produkts atstāj uz zemes sniega kārtu.	Kasīklis ir nolietots.	Nomainiet kasīkli.

Ja pēc iepriekš minēto risinājumu izmēģināšanas problēmu neizdodas novērst, vērsieties pēc palīdzības pilnvarotā apkopes centrā.

LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Projektuojant šį akumuliatorinį sniego valytuvą pirmenybė buvo teikiama saugumui, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Akumuliatorinis sniego valytuvas skirtas sniegui valyti tokiose vietose kaip įvažiavimai, šaligatviai, pėsčiųjų takai, takeliai, keliai ir namų kiemai.

Šis produktas skirtas naudoti tik lauke, gerai apšviestoje vietoje, operatoriui einant už gaminio. Šis įrenginys skirtas naudoti tik suaugusiesiems, kurie yra perskaitę ir supratę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus. Saugos sumetimais, gaminys turi būti tinkamai valdomas visada dirbant abiem rankomis.

Gaminio jokiu budu negalima naudoti, jeigu ratukai nesiekia žemes. Naudojant gaminį nuo žemės pakeltais ratais galima sugadinti grandiklį ir sraigto mentes. Ant gaminio lipti ir juo važiuoti negalima. Šį gaminį galima naudoti tik taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. Nenaudokite kitais tikslais.

BENDRIEJI GAMINIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.** Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Visus įspėjimus ir instrukcijas saugokite, nes jų gali prireikti ateityje.

Įspėjimuose naudojama sąvoka „elektros įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) įrenginį.

DARBO VIETOS SAUGA

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- **Neeksploatuokite elektros įrankio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, jei yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Dirbant su elektros įrankiu, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- **Dirbdami su elektros įrankiu, arti neprileisite vaikų ir pašalinių asmenų.** Dėl išsiblaškymo, galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- **Elektros įrankių kištukai turi atitikti maitinimo lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos. Nenaudokite jokių adapterio kištukų su įžemintais elektros įrankiais.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys maitinimo lizdai sumažina elektros smūgio grėsmę.
- **Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Įžeminus savo kūną, atsiranda žymiai didesnė elektros smūgio grėsmė.
- **Nenaudokite elektros įrankių lietuje ar drėgmėje.** Dėl vandens, patekusio į elektros įrankį, padidėja elektros smūgio grėsmė.
- **Tinkamai elkitės su laidu. Neneškite, nevilkite elektros įrankio ir netraukite kištuko iš maitinimo lizdo už laido. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų ir judančių detalių.** Dėl pažeisto arba supainioto laido padidėja elektros smūgio grėsmė.
- **Eksploatuodami elektros įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke.** Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio grėsmė.
- **Jei su elektros įrankiu reikia dirbti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimą, apsaugotą liekamosios srovės įrenginiu (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio grėsmė.

ASMENINĖ SAUGA

- **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir galvokite, dirbdami su elektros įrankiu. Nedirbkite su elektros įrankiu, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio arba vaistų.** Dėl neatidumo, dirbant su elektros įrankiais, galima rimtai susižaloti.
- **Naudokite individualias darbo saugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Darbo saugos priemonės, pavyzdžiui, priešdulkinė puskaukė, neslystanti apsauginė avalynė, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, sumažins riziką susižaloti.
- **Būkite atsargūs, kad įrankis atsitiktinai neįsijungtų. Prieš įjungdami į maitinimo šaltinį ir (arba) įdėdami baterijos paketą, pakeldami arba nešdami įrankį, patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtas.** Jei įrankį nešite uždėję pirštą ant jungiklio arba jei tuo metu įjungsite maitinimą, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- **Prieš įjungdami elektros įrankį, ištraukite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį.** Veržliaraktis arba raktas, paliktas pritvirtintas prie judančios elektros įrankio detalės, gali sužeisti.
- **Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.** Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros įrankį.
- **Tinkamai apsirenkite. Nesidėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali prispausti judančios dalys.
- **Jei kartu tiekiami prietaisai, skirti dulkėms ištraukti ir joms surinkti, patikrinkite, ar jos prijungtos, ir tinkamai naudokite.** Surenkant dulkes, gali sumažėti su dulkėmis susijusių pavojų.
- **Kai prietaiso naudojimas tampa rutina, kyla pavojus užmiršti laikytis saugos taisyklių.** Nerūpestingas darbas gali lemti sunkius sužeidimus vos per sekundės dalį.

ELEKTROS ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Dirbdami su elektros įrankiu, nenaudokite jėgos. Savo darbams naudokite tinkamą elektros įrankį.** Su tinkamu elektros įrankiu darbą atliksite geriau ir saugesniu greičiu, kuriam jis buvo suprojektuotas.
- **Nenaudokite elektros įrankio, jei jungiklis neįsijungia ir neišsijungia.** Bet koks elektros įrankis, kurio negalima reguliuoti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- **Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatoriaus bloką (jei galima) iš variklinio prietaiso prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus, keisdami priedus arba padėdami prietaisus į laikymo vietą.** Tokios prevencinės saugos priemonės apsaugo, kad elektros įrankis atsitiktinai neįsijungtų.
- **Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jų naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jais ar perskaitę šias instrukcijas.** Elektros įrankiai nekvalifikuotų naudotojų rankose yra pavojingi.
- **Tinkamai prižiūrėkite prietaisus ir jų priedus. Tikrinkite, ar tinkama judančių dalių lygiuotė ir ar nėra sukibusios jos, ar nėra jos įtrūkusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios trukdytų tinkamai eksploatuoti elektros įrankį. Jei elektros įrankis sulūžo, prieš jį**

pradėdami vėl eksploatuoti, suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų nutinka dėl netinkamai prižiūrimų elektros prietaisų.

- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrėti ir aštrūs pjovimo įrankiai rečiau įstringa ir yra lengviau valdomi.
- **Elektros įrankį, priedus ir detales naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamą patį darbą.** Naudojant elektros prietaisą ne pagal naudojimo paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- **Užtikrinkite, kad rankenos ir kiti paviršiai, už kurių laikote prietaisą, būtų sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai trukdo saugiai dirbti prietaisu ir jį kontroliuoti netikėtose situacijose.

BATERINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Pakartotinai kraukite tik su gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vieno tipo baterijų paketui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro grėsmę kitokiam baterijų paketui.
- **Elektros įrankius naudokite tik su jiems specialiai suprojektuotais baterijų paketais.** Naudojant kitokius baterijų paketus, galima susižaloti arba gali užsidegti.
- **Kai baterijos paketas nenaudojamas, jo negalima laikyti šalia kitų metalinių objektų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną išvadą gali sujungti su kitu.** Sutrumpinus vieną baterijos išvadą su kitu, galima nusideginti arba gali užsidegti.
- **Netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekėti skystis; nelieskite jo. Jei netyčia prisiliečiate, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš baterijos ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- **Nenaudokite sugadinto arba modifikuoto akumuliatoriaus bloko ar prietaiso.** Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti kitaip nei tikitės ir užsidegti, sprogti arba sužeisti.
- **Saugokite akumuliatoriaus bloką ir prietaisą nuo ugnies ir labai aukštos temperatūros.** Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sprogimą.
- **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir įkraukite akumuliatoriaus bloką arba prietaisą tik instrukcijose nurodytame temperatūros diapazone.** Įkraunant netinkamai arba kitokioje nei nurodyta temperatūroje kyla pavojus sugadinti akumuliatorių ir sukelti gaisrą.

REMONTAS

- **Jūsų elektros įrankį turi remontuoti kvalifikuotas remontininkas, naudojantis tik identiškas atsargines detales.** Taip užtikrinsite elektros įrankio saugą.
- **Draudžiama atlikti sugadintų akumuliatoriaus blokų priežiūros darbus.** Tokius darbus leidžiama atlikti tik gamintojui arba įgaliotiesiems techninės priežiūros paslaugų teikėjams.

AKUMULIATORINIO SNIEGO VALYTUVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

APMOKYMAS

- Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, būtinai perskaitykite ir išnagrinėkite visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus bei vadovaukitės jais. Būtina susipažinti su gaminio valdymo įtaisais ir tinkamo naudojimo nurodymais. Išmokite, kaip išjungti irengini ir greitai atjungti valdiklius.
- Jokiu būdu neleiskite naudoti, valyti ar prižiūrėti prietaisą vaikams, žmonėms su robotais fiziniais, jutikliniais ar protiniais gebėjimais, arba nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis asmenimis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių. Mažus vaikus visada privaloma tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų šalia įrenginio arba su juo.
- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvunai turi buti 15 m atstumu nuo genejimo vietos. Išjunkite irengini, jei kas nors patenka i darbo vietos zona.
- Būkite atsargūs, kad nepaslystumėte ar nenukristumėte, ypač tada, kai gaminį naudojate atbuline eiga.
- Niekada nebandykite atlikti jokių reguliavimo darbų, kai įrenginys veikia.
- Įrenginys gali amputuoti rankas ir pėdas, taip pat svaidyti daiktus. Nesilaikant visų saugos taisyklių galima rimtai susižeisti ar net žūti.
- Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.

PARUOŠIMAS

- Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje bus valomas sniegas ir patraukite iš jos kilimėlius, rogutes, snieglentes, laidus ir kitus pašalinius objektus.
- Naudodami gaminį, dėvėkite tinkamą žieminę aprangą ir mūvėkite neslidžią avalynę. Stengtis nedėvėti dukslių drabužių, arba rūbų su kabančiais raišteliais ar kaklaraiščių: juos gali įtraukti judamosios dalys.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- Dirbdami arba atlikdami reguliavimo ar remonto darbus visada dėvėkite apsauginius akinius ir antveidžius, kad akys būtų apsaugotos pašalinių objektų, kuriuos gali svaidyti įrenginys.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar tinkamai veikia visi valdikliai ir saugos įtaisai. Nesinaudokite irenginiu, jei jo neimanoma išjungti išjungimo jungikliu.
- Kiekvieną kartą prieš naudojant, reikia patikrinti, ar nepažeistas korpusas. Patikrinkite, ar apsauginiai įtaisai ir rankenos sumontuotos ir tinkamai priveržtos.

EKSPLOATAVIMAS

- Gaminio negalima naudoti, jeigu yra perkūnijos ar žaibavimo grėsmė.
- Rankų ar kojų nelaikykite šalia besisukančių detalių ar po jomis. Visada laikykitės saugaus atstumo nuo išmetimo angos. Nedėkite jokių daiktų į angas.
- Būkite itin atsargūs naudodamiesi įrenginiu ant žvyruotų kelių ar takų, arba juos kirsdami. Būkite budrūs, kad išvengtumėte nematomų pavojų arba naudodamiesi įrenginiu viešuosiuose keliuose.
- Noredami išvengti pavojaus susižaloti prisilietus prie judanciu daliu, visada išjunkite irengini ir išimkite akumuliatoriu. Palaukite, kol abu atvės. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai nustojo suktis:
  - prieš palikdami įrenginį be priežiūros
  - prieš valydami užsikimšusia žole arba atkimšdami iškrovimo anga
  - prieš tikrindami įrenginį jam atsitrenkus į kokį nors pašalinį objektą
  - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami juo pjauti žolę
  - prieš atliekant techninę priežiūrą
  - prietaisui pradėjus neįprastai vibruoti (kuo skubiau patikrinkite). Paprastai vibracija yra įspėjimas.

- Šlaituose gaminį reikia stumti skersai, jokiu būdu ne aukštyn ir žemyn šlaito. Būkite itin atsargūs ant šlaitų keisdami kryptį. Nebandykite valyti stačių šlaitų.
- Jokiu būdu neeksploatuokite gaminio be reikiamų apsauginių įtaisų, plokštelių ar kitų saugos įrenginių.
- Niekada nenukreipkite išmetamojo latako į žmones ar tas vietas, kur gali būti padaryta žala turtui. Visi pašaliniai asmenys, o ypač vaikai ir gyvūnai, turi būti toliau nuo darbo zonos.
- Norėdami kuo greičiau nuvalyti sniegą, nebandykite eksploatuoti įrenginio perkrauti paleisdami jį veikti per dideliu našumu.
- Niekada nesinaudokite gaminiu, judėdami dideliu greičiu ant slidžių paviršių. Pažiūrėkite atgal, ir būkite atsargūs naudodamiesi įrenginiu, važiuodami atbuline eiga.
- Kai gaminys transportuojamas arba nenaudojamas, atjunkite maitinimą nuo sraigto arba geležtės.
- Niekada nesinaudokite įrenginiu esant prastam matomumui arba apšvietimui. Visada užtikrinkite tvirtą stovėseną ir tvirtai laikykite už rankenų. Visada eikite, niekada nebėkite.
- Jeigu veikia variklis, gaminį reikia dėti tik ant kietų, švarių paviršių. Sraigtas gali pakelti žvyrą, smėlį ir kitas daleles ir mesti jas į operatorių ar šalia esančius asmenis, todėl gresia sunkios traumos.
- Jokiu būdu neeksploatuokite gaminio arti stiklo aptvėrimų, automobilių, langų ar tarpdurių, jeigu nėra tinkamai sureguliuotas sniego išpylimo kampas.
- Pasirūpinkite, kad lenkiant, keliant ar leidžiant rankeną laidai ar kabeliai nebūtų įstrigę, suspausti ar kitaip pažeisti. Niekada nejunkite gaminio maitinimo, jei laidai ar kabeliai yra pažeisti.
- Numetus krumapjove, jai stipriai susitrenkus ar pradejus neiprastai vibruoti, ja reikia nedelsiant sustabdyti ir patikrinti, ar nepakenkta arba nustatyti vibravimo priežasti. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Gaminį galima eksploatuoti ir laikyti nuo -20 iki 20 °C temperatūroje, jei akumuliatorius laikomas ne žemesnėje nei 0 °C temperatūroje. Nelaikykite akumuliatoriaus žemesnėje nei 0 °C temperatūroje. Minusinė temperatūra gali sumažinti akumuliatoriaus efektyvumą ir talpą. Jei akumuliatorius laikomas šiek tiek aukštesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš pradėdami įprastą darbą paleiskite gaminį bent 2 minutėms, kad akumuliatorius sušiltų. Baigę darbą arba išsikrovus akumuliatoriui, išimkite akumuliatorių iš gaminio ir laikykite jį tokioje vietoje, kur aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki 20 °C.
- Esant ekstremalioms oro sąlygoms, kai kurios gaminio dalys gali užšalti. Nenaudokite gaminio su užšalusiomis dalimis.
- Baigę darbą, prieš padėdami gaminį sandėliuoti, leiskite įrenginiui keletą minučių veikti, kad nuo sraigės pasišalintų sniegas.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad įrankis, akumuliatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Kurozijąą sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Akumuliatorių kraukite nuo 10 °C iki 38 °C temperatūros aplinkoje.

NAUDOJIMO PATARIMAI

- Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, atkreipkite dėmesį į vėjo kryptį. Sniegas privalo būti išmetamas vėjo kryptimi, kad jis nebūtų sviedžiamas atgal į naudotoją.

UŽSIKIMŠUSIO GAMINIO VALYMAS

Jokiu būdu negalima dėti rankų ar kojų priešais gaminį ar sniego iškratymo lovelį, nes priešingu atveju galima sunkiai susižeisti. Nevalykite išmetimo latako rankomis.

1. Išjunkite gamini ir išimkite akumuliatoriu. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai nustojo suktis.
2. Pašalinkite užsikimšimą mediniu pagaliu. Būkite atsargūs – pašalinant užsikimšimą, dėl mechanizme susikaupusios energijos sraigtas gali pajudėti pats.
3. Pasukite sraigto mazgą medine kartimi.
4. Kai sraigtą galima pasukti medine kartimi, pereikite prie gaminio galinės dalies. Normalu, jei sraigto mechanizmas juda pakopomis. Patikrinkite, ar toliau valyti sniegą saugu.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išjunkite gamini ir išimkite akumuliatoriu. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai nustojo suktis. Palaukite, kol gaminys ir baterija atvės, prieš padėdami saugoti ar pervežd ami.
- Jei įrenginiu ilgai nesinaudojote, visada dar kartą perskaitykite naudojimo instrukciją, kad prisimintumėte svarbią informaciją.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite gaminį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų. Nelaikykite įrenginio lauke.
- Ruošiant gabenimui, gaminį reikia įtvirtinti, kad nejudėtų arba nenukristų, taip apsaugant žmones nuo sužeidimų ir gaminį nuo apgadinimų.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatoriu gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.

Akumuliatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų si kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Iskilusiu ir tekanciu akumuliatoriu negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PRIEŽIŪRA

- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Išjunkite gamini ir išimkite akumuliatoriu. Palaukite, kol abu atvės. Prieš valydami arba atlikdami techninę priežiūrą pasirūpinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustotų.
- Prietaisa galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Įrenginį techninei priežiūrai ir remontui pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

- Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigtai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Prireikus pakeisti sugadintas ar neįskaitomas etiketes, gaminį reikia nugabenti į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Išpylę sniegą, paleiskite gaminį keletą kartų, kad sraigtas neužšaltų.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite plastikines dalis minkšta, sausa šluoste. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

GRANDIKLIO KEITIMAS

Pakeiskite grandiklį, kai po važiavimo ant žemės lieka sniego sluoksnis.

SRAIGTO MENČIŲ KEITIMAS

Kaskart prieš naudodami ir reguliariai tikrinkite, ar gaminys nenusidėvėjęs ir ar nepažeistos sraigto mentės. Nusidėvėjusias arba pažeistas sraigto mentes pakeiskite. Kad užtikrintumėte optimalų darbą, kartu keiskite visas sraigto mentes.

SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGINIU

Žr. 145 puslapį.

1. Rankena
2. Įjungimo / išjungimo svirtinė rankena
3. Naudotojo vadovas
4. Užvedimo mygtukas
5. Veržlės ir varžtai
6. Kreiptuvo mygtukas
7. Išmetimo latako kreiptuvas
8. Išmetimo latako sukimo svirtis
9. Varžtai
10. Priekinis žibintas
11. Rankenos fiksavimo svirtis
12. Sraigto mentės
13. Žemės grąžtas
14. Grandiklis
15. Veržliaraktis
16. Akumuliatoriaus dangtis
17. Akumuliatoriaus prievadai
18. Baterija
19. Ikroviklis
20. Atsuktuvas

ŽENKLAI



Pranešimas apie sauguma



Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, būtinai perskaitykite ir išnagrinėkite visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Vadovaukites visais ispejimais ir saugos taisyklemis.



Saugokites išmetamu arba skrendanciu objektu. Visi pašalieciai, ypac vaikai ir naminiai gyvunai, privalo buti bent 15 m atstumu nuo darbo vietos



Devekite apsauginius akinius.



Neleiskite gaminiui būti po lietumi arba drėgnose sąlygose.





Saugokitės, kad besisukantis sraigtas nesužalotų. Rankos, kojos ir drabužiai privalo buti atokiai nuo rotoriaus.



Visi pašalieciai, ypac vaikai ir naminiai gyvunai, privalo buti bent 15 m atstumu nuo darbo vietos.



Nesinaudokite irenginiu ant šlaitu.



Rankas ir kojas laikykite atokiau nuo gaminio priekinės dalies ir išmetimo latako.



Prieš pradedami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatoriu bloka.



Nevalykite išmetimo latako rankomis.



Akumuliatoriu laikykite nuo 0 °C iki 20 °C temperaturos aplinkoje.



Garantuotas akustinis lygis



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Rankena atsilaisvinusi arba ne vietoje.	Rankenos reguliatoriai ir rankenos fiksavimo svirtys nepritvirtintos.	Rankenos reguliatoriai turi būti visiškai įstumti, o rankenos fiksavimo svirtys visiškai uždarytos.
Lataką sunku arba neįmanoma pasukti.	Latakas gali būti ne iki galo įstumtas arba užkimštas.	Išimkite lataką ir patikrinkite, ar jame nėra šiukšlių. Lataką įkiškite ir tvirtai užfiksuokite vietoje.
Įrenginys neužsiveda. Veikiantis gaminys netikėtai išsijungia.	Akumuliatoriai išsekę arba neįkrauti.	Įkraukite akumuliatorius.
	Akumuliatorių temperatūra neatitinka įprasto darbinio intervalo.	Akumuliatorių temperatūra turi būti nuo 0 °C iki 40 °C.
	Gaminys užkimštas.	Pašalinkite užsikimšimą. Vykdykite šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.
Gaminys įjungtas, bet sraigtas nesisuka.	Diržinė pavara nusidėvėjusi arba apgadinta.	Kreipkitės į įgaliotą priežiūros centrą, kad pakeistų pavaros diržą.
Sniegas nebeišeina per lataką.	Lataką užkimšo sniegas arba ledas.	Iš latako pašalinkite kamšą. Vykdykite šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.
Pravažius gaminys palieka sniego sluoksnį.	Susidėvėjęs grandiklis.	Pakeiskite grandiklį.

Jei išbandžius pirmiau nurodytus sprendimus problema išlieka, kreipkitės pagalbos į įgaliotą priežiūros centrą.

ET ORIGINAALJUHENDI TÕLGE

Selle juhtmevaba lumelabida disainimisel on kõige tähtsamaks peetud ohutust, jõudlust ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Juhtmeta lumelabidas on disainitud lume koristamiseks sellistel aladel nagu sõiduteed, kõnniteed, teerajad, maanteed ja majade ümbrus.

Toode on mõeldud kasutamiseks välitingimustes ja hästi valgustatud alal, nii et operaator kõnnib lumelabida taga. Toodet tohivad kasutada ainult need isikud, kes on läbi lugenud selles kasutusjuhendis olevad juhised ja hoiatused ning saavad neist aru ning keda saab pidada oma tegude eest vastutavaks. Ohutuse tagamiseks peab saagi kasutamise ajal kogu aeg hoidma kahe käega.

Toodet ei tohi kunagi kasutada, kui rattad on maapinnalt üles tõstetud. Toote kasutamine maapinnalt eemal olevate ratastega võib kahjustada kaabitsat ja teolabasid. Tootel ei tohi sõita. Toodet tohib kasutada üksnes kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

TOOTE ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ **HOIATUS! Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.** Kõigi allpool loetletud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse.

Hoidke hoiatusi ja juhiseid edaspidiseks juhindumiseks alles.

Hoiatustes kasutatav termin "mehaaniline" viitab võrgutoitega (juhtmega) seadmele või akuga (juhtmeta) seadmele.

TÖÖKOHA OHUTUS

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage mehaanilisi tööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside läheduses ja tolmuses kohas.** Elektrilised tööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või gaasid süüdata.
- **Elektrilise tööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalisi isikud eemale.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- **Elektripistik peab pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga elektrilisi tööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike.** Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Töötamisel hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, elektripliitide ja külmikutega.** Kehaosade maandamisel tekib suurendatud elektrilöögi oht.
- **Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte või niiskesse kohta.** Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi oht.
- **Ärge kasutage toitekaablit nõuetevastaselt. Ärge kasutage toitekaablit tööriista kandmiseks, vedamiseks ja pistikupesast välja tõmbamiseks. Hoidke toitekaablit eemale küttekehadest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest.** Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Väljas töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks lubatud pikendusjuhtmeid.** Välitingimustes kasutatav pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui niisketes oludes töötamine on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud toitevõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- **Tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke silmade kaitsevahendeid.** Kui tööolud seda nõuavad tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmumaski, libisemiskindlaid tööjalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tööriista tahtmatut käivitamist. Enne toitekaabli või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud asendis.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitil ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui selle lüliti on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või mutrivõti.** Elektrilise tööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- **Ärge küünitage end liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.** Siis on teil parem kontroll tööriista üle ootamatu olukorra tekkimisel.
- **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriistal on tolmu eraldamis- või kogumisseadised, siis veenduge, et need on nõuetekohaselt ühendatud ja kasutatavad.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuga seotud riske.
- **Ärge laske end eksitada sellest, et olete kasutanud tööriista juba sageli; ärge muutuge hooletuks ega eirake ohutuspõhimõtteid.** Hooletu tegevus võib põhjustada raske vigastuse sekundi murdosa jooksul.

ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Ärge koormake tööriista üle. Kasutage tööks sobivat tööriista.** Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, millele on see ette nähtud.
- **Ärge kasutage tööriista, kui selle lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Tõmmake pistik vooluvõrgust välja ja/või eemaldage (võimalusel) tööriista aku enne iga reguleerimistööd, tarvikute vahetamist või tööriista hoiustamist.** Need ennetavad turvameetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke kasutuses mitteolevaid tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriista mittetundvaid või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikuid tööriista kasutada.** Oskamatu kasutaja käes olev tööriist on ohtlik.

- **Elektrilise tööriista ja tarvikute hooldus. Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, kinnitust ja vigastusi ning muude osade seisundit, mis võivad mõjustada tööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske tööriist enne kasutamist ära parandada.** Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- **Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad.** Teravate lõikeservadega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ja neid on kergem juhtida.
- **Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhinduge nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja pinnad, millest saab kinni haarata, kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedad käepidemed ja kinnihaaratavad pinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja kontrolli all hoida.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadimisseadmega.** Akule mittesobiva laadimisseadme kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- **Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega.** Muu aku kasutamine võib põhjustada kehavigastuse või tulekahju.
- **Sel ajal kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal teistest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- **Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata. Vältige kokkupuudet väljavoolava vedelikuga. Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Silma sattumisel tuleb pöörduda arsti poole.** Akuvedelik võib tekitada nahaärritust või põletust.
- **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut ega tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastuse ohu.
- **Ärge pange akut ega tööriista kohta, kus see võib kokku puutuda lahtise tule või kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või tööriista väljaspool juhendis määratletud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib aku rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

TEENINDUS

- **Laske oma elektritööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal. Remondil tohib kasutada ainult originaal varuosi.** Sellega on tagatud tööriista ohutus.
- **Ärge kunagi remontige kahjustatud akut.** Akut tohivad remontida ainult tootja või selleks volitatud hooldusteenuse osutajad.

JUHTMEVABA LUMELABIDA OHUTUSNÕUDED

VÄLJAÕPE

- Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik tootel ja kasutamisjuhendis olevad juhised ning järgige neid. Õppige tundma kõiki seadme juhtseadiseid ja kasutusnõudeid. Tehke endale selgeks toote peatamine ja juhtelementide kiire vabastamine.
- Ärge lubage lapsi ega piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega inimesi ning nende juhistega mittetutvunud inimesi seadet kasutada, puhastada ja hooldada. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele. Lülitage toode välja, kui keegi satub tööpiirkonda.
- Olge ettevaatlik ja vältige libisemist ning kukkumist, eriti tootega tagurpidi töötades.
- Ärge tehke mingeid reguleerimistöid, kui masin töötab.
- Toode võib käed või jalad maha lõigata ning esemeid lendu paisata. Kõikide ohutusjuhiste mittetäitmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Pidage meeles, et operaator või kasutaja on vastutav õnnetuste või ohuolukordade eest, mis võivad puudutada teisi inimesi või nende vara.

ETTEVALMISTUSTOIMINGUD

- Enne lumepuhuri kasutamist kontrollige tööpiirkond hoolikalt üle ja eemaldage uksematid, kelgud, lumelauad, juhtmed ja muud esemed.
- Kandke seadmega töötamisel alati talvist tööriietust ja mittelibisevaid jalanõusid. Vältige selliste riiete kandmist, mis on lõdvad või millel on paelad või sidemed; need võivad haakuda liikuvate osade külge.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Töötamise, reguleerimise või remondi ajal kandke alati kaitseprille või silmakaitseid, et kaitsta oma silmi tootest eemale paiskuda võivate võõrkehade eest.
- Enne seadme kasutamise alustamist veenduge, et kõik juht- ja ohutusseadised töötavad nõuetekohaselt. Ärge kasutage toodet, kui käivituslüliti mootorit ei peata.
- Enne iga kasutuskorda kontrollige korpus üle vigastuste suhtes. Veenduge, et kaitsekatte ja käepidemed on oma kohtadel ja nõuetekohaselt kinnitatud.

KASUTAMINE

- Ärge kasutage seadet kui on äikese oht.
- Ärge pange oma käsi või jalgu pöörlevate osade alla või lähedusse. Hoidke alati puisteavast eemale. Ärge pange avadesse mingeid esemeid.
- Olge äärmiselt ettevaatlik, kui töötate kruusateel või seda ületate. Olge tähelepanelik varjatud ohtude suhtes ja töötades üldkasutatavate teede läheduses.
- Et vähendada liikuvate osadega kokkupuutumisest tingitud vigastuste ohtu, lülitage alati toode välja ja eemaldage aku. Laske mõlemal maha jahtuda. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud:
  - enne toote juurest lahkumist
  - enne takistuse eemaldamist või väljalaskeava ummistuse puhastamist
  - enne toote kontrollimist, kui see on võõrkehaga kokku puutunud
  - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist
  - enne hooldustöid
  - kui toode hakkab ebatavaliselt vibreerima (kontrollige viivitamatult). Vibratsioon hoiatab tavaliselt mõne vea eest.
- Töötamisel suunduge piki kallakut, mitte aga üles või alla. Olge ülimalt ettevaatlik, kui muudate kallakul olles suunda. Ärge püüdke puhastada järskusid nõlvasid.

- Ärge kasutage seadet ilma ettenähtud kaitsete, suunaplaatide või turvaseadisteta.
- Ärge kunagi suunake väljalaskeava inimeste või vara suunas. Hoidke kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad kääride tööalalt eemal.
- Ärge koormake masinat üle võimete, et puhastada lund suurel kiirusel.
- Libedal pinnasel ärge kunagi käitage toodet kiirel sõidukäigul. Seadmega tagurpidi töötades vaadake taha ja olge ettevaatlik.
- Kui toodet transporditakse või seda ei kasutata, lahutage teo või tööratta toide.
- Ärge kunagi töötage tootega halva nähtavusega või valgustusega kohas. Tagage alati kindel toetuspind oma jalgadele ja hoidke kindlalt kinni käepidemetest. Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Ärge jätke kunagi töötava mootoriga masinat mingile muule pinnale kui lumest puhastatud maapind. Kruus, liiv ja muu praht võivad teo külge sattuda ning kasutaja või kõrvalseisjate pihta paiskuda, põhjustades võimalikke tõsiseid vigastusi.
- Ärge puhastage lund klaasist katete, autode, akende ja läbikäikudes ilma, et lume väljaheiterenn pole vastavalt seadistatud.
- Kontrollige alati, et juhtmed või kaablid ei oleks kunagi kinni, kokkusurutud või muul moel kahjustatud käepideme kokkupaneku või kokkuklappimise, tõstmise ja langetamise ajal. Ärge mitte kunagi andke toidet tootele, kui kaablid või juhtmed on kahjustatud.
- Kui seade on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või hakkab ebanormaalselt vibreerima, seisake seade viivitamatult ja kontrollige see üle vigastuste suhtes. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Toodet saab kasutada ja hoiustada temperatuuril -20 °C kuni 20 °C, seni kuni aku temperatuur on rohkem kui 0 °C. Ärge hoiustage akut alla 0 °C. Miinuskraadid võivad vähendada aku jõudlust ja mahutavust. Kui akut hoitakse veidi üle 0 °C, laske lumelabidal töötada vähemalt 2 minutit, et aku enne töö alustamist üles soojeneks. Kui töö on tehtud või aku on tühjaks saanud, eemaldage aku toote küljest ja hoidke seda kohas, kus ümbritsev temperatuur on vahemikus 0 °C kuni 20 °C.
- Mõned toote osad võivad äärmuslikes ilmaoludes külmuda. Ärge kasutage toodet külmunud osadega.
- Enne hoiustamist laske tootel mõni minut töötada, et spiraali küljest lumi eemaldada.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikega kokku puutuda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.
- Laadige akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 10–38 °C.

KASUTUSJUHISED

- Enne kui asute tootega tööle, määrake tuule suund. Laske lumi tuulega samas suunas välja, et vältida lume kasutajale tagasi viskumist.

UMMISTUSE KÕRVALDAMINE

Ärge pange mingil juhul oma käsi või jalgu masina ette või väljalaskerenni ette, et vältida raskeid kehavigastusi. Ärge kasutage käsi väljalaskeava puhastamiseks.

1. Lülitage välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud.
2. Eemaldage ummistus puidust pulga abil. Pange tähele, et tigu võib ummistuse eemaldamise ajal iseenesest liikuda mehhanismis salvestatud energia tõttu.
3. Pöörake tigu koostu puitvarda abil.
4. Kui tigu saab puitvarda abil pöörata, liikuge toote taha. Teo mehhanismi sammudena liikumine on normaalne. Veenduge, et lumekoristuse jätkamine on ohutu.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Lülitage välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud. Laske tootel ja akul enne ladustamist või transportimist maha jahtuda.
- Kui seade kavatsetakse pikemaks ajaks hoiule panna, lugege täpsemat teavet alati kasutusjuhendist.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seadet eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja jääsulatussoolad. Ärge hoiustage toodet väljas.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitstud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

HOOLDUS

- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.
- Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
- Lülitage välja ja eemaldage aku. Laske mõlemal maha jahtuda. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult peatunud enne toote puhastamist või hooldamist.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muid remonditöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Iga kord enne kasutamist ja sagedaste intervallide tagant kontrollige, kas kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevalt kinni ning veenduge, et tööriist on kasutamiseks ohutu. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Pöörduge vigastatud ja loetamatute kleebiste asendamiseks volitatud hoolduskeskuse poole.
- Teo külmumise vältimiseks laske tootel pärast lume koristamisel mõned korrad töötada.
- Iga kord pärast kasutamist puhastage plastist osi pehme kuiva lapiga. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

KAABITSA VÄLJAVAHETAMINE

Vahetage kaabits välja, kui pärast töö tegemist on maapinnale jäänud lumekiht.

TEOLABADE VÄLJAVAHETAMINE

Kontrollige enne toote iga kasutamist ja regulaarselt, kas teo labad on kulunud või kahjustatud. Kulunud või kahjustatud teolabad vahetage välja. Optimaalse töö tagamiseks vahetage kõik teolabad korraga välja.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 145.

1. Käepide
2. Sisse/välja hoob
3. Kasutusjuhend
4. Käivitusnupp
5. Poldid ja mutrid
6. Suunamisnupp
7. Renni suunaja
8. Renni pööramise hoob
9. Kruvid
10. Esituli
11. Käepideme lukustushoob
12. Teolabad
13. Pinnasepuur
14. Kaabits
15. Võti
16. Aku kaas
17. Akupesad
18. Aku paketiga
19. Laadija
20. Kruvikeeraja

SÜMBOLID



Ohutusalane teave



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.



Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalised isikud, eelkõige lapsed ja koduloomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast.



Kandke silmakaitsevahendeid.



Ärge jätke vihma ega niiskuse kätte.





Vältige vigastusi pöörleva teo tõttu. Hoidke käed, jalad ja riided ohutus kauguses.



Hoidke kõik kõrvalised isikud, eelkõige lapsed ja koduloomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast.



Ärge kasutage masinat nõlvadel.



Hoidke käed ja jalad toote esiosast ja väljalaskeavast eemal.



Enne mistahes tööde tegemist toote kallal võtke aku välja.



Ärge kasutage käsi väljalaskeava puhastamiseks.



Hoidke akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–20 °C.



Garanteeritud helivõimsuse tase



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.

RIKKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Käepide on lahti või pole õiges asendis.	Käepideme reguleerimisnupud ja lukustushoovad pole kinnitatud.	Veenduge, et käepideme reguleerimisnupud on täielikult paigas ja lukustushoovad on täielikult suletud.
Renni on raske või võimatu pöörata.	Renn ei pruugi olla täielikult paigas või on kinni kiilunud.	Eemaldage renn ja veenduge, et see on prahist puhas. Paigaldage renn uuesti ja veenduge, et see on kindlalt oma kohale lukustatud.
Masin ei käivitu. Toode lülitub töötamise ajal ootamatult välja.	Akukomplektid on tühjenemas või tühjad.	Laadige akukomplektid uuesti.
	Akukomplektide temperatuur on väljaspool tavapärast töövahemikku.	Veenduge, et akukomplektide temperatuur on vahemikus 0 °C kuni 40 °C.
	Toode on blokeeritud.	Eemaldage ummistus. Järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud juhiseid.
Toode on sisse lülitatud, aga tigu ei pöörle.	Rihmülekanne on kulunud või katki.	Laske volitatud teeninduskeskuses veorihm välja vahetada.
Lumi ei välju enam rennist.	Renn on lume või jääga ummistunud.	Eemaldage rennist takistused. Järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud juhiseid.
Tootest jääb sõites maha lumekiht.	Kaabits on kulunud.	Vahetage kaabits välja.

Kui probleem püsib pärast ülaltoodud lahenduste proovimist, võtke abi saamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.

HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Prilikom dizajniranja akumulatorskog bacača snijega od najveće su važnosti bili sigurnost, radne značajke i pouzdanost uređaja.

NAMJENA

Akumulatorski bacač snijega namijenjen je čišćenju snijega u područjima kao što su prilazi, pločnici, putovi, ceste i područja oko kuće.

Proizvod je namijenjen isključivo upotrebi na otvorenom, u dobro osvijetljenim prostorima, i to tako da rukovatelj hoda iza proizvoda. Proizvod smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke. Zbog sigurnosnih razloga, proizvod mora biti adekvatno upravljan pomoću dvije ruke u svakom trenutku.

Proizvod nikada ne smije raditi s podignutim kotacim od tla. Rukovanje proizvodom s kotačima iznad tla može oštetiti strugalicu i lopatice svrdla. Ne smijete se voziti na proizvodu. Proizvod se treba koristiti samo kako je opisano u ovom priručniku. Proizvod ne koristite ni za kakvu drugu svrhu.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANA UZ PROIZVOD

⚠ **UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže.** U slučaju nepoštivanja uputa u priručniku može doći do električnog udara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni proizvod (žični) napajan iz električne mreže ili proizvod na baterije (bežični).

SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- **Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- **Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat.** Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikač električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač. Nikada nemojte upotrebljavati prilagodnik s električnim alatom s uzemljenjem.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- **Električni alat nemojte izlagati kiši ili vlazi.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- **Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju. Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih predmeta i pokretnih dijelova.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- **Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Ako alat morate rabiti u vlažnoj okolini, uređaj priključite na električnu utičnicu zaštićenu uređajem za rezidualnu struju.** Uporaba uređaja za rezidualnu struju smanjuje opasnost od strujnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

- **Budite koncentrirani, dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.** Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Rabite zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči.** Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, kacigu ili štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata. Uvjerite se da je prekidač u položaju «isključeno» prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat.** Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte prenositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju «uključeno».
- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata u struju.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- **Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od alata.** Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- **Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba.** Tako ćete izbjeći opasnost od nezgoda.
- **Nemojte dozvoliti da zbog sigurnosti stečene čestim korištenjem alata zaboravite na sigurnosne principe.** Neopreznost može prouzročiti teške ozljede u tren oka.

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- **Ne primjenjujte silu. Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi.** Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.** Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Prije izvođenja bilo kakvih podešavanja, izmjene priključaka ili pohrane svog električnog alata, isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterija, ako se mogu izvaditi.** Tako ćete smanjiti opasnost od slučajnog uključivanja alata.
- **Odlažite svoj alat izvan dosega djece. Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati.** Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.

- **Održavajte električne alate i priključke. Provjeravajte da nema slomljenih dijelova. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravan rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata.** Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- **Alat držite čistim i naoštrenim.** Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- **Električni alat, dodatke i nastavke itd. koristite u skladu s ovdje navedenim uputama za upotrebu, imajući na umu uvjete upotrebe kao i željenu namjenu.** Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.
- **Ručke i površine za hvatanje alata moraju biti čiste i odmašćene.** Sklizave ručke i površine za hvatanje i držanje alata onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT

- **Bateriju vašeg alata ponovno punite samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač.** Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- **Za bežični alat treba upotrebljavati samo jednu određenu vrstu baterije.** Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- **Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt.** Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- **Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije. Ako dođe do kontakta, obilno isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku.** Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opekline.
- **Nemojte koristiti komplet baterija ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati neočekivane reakcije, što može uzrokovati požar, eksploziju ili rizik od ozljede.
- **Komplet baterija nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti komplet baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

ODRŽAVANJE

- **Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.
- **Nikada nemojte servisirati oštećeni komplet baterija.** Servisiranje kompleta baterija smije provoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni serviser.

SIGURNOSNA UPOZORENJA PRI UPOTREBI AKUMULATORSKOG BACAČA SNIJEGA

OBUKA

- Prije rada proizvodom morate pročitati razumjeti i slijediti sve upute koje se odnose na proizvod. Upoznajte se sa svim upravljačkim elementima i pravilnim korištenjem proizvoda. Morate znati kako isključiti proizvod i kako brzo deaktivirati naprave za upravljanje.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da rade, čiste ili održavaju ovaj proizvod. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.
- Držite promatrace, djecu i kucne ljubimce 15 m dalje od područja rada. Isključite proizvod ako bilo tko ude na radnu površinu.
- Budite oprezni kako se ne biste poskliznuli ili pali, posebno prilikom inverznog rada proizvoda.
- Ne pokušavajte vršiti nikakva podešavanja dok proizvod radi.
- Proizvod može amputirati ruke i stopala i izbacivati predmete. Propust da se pridržavate svih uputa o sigurnosti može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede ili smrt.
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nezgode ili opasnosti koje nastanu drugim osobama ili njihovoj imovini.

PRIPREMA

- Temeljito provjerite područje gdje će se uređaj koristiti i uklonite sve sanjke, ploče, žicu i druge strane predmete.
- Tijekom rada s uređajem uvijek nosite odgovarajuću zimsku odjeću i obuću protiv klizanja. Izbjegavajte nositi odjeću koja je labava ili s nje visi konop ili kravata, oni se mogu zahvatiti u pokretne dijelove.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Uvijek nosite sigurnosne naočale ili štitnik za oči tijekom rada ili prilikom prilagodbe ili popravka kako biste zaštitili oči od stranih tijela koji bi mogli izletjeti iz proizvoda.
- Osigurajte prije svakog korištenja da svi upravljački elementi i sigurnosni uređaji pravilno funkcioniraju. Ne koristite proizvod ako prekidac za isključivanje ne isključuje motor.
- Prije svakog korištenja uvijek provjerite kućište za oštećenja. Osigurajte da su štitnici i ručke pravilno postavljeni i pričvršćeni.

UPORABA

- Nemojte raditi s proizvodom kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.
- Nemojte stavljati ruke ili stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova. Neka je otvor za pražnjenje uvijek slobodan. Ne gurajte nikakve predmete u otvore.
- Budite iznimno oprezni prilikom rada ili prelaska šljunčanih prijelaza ili staza. Budite na oprezu zbog skrivenih opasnosti ili rada blizu javnih cesta.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda zbog kontakta s pokretnim dijelovima, uvijek isključite proizvod i izvadite baterijski sklop. Pustite da se ohlade. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
  - prije ostavljanja proizvoda bez nadzora
  - prije odstranjivanja objekata zaglavljenih u stroju ili odštopavanja žlijeba za ispust trave
  - prije pregledavanja proizvoda nakon udara u strano tijelo
  - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
  - prije postupka održavanja
  - ako uređaj počne abnormalno vibrirati (odmah provjerite). Vibracije su obično upozorenje na neki problem.

- Koristite proizvod uzduž kosine nikada gore i dolje. Posebnu pozornost obratite kada mijenjate smjer na kosini. Nemojte pokušavati čistiti prevelike kosine.
- Nikada nemojte raditi s proizvodom bez pravilno postavljenih štitnika, ploča ili drugih sigurnosnih zaštitnih uređaja.
- Nikada ne usmjeravajte otvor za izbacivanje prema ljudima ili područjima gdje može doći do oštećenja. Držite sve promatrače dalje od radnog područja, posebice djecu i kućne ljubimce.
- Nemojte preopteretiti kapacitet uređaja pokušavajući brzo očistiti snijeg.
- Nikada nemojte rukovati proizvodom na klizavim površinama pri velikim transportnim brzinama. Gledajte iza sebe i budite oprezni prilikom rukovanja proizvodom tijekom kretanja unatrag.
- Isključite napajanje svrdla ili pokretača kada se proizvod prenosi ili se ne upotrebljava.
- Nikada ne radite s proizvodom ako vidljivost ili rasvjeta nisu dobri. Uvijek budite sigurni u svoj položaj nogu i čvrsto držite ručke. Hodajte, nemojte trčati.
- Nikada ne postavljajte proizvod na nikakvu površinu, osim čvrste čiste površine, kada motor radi. Svrdlo može pokupiti šljunak, pijesak i druge otpatke i baciti ih na rukovatelja ili promatrače, uzrokujući moguće ozbiljne ozljede.
- Nikada nemojte raditi s uređajem pored stakla, automobila, prozora ili prolaza bez pravilno podešenog kuta izbacivanja snijega.
- Prilikom preklapanja, podizanja i spuštanja ručke uvijek pripazite da kablove i žice ne priklještite, prignječite ili ih oštetite na bilo koji način. Ako su kabeli ili žice oštećeni, proizvod ne priključujte u napajanje.
- Ako je proizvod ispao, pretrpio težek udar ili abnormalno vibrira, odmah zaustavite proizvod i provjerite na oštecenje ili identificirajte uzrok vibracija. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.
- Proizvod se može upotrebljavati i čuvati na temperaturama od -20 °C do 20 °C ako je temperatura baterije viša od 0 °C. Bateriju nemojte čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C. Temperature ispod razine smrzavanja mogu oslabiti radne značajke i kapacitet baterije. Ako se baterija čuva na temperaturi tik iznad 0 °C, pokrenite proizvod i pustite ga da radi najmanje 2 minute da bi se baterija zagrijala prije početka normalnog rada. Nakon što zadatak bude završen ili baterija ispražnjena, bateriju izvadite iz proizvoda i čuvajte je na mjestu gdje je temperatura okruženja između 0 °C i 20 °C.
- Neki se dijelovi proizvoda mogu zamrznuti u ekstremnim vremenskim uvjetima. Proizvod nemojte upotrebljavati ako su dijelovi zamrznuti.
- Prije odlaganja pustite da proizvod nakon završetka rada radi još nekoliko minuta da bi snijeg izašao iz svrdla.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati proizvod, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Baterijski sklop punite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 10 °C i 38 °C.

SAVJETI ZA RAD

- Imajte na umu smjer vjetra prije rada s proizvodom. Snijeg izbacujte u smjeru vjetra kako biste spriječili vraćanje snijega prema rukovatelju.

ČIŠĆENJE BLOKADA

Nikada ne stavljajte ruke ili noge u prednji dio proizvoda ili lijevak za pražnjenje, kako biste izbjegli ozbiljne ozljede. Žlijeb za izbacivanje ne čistite rukama.

1. Isključite i izvadite baterijski sklop. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni.
2. Blokadu uklonite pomoću drvenog štapa. Budite oprezni, svrdlo se može samostalno pomaknuti tijekom uklanjanja zaglavljenja zbog energije pohranjene u mehanizmu.
3. Sklop svrdla pomaknite koristeći drveni štap.
4. Nakon što drvenim štapom pomaknete svrdlo, pomaknite se do stražnjeg dijela proizvoda. Normalno je da se mehanizam svrdla pomiče u koracima. Provjerite je li sigurno nastaviti s čišćenjem snijega.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Isključite i izvadite baterijski sklop. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni. Ostavite proizvod i bateriju da se ohlade prije skladištenja i prijenosa.
- Uvijek pogledajte priručnik za rukovatelja kako biste doznali važne detalje ako će se proizvod čuvati dulje vrijeme.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite proizvod podalje od korozivnih sredstva kao što su vrtne kemikalije i soli protiv zaleđivanja. Proizvod ne čuvajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

ODRŽAVANJE

- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.
- Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Isključite i izvadite baterijski sklop. Pustite da se ohlade. Prije bilo kakvih radnji čišćenja ili održavanja na uređaju obavezno provjerite jesu li se u potpunosti zaustavili svi pokretni dijelovi.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom prirucniku. Za ostale popravke, neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Prije svake upotrebe i u čestim vremenskim intervalima provjeravajte jesu li sve matice, svornjaci i vijci dobro zategnuti kako biste bili sigurni da se proizvod nalazi u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

- Za zamjenu oštećenih ili nečitljivih naljepnica vratite proizvod u ovlašteni servisni centar.
- Pokrenite proizvod nekoliko puta nakon izbacivanja snijega kako biste spriječili smrzavanje svrdla.
- Nakon svake upotrebe, plastične dijelove očistite suhom, mekom krpom. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

ZAMJENA STRUGALICE

Strugalicu treba zamijeniti kada na tlu ostane sloj snijega nakon prelaska strugalice.

ZAMJENA LOPATICA SVRDLA

Pregledajte proizvod prije svake upotrebe i u čestim intervalima da biste bili sigurni nisu li lopatice svrdla istrošene ili oštećene. Zamijenite istrošene ili oštećene lopatice svrdla. Sve lopatice svrdla zamijenite zajedno za optimalan rad.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 145.

1. Rucka
2. Držac za uključivanje/isključivanje
3. Upute za uporabu
4. Gumb za pokretanje
5. Vijci i matice
6. Gumb deflektora
7. Deflektor lijevka
8. Rucica rotacije lijevka
9. Vijci
10. Prednje svjetlo
11. Poluga za blokiranje rucke
12. Lopatice svrdla
13. Bušilica za zemlju
14. Strugalica
15. Ključ
16. Poklopac baterije
17. Priključci za baterije
18. Baterija
19. Punjac
20. Odvijac

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Prije rada s proizvodom morate procitati i razumjeti sve upute. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Cuvajte se odbacenih ili letecih predmeta. Sve nazocne osobe, a osobito djecu i kucne ljubimce, držite na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog podrucja.



Nosite sredstva za zaštitu ociju.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Pripazite na ozljede koje može uzrokovati svrdlo koje se okreće. Ruke, stopala i odjecu držite podalje od njega.





Sve nazocne osobe, a osobito djecu i kucne ljubimce, držite na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog podrucja.



Proizvodom ne rukujte na strminama.



Držite ruke i noge podalje od prednjeg dijela proizvoda i otvora za izbacivanje.



Prije zapocinjanja bilo kakvih radova na proizvodu uklonite bateriju.



Žlijeb za izbacivanje ne cistite rukama.



Baterijski sklop cuvajte na mjestu na kojem je okolišna temperatura izmedu 0 °C i 20 °C.



Jamcena razina zvucne snage



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

OTKLANJANJE SMETNJI

Problem	Moguci uzrok	Rješenje
Ručka se opustila ili nije u odgovarajućem položaju.	Ručice za podešavanje ručke i poluge za zaključavanje ručke nisu osigurane.	Provjerite jesu li ručice za podešavanje ručke u potpunosti sjele na mjesto te jesu li poluge za zaključavanje ručke u potpunosti zatvorene.
Otvor za izbacivanje teško je ili nemoguće okrenuti.	Otvor za izbacivanje možda nije u potpunosti sjeo na mjesto ili se zaglavio.	Uklonite otvor za izbacivanje i provjerite nema li u njemu ostataka. Vratite otvor za izbacivanje i provjerite je li sigurno sjeo na mjesto.
Proizvod se ne pokreće. Proizvod se neočekivano isključuje tijekom rada.	Baterijski je sklop slab ili prazan.	Ponovno napunite baterijski sklop.
	Temperatura baterijskih sklopova nalazi se izvan normalnog raspona za rad.	Provjerite je li temperatura baterijskih sklopova između 0 °C i 40 °C.
	Proizvod je blokiran.	Očistite blokadu. Pratite upute navedene u ovom priručniku.
Proizvod je uključen, ali svrdlo se ne okreće.	Pogon remena istrošen je ili potrgan.	Pogon remena treba zamijeniti ovlašteni servisni centar.
Snijeg više ne izlazi kroz otvor za izbacivanje.	Otvor za izbacivanje blokiran je snijegom ili ledom.	Uklonite smetnje iz otvora za izbacivanje. Pratite upute navedene u ovom priručniku.
Proizvod ostavlja sloj snijega nakon prelaska proizvoda.	Strugalica je istrošena.	Zamijenite strugalicu.

Ako se problem nastavi nakon primjene prethodnih rješenja, obratite se ovlaštenom servisnom centru za pomoć.

SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Varnost, zmogljivost in zanesljivost so bili pri zasnovi akumulatorske snežne freze najpomembnejše vodilo.

NAMEN UPORABE

Akumulatorska snežna freza je zasnovana za odstranjevanje snega na dovozih, pločnikih, pešpoteh, potkah cestiščih in v okolici hiš.

Izdelek lahko uporablja samo stoječi uporabnik, ki hodi za izdelkom na prostem, v dobro osvetljenem območju. Izdelek lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku ter lahko odgovarjajo za svoja dejanja. Iz varnostnih razlogov morate izdelek v vsakem trenutku imeti pod nadzorom z obema rokama.

Izdelka nikoli ne smete upravljati tako, da so kolesa dvignjena od tal. Če izdelek uporabljate tako, da se kolesi ne dotikata tal, lahko poškodujete strgalo in lopatice polža. Na izdelku se ne smete voziti. Izdelek se sme uporabljati samo po navodilih, navedenih v tem priročniku. Za druge namene ga ne uporabljajte.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA IZDELEK

⚠ **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz «električna naprava» v opozorilih se nanaša na električno napajani (ožičeni) izdelek ali baterijsko napajani (brezžični) izdelek.

VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- **Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu.** Iskre, ki jih povzročajo električne naprave, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- **Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci.** Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električne naprave morajo ustrezati vtičnicam. Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljeno električno napravo ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se dotika telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Električne naprave ne izpostavljajte dežju in vlagi.** Če pride v električno napravo voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju. Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli.** Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno napravo na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- **Če se ne morete izogniti uporabi električne naprave na vlažnem mestu, uporabljajte zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba RCD stikala zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- **Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila.** Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- **Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali akumulator, preden jo vzamete v roke ali prenašate.** Električne naprave ne prenašajte s prstom na stikalu in ne priključujte je na omrežje z vklopljenim stikalom, saj lahko povzročite nesrečo.
- **Preden napravo vklopite, odstranite ključ za nastavitev.** Če ostane ključ ali orodje za nastavitev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- **Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
- **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v stik s premikajočimi se deli.** Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost v zvezi s prahom.
- **Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodij ne postanete preveč samozavestni in prezrete varnostna načela uporabe orodja.** Brezbrižno dejanje lahko v manj kot eni sekundi privede do hudih poškodb.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNE NAPRAVE

- **Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo.** Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na način, za katerega je bila zasnovana.
- **Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- **Vtič izključite iz električnega napajanja in/ali iz električnega orodja pred vsakršnimi prilagoditvami, menjavanjem dodatkov ali shranjevanjem odstranite baterijski sklop, če je to mogoče.** Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električne naprave.
- **Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.
- **Električna orodja in dodatke ustrezno vzdržujte. Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo naprave popravite.** Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.

- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električne naprave, dodatni pribor, orodne nastavke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električne naprave za opravila, za katera ni namenjena, je lahko nevarna.
- **Ročice in prijemalne površine naj bodo suhe in čiste, na njih pa naj ne bo olja ter maziva.** Če ročice in prijemalne površine drsijo, ne omogočajo varnega ravnanja in krmiljenja orodja v nepredvidenih okoliščinah.

UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKIH NAPRAV

- **Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- **Električne naprave uporabljajte samo s točno določenimi akumulatorji.** Uporaba drugačnih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.
- **Ko akumulator ni v uporabi, ga varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola akumulatorja.** Kratek stik obeh polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob grobem ravnanju lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku.** Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali orodja.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko privedejo do nepredvidenega delovanja, to pa posledično do požara, eksplozije ali nevarnosti poškodb.
- **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega razpona, opredeljenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj opredeljenega razpona lahko privede do poškodb baterije in poveča nevarnost požara.

SERVISIRANJE

- **Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli.** To bo ohranjalo varno delovanje vaše električne naprave.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Baterijske sklope naj servisira samo proizvajalec ali pooblaščeni serviserji.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATORSKO SNEŽNO FREZO

URJENJE

- Pred uporabo izdelka preberite, razumite in upoštevajte vsa navodila, navedena na izdelku in v tem priročniku. Seznanite se z vsemi krmilnimi elementi in pravilno uporabo izdelka. Naucite se, kako izklopiti izdelek in hitro sprostiti krmilne elemente.
- Otrokom in osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, nikoli ne dovolite uporabljati, čistiti ali vzdrževati izdelka. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.
- Prisotni, otroci in živali naj bodo vsaj 15 m oddaljeni od delovnega območja. Ce v območje vstopi oseba, izdelek izklopite.
- Bodite previdni, da vam ne spodrsne ali ne padete, predvsem ob uporabi izdelka v vzvratni smeri.
- Med delovanjem izdelka ne poskušajte izvajati nobenih prilagoditev.
- Izdelek lahko odseka roke in noge ter povzroči letenje predmetov. Neupoštevanje vseh varnostnih navodil se lahko konča z resnimi poškodbami ali smrtjo.
- Pomnite, da je upravitelj oz. uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pripetijo ostalim ljudem ali njihovi lastnini.

PRIPRAVA

- Temeljito preglejte območje, kjer boste uporabljali napravo in odstranite vse predpražnike, sani, deske za deskanje na snegu, žice in druge tujke.
- Med upravljanjem naprave vedno nosite primerna zimska oblačila in nedrsečo varnostno obutev. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali oblačil z odstopajočimi dodatki, saj se lahko ujamejo med premične dele.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Med delovanjem izdelka ali prilagajanjem in popravljanjem izdelka vedno nosite varnostna očala ali ščitnik za oči, da zaščitite oči pred tujki, ki bi lahko prileteli iz izdelka.
- Pred vsako uporabo zagotovite, da vse kontrole in varnostne naprave delujejo pravilno. Ne uporabljajte izdelka, ce stikalo za izklop ne ugasne motorja.
- Pred vsako uporabo vedno preglejte, ali je ohišje morda poškodovano. Poskrbite, da bodo varovala in ročaji nameščeni in pravilno pritrjeni.

DELOVANJE

- Izdelka ne uporabljajte v primeru pojava nevihte.
- Roke in stopala držite stran od vrtečih se delov. Ne približujte se odprtini za praznjenje. V odprtine ne postavljajte nobenih predmetov.
- Med uporabo ali pomikanjem prek makadamskih cest ali pešpoti bodite izjemno previdni. Bodite pozorni na skrite nevarnosti ali med uporabo v bližini javnih cest.
- Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe zaradi stika s premikajocimi se deli izdelek vedno izklopite in odstranite baterijski vložek. Počakajte, da se oboje ohladi. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
  - preden zapustite napravo
  - pred čiščenjem blokade ali odmašitvijo izstresišca
  - pred pregledom izdelka po udarcu ob predmet
  - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem
  - pred izvedbo vzdrževanja
  - če izdelek začne nenormalno vibrirati (preverite nemudoma). Vibracije so ponavadi znanilec težav.

- Na pobočjih se premikajte prečno, nikoli gor in dol. Pri menjavanju smeri na pobočjih bodite še posebej previdni. Ne poskušajte očistiti strmih pobočij.
- Naprave nikoli ne upravljajte brez primernih ščitnikov, obleke in drugih varnostnih naprav na določenih mestih.
- Izmeta nikoli ne usmerjajte v osebe ali območja, kjer lahko pride do poškodb lastnine. Vsi opazovalci morajo stati proč od delovnega območja, še posebej otroci in domače živali.
- Naprave ne preobremenjujte s prehitrim čiščenjem snega.
- Kadar izdelek uporabljate na drsljivi podlagi, ta ne sme nikoli obratovati pri visoki hitrosti. Med uporabo izdelka v vzvratni smeri glejte nazaj in izdelek previdno uporabljajte.
- Med transportom izdelka, ali ko ta ni v uporabi, odklopite napajanje polža ali rotorja.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v slabi vidljivosti ali nezadostni svetlobi. Poskrbite, da vedno stabilno stojite in močno držite za ročaja. Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Ko je naprava v teku, je nikoli ne postavite na katero koli površino, razen na trdo in čisto površino. Polž lahko pobere gramoz, pesek in druge delce, ki jih lahko izdelek nato izvrže v voznika ali druge osebe v bližini, zaradi česar lahko pride do hudih poškodb.
- Nikoli ne uporabljajte naprave v bližini steklenih ograj, avtomobilov, oken ali vhodov brez primerne nastavitve kota izmeta.
- Pazite, da med sestavljanjem, preklapljanjem, dviganjem ali spuščanjem ročaja ne stisnete, priščipnete ali kakor koli drugače poškodujete vrvic ali pletenic. Če so kabli poškodovani, ne smejo biti pod napetostjo.
- Ce izdelek pade, mocno trci ali zacne nenormalno vibrirati, ga nemudoma zaustavite in preverite, ali je poškodovan oziroma poiščite vzrok vibriranja. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.
- Izdelek je mogoče uporabljati in hraniti pri temperaturah med -20 °C in 20 °C, vendar le pod pogojem, da je temperatura baterije nad 0 °C. Baterije ne hranite pri temperaturah pod 0 °C. Temperature pod lediščem lahko zmanjšajo zmogljivost in kapaciteto baterij. Če je baterija shranjena pri temperaturah tik nad 0 °C, naj izdelek pred normalno uporabo deluje vsaj 2 minuti, da se baterija segreje. Po končanem delu, ali ko je baterija izpraznjena, jo odstranite iz izdelka in jo shranite na mestu s temperaturo med 0 °C in 20 °C.
- Nekateri deli izdelka lahko pri ekstremnih vremenskih pogojih zamrznejo. Ne uporabljajte izdelka z zamrznjenimi deli.
- Po uporabi pustite izdelek pred shranjevanjem še nekaj minut delovati, s čimer s polža odstranite sneg.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite izdelka, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanju. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Baterijski vložek polnite na mestu, kjer je temperatura okolja med 10 °C in 38 °C.

NASVETI ZA UPRAVLJANJE

- Pred uporabo izdelka preverite smer vetra. Sneg odmetavajte v smeri vetra, da preprečite padanje snega na uporabnika.

ODPRAVLJANJE BLOKAD

V izogib resnim poškodbam nikoli ne polagajte rok ali nog pred napravo ali izmetni žleb. Praznilne cevi ne čistite z rokami.

1. Izklopite in odstranite akumulatorski vložek. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili.
2. Odstranite blokado z leseno palico. Bodite previdni, saj se lahko polž med odstranjevanjem blokade premakne zaradi shranjene energije v mehanizmu.
3. Obrnite sklop polža z leseno palico.
4. Ko lahko polž obrnete z leseno palico, se premaknite na zadnji del izdelka. Normalno je, da se mehanizem polža premika po korakih. Prepričajte se, da je varno nadaljevati s čiščenjem snega.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Izklopite in odstranite akumulatorski vložek. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili. Pred shranjevanjem ali transportom se morata izdelek in baterijski sklop ohladiti.
- Pred shranjevanjem izdelka za daljše obdobje vedno preverite pomembne informacije v uporabniškem priročniku.
- Očistite vse tujke z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtne kemikalije in soli za topljenje ledu. Izdelka ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.
- Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
- Izklopite in odstranite akumulatorski vložek. Počakajte, da se oboje ohladi. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se prepričajte, da so vsi premični deli zaustavljeni.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Druga popravila izdelka naj izvedejo izključno na pooblaščenem servisu.
- Pred vsako uporabo in nato v rednih intervalih preverite, da so vse matice, sorniki in vijaki ustrezno priviti ter da je izdelek varen za uporabo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.
- Poškodovane ali nečitljive nalepke naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- Po odstranitvi snega izdelek nekajkrat zaženite in tako preprečite zamrzovanje polža.
- Po vsaki uporabi očistite plastične dele z mehko, suho krpo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

ZAMENJAVA STRGALA

Če po prehodu na tleh ostane plast snega, zamenjajte strgalo.

ZAMENJAVA LOPATIC POLŽA

Izdelek pred vsako uporabo in v rednih intervalih preglejte, zaradi morebitne obrabe ali možnih poškodb lopatic polža. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane lopatice polža. Za najboljše možno delovanje zamenjajte vse lopatice polža.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 145.

1. Rocaj
2. Varovalo za vklop/izklop
3. Prirocnik za uporabo
4. Gumb Start
5. Vijaki in matice
6. Gumb odklona
7. Odklon izmetnega žleba
8. Izmetni žleb
9. Vijaki
10. Žaromet
11. Zaklepna rocica rocaja
12. Lopatice polža
13. Vrtalnik
14. Strgalo
15. Kljuc
16. Pokrov akumulatorja
17. Ležišča za baterije
18. Akumulator
19. Polnilec
20. Izvijac

SIMBOLI



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Pazite na izvržene ali letece predmete. Opazovalci, predvsem otroci in domace živali, morajo biti najmanj 15 m od obmocja uporabe.



Nosite zaščito za oci.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.





Ne segajte v območje delovanja polža in se tako izognite poškodbam. Ne približujte rok, nog in oblacil.



Opazovalci, predvsem otroci in domace živali, morajo biti najmanj 15 m od obmocja uporabe.



Izdelka ne uporabljajte na pobocjih.



Z rokami in nogami ne segajte pred izdelek in v izmetno odprtino izdelka.



Pred izvajanjem del na pripomocku odstranite akumulatorski vložek.



Praznilne cevi ne cistite z rokami.



Baterijski vložek shranjujte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 20 °C.



Zajamcena raven zvocne moci



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Ročica je zrahljana ali ni v ustreznem položaju.	Gumbni vijaki za nastavitev ročaja in zaklepne ročice niso pritrjeni.	Preverite, ali so gumbni vijaki za nastavitev ročaja popolnoma zategnjeni in so zaklepne ročice popolnoma poklopljene.
Obračanje kanala je oteženo ali nemogoče.	Kanal morda ni pravilno nameščen ali pa se je zataknil.	Odstranite izmetni kanal in se prepričajte, da ni zamašen. Znova namestite kanal in se prepričajte, da se je varno zaskočil na svoje mesto.
Izdelek se ne zažene. Izdelek se med uporabo nepričakovano izklopi.	Baterijski sklop je skoraj prazen ali povsem izpraznjen.	Napolnite baterijske sklope.
	Temperatura baterijskih sklopov je zunaj običajnega delovnega območja.	Temperatura baterijskih sklopov mora biti med 0 °C in 40 °C.
	Izdelek je blokiran.	Odpravite zamašitev. Upoštevajte navodila, opisana v tem priročniku.
Napajanje izdelka je aktivno, vendar se polž ne vrti.	Jermenski pogon je obrabljen ali pokvarjen.	Pogonski jermen je treba zamenjati v pooblaščenem servisnem centru.
Izmet snega skozi izmetni kanal je prekinjen.	Kanal je zamašen s snegom ali ledom.	Odstranite ovire znotraj kanala. Upoštevajte navodila, opisana v tem priročniku.
Izdelek po prehodu na tleh pusti plast snega.	Strgalo je obrabljeno.	Zamenjajte strgalo.

Če težave ne morete odstraniti z izvajanjem zgoraj navedenih rešitev, se za pomoč obrnite na pooblaščen servisni center.

SK PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV

Bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť dostali pri konštrukcii akumulátorovej snehovej frézy najvyššiu prioritu.

ÚČEL POUŽITIA

Akumulátorová snehová fréza je určená na odstraňovanie snehu z miest, ako sú príjazdové cesty, chodníky, dráhy, cesty, vozovky a okolie domov.

Výrobok je určený len na vonkajšie použitie v dobre osvetlenom priestore, s obsluhou, ktorá ho tlačí pred sebou. Tento výrobok je určený len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke a sú za svoje konanie zodpovedné. Z bezpečnostných dôvodov sa musí tento produkt primerane ovládať neustále oboma rukami.

Produkt sa nikdy nesmie obsluhovať, ked kolieska nie sú na zemi. Používanie výrobku s kolesami nad zemou môže spôsobiť poškodenie škrabky a lopatiek závitového hriadeľa. Na výrobku sa nesmie voziť. Tento výrobok sa smie používať len v zmysle opisov uvedených v tomto návode. Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA VÝROBKU

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju.** Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a inštrukcie uschovajte pre použitie v budúcnosti.

Výraz „elektrický nástroj“ uvádzaný vo výstrahách sa vzťahuje na produkt napájaný zo siete (s káblom) alebo produkt napájaný akumulátorom (bez kábla).

BEZPEČNOSŤ PRACOVNEJ OBLASTI

- **Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú.** Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- **Elektrické nástroje neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Držte deti a okolostojacich ďalej počas prevádzkovania elektrického nástroja.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zásuvky elektrických nástrojov sa musia zhodovať so zásuvkou. Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne zástrčky s adaptérom spolu s uzemnenými elektrickými nástrojmi.** Neupravované a zhodné zásuvky znížia riziko zranenia elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko zranenie elektrickým prúdom.
- **Elektrické nástroje nevystavujte dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvýši riziko zranenia elektrickým prúdom.
- **Nepoškodzujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel držte ďalej od horúcich, zaolejovaných predmetov, predmetov s ostrými hranami alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zranenia elektrickým prúdom.
- **Pri prevádzke elektrických nástrojov vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.** Použitie kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického nástroja na vlhkom mieste, použite zariadenie na ochranu napájania pred zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Buďte opatrní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum pri prevádzkovaní elektrického nástroja. Elektrický nástroj nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti počas prevádzkovania elektrických nástrojov môže spôsobiť vážne osobné zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy majte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako sú protiprachová maska, protišmyková pracovná obuv, tvrdá ochrana hlavy alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vo vhodných podmienkach znížia riziko osobného zranenia.
- **Zabráňte náhodnému spusteniu. Ubezpečte sa, či je spínač v polohe off (vyp) pred pripojením k elektrickému zdroju a/alebo pripojením súpravy batérií, dvíhaním alebo prenášaním nástroja.** Prenášanie elektrického nástroja s prstom na spínači alebo spustené elektrické nástroje, ktoré sú zapnuté môže spôsobiť nehodu.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte z neho všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť osobné zranenie.
- **Nepreháňajte. Vždy udržujte správnu polohu chodidiel a rovnováhu.** Takto sa umožní lepšia kontrola nad elektrickým nástrojom v nepredvídaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na odsávanie prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby boli tieto pripojené a správne použité.** Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.
- **Nedovoľte, aby skúsenosti získané častým používaním nástroja viedli k prehnanému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných zásad používania nástroja.** Neopatrné správanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Nepresiľujte elektrický nástroj. Používajte správny výkon na jeho aplikáciu.** Správny elektrický nástroj spraví prácu lepšie a bezpečnejšie pri hodnotách, na ktoré bol navrhnutý.
- **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá pomocou spínača zapnúť a vypnúť.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý nie je možné ovládať pomocou spínača je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- **Pred každým nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia, odpojte zástrčku zo zdroja elektriny alebo vyberte z elektrického náradia sadu batérií, v prípade že je oddeliteľná.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znížia riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nečinné elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmito inštrukciami, aby elektrický nástroj prevádzkovali.** Elektrické nástroje sú v rukách neškolených osôb nebezpečné.

- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Kontrolujte, či sú pohyblivé časti vyrovnané alebo nie sú ohnuté, či jeho časti nie sú zlomené a všetky iné okolnosti, ktoré môžu zasahovať do prevádzky elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd je spôsobených zlou údržbou elektrických nástrojov.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej pravdepodobne zalepia a ľahšie sa ovládajú.
- **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky nástroja atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami, berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického nástroja na iné operácie, ako tie, na ktoré je určený môže mať za následok nebezpečnú situáciu.
- **Udržiavajte rukoväte a uchopovacie povrchy suché a čisté a bez oleja a maziva.** Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

POUŽITIE A OŠETROVANIE SÚPRAVY BATÉRIÍ

- **Nabíjajte ich len nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná len na jeden typ súpravy batérií môže znamenať riziko požiaru, keď sa používa s inou súpravou batérií.
- **Elektrický nástroj použite len so špecificky určenou súpravou batérií.** Použitie iných súprav batérií môže znamenať riziko zranenia a požiaru.
- **Keď sa súprava batérií nepoužíva, držte ju ďalej od kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie z jednej svorky na druhú.** Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **Za nepriaznivých podmienok môže vytiecť z batérie kvapalina; vyhýbajte sa kontaktu s ňou. Ak sa neje nechtiac dotknete, vypláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- **Nepoužívajte sadu batérií alebo náradie, ktorý sú poškodené alebo upravené.** Pri použití poškodených alebo použitých batérií môže dôjsť k nepredvídateľným reakciám, ktoré môžu spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- **Nevystavujte sadu batérií alebo náradie ohňu alebo nadmerným teplotám.** Vystavenie účinku ohňa alebo teplote vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte sadu batérií alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedený rozsah teplôt môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

SERVIS

- **Nechajte svoj elektrický nástroj opraviť kvalifikovanému servisnému technikovi len s použitím identických náhradných dielov.** Týmto sa zabezpečí, že sa zachová bezpečnosť elektrického nástroja.
- **Nikdy neopravujte poškodené sady batérií.** Opravu sád batérií môže vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisných služieb.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA AKUMULÁTOROVEJ SNEHOVEJ FRÉZY

ŠKOLENIE

- Pred používaním tohto výrobku si prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky pokyny na výrobku a v tomto návode. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnou obsluhou produktu. Naucte sa, ako vypnút výrobok a rýchlo vyradit ovládace.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, obsluhovať, čistiť alebo vykonávať údržbu tohto produktu. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.
- Okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá, musia stát min. 15 m od pracovného priestoru. Ak ktokolvek vstúpi na plochu, výrobok vypnite.
- Dávajte pozor, aby ste sa nepošmykli alebo nespadli, hlavne pri používaní výrobku kráčajúc dozadu.
- Kým je výrobok spustený, nikdy sa nepokúšajte o vykonávanie akýchkoľvek nastavení.
- Tento výrobok dokáže amputovať ruky alebo nohy a odhadzovať predmety. Pochybenie pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov tak môže spôsobiť vážny úraz alebo usmrtenie.
- Užívateľ alebo obsluha stroja sú zodpovední za nehody alebo škody na majetku a za nebezpečenstvo vzniknuté pri prevádzke stroja.

PRÍPRAVA

- Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa má zariadenie používať a odstráňte všetky rohožky, sánky, dosky, drôty a iné cudzie predmety.
- Počas práce so strojom vždy používajte primerané zimné šatstvo a protišmykovú bezpečnostnú obuv. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má voľne visiace šnúrky či pútka – môžu sa zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Počas používania alebo vykonávania nastavenia alebo opravy vždy používajte bezpečnostné ochranné okuliare alebo štítky na ochranu zraku, aby ste si chránili oči pred predmetmi, ktoré môže tento výrobok odhodiť.
- Pred každým použitím skontrolujte, či všetky ovládacie prvky a bezpečnostné zariadenia fungujú správne. Ak sa pomocou „vypínaca“ výrobok nevypne, výrobok nepoužívajte.
- Pred každým použitím vždy skontrolujte kryt, či nie je poškodený. Skontrolujte, či sú ochranné kryty a rukoväte na mieste a správne zaistené.

PREVÁDZKA

- Nepoužívajte produkt, keď hrozí riziko blesku.
- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich dielov ani pod ne. Výstupné otvory musia byť vždy čisté. Do otvorov nekladte žiadne predmety.
- Veľký pozor dávajte pri práci na alebo prechádzaní cez štrkové cesty alebo chodníky. Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá aj počas prevádzkovania pri verejných cestách.
- Aby ste znížili riziko poranenia spojeného s kontaktom s pohyblivými castami, výrobok vždy vypnite a vyberte

z neho súpravu batérií. Nechajte oba diely vychladnúť. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:

- pred ponechaním výrobku bez dozoru
- pred odstránením zablokovania ci uvolnením zaneseného žlabu na vyprázdnovanie
- pred kontrolou výrobku po narazení na cudzí predmet
- pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
- pred vykonaním údržby
- ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (ihneď skontrolujte). Vibrácie sú všeobecne znakom problémov.

- Produkt požívajte na svahoch krížom, nikdy nie nahor a nadol. Ak meníte smer, buďte veľmi opatrní. Nepokúšajte sa odhadzovať na strmých svahoch.
- Nikdy nepracujte s produktom bez nasadených príslušných ochranných krytov, dosiek či iných bezpečnostných ochranných zariadení.
- Nikdy neodhadzujte smerom na ľudí ani na miesta, kde by mohlo dôjsť k poškodenou majetku. Okolostojace osoby, najmä deti a domáce zvieratá, musia stáť mimo pracovného priestoru.
- Nepreťažujte kapacitu zariadenia – neodhadzujte sneh príliš rýchlo naraz.
- Výrobok na klzkých povrchoch nikdy neprevádzkujte pri vysokých dopravných rýchlostiach. Pozerajte sa dozadu a dávajte pozor pri prevádzkovaní výrobku cúvaním.
- Pri preprave alebo keď výrobok nepoužívate, odpojte napájanie frézy alebo rotora.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte pri zlej viditeľnosti a zlom osvetlení. Vždy zaujmite stabilný postoj a pevne držte rúčky. Choďte krokom, nikdy nebežte.
- Keď je motor spustený, nikdy nedávajte produkt na žiadny povrch, okrem pevného čistého povrchu. Môže dôjsť k zachyteniu štrku, piesku a iného materiálu závitovým hriadeľom a jeho vymršteniu na obsluhu alebo osoby v blízkosti, čo môže spôsobiť vážne zranenia.
- Nikdy nepracujte s produktom v blízkosti sklených ohrád, automobilov, okien alebo dverí bez náležitého nastavenia uhla výstupu snehu.
- Vždy sa uistite, že káble nie sú počas montáže ani pri skladaní, dvíhaní alebo spúšťaní rukoväti zachytené, priškripnuté alebo iným spôsobom poškodené. Nikdy nepripájajte výrobok k zdroju napájania, ak sú káble poškodené.
- Ak produkt spadne, utrpí silný náraz alebo zacne neštandardne vibrovat, okamžite ho zastavte s skontrolujte, ci nedošlo k poškodeniu alebo zistite prícinu vibrácií. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Výrobok je možné používať a skladovať pri teplotách od -20 °C do 20 °C, pokiaľ teplota akumulátora neklesne pod 0 °C. Akumulátor neskladujte pri teplote nižšej ako 0 °C. Teploty pod bodom mrazu môžu znížiť výkon a kapacitu akumulátora. Ak je akumulátor skladovaný pri teplote len o niečo vyššej ako 0 °C, pred začatím práce nechajte výrobok zapnutý aspoň 2 minúty, aby sa zahrial akumulátor. Po skončení práce alebo po vybití akumulátora demontujte akumulátor z výrobku a uskladnite ho na mieste, kde je teplota od 0 °C do 20 °C.
- Niektoré časti výrobku môžu v dôsledku extrémnych poveternostných podmienok zamrznúť. Neobsluhujte výrobok so zamrznutými časťami.
- Pred uskladnením nechajte výrobok po prevádzke bežať niekoľko minút, aby sa sneh dostal zo závitovky.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy výrobok, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.
- Akumulátor nabíjajte len na mieste s teplotou okolia v rozsahu 10 °C až 38 °C.

RADY K OBSLUHE

- Pred prevádzkovaním výrobku si všimnite smer vetra. Sneh odhadzujte v smere vetra, aby ste zabránili jeho vrhnutiu späť k obsluhe.

ODSTRÁNENIE UPCHATIA

Nikdy nedávajte ruky ani nohy pred produkt ani vyprázdňovací žľab, mohlo by dôjsť k závažným poraneniam. Vyprázdňovací žľab nečisťte rukami.

1. Vypnite a odpojte súpravu batérií. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.
2. Zablokovanie odstráňte drevenou tyčou. Dávajte pozor, špirálový vrták sa môže počas odstraňovania upchatia sám pohnúť vďaka energii uloženej v mechanizme.
3. Otočte súpravu špirálového vrtáku pomocou drevenej tyče.
4. Keď sa dá špirálový vrták otočiť pomocou drevenej tyče, prejdite k zadnej časti výrobku. Je normálne, že mechanizmus špirálového vrtáku má stupňovitý pohyb. Skontrolujte, či je bezpečné pokračovať v odhadzovaní snehu.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Vypnite a odpojte súpravu batérií. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili. Pred uskladnením alebo prepravou nechajte zariadenie a jednotku batérie vychladnúť.
- Ak ste výrobok dlhšie skladovali, vždy si pozrite používateľskú príručku, kde nájdete dôležité podrobnosti.
- Z výrobku odstráňte všetok cudzí materiál. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte zariadenie do blízkosti korózných činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli. Výrobok neuchovávajte vonku.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ÚDRŽBA

- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.
- Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Vypnite a odpojte súpravu batérií. Nechajte oba diely vychladnúť. Pred akýmkoľvek čistením alebo vykonávaním údržby sa ubezpečte, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili.

- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príucke. Ostatné opravy zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Pred používaním a v častých intervaloch skontrolujte všetky matice, svorníky a skrutky, či sú správne utiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav výrobku. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Prineste produkt to autorizovaného servisného centra na výmenu poškodených alebo nečitateľných štítkov.
- Po odhadzovaní snehu niekoľkokrát výrobok spustite, aby ste zabránili zamrznutiu špirálového vrtáka.
- Po každom použití plastové diely očisťte mäkkou suchou tkaninou. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

VÝMENA ŠKRABKY

Škrabku vymeňte, keď po prechode zostane na zemi vrstva snehu.

VÝMENA LOPATIEK ZÁVITOVÉHO HRIADEĽA

Pred každým použitím a v častých intervaloch skontrolujte, či lopatky závitového hriadeľa nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené lopatky závitového hriadeľa vymeňte. Vymeňte všetky lopatky závitového hriadeľa naraz, aby sa zaručila optimálna prevádzka.

OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

Pozrite si stranu 145.

1. Rúcka
2. Tycka na zapnutie/vypnutie
3. Návod na obsluhu
4. Spúšťacie tlacidlo
5. Skrutky a matice
6. Tlacidlo vychylovaca
7. Vychylovac žlabu
8. Pácka na otácanie žlabu
9. Skrutky
10. Reflektor
11. Poistná pácka rukoväti
12. Lopatky závitového hriadeľa
13. Špirálový vrták
14. Škrabák
15. Klúc
16. Kryt batérie
17. Porty na batérie
18. Batéria
19. Nabíjacka
20. Skrutkovac

SYMBOLY



Výstražná znacka



Pred používaním výrobku si precítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržujte všetky výstrahy a bezpecnostné pokyny.



Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Zabezpecte, aby všetci okolostojaci, hlavne deti a zvieratá, boli aspon 15 m od plochy používania výrobku.



Používajte chránice zraku.



Nevystavujte daždu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Zabráňte zraneniu spôsobeného otáčajúcim sa špirálovým vrtákom. Ruky, nohy a odev držte v bezpecnej vzdialenosti.



Zabezpecte, aby všetci okolostojaci, hlavne deti a zvieratá, boli aspon 15 m od plochy používania výrobku.



Výrobok neprevádzkujte na svahu.



Ruky a nohy držte ďalej od prednej časti a deflektora výrobku.



Vyberte sadu batérií pred vykonávaním akýchkolvek prác na výrobku.



Vyprázdnovací žlab necistte rukami.



Akumulátor skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 20 °C.



Garantovaná úroven hluku



Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná prícina	Riešenie
Rukoväť je uvoľnená alebo nie je v správnej polohe.	Nastavovacie ovládače rukoväti a zaisťovacie páčky rukoväti nie sú zaistené.	Uistite sa, že nastavovacie ovládače rukoväti sú plne na svojom mieste a zaisťovacie páčky sú plne uzavreté.
Deflektor sa len veľmi ťažko alebo vôbec neotáča.	Deflektor nemusí byť úplne na svojom mieste alebo sa zasekol.	Zložte deflektor a odstráňte z neho prípadné nečistoty. Deflektor znova namontujte a dbajte na to, aby spoľahlivo zapadol na svoje miesto.
Výrobok neštartuje. Výrobok sa neočakávane vypne počas používania.	Batérie sú takmer vybité alebo nie sú nabité.	Nabite batérie.
	Teplota batérií je mimo normálneho prevádzkového rozsahu.	Dbajte na to, aby bola teplota batérií v rozmedzí 0 °C až 40 °C.
	Výrobok je zablokovaný.	Odstráňte zablokovanie. Postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke.
Výrobok je zapnutý, ale závitový hriadeľ sa neotáča.	Remeňový pohon je opotrebovaný alebo zničený.	Je potrebné ho nechať vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
Deflektor prestal vyhadzovať sneh.	Došlo k upchatiu deflektora snehom alebo ľadom.	Odstráňte prekážky vo vnútri deflektora. Postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke.
Produkt po prechode zanecháva na zemi vrstvu snehu.	Škrabák je opotrebovaný.	Vymeňte škrabák.

Ak problém naďalej pretrváva po vyskúšaní vyššie uvedených riešení, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

BG ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Безопасността, производителността и надеждността са с най-висок приоритет при проектирането на Вашия акумулаторен снегорин.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторният снегорин е предназначен за почистване на сняг на места, като пътни платна, тротоари, пешеходни пътеки, алеи и около къщи.

Продуктът е предназначен само за употреба на открито в добре осветена зона от стоящ оператор, който върви зад продукта. Продуктът е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и могат да се считат отговорни за действията си. От съображения за безопасност този продукт трябва по всяко време да бъде управляван и контролиран стабилно с две ръце.

Никога не трябва да се работи с продукта, ако колелата му не са в контакт със земната повърхност. Работата с продукта с колела, повдигнати от земята, може да повреди стъргалото на перата на свредела. Не трябва да се сяда върху продукта. Машината трябва да се използва само според описаното в това ръководство. Не го използвайте за никакви други цели.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРОДУКТА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.** Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до електрически продукт (с кабел) или работещ с батерия (безжичен).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- **Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- **Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- **Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела.** Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- **Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване).** Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства.** Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- **Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила.** Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- **Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл).** Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- **Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.** Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте коса и дрехите си далече от движещите се части.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно.** Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.
- **Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност.** Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- **Не насилвайте продукта. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение.** Правилно подбраният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете щепсела на ел. захранването и/или извадете акумулаторната батерия, ако може да се изважда, от електрическия инструмент, преди да извършвате каквито и да е действия по регулиране, смяна на принадлежностите или съхраняване на електрическия инструмент.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- **Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте в добро състояние електрическите инструменти и техните принадлежности. Проверявайте за неизправности или заклинване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и по тях да няма масло и смазка.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно боравене и управление на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- **Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- **Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначените за тях батерии.** Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите.** Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- **При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин.** Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура.** Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по обслужване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРНИЯ СНЕГОРИН

ОБУЧЕНИЕ

- Трябва да прочетете, да разберете и да спазвате всички инструкции върху машината и в това ръководство, преди да работите с машината. Запознайте се с всички контроли и с правилния начин за използване на продукта. Научете как да изключвате продукта и бързо да деактивирате контролите.
- Никога не позволявайте на деца, на хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности и на хора, които не са запознати с тези инструкции, да работят и да извършват дейности по почистване и поддръжка на продукта. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора. Децата трябва да бъдат внимателно надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и домашни животни на разстояние поне 15 метра от работната зона. Ако някой влезе в зоната, изключете продукта.

- Внимавайте, за да избягвате подхлъзване или падане особено при работа с машината назад.
- Никога не се опитвайте да регулирате настройки, докато машината работи.
- Продуктът може да отреже крак или ръка, както и да изхвърля предмети. Съблюдавайте всички инструкции за безопасност. В противен случай може да се стигне до сериозни физически наранявания или смърт.
- Трябва да знаете, че операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.

ПОДГОТОВКА

- Проверете внимателно зоната, където ще се използва машината, и отстранете всички изтривалки, шейни, дъски, кабели и други чужди предмети.
- Докато работите с машината, винаги носете подходящо зимно облекло и неплъзгащи се защитни обувки. Избягвайте да носите широки дрехи или такива с висящи краища или връзки; те могат да се заплетат в движещите се части.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането й в движещите се части.
- Винаги носете защитни очила или маска по време на работа или докато извършвате настройка или ремонт, за да предпазвате очите от чужди предмети, които може да бъдат отхвърлени от машината.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички контроли и устройства за безопасност функционират правилно. Не използвайте продукта, ако не той не се изключва с превключвателя за изключване.
- Преди използване винаги проверявайте корпуса за повреди. Уверете се, че предпазителите и ръкохватките са поставени на мястото им и са надеждно затегнати.

РАБОТА

- Не използвайте продукта, когато има риск от мълнии.
- Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от улея за изхвърляне. Но поставяйте каквито и да е предмети в отворите.
- Бъдете изключително внимателни, когато работите върху чакълести настилки или преминавате през такива. Бъдете нащрек за скрити опасности, както и при работа в близост до обществени пътища.
- За да се намали рискът от нараняване, свързан с контактуване с движещи се части, винаги изключвайте продукта и изваждайте акумулаторната батерия. Оставете продукта и батерията да изстинат. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
  - преди оставяне на изделието без надзор
  - преди почистване на запушване или отпушване на отвеждащия улей
  - преди проверка на продукта след удар с чуждо тяло
  - преди проверка, почистване или работа по уреда
  - преди извършването на профилактика
  - ако уредът започне да вибрира неестествено (проверете незабавно). В повечето случаи вибрациите са сигнал за повреда.
- Върху наклонени терени работете с продукта напряко спрямо повърхността, никога нагоре и надолу. Бъдете особено бдителни при смяна на посоката на наклона. Не опитвайте да чистите стръмни склонове.
- Никога не работете с продукта, ако подходящите предпазители, пластини или други защитни устройства не са поставени на местата им.
- Никога не насочвайте улея за изхвърляне към хора или към зони, където може да възникнат материални щети. Не допускайте наблюдатели, деца и домашни любимци до работната зона.
- Не претоварвайте капацитета на машината, опитвайки се с бързо темпо да чистите големи количества сняг.
- Никога не работете с продукта при висока скорост на движение върху хлъзгави повърхности. Поглеждайте назад и внимавайте при работа с продукта назад.
- Изключете захранването на свредела или работното колело, когато продуктът се транспортира или не се използва.
- Никога не работете с машината без добра видимост или осветление. Винаги проверявайте опората си и дръжте здраво ръкохватките. Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Докато е включен моторът, никога не поставяйте продукта върху повърхности, които не са здрави и чисти. Чакъл, пясък и други отломки могат да бъдат подхванати от свредела и да бъдат хвърлени върху оператора или странични лица, което може да доведе до сериозни наранявания.
- Никога не работете с продукта в близост до стъклени предмети, автомобили, прозорци и входни врати, преди да сте задали правилен ъгъл на изхвърляне на снега.
- Винаги се уверявайте, че кабелите не са захванати, притиснати или повредени по друг начин по време на монтажа или при сгъване, повдигане и спускане на ръкохватката. Никога не подавайте захранване към продукта, ако кабелите или шнуровете са повредени.
- Ако продуктът бъде изпуснат, претърпи силен удар или започне да вибрира неестествено, незабавно изключете продукта и проверете за повреди или се опитайте да идентифицирате причината за вибрирането. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Продуктът може да работи и да се съхранява при температури между -20 °C и 20 °C, стига температурата на акумулаторната батерия да се поддържа над 0 °C. Не съхранявайте акумулаторната батерия при температура под 0 °C. Температурите под нулата могат да намалят производителността и капацитета на акумулаторната батерия. Ако акумулаторната батерия се съхранява при температура малко над 0 °C, стартирайте продукта за поне 2 минути, за да загрее акумулаторната батерия, преди да започнете нормална работа. След приключване на работата или изтощаване на акумулаторната батерия извадете акумулаторната батерия от продукта и я съхранявайте на място, където температурата на околната среда е между 0 °C и 20 °C.
- Някои части на продукта могат да замръзнат при екстремни метеорологични условия. Не използвайте продукта със замразени части.
- Преди съхраняване оставете продукта да работи няколко минути след работа, за да се отстрани снегът от шнека.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте продукта, комплекта батерии или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Зареждайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 10 °C и 38 °C.

СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С ПРОДУКТА

- Обърнете внимание на посоката на вятъра, преди да започнете работа с машината. Изхвърляйте снега по посока на вятъра, за да предотвратите връщане на сняг към оператора.

ИЗЧИСТВАНЕ НА ЗАПУШВАНЕ

Никога не поставяйте ръцете или краката си пред продукта или пред улея за изхвърляне, за да избегнете сериозни наранявания. Не почиствайте отвора за изхвърляне с ръце.

1. Изключете и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно.
2. Отстранявайте задръстването с помощта на дървения прът. Внимавайте, че свредълът може да се движи сам по време на отстраняване на блокажа поради натрупаната енергия в механизма.
3. Завъртете модула на свредела с помощта на дървен прът.
4. След като свредълът може да се завърти с помощта на дървен прът, преминете към задната част на продукта. Нормално е механизмът на свредела да има стъпаловидно движение. Уверете се, че е безопасно да продължите с почистването на сняг.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете продукта и батерията да изстинат, преди да ги съхранявате или транспортирате.
- Ако ще прибирате продукта за съхранение за продължителен период, винаги правете справка с ръководството за оператора за важна информация.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Дръжте продукта далече от разяждащи вещества, като например градински химикали и размразяващи соли. Не съхранявайте продукта на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.
- Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
- Изключете и извадете акумулаторната батерия. Оставете продукта и батерията да изстинат. Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели, преди каквото и да е почистване или задача по обслужване.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. Останалите видове ремонтни дейности трябва да се извършват само в упълномощен сервизен център.
- Проверявайте всички гайки, болтове и винтове преди всяко използване и на чести интервали за правилно затягане, за да се уверите, че изделието е в безопасно работно състояние. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Занесете продукта в оторизиран сервизен център, ако е необходима замяна на повредени или нечетливи етикети.
- Пуснете продукта няколко пъти след изхвърляне на сняг, за да предотвратите замръзване на свредела.
- След всяка употреба почиствайте пластмасовите части с мека и суха кърпа. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

СМЯНА НА СТЪРГАЛОТО

Сменяйте стъргалото, когато след преминаване по земята остане слой сняг.

СМЯНА НА ПЕРАТА ЗА СВРЕДЕЛА

Проверявайте продукта преди всяка употреба и на чести интервали от време за износени или повредени пера за свредела. Заменете износените или повредени пера за свредела. Заменете всички пера за свредела заедно за оптимална работа.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вижте страница 145.

1. Ръкохватка
2. Ръкохватка за вкл./изкл.
3. Ръководство за оператора
4. Бутон за стартиране
5. Болтове и гайки
6. Бутон за дефлектора
7. Дефлектор на улея
8. Лост за завъртане на улея
9. Винтове
10. Фар
11. Лост за заключване на ръкохватката

12. Пера за свредела
13. Свредел
14. Стъргало
15. Гаечен ключ
16. Капак на батерията
17. Портове за батерии
18. Батерия
19. Зарядно устройство
20. Отвертка

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Близкостоящите, особено деца и домашни любимци, трябва да стоят поне на 15 m от зоната на работа.



Носете защитни средства за очи.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.





Избягвайте наранявания от въртящия се свредел. Дръжте ръцете, краката и облеклото си далече от ротора.



Близкостоящите, особено деца и домашни любимци, трябва да стоят поне на 15 m от зоната на работа.



Не работете с продукта по наклони.



Дръжте ръцете и краката си далеч от предната част и улея за изхвърляне на продукта.



Извадете батерията, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.



Не почиствайте отвора за изхвърляне с ръце.



Съхранявайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 20 °C.



Гарантирано ниво на шум



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Ръкохватката е разхлабена или не е на мястото си.	Бутоните за регулиране на ръкохватката и лостовете за заключване на ръкохватката не са обезопасени.	Уверете се, че бутоните за регулиране на ръкохватката са напълно прибрани и лостовете за заключване на ръкохватката са напълно затворени.
Обръщането на улея е трудно или невъзможно.	Възможно е улеят да не е напълно поставен или да е заклещен.	Извадете улея и се уверете, че в него няма замърсявания. Монтирайте отново улея и се уверете, че е здраво застопорен на мястото си.
Продуктът не се стартира. Продуктът се изключва неочаквано по време на работа.	Акумулаторните батерии е със слаб заряд или без заряд.	Презаредете акумулаторните батерии.
	Температурата на акумулаторните батерии е извън нормалния работен диапазон.	Уверете се, че температурата на акумулаторните батерии е между 0 °C и 40 °C.
	Продуктът е блокиран.	Изчистете запушването. Следвайте инструкциите, описани в това ръководство.
Продуктът е включен, но свредълът не се върти.	Задвижващият ремък е износен или скъсан.	Възложете смяната на задвижващия ремък на оторизиран сервиз.
Снегът спира да се изхвърля през улея.	Улеят е задръстен от сняг или лед.	Разчистете препятствията във вътрешността на улея. Следвайте инструкциите, описани в това ръководство.
След преминаване продуктът оставя слой сняг върху земята.	Стъргалото е износено.	Сменете стъргалото.

Ако проблемът не се отстрани след горните решения, свържете се с оторизиран сервизен център за помощ.

UK ОРИГІНАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

Під час створення акумуляторного снігоприбирача пріоритетом були безпека, продуктивність і надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Цей акумуляторний снігоприбирач призначений для прибирання снігу на під'їзних дорогах, тротуарах, доріжках, стежках, дорогах і навколо будинків.

Цей пристрій призначений для використання тільки надворі в добре освітленому місці. Під час використання пристрій штовхає оператор, який іде позаду. Виріб призначений для використання тільки дорослими, які уважно прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цьому керівництві, та можуть вважатися відповідальними за власні дії. З міркувань безпеки продукт повинен належним чином контролюватися за допомогою двох рук.

Продукт не повинен експлуатуватися з колесами не на землі. Експлуатація виробу з піднятими над землею колесами може призвести до пошкодження шкребка й лопатки шнека. Забороняється їздити на виробі. Продукт слід використовувати тільки як описано в цієї інструкції з використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з електроінструментом.** Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується вашого (дротового) електричного інструменту, що живиться від електромережі, або (бездротового) електричного інструменту, що працює на акумуляторної батареї.

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим.** Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії .
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари.
- **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами.** Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов.** Вода, що потрапила в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не зловжуйте шнур. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі.** Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення.** Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.** Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди надягайте захисні окуляри.** Захисне устаткування, наприклад, респіратор, взуття на нековзній підошві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувані в належних умовах, зменшать ризик отримання травми.
- **Запобігайте випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, підніманням або переміщенням інструменту.** Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- **Перед включенням електроінструменту знімайте регулювальний або гайковий ключ.** Гайковий ключ або регулювальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травми.
- **Не тягніться. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час.** Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся і одяг подалі від**

рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

- **Якщо є пристрої для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Використання пилозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю.
- **Неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки навіть при використанні інструменту впродовж тривалого часу.** Необережна дія може протягом лічених секунд призвести до серйозних травм.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний для вашої потреби електроінструмент.** Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його.** Будь-який електроінструмент, який не може управлятися за допомогою перемикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- **Перед проведенням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або при зберіганні електроінструменту слід від'єднати вилку від джерела живлення і /або вийняти з електроінструменту батарею, якщо вона знімна.** Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення електроінструмента.
- **Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами.** Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- **Обслуговування електроінструментів та аксесуарів. Перевірте розрегульовані або зв'язані рухомі частини, поломані частини і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- **Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим.** Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками рідше зв'язується і легше контролюється.
- **Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи і роботу, що повинна бути виконана.** Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Ручки та поверхні для захвату інструменту завжди повинні бути сухими, чистими і вільними від оливи й мастила.** Слизькі ручки та поверхні для захвату можуть перешкоджати безпечному поводженню і контролю інструмента у несподіваних ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- **Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- **Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами.** Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, або інші дрібні металеві предмети, які можуть підключити один контакт до іншого.** Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту. При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою.** Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.
- **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумуляторні батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може призвести до виникнення пожежі, вибуху і ризику отримання травми.
- **Не піддавайте акумулятори або інструмент впливу надмірної температури або вогню.** Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.
- **Дотримуйтесь усіх попереджень та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент при температурах, які виходять за межі зазначених у інструкції.** Зарядка неналежним чином або при температурах поза зазначеного діапазону може привести до пошкодження батареї та збільшує ризик виникнення пожежі.

СЕРВІС

- **Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини.** Це буде гарантувати безпечне обслуговування електроінструменту.
- **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговування акумуляторних батарей повинно проводитися тільки виробником або уповноваженим сервісним центром.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНОГО СНІГОПРИБИРАЧА

ПІДГОТОВКА

- Прочитайте та зрозумійте всі інструкції перед використанням пристрою, дотримуйтесь всіх попереджень та інструкцій з техніки безпеки. Добре ознайомтеся з органами управління та правильним використанням машини. Оператор повинен знати,

як вимкнути виріб та швидко деактивувати елементи керування.

- Ніколи не дозволяйте дітям або людям з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або незнайомим з цими інструкціями, працювати, чистити або обслуговувати машину. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.
- Тримайте перехожих, дітей і домашніх тварин на відстані 15 м від місця експлуатації. Вимикайте виріб у разі появи у робочій зоні інших осіб.
- Будьте обережні, щоб уникнути ковзання або падіння, особливо при роботі з пристроєм у зворотному напрямку.
- Не робіть жодних налаштувань під час роботи пристрою.
- При неналежному використанні пристрій може відрізати руки чи ступні, а також під час роботи може розкидати предмети, що підпадають під нього. Недотримання правил безпеки може призвести до серйозних травмуваннь чи навіть летальних наслідків.
- Майте на увазі, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або пошкодження спричинені іншим особам або їх майну.

ПІДГОТОВКА

- Ретельно огляньте місце, де буде використовуватися машина і видаліть всі підстилки, санки, дошки, проводи та інші сторонні предмети.
- Під час роботи машини завжди носіть адекватний зимовий одяг і нековзне захисне взуття. Уникайте носіння вільно одягу або який має висячі шнури або зв'язки; вони можуть потрапити в рухомі частини.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Завжди носіть захисні окуляри або захисні щитки під час роботи або під час регулювання та ремонту для захисту очей від сторонніх предметів, які можуть бути відскочити від пристрою.
- Перед кожним використанням переконайтеся, що всі елементи управління і безпеки функціонують правильно. Заборонено використання пристрою, якщо пристрій не вимикається за допомогою головного вимикача.
- Перед кожним використанням завжди перевіряйте корпус на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що захисти і ручки на місці і надійно закріплені.

ФУНКЦІОНУВАННЯ

- Не використовуйте продукт, якщо є ризик блискавки.
- Не пікладайте руки або ноги під обертаючісь деталі. Завжди тримайтеся подалі від випускного отвору. Не вставляйте ніякі предмети в отвори.
- Використовуйте надзвичайну обережність при експлуатації або під час перетину доріжок з гравію. Будьте обережні щодо прихованої небезпеки або коли працюйте біля громадських доріг.
- Щоб знизити ризик травмування рухомими частинами пристрою, завжди вимикайте пристрій та виймайте акумулятор. Дайте їм охолонути. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
  - до того, як залишити продукт без нагляду
  - перш ніж видаляти засмічення або прочищати бункер
  - перш ніж обстежувати виріб після зіткнення з перешкодою
  - перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
  - перш ніж виконувати технічне обслуговування
  - Якщо пристрій вібрує надто сильно (негайно перевірте). Вібрація, як правило, є попередженням щодо пошкодження.
- При скошуванні на схилах переміщуйте косарку вздовж поверхні схилу, а не вверх-вниз. Будьте особливо обережними під час зміни напрямку на схилах. Не намагайтеся очистити круті схили.
- Ніколи не використовуйте продукт без встановленого належного захисту, пластин або інших захисних пристроїв.
- Ніколи не направляйте отвір для вивантаження до людей або місць, де може бути спричинено матеріальний збиток. Тримайте дітей і домашніх тварин подалі.
- Не перевантажуйте машину, намагаючись очистити сніг на занадто високій швидкості.
- Заборонено використання пристрою на високих швидкостях на слизьких поверхнях. Озирайтеся навколо і будьте дуже обережними при русі заднім ходом.
- Коли пристрій транспортується або не використовується, відключайте живлення шнека або робочого колеса.
- Ніколи не експлуатуйте пристрій без належної видимості чи світла. Завжди стійте з розподілом ваги на обох ногах та міцно тримайте за ручки. Ходіть, ніколи не бігайте.
- Ніколи не розташовуйте виріб на будь-якій поверхні, крім твердої чистої поверхні, коли двигун працює. Шнек може захоплювати гравій, пісок та інші предмети й викидати їх у бік оператора або сторонніх осіб, що може спричинити серйозні травми.
- Ніколи не використовуйте продукт поблизу скляних корпусів, автомобілів, вікон, або дверних отворів без належного регулювання кута вивантаження снігу.
- Під час збирання, складання, підняття або опускання рукоятки переконайтеся, що кабелі не затиснуті або не пошкоджені якимось іншим чином. Не докладайте зусиль до виробу, якщо кабелі пошкоджені.
- Якщо продукт впав, постраждав від важкого впливу або починає вібрувати, негайно зупиніть обладнання та перевірте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Цей інструмент можна використовувати та зберігати за температури від -20 °C до 20 °C за умови, що температура акумулятора не опускається нижче

0 °C. Не зберігайте акумулятор за температури нижче 0 °C. Мінусові температури можуть знизити продуктивність і ємність акумулятора. Якщо акумулятор зберігався за температури лише трохи вище 0 °C, увімкніть інструмент принаймні на 2 хвилини, щоб розігріти акумулятор, перш ніж розпочати прибирання снігу. Після завершення роботи або розрядження акумулятора вийміть його з інструмента та зберігайте за температури навколишнього середовища від 0 °C до 20 °C.

- Деякі деталі інструмента можуть замерзати за екстремальних погодних умов. Не використовуйте інструмент із замерзлими деталями.
- Перш ніж помістити інструмент на зберігання після прибирання снігу, запустіть його на декілька хвилин у холостому режимі, щоб видалити сніг зі шнека.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

- Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте виріб, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Заряджайте акумулятор у місці з температурою від 10 °C до 38 °C.

ПОРАДИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед використанням пристрою уважно слідкуйте за напрямком вітру. Напрям відкидання снігу має бути таким, щоби вітром його не зносило назад на оператора.

УСУНЕННЯ БЛОКУВАННЯ

Ніколи не кладіть руки або ноги попереду пристрою або розвантажувального жолобу, щоб уникнути серйозних травм. Не очищуйте жолоб викидання руками.

1. Вимкніть та від'єднайте акумуляторну батарею. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися.
2. Видаляйте предмети, що застрягли, за допомогою дерев'яного кілка. Будьте обережні, під час усунення засмічення шнек може рухатися сам по собі через накопичену в механізмі енергію.
3. Поверніть вузол шнека за допомогою дерев’яної жердини.
4. Повернувши шнек дерев’яною жердиною, перейдіть до задньої частини пристрою. Це нормально, що механізм шнека рухається ступінчасто. Переконайтеся, що безпечно продовжити снігоприбирання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть та від'єднайте акумуляторну батарею. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися. Перед зберіганням або транспортуванням виробу й акумуляторної батареї дайте їм охолонути.
- Перед розміщенням на зберігання впродовж тривалого періоду прочитайте важливі вказівки в інструкції з експлуатації.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте пристрій на відкритому повітрі.
- Під час транспортування приладу в автомобілі закріпіть його, щоб запобігти його переміщенню чи падінню, оскільки це може призвести до травмування людей або пошкодження самого виробу.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Здійснюйте транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил.

Дотримуйтесь всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснуті або бігу. Зв'язатися з нами для отримання подальших рекомендацій.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.
- Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Вимкніть та від'єднайте акумуляторну батарею. Дайте їм охолонути. Переконайтесь, що всі рухомі частини повністю зупинились перед очищенням або технічним обслуговуванням пристрою.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для обслуговування або ремонту, звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу і перед кожним використанням на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Принесіть продукт в авторизований сервісний центр для заміни пошкоджених або нечитаємих етикеток.
- Щоб запобігти замерзанню шнека після відкидання снігу, запустіть пристрій кілька разів.
- Після кожного використання, очищуйте пластикові частини м'якою сухою тканиною. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

ЗАМІНА ШКРЕБКА

Замініть шкребок, якщо після проходу на землі залишається шар снігу.

ЗАМІНА ЛОПАТОК ШНЕКА

Перед кожним використанням і регулярно перевіряйте лопатки шнека на наявність зношення або пошкоджень. Замініть зношені або пошкоджені лопатки шнека. Замінюйте всі лопатки шнека одночасно для забезпечення оптимальної роботи.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 145.

1. Ручка
2. Важіль вмикання/вимикання
3. Інструкція з експлуатації
4. Кнопка запуску
5. Болти й гайки
6. Кнопка відбивача
7. Дефлектор жолоба
8. Важель повертання жолоба
9. Гвинти
10. Фара
11. Ручка важеля фіксування
12. Лопатки шнека
13. Бур
14. Шкребок
15. Гайковий ключ
16. Кришка акумуляторного відсіку
17. Роз'єми для акумуляторів
18. Акумуляторна батарея
19. Зарядний пристрій
20. Викрутка

СИМВОЛИ



Попередження



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтесь всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Сторонні особи, діти та хатні тварини повинні знаходитися не ближче 15 м від робочої зони.



Одягайте захисні окуляри.



Не піддавайте впливу дощу або вологих умов.



Уникайте контакту зі шнеком, що обертається, щоб не отримати травму. Руки, ноги й одяг мають знаходитися на безпечній відстані.





Сторонні особи, діти та хатні тварини повинні знаходитися не ближче 15 м від робочої зони.



Не використовуйте виріб на крутих схилах.



Тримайте руки й ноги подалі від передньої частини та викидного жолоба виробу.



Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.



Не очищуйте жолоб викидання руками.



Зберігайте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0–20 °C.



Гарантований рівень звукової потужності



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несортованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літієвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Рукоятка ослаблена або її положення неправильне.	Ручки регулювання та важелі фіксації рукоятки не закріплено.	Переконайтеся, що ручки регулювання рукоятки повністю зафіксовано, а важелі фіксації рукоятки повністю закрито.
Жолоб важко або неможливо повернути.	Можливо, жолоб встановлено не повністю або він засмічений.	Зніміть жолоб і переконайтеся, що всередині немає сміття. Установіть жолоб на місце й обов'язково надійно зафіксуйте його.
Виріб не вмикається. Під час роботи пристрій раптово вимикається.	Акумуляторні батареї мають низький заряд або розряджені.	Перезарядіть акумуляторні батареї.
	Температура акумуляторних батарей виходить за межі нормального робочого діапазону.	Переконайтеся, що температура акумуляторних батарей знаходиться в межах від 0 °C до 40 °C.
	Виріб заблоковано.	Вивільніть ніж. Дотримуйтесь інструкцій, викладених у цьому посібнику.
Виріб запущено, але шнек не працює.	Привідний ремінь зношений або пошкоджений.	Заміну привідного ременя необхідно виконувати в авторизованому сервісному центрі.
Сніг не викидається через жолоб.	Жолоб забитий снігом або льодом.	Приберіть перешкоди всередині жолоба. Дотримуйтесь інструкцій, викладених у цьому посібнику.
Після проходження виріб залишає шар снігу на землі.	Шкребок зношений.	Замініть шкребок.

Якщо проблема не зникає після виконання наведених вище дій, зверніться до авторизованого сервісного центру по допомогу.

TR ORIJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESI

Akülü kar püskürtme makinenizin tasarımında güvenliğe, performansa ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Akülü kar püskürtme makinesi; garaj yolları, kaldırımlar, yürüyüş yolları, patikalar, taşıt yolları ve evlerin etrafı gibi alanlarda kar temizlemek için tasarlanmıştır.

Ürün, yalnızca bir operatör ürünün arkasında yürürken aydınlık dış mekanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürün, sadece bu el kitabındaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış ve hareketlerinden sorumlu tutulabilecek olan yetişkinler tarafından kullanılabilir. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün asla tekerlekleri topraga degmez halde çalistirilmamalidir. Ürünün tekerlekler zeminde değilken kullanılması kazıyıcının ve helezon kanatlarının hasar görmesine neden olabilir. Ürünün üzerine binilmemelidir. Ürün sadece bu el kitabında belirtildiği gibi kullanılmalıdır. Baska herhangi bir amaçla kullanmayin.

GENEL ÜRÜN GÜVENLIĞI UYARILARI

⚠ **UYARI! Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız.** Aşağıda sıralanan bütün talimatlara uymamak elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bu uyarıları ve talimatları daha sonra bakabilmek için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) ya da pille çalışan (kablosuz) ürünü ifade eder.

ÇALIŞMA ORTAMININ GÜVENLIĞI

- **Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış şekilde tutun.** Dağınık ya da karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Patlayıcı bir ortamda, örneğin yanıcı sıvıların, gazların ya da tozların yakınında elektrikli aletler kullanmayın.** Elektrikli aletlerden kaynaklanan kıvılcımlar bunların alev almasına veya patlamasına neden olabilir.
- **Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutun.** Bunlar sizin dikkatinizi dağıtabilir ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRIK GÜVENLIĞI

- **Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyin. Topraklanmış elektrikli aletler ile birlikte asla adaptör kullanmayın.** Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- **Topraklanmış yüzeyler (yani borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları, vs.) ile her türlü temastan kaçının.** Vücudunuzun herhangi bir bölümünün topraklanmış yüzeyler ile temas etmesi, elektrik çarpması risklerini artırır.
- **Elektrikli bir aleti yağmura ya da neme maruz bırakmayın.** Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini arttırır.
- **Elektrik kordonunu daima iyi durumda tutmaya özen gösterin. Aletinizi asla besleme kordonundan tutmayın ve aleti prizden çekmek için asla kordondan çekmeyin. Besleme kordonunu her türlü ısı veya yağ kaynağından, kesici nesnelerden ve hareket halindeki parçalardan uzak tutun.** Kordonun zarar görmüş ya da dolanmış olması, elektrik çarpması risklerini artırır.
- **Dışarıda çalıştığınızda, yalnızca dış kullanım için tasarlanmış uzatma kabloları kullanın.** Böylece elektrik çarpması risklerini önlemiş olursunuz.
- **Aletinizi nemli bir ortamda kullanmaktan başka bir seçeneğiniz bulunmuyorsa, aletinizi bir diferansiyel artık akım düzeneği (DDR) tarafından korunan bir elektrik beslemesine bağlayın.** Bir DDR düzeneğinin kullanılması elektrik çarpma risklerini azaltır.

KIŞISEL GÜVENLIK

- **Elektrikli bir alet kullandığınızda, tetikte olun, yaptığınız işe iyi bakın ve sağduyunuzu kullanın. Yorgun olduğunuzda, alkol veya uyuşturucuların etkisi altında olduğunuzda, ya da ilaç alıyorsanız elektrikli aletinizi kullanmayın.** Ciddi şekilde yaralanmanız için bir saniyelik dikkatsizliğin bile yeterli olduğunu asla unutmayın.
- **Güvenlik tertibatları kullanın. Gözlerinizi daima koruyun.** Koşullara göre, ciddi fiziksel yaralanma risklerini önlemek için aynı zamanda bir toz maskesi, kaymayı önleyen ayakkabılar, bir kask ya da kulak koruyucuları kullanın.
- **Her tür istem dışı çalışmaya engel olun. Aletinizi bir prize takmadan veya bataryayı içine yerleştirmeden önce ve ayrıca aleti ele aldığınızda veya taşıdığınızda elektrik anahtarının «kapalı» konumda olduğundan emin olun.** Kaza risklerini önlemek için, parmağınız tetik düğmesindeyken aletinizin yerini değiştirmeyin ve elektrik anahtarı «açık» konumdayken aletinizi prize takmayın / içine bataryayı yerleştirmeyin.
- **Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkarın.** Aletin hareket eden bir parçasına takılı kalan bir sıkma anahtarı, ciddi fiziksel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Dengenizi korumaya daima özen gösterin. Bacaklarınızın üzerinde iyice destek alın ve kolunuzu çok ileri uzatmayın.** Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.
- **Uygun giysiler giyin. Bol giysiler ya da takılar kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli aksamdan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki parçalarca yakalanabilir.
- **Eğer aletinizle birlikte bir toz emici sistem sağlanmışsa, bu sistemin doğru şekilde monte edilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olun.** Böylece kaza risklerini önlersiniz.
- **Aletleri sık kullanmaktan edinilen aşinalığın sizi kayıtsızlığa ve alet güvenlik ilkelerini görmezden gelmeye yöneltmesine izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

ELEKTRIKLI ALETLERIN KULLANIMI VE BAKIMI

- **Aletinizi zorlamayın. Yapmak istediğiniz işe uygun olan aleti kullanın.** Elektrikli aletinizi yapım amacına uygun motor hızında kullandığınızda, aletiniz daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- **Elektrik anahtarı çalıştırılıp durdurulmasını sağlamayan bir elektrikli aleti kullanmayın.** Düzgün şekilde açılıp kapatılamayan bir alet tehlikelidir ve mutlaka onarılmalıdır.
- **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve çıkarılabiliyorsa pil takımını çıkarın.** Böylece aletin istem dışı çalışma risklerini azaltmış olursunuz.

- **Elektrikli aletlerinizi, çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırın. Aleti tanımayan ya da güvenlik talimatlarını okumamış olan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidir.
- **Elektrikli alet ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hizalamasını kontrol edin. Hiçbir parçanın kırılmış olmadığını kontrol edin. Montajı ve aletin çalışmasını etkileyebilecek başka her tür parçayı kontrol edin. Hasar görmüş parçalar varsa, aletinizi kullanmadan önce tamir ettirin.** Birçok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- **Aletlerinizi temiz ve bilenmiş şekilde tutmaya özen gösterin.** İyi bilenmiş ve temiz bir kesim aletinin takılma riski azalır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- **Elektrikli aletinizi, aksesuarlarını, uçları, vs. kullanım koşullarını ve ayrıca arzu edilen uygulamaları dikkate alarak, bu kullanım talimatlarına uygun bir şekilde kullanın.** Tehlikeli durumları önlemek için, elektrikli aletinizi sadece tasarım amacına uygun işler için kullanın.
- **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenle kullanılıp kontrol edilmesine izin vermez.

KABLOSUZ ALETLERE ÖZGÜ GÜVENLIK TALIMATLARI

- **Aletinizin bataryasını, sadece üretici tarafından belirtilmiş olan şarj aleti ile şarj edin.** Belirli bir tip bataryaya uygun olan bir şarj aleti, başka tipte bir batarya ile kullanıldığında bir yangını tetikleyebilir.
- **Kablosuz bir alet ile sadece özel bir tip batarya kullanılmalıdır.** Başka türden herhangi bir bataryanın kullanılması bir yangına sebep olabilir.
- **Batarya kullanılmadığı zaman, ataç, bozuk para, anahtar, vida, çivi gibi metal nesnelerden ya da kutupların arasında temas oluşturabilecek başka her türlü nesneden uzak tutun.** Batarya kutuplarının kısa devre yapması, yanıklara ya da yangınlara sebep olabilir.
- **Bataryada aşırı bir kullanımdan dolayı sızıntı meydana gelmesi halinde, batarya sıvısı ile her türlü temastan kaçının. Böyle bir durum oluşursa, temas eden bölgeyi bol duru su ile durulayın. Gözlerinize temas etmesi durumunda, bir doktora da başvurun.** Bir bataryadan fışkıran sıvı, tahrişlere ya da yanıklara sebep olabilir.
- **Hasar görmüş ya da değişikliğe uğramış pil takımları ya da aletler kullanmayın.** Hasar görmüş ya da değişikliğe uğramış pil takımları yangın, patlama veya yaralanma tehlikesiyle sonuçlanabilecek, önceden kestirilmez davranışlar gösterebilir.
- **Bir pil takımını ya da aleti ateşe ya da aşırı ısıya maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- **Bütün şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen ısı aralığının dışında şarj etmeyin.** Uygunsuz ya da belirtilen ısı aralığının dışında şarj pile hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

BAKIM

- **Onarımlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır.** Böylece, elektrikli aletinizi tam güvenli bir şekilde kullanabilirsiniz.
- **Hasar görmüş pil takımlarına asla bakım yapmayın.** Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

AKÜLÜ KAR PÜSKÜRTME MAKINESI GÜVENLIK UYARILARI

EĞITIM

- Ürünü çalıştırmadan önce ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki bütün talimatları okuyup anlayın ve bunlara uyun. Tüm kontrolleri ve makinenin nasıl doğru şekilde kullanılacağını öğrenin. Ürünü hizli bir sekilde kapatip kontrolleri devre disi birakmayi ögrenin.
- Çocuklar ya da kısıtlı fiziksel, duyusal ya da zihinsel becerilere sahip ya da bu talimatlara aşina olmayan kişilerin ürünü çalıştırma, temizleme ya da bakım yapmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.
- Çevrenizdeki kisileri, çocuklari ve evcil hayvanlari çalisma alanindan 15 m uzaklastirin. Alana biri girdigi zaman, ürünü kapatin.
- Özellikle de makineyi ters yönde çalıştırırken kayma veya düşmeyi önlemek için dikkatli olun.
- Ürün çalışırken herhangi bir ayar yapmayı denemeyin.
- Ürün el ve ayakları kesebilir, cisimler fırlatabilir. Güvenlik talimatlarına tamamen uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Kazalardan ve diğer insanlara veya mallarına zarar verebilecek tehlikelerden kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.

HAZIRLIK

- Ürünün kullanılacağı alanı özenli denetleyin ve tüm paspasları, kızakları, kartonları, telleri ve diğer yabancı cisimleri kaldırın.
- Ürünü çalıştırırken her zaman uygun kış kıyafetleri ve kaymaz emniyet ayakkabıları giyin. Üzerinize bol olan veya iplerin veya bağcıkların sarktığı kıyafetler giymekten kaçının; hareketli parçalara yakalanabilirler.
- Saçlarınız uzunsa hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Gözleri üründen fırlayacak yabancı nesnelere karşı korumak için ürünü kullanırken veya ayarlama ya da tamir işlemi esnasında her zaman emniyet gözlüğü ya da göz maskesi kullanın.
- Her kullanım öncesi tüm kontrollerin ve güvenlik cihazlarının doğru şekilde çalıştığından emin olun. Ana salter ürünü çalistirip durdurmuyorsa, ürünü kullanmayin.
- Her kullanım öncesi gövdeyi her zaman hasara karşı inceleyin. Korumaların ve kulpların yerinde ve uygun şekilde sabitlendiğinden emin olun.

KULLANIM

- Gök gürültülü fırtına ya da şimşek çakması olasılığı olduğunda ürünü kullanmayın.
- El ve ayakları döner parçaların altına koymayın. Boşaltma ağzını daima temiz tutun. Deliklere herhangi bir cisim koymayın.
- Çakış taşıyla kaplı araba yolları ya da kaldırımlardan geçerken son derecede dikkatli olun. Gizli tehlikelere karşı ya da umumi yollarda çalışırken tetikte olun.
- Hareketli parçalara temastan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için her zaman ürünü kapatin ve pil paketini çikarin. Her ikisini de soğumaya bırakın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
  - ürünün yanından ayrılmadan önce

- bir tikanikligi temizlerken ya da bosaltma kanalindaki tikanikligi açarken
- yabancı bir nesne çarptıktan sonra ürünü incelemeden önce
- ürünü kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
- bakım işleminden önce
- eğer ürünler anormal şekilde titremeye başlarsa (derhal inceleyin). Titreşim genellikle bir sorunun uyarısıdır.

- Ürünü yamaçlarda yukarı veya aşağıya doğru değil, yamaç boyunca kullanın. Eğimler üzerinde yön değiştirirken çok dikkatli olun. Dik yamaçları temizlemeye kalkışmayın.
- Uygun korkuluklar, plakalar ve diğer koruyucu donanım yerinde olmadan ürünü asla çalıştırmayın.
- Atık kısmını asla insanlara ya da mülk hasarının oluşabileceği bölgelere çevirmeyin. Çocukları ve evcil hayvanları uzak tutun.
- Karı gereğinden hızlı temizlemeye çalışarak ürünün kapasitesine aşırı yüklenmeyin.
- Kaygan yüzeylerde ürünü asla yüksek nakliye hızlarıyla çalıştırmayın. Ürünü tersten çalıştırırken arkanıza bakın ve dikkatli olun.
- Ürün taşınırken veya kullanılmıyorken helezona ve pervaneye giden gücü kesin.
- Görüş açınız iyi değilken ya da karanlıkla ürünü asla kullanmayın. Her zaman ayaklarınızı sağlam bastığınızdan ve tutamakları sıkı tuttuğunuzdan emin olun. Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Motor çalışır haldeyken ürünü asla sert ve temiz bir yüzey dışındaki yüzeylere koymayın. Çakıl, kum ve diğer döküntüler helezon tarafından alınıp operatöre veya yakındaki kişilere fırlatılarak olası ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kar tahliye açısını gerektiği gibi ayarlamadan ürünü asla cam cam bölmelerin, otomobillerin, pencerelerin veya kapıların yakınında çalıştırmayın.
- Montaj sırasında veya tutamağı katlarken, kaldırırken veya indirirken her zaman kabloların takılmadığından, sıkıştırılmadığından veya başka bir şekilde hasar görmediğinden emin olun. Kablolar hasarlıysa ürüne asla güç sağlamayın.
- Eger ürün düserse, agir darbe alirsa veya anormal sekilde titremeye baslarsa ürünü derhal durdurun ve hasara karsi inceleyin veya titresimin nedenini belirleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Ürün, akü grubu sıcaklığı 0 °C'nin üzerinde tutulduğu sürece -20 °C ile 20 °C arasındaki sıcaklıklarda çalıştırılabilir ve saklanabilir. Akü grubunu 0 °C'nin altında saklamayın. Donma sıcaklıklarının altındaki sıcaklıklar, akü grubunun performansını ve kapasitesini düşürebilir. Akü grubu 0 °C'nin çok az üstündeki bir sıcaklıkta saklanıyorsa normal çalışmaya başlamadan önce akü grubunu ısıtmak için ürünü en az 2 dakika çalıştırın. İş tamamlandıktan veya akü grubu boşaldıktan sonra, akü grubunu üründen çıkarın ve ortam sıcaklığının 0 °C ile 20 °C arasında olduğu bir yerde saklayın.
- Ürünün bazı parçaları aşırı hava koşullarında donabilir. Ürünü parçalar donukken çalıştırmayın.
- Depolamadan önce, burgudaki karların çıkmasını sağlamak için çalışma tamamlandıktan sonra ürünü birkaç dakika boyunca çalıştırmaya devam edin.

PIL IÇIN EK GÜVENLIK UYARILARI

- Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için ürünü, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- Pil paketini 10 °C ve 38 °C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin.

ÇALIŞMA TAVSIYELERI

- Ürünü çalıştırmadan önce rüzgar yönünü belirleyin. Karın operatöre boşaltılmasını engellemek için karı rüzgarla aynı yönde tahliye edin.

TIKANIKLIĞIN GIDERILMESI

Ciddi yaralanmalardan kaçınmak için ellerinizi veya ayaklarınızı asla ürünün ön tarafına ya da tahliye kanalına uzatmayın. Boşaltma kanalını temizlemek için ellerinizi kullanmayın.

1. Ürünü depolamadan, pil paketini çikarin. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.
2. Tıkanıklığı gidermek için bir ahşap çubuk kullanın. Mekanizmada depolanan enerji nedeniyle tıkanıklığın giderilmesi sırasında burgu kendi kendine hareket edebilir, dikkatli olun.
3. Ahşap çubuk kullanarak burgu grubunu döndürün.
4. Burgu ahşap çubukla döndürülebildiğinde ürünün arka tarafına geçin. Burgu mekanizmasının kademeli hareket etmesi normaldir. Kar temizlemeye devam etmenin güvenli olacağından emin olun.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Ürünü depolamadan, pil paketini çikarin. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun. Ürünü kaldırmadan veya taşımadan önce ürünün ve akü grubunun soğumasını bekleyin.
- Ürün uzun bir süre boyunca depolanacaksa önemli bilgiler için daima kullanım kılavuzuna bakın.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Ürünü açık havada depolamayın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.

LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

Bataryayi yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun sekilde tasiyin.

Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun. Açıktaki konnektörleri yalıtkan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sizdiran bataryalari tasimayin. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

BAKIM

- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performansa neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.
- Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Ürünü depolamadan, pil paketini çikarin. Her ikisini de soğumaya bırakın. Temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce hareketli tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun.

- Sadece bu kilavuzda açiklandigi sekilde ayar veya onarim yapabilirsiniz. Ürün üzerinde yapılacak diğer onarımları sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Her kullanımdan önce ve sık aralıklarla tüm somun, cıvata ve vidaların uygun sıkılıkta olduğunu ve bu şekilde ürünün emniyetli kullanım koşullarına sahip olduğunu kontrol edin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Zarar görmüş veya okunmaz durumdaki etiketleri değiştirmek için yetkili bir servis merkezine gönderin.
- Burgunun donmasını önlemek için kar püskürttükten sonra ürünü birkaç kez çalıştırın.
- Her kullanımdan sonra plastik parçaları yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

KAZIYICININ DEĞIŞTIRILMESI

Bir geçiş yaptıktan sonra zeminde kar tabakası kaldığında kazıyıcıyı değiştirin.

HELEZON KANATLARININ DEĞIŞTIRILMESI

Her kullanımdan önce ve sık aralıklarla üründe aşınmış veya hasar görmüş helezon kanatları olup olmadığını kontrol edin. Aşınmış veya hasar görmüş helezon kanatlarını değiştirin. Optimal çalışma için tüm helezon kanatlarını birlikte değiştirin.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 145.

1. Kulp
2. Açma/kapama çemberi
3. Kullanim kilavuzu
4. Baslatma butonu
5. Cıvatalar ve somunlar
6. Deflektör dügmesi
7. Oluk deflektörü
8. Oluk dönüs kolu
9. Vidalar
10. Far
11. Tutamak kilidi kolu
12. Helezon kanatları
13. Burgu makinesi
14. Kazıyıcı
15. Ayar anahtari
16. Pil kapagi
17. Akü portları
18. Pil
19. Sarj cihazi
20. Tornavida

SEMBOLLER



Güvenlik ikazi



Ürünü çalistirmadan önce bütün talimatlari okuyup anlayin. Tüm uyari ve güvenlik talimatlarina uyun.



Firlayan ve siçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü sahislari, özellikle çocuklari ve evcil hayvanlari çalisma alanindan en az 15 m uzakta tutun.



Koruyucu gözlük takin.



Ürünü yagmura veya nemli kosullara maruz birakmayin.



Döner burgudan kaynaklanabilecek yaralanmalardan kaçının. Ellerinizi, ayaklarinizi ve giysilerinizi uzak tutun.





Üçüncü sahislari, özellikle çocuklari ve evcil hayvanlari çalisma alanindan en az 15 m uzakta tutun.



Ürünü yokuslarda çalistirmayin.



Ellerinizi ve ayaklarınızı ürünün ön tarafından ve tahliye kızağından uzak tutun.



Ürün üzerinde herhangi bir çalisma yapmaya baslamadan önce batarya takimini çikartin.



Bosaltma kanalini temizlemek için ellerinizi kullanmayin.



Pil paketini ortam sicakliginin 0 °C ve 20 °C arasinda oldugu bir yerde muhafaza edin.



Güvenceli ses gücü seviyesi



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

SORUN GIDERME

Sorun	Olasi nedeni	Çözümü
Tutamak gevşek veya yerinde değil.	Tutamak ayarlama düğmeleri ve tutamak kilit kolları sabitlenmemiş.	Tutamak ayarlama düğmelerinin tam olarak oturduğundan ve tutamak kilit kollarının tamamen kapalı olduğundan emin olun.
Kızak çok zor dönüyor veya hiç dönmüyor.	Kızak tam olarak oturmamış veya sıkışmış olabilir.	Kızağı çıkarın ve sıkışan kalıntı olmadığından emin olun. Kızağı yeniden takın ve sağlam bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.
Ürün çalışmıyor. Ürün çalışma sırasında beklenmedik şekilde kapanıyor.	Akü gruplarının şarjı azalmış veya bitmiştir.	Akü gruplarını yeniden şarj edin.
	Akü gruplarının sıcaklığı normal çalışma aralığının dışında.	Akü gruplarının sıcaklığının 0 °C ile 40 °C arasında olduğundan emin olun.
	Ürün tıkanmıştır.	Tıkanıklığı temizleyin. Bu kullanım kılavuzunda açıklanan talimatları izleyin.
Ürün açık ancak helezon dönmüyor.	Kayış tahriki aşınmış veya kopmuştur.	Tahrik kayışının yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Kar, kızaktan tahliye olmuyor.	Kızak, kar veya buzla tıkanmıştır.	Kızağın içindeki tıkanıklığı giderin. Bu kullanım kılavuzunda açıklanan talimatları izleyin.
Ürün, geçişten sonra zeminde bir kar tabakası bırakıyor.	Kazıyıcı aşınmıştır.	Kazıyıcıyı değiştirin.

Yukarıdaki çözümleri denedikten sonra sorun devam ederse yardım için yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.

EL ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Η ασφάλεια, η απόδοση και η αξιοπιστία έχουν κορυφαία προτεραιότητα στον σχεδιασμό του εκχιονιστικού μπαταρίας.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το εκχιονιστικό μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό χιονιού σε χώρους όπως ιδιωτικούς δρόμους, πεζοδρόμια, μονοπάτια, διαδρομές, δρόμους και γύρω από σπίτια.

Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε εξωτερικούς χώρους, σε καλά φωτιζόμενο χώρο με όρθιο χειριστή που το ωθεί από πίσω. Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους. Για λόγους ασφαλείας το προϊόν πρέπει να ελέγχεται επαρκώς με χειρισμό και με τα δύο χέρια ανά πάσα στιγμή.

Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί χωρίς να ακουμπούν οι ρόδες στο έδαφος. Η λειτουργία του προϊόντος με τους τροχούς μακριά από το έδαφος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ξέστρο και στα πτερύγια τριβέλας. Δεν πρέπει να ανεβαίνετε πάνω στο προϊόν. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον όπως υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες.** Τυχόν παράβλεψη των παρακάτω οδηγιών μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για να μπορέσετε να ανατρέξετε μελλοντικά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο χειροκίνητο (με καλώδιο) προϊόν ή στο προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- **Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Χώροι με υπερβολικά αντικείμενα ή μη φωτισμένοι προκαλούν ατυχήματα.
- **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρη κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Οι σπίθες που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- **Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.** Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φις. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστές με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ).** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας βρίσκεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται εάν εισέλθει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- **Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά ή μπλεχτεί.
- **Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον, συνδεθείτε σε μια παροχή ρεύματος εξοπλισμένη με διάταξη παραμένοντος ρεύματος (DDR).** Η χρήση διάταξης παραμένοντος ρεύματος DDR περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Παραμένετε σε επαγρύπνηση, κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε τη λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένος/η, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.** Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.
- **Χρησιμοποιείτε προστατευτικές διατάξεις. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας.** Ανάλογα με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.
- **Αποφύγετε τα τυχαία ξεκινήματα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «διακοπή» πριν συνδέσετε το εργαλείο σας με πρίζα ή τοποθετήσετε την μπαταρία, καθώς και όταν πιάνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη και μην το συνδέετε / μην τοποθετείτε την μπαταρία όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «λειτουργία».
- **Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία.** Ένα κλειδί σύσφιξης που θα έχει μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- **Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε καλά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά.** Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απρόβλεπτου συμβάντος.
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.

- **Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε αυτή να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Ακόμη και όταν εξοικειωθείτε με τη χρήση του εργαλείου, ποτέ μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλούς χρήση τους.** Τυχόν απροσεξία, μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- **Μη ζορίζετε το εργαλείο σας. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο.** Το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιήσετε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.** Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέετε το φις από την παροχή ρεύματος και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, εφόσον αφαιρείται, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- **Τακτοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δε γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- **Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα εξάρτημα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, δώστε το εργαλείο σας για επιδιόρθωση πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- **Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα.** Ένα καλά ακονισμένο και καθαρό εργαλείο κοπής κινδυνεύει λιγότερο να εμπλακεί και θα μπορείτε ευκολότερα να διατηρήσετε τον έλεγχό του.
- **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τις κατσαβιδόλαμες, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τις επιθυμητές εφαρμογές.** Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες στήριξης στεγνές, καθαρές και ελεύθερες ελαίων ή λιπαντικών ουσιών.** Τυχόν γλιστερές λαβές ή επιφάνειες στήριξης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε έκτακτες καταστάσεις.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- **Φορτίζετε την μπαταρία του εργαλείου σας αποκλειστικά με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με μπαταρία άλλου τύπου.
- **Μόνον ένας συγκεκριμένος τύπος μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται με κάθε επαναφορτιζόμενο εργαλείο.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, βίδες, πρόκες ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να συνδέσει τις επαφές μεταξύ τους.** Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.
- **Αποφύγετε κάθε επαφή με το υγρό μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας λόγω ακατάλληλης χρήσης. Αν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως την εν λόγω ζώνη με άφθονο καθαρό νερό. Αν πέσει στα μάτια σας, συμβουλευθείτε επίσης γιατρό.** Το υγρό που διαρρέει από μια μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία που φέρουν φθορές ή έχουν υποστεί μετατροπές.** Μπαταρίες με φθορές ή τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν αντικανονική συμπεριφορά του εργαλείου με αποτέλεσμα την πρόκληση πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Τυχόν έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία μεγαλύτερη των 130 °C μπορεί να επιφέρει έκρηξη.
- **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση της μπαταρίας και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του συνιστώμενου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας.** Στην περίπτωση που η φόρτιση πραγματοποιείται με εσφαλμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός των συνιστώμενων, η μπαταρία μπορεί να υποστεί φθορές και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο με πλήρη ασφάλεια.
- **Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που φέρουν φθορές.** Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παροχείς σέρβις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΚΧΙΟΝΙΣΤΙΚΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

- Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που υπάρχουν στο προϊόν και στο παρόν εγχειρίδιο. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και την ορθή χρήση του προϊόντος. Μάθετε πώς να απενεργοποιείτε το προϊόν και πώς να απενεργοποιείτε γρήγορα τα χειριστήρια.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες να λειτουργούν, να καθαρίζουν ή να πραγματοποιούν συντήρηση στο μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να θέτουν περιορισμούς ως

προς την ηλικία του χειριστή. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται επαρκώς ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.

- Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από την περιοχή λειτουργίας. Σταματήστε τη λειτουργία του προϊόντος εάν κάποιος εισέλθει στη περιοχή εργασίας.
- Να είστε προσεκτικοί ώστε να αποφεύγετε την ολίσθηση ή την πτώση, ειδικά κατά τη λειτουργία του προϊόντος με την όπισθεν.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να κάνετε ρυθμίσεις ενώ το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Υπάρχει ο κίνδυνος ακρωτηριασμού χεριών και ποδιών καθώς και εκτόξευσης αντικειμένων από το μηχάνημα. Τυχόν μην τήρηση όλων των οδηγιών ασφαλείας θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκαλούνται σε άλλα άτομα ή την περιουσία τους.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν και αφαιρέστε όλα τα πατάκια, τα έλκηθρα, τις σανίδες, τα καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα.
- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος, φοράτε πάντα κατάλληλα χειμερινά ρούχα και αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας. Αποφεύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια που κρέμονται ή γραβάτες. Μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Μαζέψτε τυχόν μακριά μαλλιά πάνω από τους ώμους προς αποφυγή εμπλοκής τους σε κινούμενα μέρη.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή κατά την εκτέλεση μιας ρύθμισης ή επισκευής, για να προστατεύσετε τα μάτια σας από ξένα αντικείμενα που μπορεί να εκτοξευτούν από το προϊόν.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειριστήρια και οι συσκευές ασφαλείας λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο κεντρικός διακόπτης του δεν απενεργοποιήσει το μηχάνημα.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε πάντα το περίβλημα για φθορές. Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά και οι λαβές βρίσκονται στην θέση τους και έχουν ασφαλιστεί σωστά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν υπάρχουν κεραυνοί.
- Μην βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Να στέκεστε πάντα μακριά από το άνοιγμα απόρριψης. Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον χειρισμό ή τη διέλευση από χαλικόστρωτους δρόμους ή μονοπάτια. Να είστε σε εγρήγορση για κρυφούς κινδύνους ή κατά τη λειτουργία κοντά σε δημόσιους δρόμους.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού που σχετίζεται με την επαφή με κινούμενα μέρη, πάντα να απενεργοποιείτε το προϊόν και να αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταρίας. Αφήστε και τα δύο να κρυώσουν. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται:
  - πριν απομακρυνθείτε από το προϊόν
  - προτού καθαρίσετε μια εμπλοκή ή αποφράξετε την έξοδο
  - πριν από τον έλεγχο του προϊόντος μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο
  - πριν από κάθε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση στο προϊόν
  - πριν την εκτέλεση συντήρησης
  - Εάν το προϊόν αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα (ελέγξτε αμέσως). Γενικά, οι κραδασμοί αποτελούν προειδοποίηση για ένα πρόβλημα.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν κατά πλάτος της πλαγιάς και ποτέ πάνω-κάτω. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση στις πλαγιές. Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε πρανή με μεγάλη κλίση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς τα κατάλληλα προστατευτικά, πλάκες ή άλλες προστατευτικές διατάξεις ασφαλείας στη θέση τους.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την έξοδο προς άτομα ή περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί υλική ζημιά. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν επιχειρώντας να καθαρίσετε χιόνι με πολύ γρήγορο ρυθμό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε υψηλές ταχύτητες μεταφοράς σε ολισθηρές επιφάνειες. Να κοιτάζετε πίσω σας και να είστε προσεκτικοί κατά τη λειτουργία του προϊόντος με την όπισθεν.
- Όταν το προϊόν μεταφέρεται ή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να απενεργοποιείτε την τροφοδοσία στην τριβέλα ή τη φτερωτή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς καλή ορατότητα ή φως. Να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημά σας και να κρατάτε σταθερά τις λαβές. Περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν σε επιφάνειες που δεν είναι σκληρές και καθαρές, όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία. Τα χαλίκια, η άμμος και άλλα υπολείμματα μπορούν να αναρροφηθούν από την τριβέλα και να εκσφενδονιστούν στον χειριστή ή σε παριστάμενα άτομα, προκαλώντας πιθανούς σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε γυάλινα περιβλήματα, αυτοκίνητα, παράθυρα ή πόρτες, εάν δεν έχετε ρυθμιστεί σωστά η γωνία εκτόξευσης χιονιού.
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα καλώδια δεν έχουν παγιδευτεί, δεν έχουν τρυπήσει ή δεν έχουν υποστεί ζημιά με άλλο τρόπο κατά τη συναρμολόγηση ή κατά την αναδίπλωση, ανύψωση και χαμήλωμα της λαβής. Ποτέ μην τροφοδοτείτε το προϊόν με ρεύμα εάν τα καλώδια έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν το προϊόν πέσει κάτω, υποστεί δυνατό χτύπημα ή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και ελέγξτε για τυχόν βλάβη ή εντοπίστε την αιτία της δόνησης. Οποιαδήποτε βλάβη εξαρτήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί και να αποθηκευτεί σε θερμοκρασίες μεταξύ -20 °C και 20 °C, εφόσον η θερμοκρασία της μπαταρίας διατηρείται πάνω από 0 °C. Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε θερμοκρασία κάτω από 0 °C. Οι θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν

μπορεί να μειώσουν την απόδοση και την ικανότητα της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία είναι αποθηκευμένη σε θερμοκρασία μόλις πάνω από τους 0 °C, αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 λεπτά, ώστε να προθερμανθεί η μπαταρία πριν από την έναρξη της κανονικής εργασίας. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας ή την εξάντληση της μπαταρίας, αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν και αποθηκεύστε την σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 0 °C και 20 °C.

- Ορισμένα μέρη του προϊόντος μπορεί να παγώσουν υπό ακραίες καιρικές συνθήκες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με παγωμένα εξαρτήματα.
- Πριν από την αποθήκευση, αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει για αρκετά λεπτά μετά την εργασία, ώστε να απομακρυνθεί το χιόνι από την τριβέλλα.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου φωτιάς, τραυματισμών και καταστροφής του προϊόντος λόγω βραχυκυκλώματος, ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν, τη συστοιχία της μπαταρίας ή τον φορτιστή σε υγρά και μην αφήνετε τυχόν υγρά να εισχωρήσουν σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλάσσιο νερό, κάποια βιομηχανικά χημικά, το χλώριο, προϊόντα που περιέχουν χλώριο, κ.α., μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
- Φορτίζετε τη μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 10 °C και 38 °C.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Λάβετε υπόψη την κατεύθυνση του ανέμου πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Εκκενώνετε το χιόνι προς την ίδια κατεύθυνση με τον άνεμο, για να αποτρέψετε την εκτίναξη του χιονιού πίσω προς τον χειριστή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΦΡΑΞΗΣ

Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας στο μπροστινό μέρος του προϊόντος ή του στομίου εξόδου, για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς. Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για τον καθαρισμό του στομίου εξόδου.

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε τη μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται.
2. Αφαιρέστε την εμπλοκή χρησιμοποιώντας ένα ξύλινο κοντάρι. Λάβετε υπόψη ότι η τριβέλα μπορεί να κινηθεί μόνη της όταν αφαιρέσετε την εμπλοκή, λόγω της αποθηκευμένης ενέργειας στον μηχανισμό.
3. Περιστρέψτε την τριβέλα χρησιμοποιώντας το ξύλινο κοντάρι.
4. Μόλις η τριβέλα μπορεί να περιστραφεί από το ξύλινο κοντάρι, μετακινηθείτε στο πίσω μέρος του προϊόντος. Είναι φυσιολογικό ο μηχανισμός της τριβέλας να κινείται με κλιμακωτή κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές να συνεχίσετε τον καθαρισμό του χιονιού.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε τη μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται. Απενεργοποιήστε το προϊόν, αφαιρέστε τη μπαταρία και αφήστε και τα δύο να κρυώσουν πριν από την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
- Εάν το προϊόν πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ανατρέχετε πάντα στο εγχειρίδιο χειριστή για σημαντικές λεπτομέρειες.
- Καθαρίστε το προϊόν από όλα τα ξένα σώματα. Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο, μη προσιτό από παιδιά. Κρατήστε το προϊόν μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά προϊόντα κήπου και άλατα αποπάγωσης. Μη αποθηκεύετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο.
- Όταν μεταφέρετε το προϊόν σε όχημα, ασφαλίστε το από μετακίνηση ή πτώση για να αποφύγετε τραυματισμούς ατόμων ή ζημιές στο προϊόν.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Η μεταφορά της μπαταρίας θα πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και προϋποθέσεις.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Βεβαιωθείτε ότι, κατά τη μεταφορά, οι μπαταρίες δεν έρχονται σε επαφή με παλαιότερες μπαταρίες ή αγώγιμα υλικά προστατεύοντας τυχόν εκτεθειμένους συνδέσμους με μονωτικά, μη αγώγιμα καπάκια ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, εξαρτήματα και προσαρτήματα από τον κατασκευαστή. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, κακή απόδοση του μηχανήματος και ακύρωση της εγγύησής σας.
- Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη προσοχή και γνώσεις και πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Να αναθέτετε την επισκευή του προϊόντος μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε τη μπαταρία. Αφήστε και τα δύο να κρυώσουν. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.
- Μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις και τις επισκευές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Για άλλες επισκευές, απευθυνθείτε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Ελέγξτε, πριν από κάθε χρήση και σε τακτά χρονικά διαστήματα, ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες είναι σωστά σφιγμένα, προκειμένου να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος. Οποιαδήποτε βλάβη εξαρτήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Δώστε το μηχάνημα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να αντικατασταθούν οι ετικέτες που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν μπορούν να διαβαστούν.
- Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει μερικές φορές μετά τον καθαρισμό χιονιού για να μην παγώσει η τριβέλα.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Οποιαδήποτε βλάβη εξαρτήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΞΕΣΤΡΟΥ

Αντικαταστήστε το ξέστρο όταν παραμένει στο έδαφος μια στρώση χιονιού μετά το πέρασμα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΤΕΡΥΓΙΩΝ ΤΡΙΒΕΛΑΣ

Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση και σε συχνά διαστήματα για φθαρμένα ή κατεστραμμένα πτερύγια τριβέλας. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα πτερύγια τριβέλας. Αντικαταστήστε όλα τα πτερύγια τριβέλας μαζί για βέλτιστη λειτουργία.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλ. σελίδα 145.

1. Λαβή
2. Ασφάλεια ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Εγχειρίδιο χρήσης
4. Κουμπί εκκίνησης
5. Μπουλόνια και παξιμάδια
6. Κουμπί εκτροπέα
7. Εκτροπέας στομίου
8. Μοχλός περιστροφής στομίου
9. Βίδες
10. Προβολείς
11. Μοχλός ασφάλισης λαβής
12. Πτερύγια τριβέλας
13. Τριβέλα
14. Ξέστρο
15. Κλειδί
16. Κάλυμμα μπαταρίας
17. Θύρες μπαταρίας
18. Συστοιχία μπαταριών
19. Φορτιστής
20. Κατσαβίδι

ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση ασφαλείας



Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το προϊόν. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και όλες τις προειδοποιήσεις.



Προσέξτε τυχόν εκτινασσόμενα ή ιπτάμενα αντικείμενα. Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους, ιδιαίτερα παιδιά και κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από την περιοχή λειτουργίας.



Φοράτε προστατευτικά ματιών.



Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υγρές συνθήκες.





Αποφύγετε τον τραυματισμό από την περιστρεφόμενη τριβέλα. Κρατήστε τα χέρια, τα πόδια και τα ρούχα μακριά.



Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους, ιδιαίτερα παιδιά και κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από την περιοχή λειτουργίας.



Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πρανή.



Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από το μπροστινό μέρος και το στόμιο εξόδου του προϊόντος.



Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.



Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για τον καθαρισμό του στομίου εξόδου.



Αποθηκεύστε την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 20 °C.



Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου

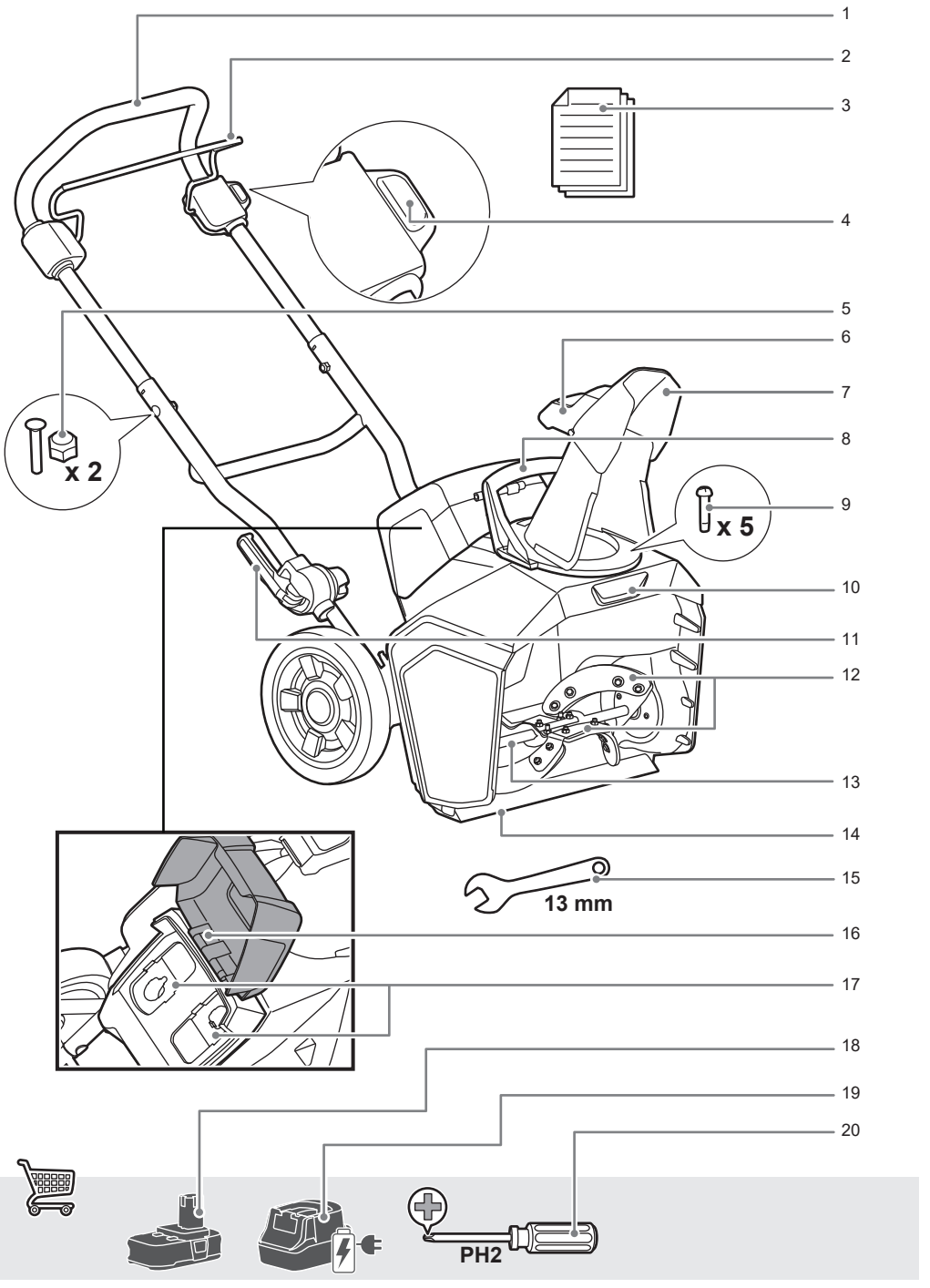


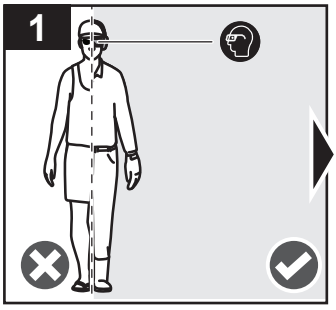
Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

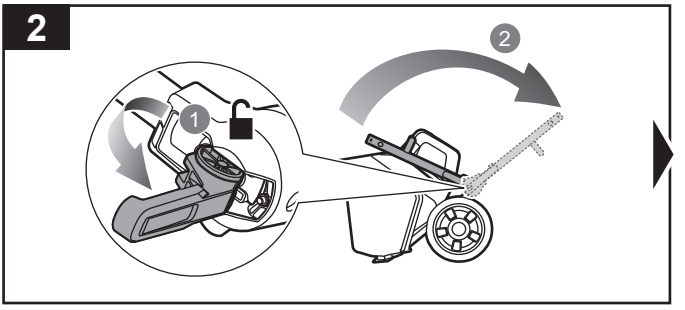
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

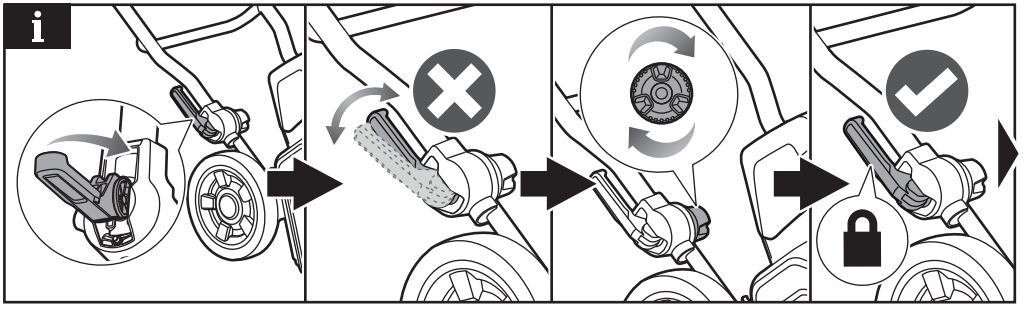
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η λαβή είναι λασκαρισμένη ή δεν είναι στη θέση της.	Τα κουμπιά ρύθμισης της λαβής και οι μοχλοί ασφάλισης της λαβής δεν είναι ασφαλισμένα.	Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά ρύθμισης της λαβής έχουν εφαρμόσει σωστά και οι μοχλοί ασφάλισης της λαβής είναι πλήρως κλειστοί.
Το στόμιο περιστρέφεται δύσκολα ή είναι αδύνατο να περιστραφεί.	Το στόμιο μπορεί να μην έχει εφαρμόσει σωστά ή να έχει μπλοκάρει.	Αφαιρέστε το στόμιο και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υπολείμματα. Επανατοποθετήστε το στόμιο και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.
Το προϊόν δεν εκκινείται. Το προϊόν απενεργοποιείται απροσδόκητα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Οι συστοιχίες μπαταριών έχει χαμηλή ή καθόλου φόρτιση.	Επαναφορτίστε τις συστοιχίες μπαταριών.
	Η θερμοκρασία των συστοιχιών μπαταριών είναι εκτός του κανονικού εύρους λειτουργίας.	Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία των συστοιχιών μπαταριών είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
	Το προϊόν είναι μπλοκαρισμένο.	Απομακρύνετε την εμπλοκή. Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
Το προϊόν είναι ενεργοποιημένο, αλλά η τριβέλα δεν λειτουργεί.	Ο ιμάντας κίνησης είναι φθαρμένος ή σπασμένος.	Ζητήστε να αντικατασταθεί ο ιμάντας κίνησης από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Το χιόνι σταματά να βγαίνει μέσω του στομίου.	Το στόμιο είναι φραγμένο από χιόνι ή πάγο.	Απομακρύνετε τα εμπόδια στο εσωτερικό του στομίου. Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
Το προϊόν αφήνει ένα στρώμα χιονιού στο έδαφος μετά το πέρασμα.	Το ξέστρο έχει φθαρεί.	Αντικαταστήστε το ξέστρο.

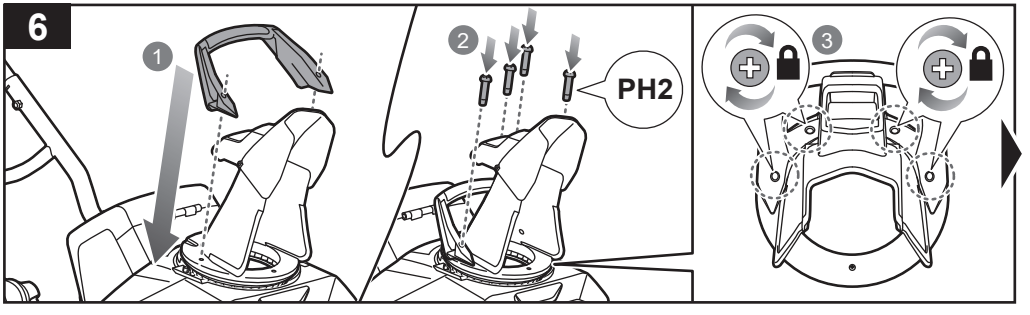
Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται αφού δοκιμάσετε τις παραπάνω λύσεις, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βοήθεια.

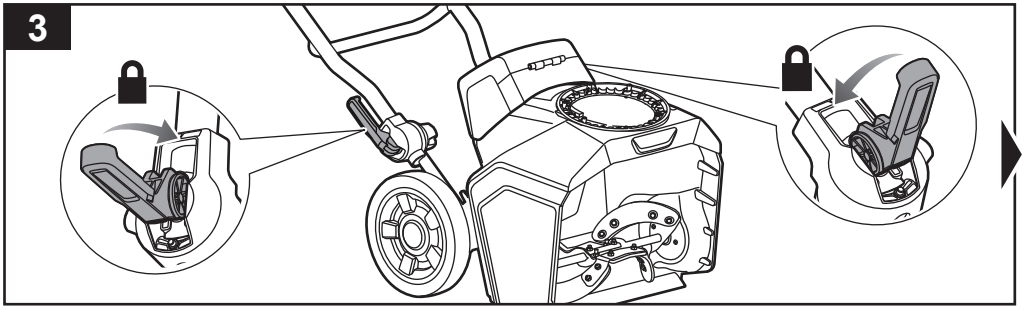

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
x 2
x 5
13 mm
PH2

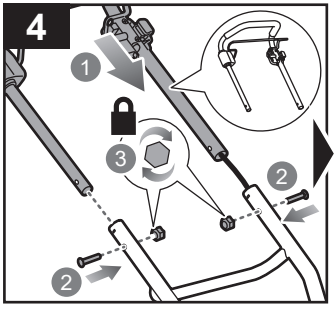

1

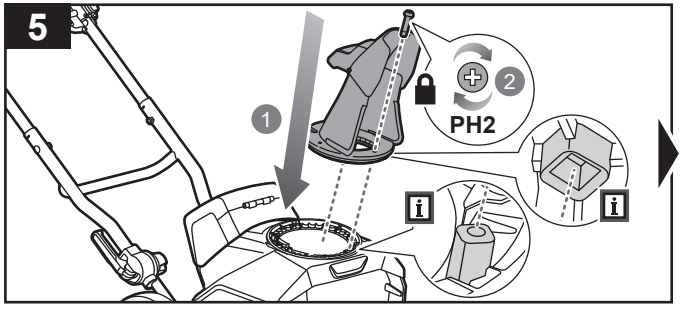

2
1
2

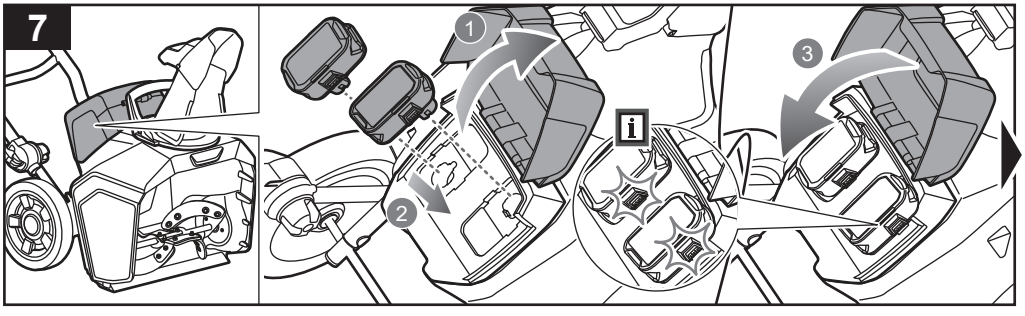

i

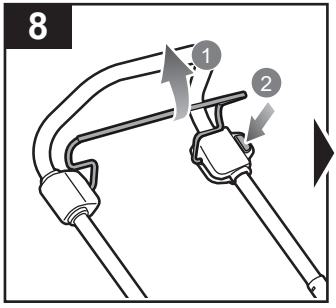

6
1
2
PH2
3

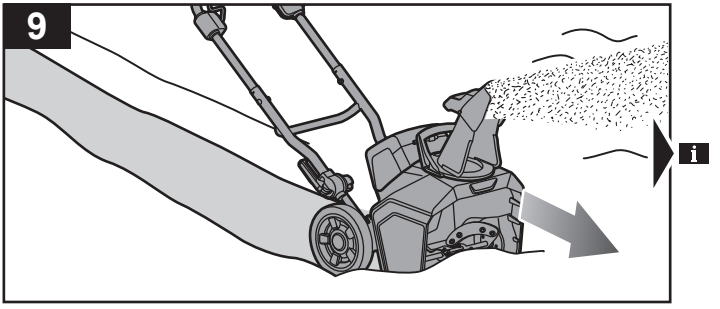

3
i

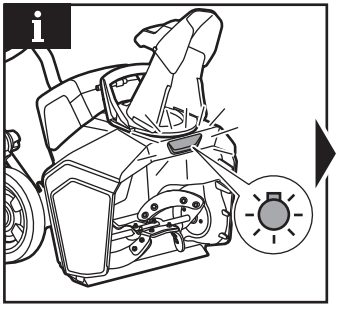

4
1
3
2
2

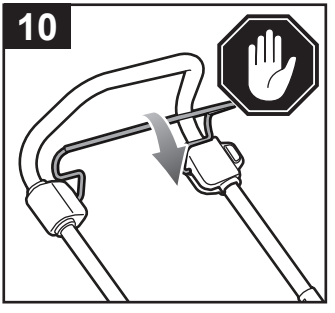

5
1
2
PH2
i
i
6


7
1
2
i
3
8

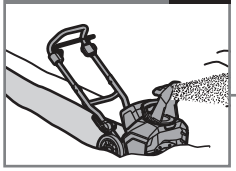

8
1
2


9
i

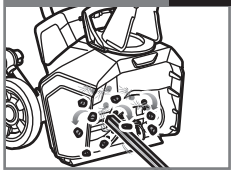

i


10

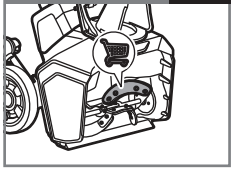
p.150



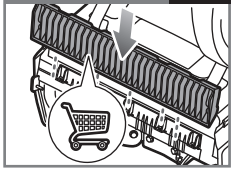
p.156



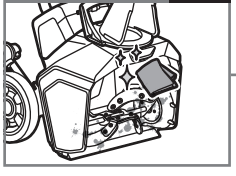
p.151



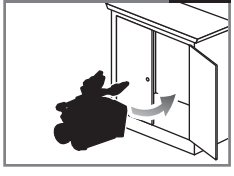
p.153

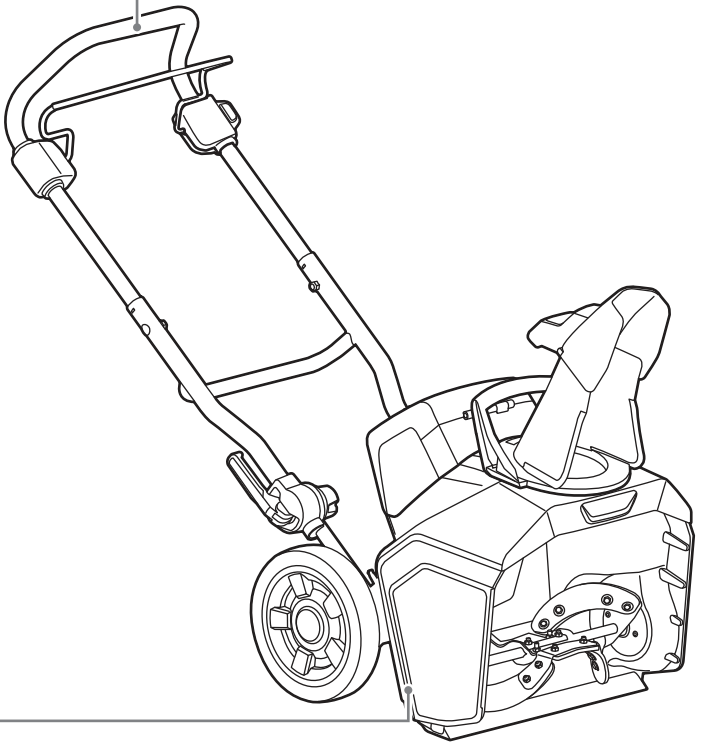


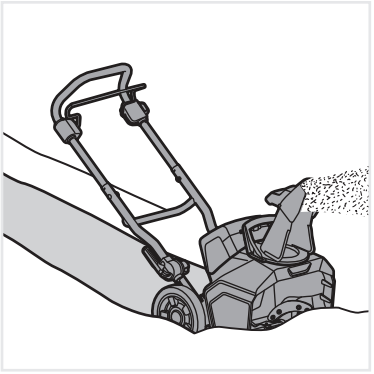
p.157

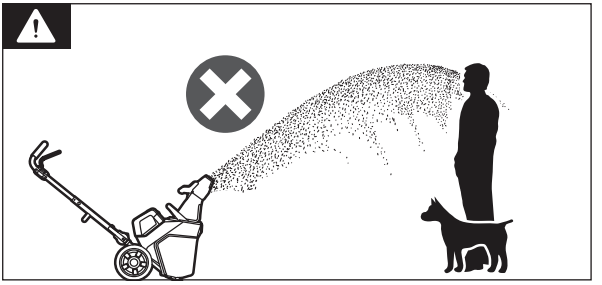


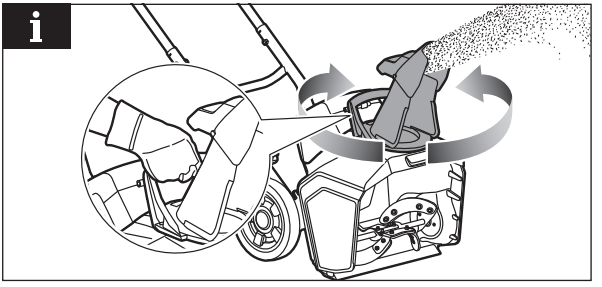
p.158

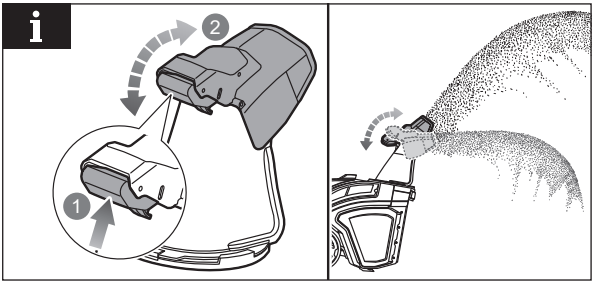


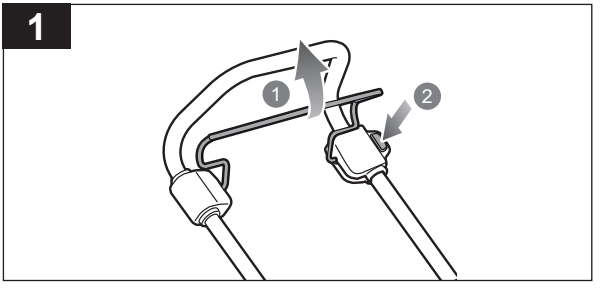


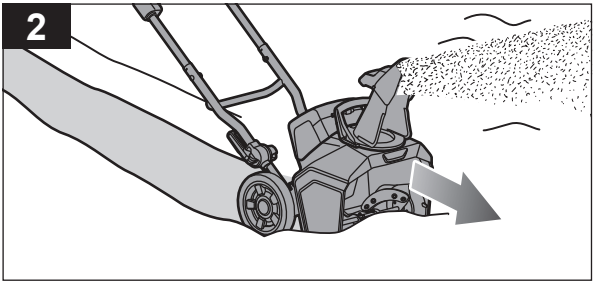


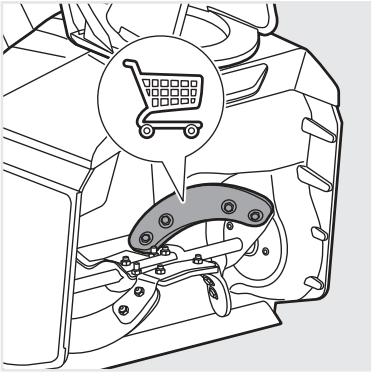


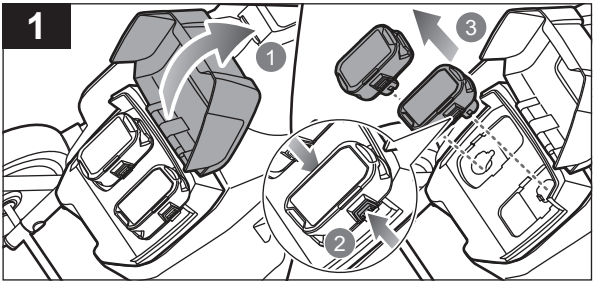


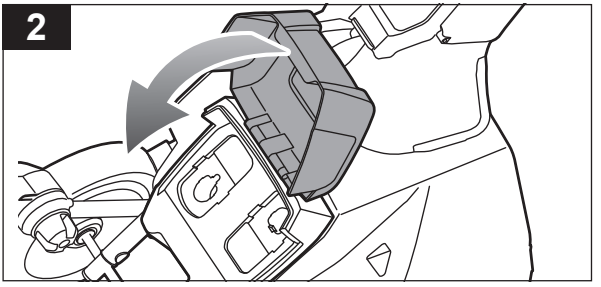

2
1

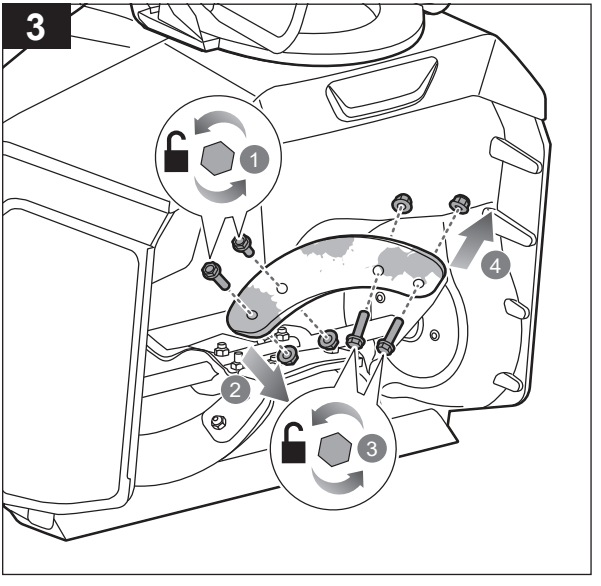

1
1
2

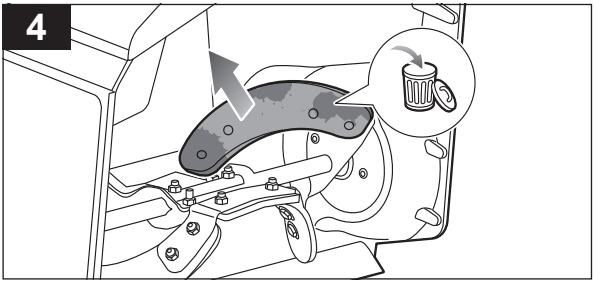

2

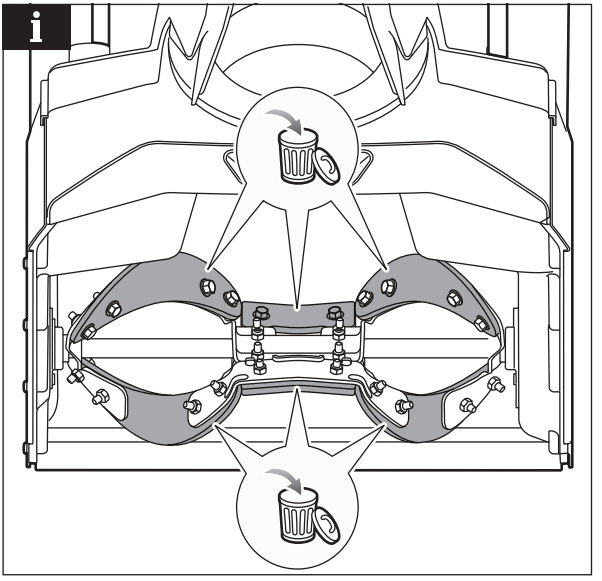


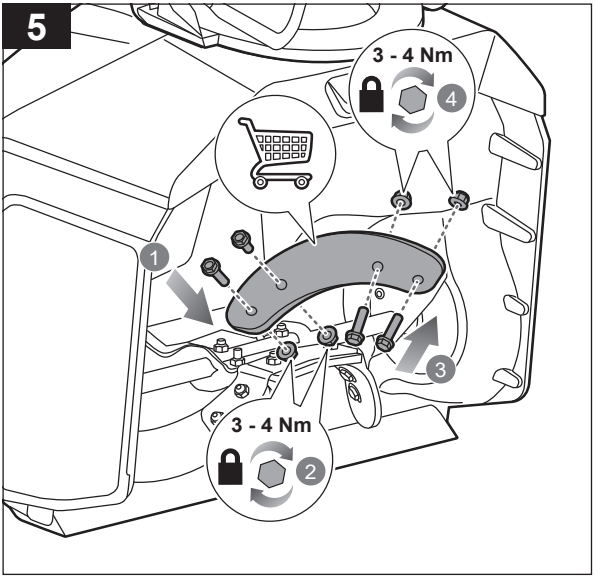

1
1
2
3

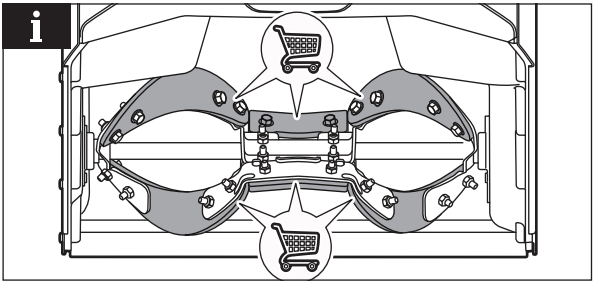

2

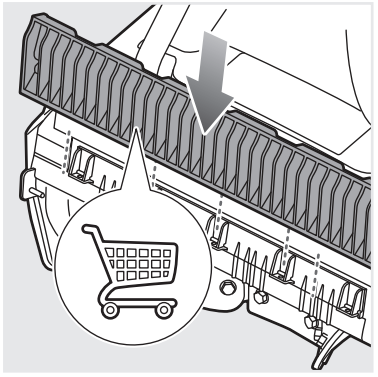

3
1
2
3
4

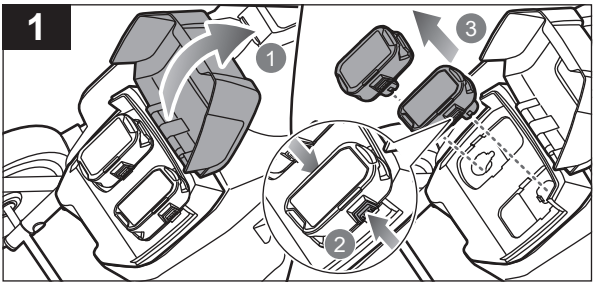

4

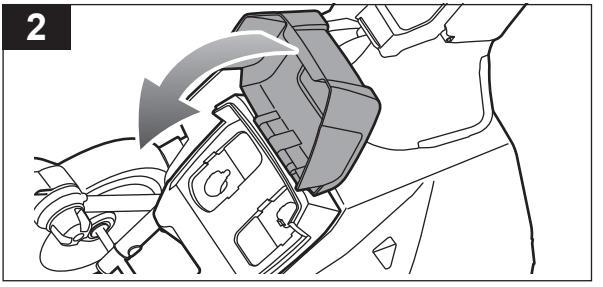

i

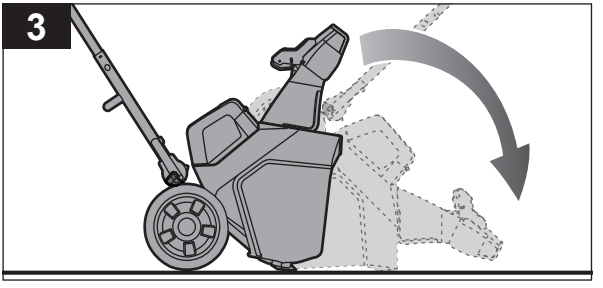

5
3 - 4 Nm
4
1
3
3 - 4 Nm
2

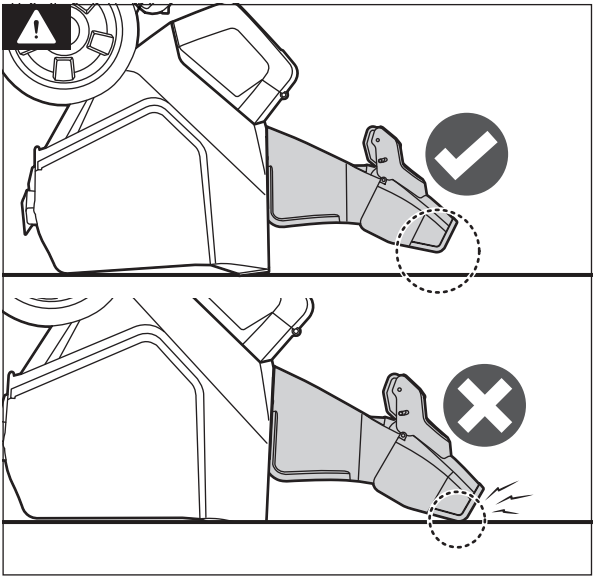

i

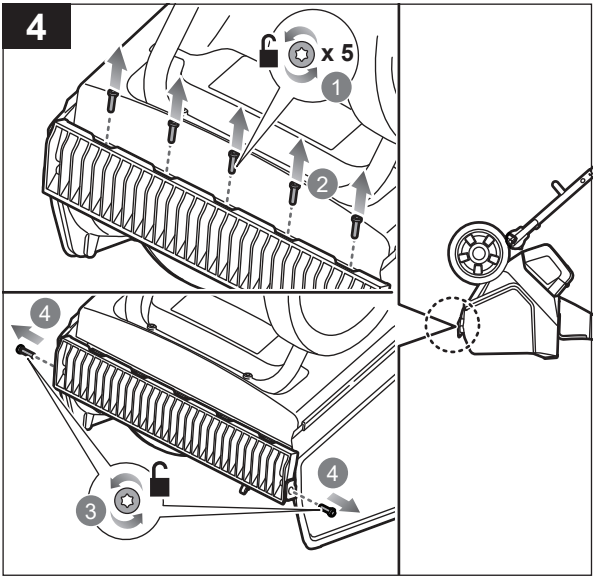


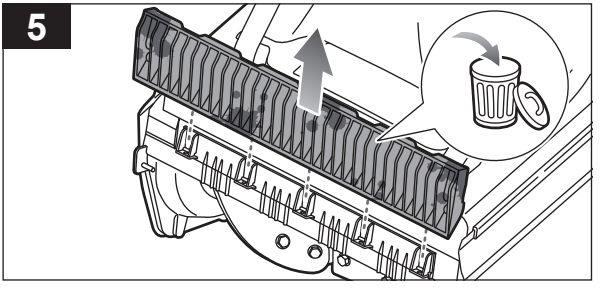

1
1
2
3

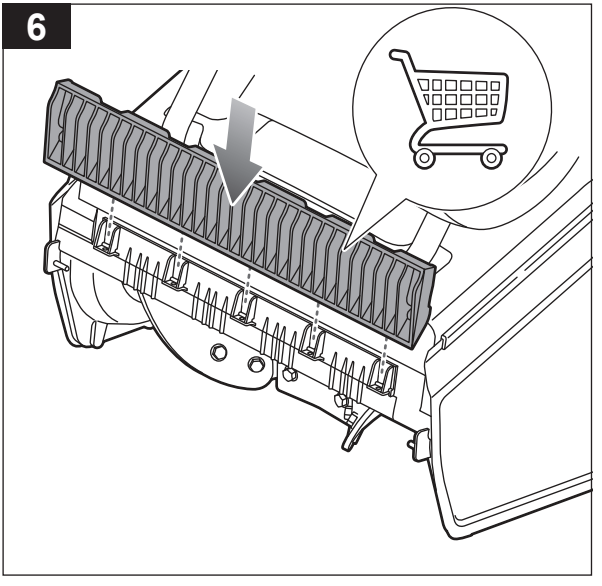

2

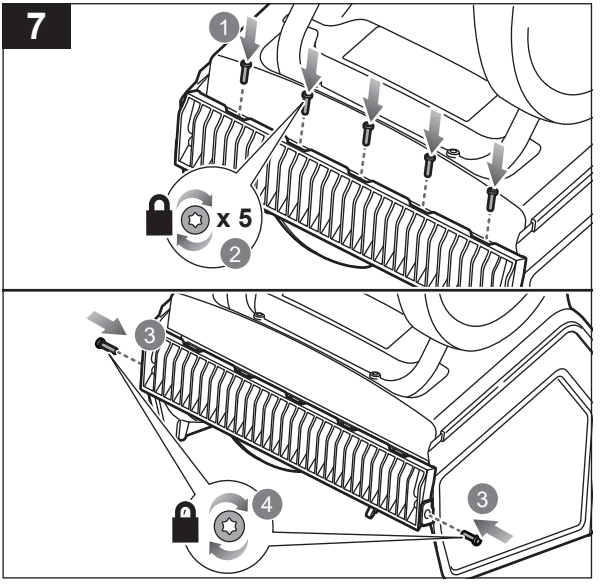

3

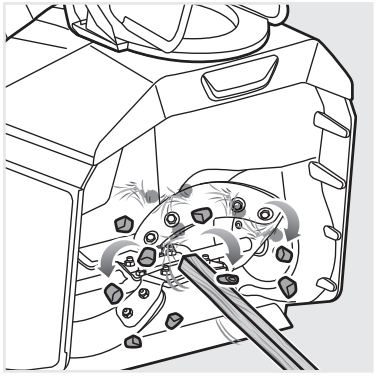


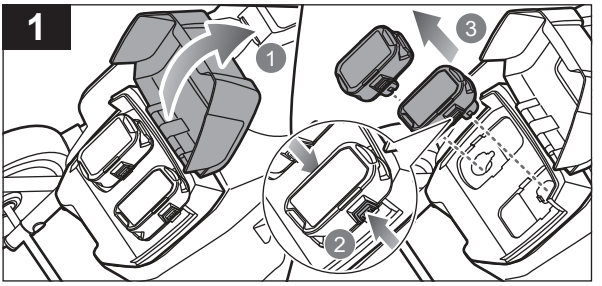

4
x 5
1
2
4
3
4

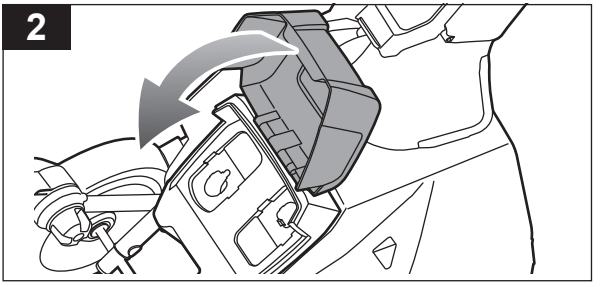

5

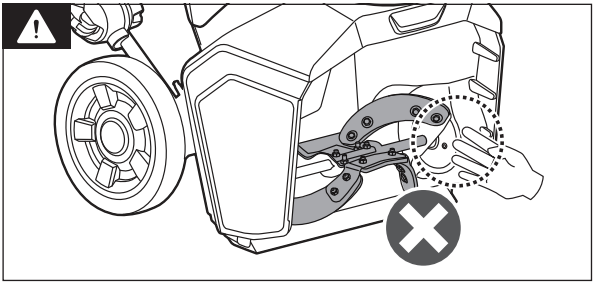

6

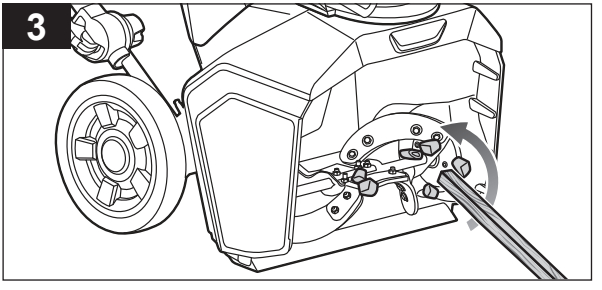

7
1
x 5
2
3
4
3

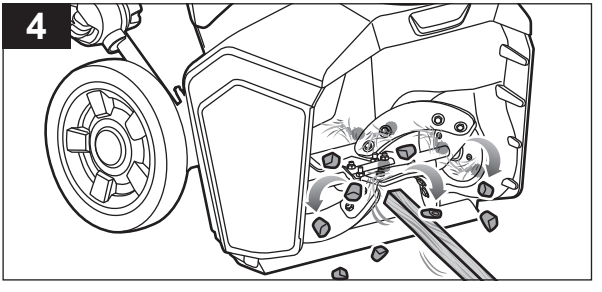


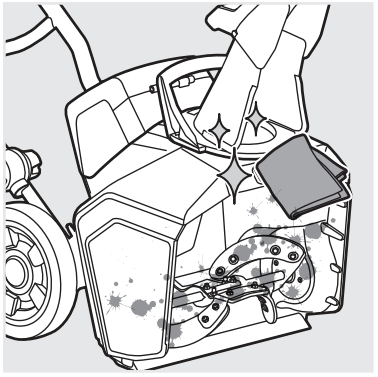

1
1
2
3

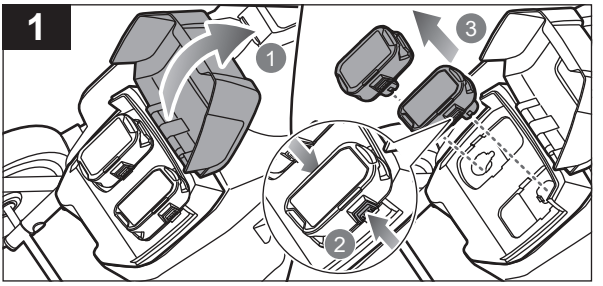

2

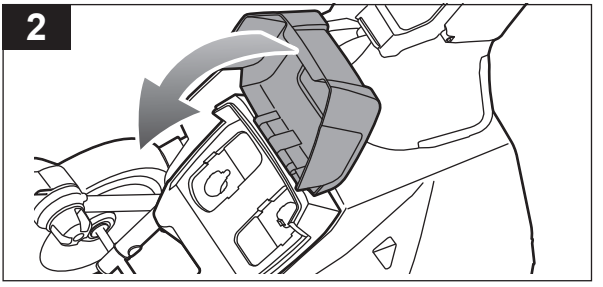


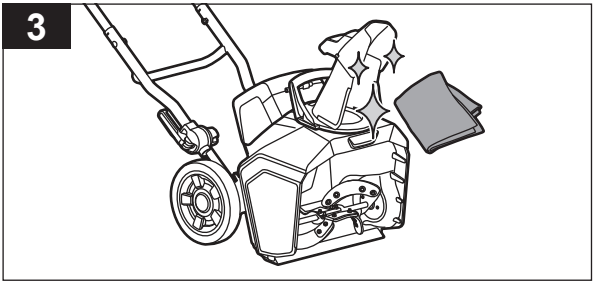

3

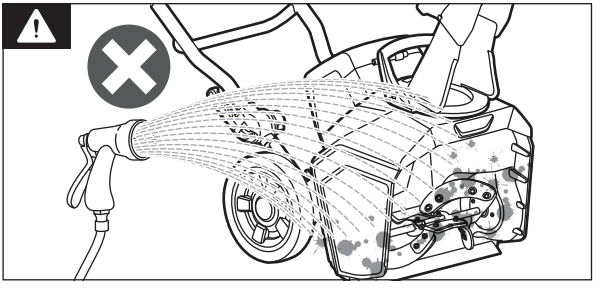

4

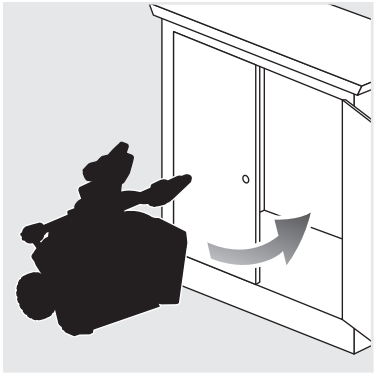


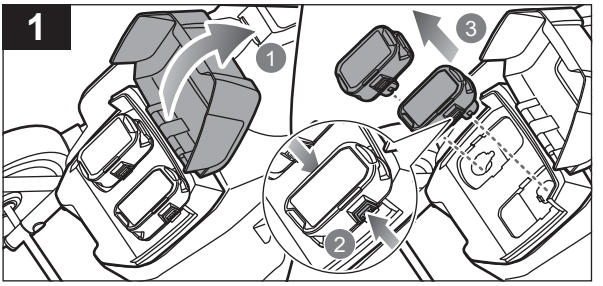

1
1
2
3

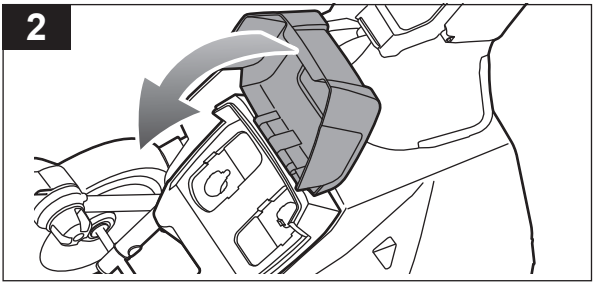

2

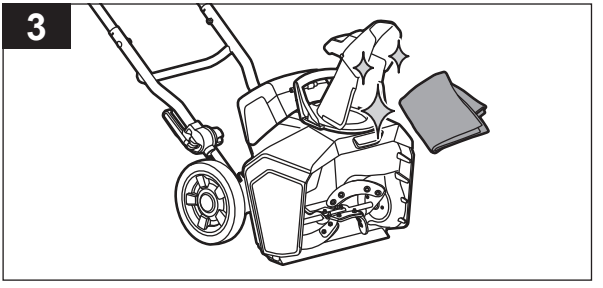

3

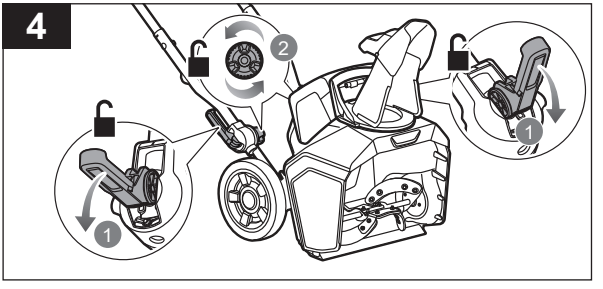


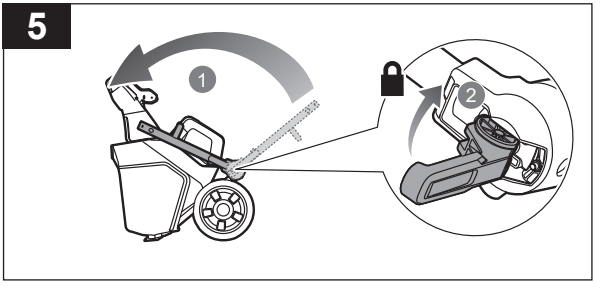


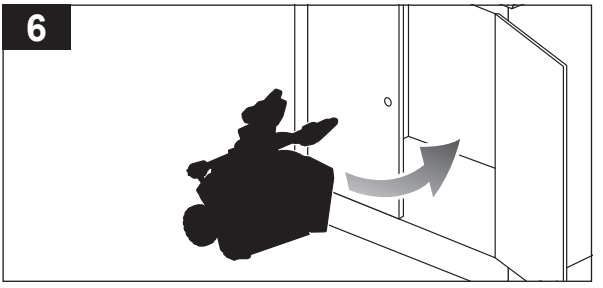

1
1
2
3


2


3


4
2
1
1


5
1
2


6

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	**Caractéristiques produit**	**Produkt-Spezifikationen**	**Características del producto**	**Caratteristiche del prodotto**	**Productgegevens**	**Características do aparelho**
Cordless snow thrower	Souffleuse à neige sans fil	Akku-Schneefräse	Quitanieves sin cable	Spazzaneve a batteria	Draadloze sneeuwblazer	Soprador de neve sem fios
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Rated voltage	Tension nominale	Nennspannung	Tensión nominal	Voltaggio nominale	Toegekende spanning	Tensão nominal
Clearing width	Largeur de dégagement	Räumungsbreite	Anchura de limpieza	Larghezza di compensazione	Klaringsbreedte	Largura da distância
Clearing depth	Profondeur de dégagement	Räumungstiefe	Profundidad de limpieza	Profondità di compensazione	Klaringsdiepte	Profundidade da distância
Auger size	Taille de la tarière	Schneckengröße	Tamaño del sinfín	Dimensioni trivella	Vijzelgrootte	Tamanho do trado
Diameter	Diamètre	Durchmesser	Diámetro	Diametro	Diameter	Diâmetro
Width	Largeur	Breite	Anchura	Larghezza	Breedte	Largura
Wheel size	Dimension de roue	Radgröße	Tamaño de las ruedas	Dimensione ruota	Wielafmetingen	Tamanho das rodas
Throwing distance	Distance de projection	Wurfweite	Distancia de proyección	Distanza di lancio	Werpafstand	Distância de lançamento
No-load speed	Vitesse à vide	Leerlaufdrehzahl	Velocidad sin carga	Velocità senza carico	Snelheid zonder lading	Velocidade sem carga
Weight (without battery pack)	Poids (sans batterie)	Gewicht (ohne Akkupack)	Peso (sin la batería)	Peso (senza batterie)	Gewicht (zonder batterij)	Peso (sem a bateria)
Weight (with heaviest battery pack)	Poids (avec le pack de batterie le plus lourd)	Gewicht (mit dem schwersten Akkupack)	Peso (con el paquete de baterías más pesado)	Peso (con la batteria più pesante)	Gewicht (met de zwaarste accu)	Peso (com o conjunto de baterias mais pesado de todos)
Vibration level (in accordance with Annex B of EN ISO 8437-4)	Niveau de vibration (selon l'Annexe B de la norme EN ISO 8437-4)	Vibrationsgrad (gemäß Anhang B von EN ISO 8437-4)	Nivel de vibración (de acuerdo con el Anexo B de EN ISO 8437-4)	Livello vibrazioni (secondo quanto disposto dall'Allegato B della Direttiva EN ISO 8437-4)	Trillingsniveau (in overeenstemming met bijlage B van EN ISO 8437-4)	Nível de vibração (em conformidade com o Anexo B de EN ISO 8437-4)
Vibration total value	Valeur totale des vibrations	Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración	Valore totale vibrazioni	Totale waarde trilling	Valor total da vibração
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Noise emission level (in accordance with Annex A of EN ISO 8437-4)	Niveau d'émission sonore (selon l'Annexe A de la norme EN ISO 8437-4)	Geräuschemission (gemäß Anhang A von EN ISO 8437-4)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con el Anexo A de EN ISO 8437-4)	Livello di emissione rumore (secondo quanto disposto dall'Allegato A della Direttiva EN ISO 8437-4)	Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met bijlage A van EN ISO 8437-4)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com o Anexo A de EN ISO 8437-4)
A-weighted sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau op de plaats van de bediener	Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$
Compatible battery packs	Blocs de batterie compatibles	Kompatible Akkupacks	Baterías compatibles	Pacchi batteria compatibili	Compatibel accupacks	Conjuntos de baterias compatíveis
Compatible chargers	Chargeurs compatibles	Kompatible Ladegeräte	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Compatibele oplader	Carregador compatível

Replacement parts	**Pièces de rechange**	**Ersatzteile**	**Piezas de repuesto**	**Parti di ricambio**	**Vervangende onderdelen**	**Peças de substituição**
Scraper	Racleur	Schaber	Rascador	Raschietto	Schraper	Raspador
Auger paddles	Palettes de la tarière	Schneckenflügel	Paletas del sinfín	Palette della trivella	Vijzelbladen	Pás do trado
Non-drive side auger paddles	Palettes de la tarière du côté non-entraînement	Schneckenflügel auf der Nicht-Antriebsseite	Paletas del sinfín del lado opuesto al de accionamiento	Palette della trivella lato non di comando	Vijzelbladen aan niet-aandrijfzijde	Pás do trado do lado sem transmissão
Drive side auger paddles	Palettes de la tarière côté entraînement	Schneckenflügel auf der Antriebsseite	Paletas del sinfín del lado de accionamiento	Palette della trivella lato di comando	Vijzelbladen aan aandrijfzijde	Pás do trado do lado da transmissão
Centre auger paddles	Palettes centrales de la tarière	Mittlere Schneckenflügel	Paletas del sinfín central	Palette della trivella centrali	Middelste vijzelbladen	Pás do trado do centro
NOTE: Visit your local special orders desk or contact RYOBI customer service for replacement parts.	**REMARQUE:** Pour obtenir des pièces de rechange, consulter le bureau local chargé des commandes spéciale ou le service client RYOBI.	**HINWEIS:** Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Kundendienst oder kontaktieren Sie den RYOBI-Kundendienst, um Ersatzteile zu erhalten.	**NOTA:** Visite su servicio local de pedidos especiales o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de RYOBI para obtener piezas de recambio.	**NOTA:** Recarsi presso il banco ordini speciali di zona oppure contattare l'assistenza clienti RYOBI per i pezzi di ricambio.	**LET OP:** Ga naar uw plaatselijke kantoor voor speciale bestellingen of neem voor reserveonderdelen contact op met de klantenservice van RYOBI.	**NOTA:** Visite o seu ponto de encomendas especiais local ou contacte o apoio ao cliente da RYOBI para obter peças de substituição.

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	**Produktspecifikationer**	**Tuotteen tekniset tiedot**	**Produktspesifikasjoner**	**Характеристики изделия**	**Parametry techniczne**	
Batteridreven snekaster	Sladdlös snöslunga	Akkukäyttöinen lumilinko	Trådløs snøfreser	Аккумуляторный снегоотбрасыватель	Odśnieżarka akumulatorowa	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	Model	RY18STX45A
Mærkespænding	Spänning	Nimellisjännite	Nominell spenning	Номинальное напряжение	Napięcie znamionowe	2 x 18 V d.c.
Rydningsbredde	Rensningsbredd	Raivausleveys	Klaringsbredde	Ширина захвата	Szerokość odśnieżania	45 cm
Rydningsdybde	Rensningsdjup	Raivaussyvyys	Klaringsdybde	Глубина захвата	Głębokość odśnieżania	25 cm
Sneglestørrelse	Storlek på snöskruv	Syöttökierukan koko	Størrelse på skrubor	Размер шнека	Rozmiar świdra ziemnego	45 cm
Diameter	Diameter	Läpimitta	Diameter	Диаметр	Średnica	16 cm
Bredde	Bredd	Leveys	Bredde	Ширина	Szerokość	38 cm
Hjulstørrelse	Hjulstorlek	Pyörän koko	Hjulstørrelse:	Размер колеса	Rozmiar koła	25,4 cm
Udkastningsafstand	Kastavstånd	Heittoetäisyys	Kasteavstand	Дальность сброса	Odległość wyrzutu	< 8 m
Tomgangshastighed	Hastighet utan belastning	Nopeus ilman kuormaa	Tomgangshastighet	Холостая скорость	Prędkość obrotowa bez obciążenia	2000/min
Vægt (uden batteri)	Vikt (utan batteri)	Paino (ilman akkua)	Vekt (uten batteri)	Вес (без батарей)	Masa (bez akumulatora)	20 kg
Vægt med det tungeste batteri	Vikt (med tyngsta batterienhet)	Paino (painavimman akun kanssa)	Vekt (med det tyngste batteriet)	Вес (с самым тяжелым аккумуляторным блоком)	Masa (z najcięższym akumulatorem)	23 kg
Vibrationsniveau (iht. bilag B til EN ISO 8437-4)	Vibrationsnivå (enligt Annex B i EN ISO 8437-4)	Tärinätaso (standardin EN ISO 8437-4 liitteen B mukaisesti)	Vibrasjonsnivå (iht. tillegg B i EN ISO 8437-4)	Уровень вибрации (в соответствии с Приложением B стандарта EN ISO 8437-4)	Poziom wibracji (zgodnie z aneksem B normy EN ISO 8437-4)	
Total vibrationsværdi	Totalvärde för vibration	Tärinän kokonaisarvo	Vibrasjon totalverdi	Суммарное значение вибрации	Łączna wartość wibracji	a_h = 1,5 m/s²
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	Niepewność pomiaru	K_h = 1,5 m/s²
Støjemissionsniveau (iht. bilag A til EN ISO 8437-4)	Bullerutsläppsnivå (enligt Annex A i EN ISO 8437-4)	Melutaso (standardin EN ISO 8437-4 liitteen A mukaisesti)	Støyutslipsnivå (iht. tillegg A i EN ISO 8437-4)	Уровень шума (в соответствии с Приложением A стандарта EN ISO 8437-4)	Poziom emisji hałasu (zgodnie z aneksem A normy EN ISO 8437-4)	
A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора	Poziom ważonego ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	L_{pA} = 72,1 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	Niepewność pomiaru	K_{pA} = 3,0 dB
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	A-ważony poziom mocy akustycznej	L_{WA} = 88,6 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	Niepewność pomiaru	K_{wA} = 1,7 dB
L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	90 dB(A)
Kompatible batteripakker	Kompatibelt batteripaket	Yhteensopivat akut	Kompatible batteripakker	Совместимые аккумуляторные блоки	Kompatybilne zestawy akumulatorów	RB1840.., RB1850.., RB1860.., RB18L40.., RB18L50.., RB18L60.., RB18L90.., RB1880.., RB18120
Kompatibel oplader	Kompatibel laddare	Yhteensopiva laturi	Kompatibel lader	Совместимое зарядное устройство	Zgodna ładowarka	RC18..

Reservedele	**Reservdelar**	**Varaosat**	**Reservedeler**	**Запасные части**	**Części zamienne**	
Skraber	Skrapa	Kaavin	Skraper	Скребок	Zbierak	5131046237
Sneglens skovlblade	Snöskruvspaddlar	Syöttökierukan kahvat	Skovler for skrubor	Лопасти шнека	Łopatki ślimaka	
Ikke-drevmonterede skovlblade	Snöskruvspaddlar – sida utan drivning	Syöttökierukan kahvat – ei-vetopuoli	Skovler for skrubor som ikke er på drivsiden	Лопасти шнека на неприводной стороне	Łopatki ślimaka po stronie bez napędu	5131049299
Drevmonterede skovlblade	Snöskruvspaddlar – sida med drivning	Syöttökierukan kahvat – vetopuoli	Skovler for skrubor på drivsiden	Лопасти шнека на приводной стороне	Łopatki ślimaka po stronie z napędem	5131049300
Midterste skovlblade	Snöskruvspaddlar – mitten	Syöttökierukan kahvat – keskiosa	Skovler for midtre skrubor	Центральные лопасти шнека	Środkowe łopatki ślimaka	5131049301
BEMÆRK: Besøg din lokale specialbutik eller kontakt RYOBI kundeservice for reservedele.	**OBS:** Besök ditt lokala kontor för specialbeställningar eller kontakta RYOBI:s kundservice för reservdelar.	**HUOMAUTUS:** Hae varaosat paikallisesta tilauspisteestä tai ota yhteys RYOBI-asiakaspalveluun.	**MERK:** Kontakt din lokale spesialbestillingsskranken eller ta kontakt med RYOBI kundeservice for reservedeler.	**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для приобретения запасных частей обращайтесь в специальную региональную службу заказов или в службу поддержки RYOBI.	**UWAGA:** W celu uzyskania części zamiennych należy odwiedzić lokalny dział zamówień specjalnych lub skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy RYOBI.	

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
Technické údaje produktu	**Termék műszaki adatai**	**Specificaţiile produsului**	**Produkta specifikācijas**	**Gaminio techninės savybės**	**Toote tehnilised andmed**	**Specifikacije proizvoda**
Akumulátorová fréza na odklízení sněhu	Akkumulátoros hófúvó	Freză de zăpadă cu acumulator	Bezvadu sniega metējs	Akumuliatorinis sniego valytuvas	Juhtmevaba lumelabidas	Akumulatorski bacač snijega
Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel	Model
Jmenovité napětí	Névleges feszültség	Tensiunea nominală	Nominālais spriegums	Nominali įtampa	Nimipinge	Nazivni napon
Světlá šířka	Tisztítási szélesség	Lăţime de curăţare	Tīrīšanas platums	Valymo plotis	Puhastamislaius	Širina čišćenja
Světlá hloubka	Tisztítási mélység	Adâncime de curăţare	Tīrāmā slāņa dziļums	Valymo gylis	Puhastamissügavus	Dubina čišćenja
Velikost šneku	Csiga mérete	Dimensiune forează	Spirālveida urbja lielums	Sraigto dydis	Teo suurus	Veličina svrdla
Průměr	Átmérő	Diametru	Diametrs	Skersmuo	Läbimõõt	Promjer
Šířka	Szélesség	Lăţime	Platums	Plotis	Laius	Širina
Velikost kola	Kerékméret	Mărime roată	Riteņa izmērs	Rato dydis	Ratta mõõt	Veličina kotača
Vzdálenost výhozu	Dobási távolság	Distanţă de aruncare	Mešanas attālums	Metimo atstumas	Eemalepaiskumise kaugus	Daljina izbacivanja
Rychlost naprázdno	Üresjárati fordulatszám	Viteză fără sarcină	Tukšgaitas ātrums	Greitis be apkrovimo	Tühikäigukiirus	Brzina bez opterećenja
Hmotnost (bez baterie)	Tömeg (akkumulátor nélkül)	Greutate (fără acumulator)	Svars (bez baterijas)	Svoris (be akumuliatorinės baterijos)	Kaal (ilma akuta)	Težina (bez baterije)
Hmotnost (s nejtěžšími bateriemi)	Tömeg (a legnehezebb akkucsomaggal)	Greutatea (cu cel mai greu acumulator)	Svars (ar smagāko akumulatoru bloku)	Svoris (su sunkiausiu akumuliatorių bloku)	Kaal (koos raskeima akuga)	Težina (s najtežom baterijom)
Úroveň vibrací (v souladu s přílohou B normy EN ISO 8437-4)	Vibrációs szint (az EN ISO 8437-4 B függeléke szerint)	Nivel de vibraţie (în conformitate cu Anexa B a EN ISO 8437-4)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar direktīvas EN ISO 8437-4 B pielikumu)	Vibracijos lygis (pagal EN ISO 8437-4 standarto B priedą)	Vibratsioonitase (vastavalt standardi EN ISO 8437-4 lisale B)	Razina vibracija (u skladu s Dodatkom B EN ISO 8437-4)
Hodnota celkových vibrací	Vibráció teljes értéke	Valoare totală vibraţie	Vibrācijas kopējais apjoms	Bendra vibracijos vertė	Vibratsiooni koguväärtus	Ukupna vrijednost vibracija
Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus	Neodređenost
Hladina emise hluku (v souladu s přílohou A normy EN ISO 8437-4)	Hangkibocsátási szint (az EN ISO 8437-4 A függeléke szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu Anexa A a EN ISO 8437-4)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar direktīvas EN ISO 8437-4 A pielikumu)	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal EN ISO 8437-4 standarto A priedą)	Helivõimsuse tase (vastavalt standardi EN ISO 8437-4 lisale A)	Razina emisija buke (u skladu s Dodatkom A EN ISO 8437-4)
Hladina akustického tlaku vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Valoare A nivel presiune zgomot la poziţia operatorului	A–novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā	A dažninės charakteristikos garso slėgio lygis operatoriaus vietoje	A-kaalutud helirõhu tase operaatori töökohal	A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera
Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus	Neodređenost
Hladina akustického výkonu vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage
Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus	Neodređenost
$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$	$L_{WA}+K_{wA}$
Kompatibilní akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Saderīgi akumulatori	Suderinamos baterijos	Ühilduvad akud	Kompatibilni baterijski sklop
Kompatibilní nabíječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Suderinamas įkroviklis	Ühilduv laadija	Kompatibilni punjači

Náhradní díly	**Cserealkatrészek**	**Piese de schimb**	**Rezerves daļas**	**Atsarginės dalys**	**Asendusosad**	**Zamjenski dijelovi**
Škrabka	Kaparó	Racletă	Kasīklis	Grandiklis	Kaabits	Strugalica
Lopatky šneku	Csigalapátok	Padele forează	Spirālveida urbja lāpstiņas	Sraigto mentės	Teolabad	Lopatice svrdla
Lopatky šneku na straně bez pohonu	Nem hajtásoldali csigalapátok	Padele forează pe partea fără transmisie	Spirālveida urbja lāpstiņas piedziņas pusei pretējā pusē	Ne pavaros pusės sraigto mentės	Mitteveopoolsed teolabad	Lopatice svrdla s nepogonske strane
Lopatky šneku na straně pohonu	Hajtásoldali csigalapátok	Padele forează pe partea transmisiei	Spirālveida urbja lāpstiņas piedziņas pusē	Pavaros pusės sraigto mentės	Veopoolsed teolabad	Lopatice svrdla s pogonske strane
Středové lopatky šneku	Középső csigalapátok	Padele forează centrale	Spirālveida urbja lāpstiņas centrā	Centrinės sraigto mentės	Keskmised puurilabad	Središnje lopatice svrdla
POZNÁMKA: Náhradní díly objednávejte přes místního dodavatele nebo se obraťte na oddělení zákaznických služeb RYOBI.	**MEGJEGYZÉS:** Cserealkatrészekért látogassa meg a helyi különleges rendelések pultot vagy lépjen kapcsolatba a RYOBI ügyfélszolgálatával.	**NOTĂ:** Vizitaţi reprezentanţa dvs. locală de vânzări sau contactaţi serviciul de asistenţă clienţi RYOBI pentru piese de schimb.	**PIEZĪME:** Rezerves daļas meklējiet jūsu vietējā īpašo pasūtījumu centrā vai sazinieties ar RYOBI Klientu apkalpošanas dienestu.	**PASTABA:** Jei prireiktų atsarginių dalių, nuvykite į vietos specialiųjų užsakymų biurą arba kreipkitės į RYOBI klientų aptarnavimo tarnybą.	**MÄRKUS:** Varuosade tellimiseks pöörduge kohaliku tellimispunkti poole või võtke ühendust RYOBI klienditeenindusega.	**NAPOMENA:** Posjetite vaš lokalni ured za posebne narudžbe ili kontaktirajte RYOBI korisničku službu za zamjenske dijelove.

Slovenščina	Slovenčina	България	українська	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije izdelka	**Špecifikácie produktu**	**Технически характеристики**	**Технічні характеристики пристрою**	**Ürün teknik özellikleri**	**Προδιαγραφές Προϊόντος**	
Akumulatorska snežna freza	Akumulátorová snehová fréza	Акумулаторен снегорин	Акумуляторний снігоприбирач	Akülü kar püskürtme makinesi	Εκχιονιστικό μπαταρίας	
Model	Modelis	Модел	Модель	Model	Μοντέλο	RY18STX45A
Nazivna napetost	Menovité napätie	Номинален волтаж	Номінальна напруга	Nominal voltaj	Ονομαστική τάση	2 x 18 V d.c.
Širina čiščenja	Šírka čistenia	Ширина на почистване	Ширина очищення	Mesafe genişliği	Πλάτος καθαρισμού	45 cm
Globina čiščenja	Hĺbka čistenia	Дълбочина на почистване	Глибина очищення	Mesafe derinliği	Βάθος καθαρισμού	25 cm
Velikost polža	Veľkosť špirálového vrtáku	Размер на сврелото	Розмір шнека	Burgu boyutu	Μέγεθος τριβέλας	45 cm
Premer	Priemer	Диаметър	Діаметр	Çap	Διάμετρος	16 cm
Širina	Šírka	Ширина	Ширина	Genişlik	Πλάτος	38 cm
Velikost koles	Rozmer kolesa	Размер на колелата	Розмір колеса	Tekerlek büyüklüğü	Διαστάσεις τροχών	25,4 cm
Razdalja izmeta	Vzdialenosť odhadzovania	Разстояние на хвърляне	Відстань відкидання	Fırlatma mesafesi	Απόσταση ρίψης	< 8 m
Hitrost neobremenjenega motorja	Rýchlosť naprázdno	Скорост в ненатоварен режим	Швидкість без навантаження	Yüksüz hız	Ταχύτητα χωρίς φορτίο	2000/min
Teža (brez baterije)	Hmotnosť (bez akumulátora)	Тегло (без батерията)	Вага (без акумулятора)	Ağırlık (batarya hariç)	Βάρος (χωρίς τη συστοιχία μπαταρίας)	20 kg
Teža (z najtežjim akumulatorjem)	Hmotnosť (s najťažšou súpravou batérií)	Тегло (с най-тежката батерия)	Вага (з найбільш важким акумулятором)	Ağırlık (en ağır pil paketiyle)	Βάρος (με τη βαρύτερη μπαταρία)	23 kg
Nivo vibracij (v skladu z dodatkom B standarda EN ISO 8437-4)	Úroveň vibrácií (v súlade s Dodatkom B v EN ISO 8437-4)	Ниво на вибрациите (в съответствие с приложение B на EN ISO 8437-4)	Рівень вібрації (відповідно до EN ISO 8437-4 додаток B)	Titreşim seviyesi (EN ISO 8437-4, Ek B uyarınca)	Επίπεδο δονήσεων (σύμφωνα με το Παράρτημα Β του προτύπου EN ISO 8437-4)	
Skupna vrednost vibracij	Celková hodnota vibrácií	Обща стойност на вибрациите	Загальне значення вібрації	Toplam titreşim değeri	Συνολική τιμή κραδασμών	a_h = 1,5 m/s^2
Negotovost	Neurčitosť	Променливост	Похибка	Belirsiz	Αβεβαιότητα	K_h = 1,5 m/s^2
Raven emisij hrupa (v skladu z dodatkom A standarda EN ISO 8437-4)	Úroveň emisií hluku (v súlade s Dodatkom A v EN ISO 8437-4)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с приложение A на EN ISO 8437-4)	Рівень шуму (відповідно до EN ISO 8437-4 додаток A)	Gürültü emisyon seviyesi (EN ISO 8437-4, Ek A uyarınca)	Επίπεδο εκπομπής θορύβου (σύμφωνα με το Παράρτημα Α του προτύπου EN ISO 8437-4)	
A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju upravljavca	Vážená A hladina akustického tlaku na pozíci operátora	Ниво на шумово налягане с равнище А на мястото на оператора	Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою	Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi	Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση του χειριστή	L_{pA} = 72,1 dB(A)
Negotovost	Neurčitosť	Променливост	Похибка	Belirsiz	Αβεβαιότητα	K_{pA} = 3,0 dB
A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος	L_{WA} = 88,6 dB(A)
Negotovost	Neurčitosť	Променливост	Похибка	Belirsiz	Αβεβαιότητα	K_{wA} = 1,7 dB
L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	L_{WA}+ K_{wA}	90 dB(A)
Združljivi baterijski sklopi	Kompatibilné batérie	Съвместими акумулаторни батерии	Сумісні акумуляторні батареї	Uyumlu pil takımları	Συμβατές συστοιχίες μπαταριών	RB1840.., RB1850.., RB1860.., RB18L40.., RB18L50.., RB18L60.., RB18L90.., RB1880.., RB18120
Združljiv polnilec	Kompatibilná nabíjačka	Съвместимо зарядно устройство	Сумісний зарядний пристрій	Uyumlu şarj cihazı	Συμβατοί φορτιστές	RC18..

Nadomestni deli	**Náhradný diely**	**Резервни части**	**Запасні частини**	**Yedek parçalar**	**Ανταλλακτικά**	
Strgalo	Škrabák	Стъргало	Шкребок	Kazıyıcı	Ξέστρο	5131046237
Lopatice polža	Lopatky závitového hriadeľa	Пера за сврелото	Лопатки шнека	Helezon kanatları	Πτερύγια τριβέλας	
Lopatice polža na negnani strani	Lopatky závitového hriadeľa na strane bez pohonu	Пера на сврелото от страната без задвижване	Лопатки шнека з боку, протилежного приводу	Tahrik tarafında olmayan helezon kanatları	Πτερύγια τριβέλας μη κινητήριας πλευράς	5131049299
Lopatice polža na gnani strani	Lopatky závitového hriadeľa na strane s pohonom	Пера на сврелото от страната със задвижване	Лопатки шнека з боку приводу	Tahrik tarafındaki helezon kanatları	Πτερύγια τριβέλας κινητήριας πλευράς	5131049300
Lopatice na sredinskem delu polža	Stredové lopatky závitového hriadeľa	Централни пера за сврелото	Центральні лопатки шнека	Orta helezon kanatları	Πτερύγια κεντρικής τριβέλας	5131049301
OPOMBA: Za nadomestne dele se obrnite na lokalno poslovalnico za posebna naročila ali službo za storitve za stranke RYOBI.	**POZNÁMKA:** Ak potrebujete náhradné diely, navštívte miestne oddelenie pre špeciálne objednávky alebo sa obráťte na zákaznícky servis RYOBI.	**ЗАБЕЛЕЖКА:** За поръчка на резервни части посетете местното бюро за специални поръчки или се свържете с центъра за обслужване на клиенти на RYOBI.	**ПРИМІТКА:** З питаннями стосовно запасних частин звертайтеся до місцевої служби замовлень або служби підтримки клієнтів RYOBI.	**NOT:** Yedek parçalar için özel sipariş bölümünüzü ziyaret edin veya RYOBI müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.	**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Επισκεφτείτε το τοπικό γραφείο ειδικών παραγγελιών ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της RYOBI για ανταλλακτικά.	

EN ⚠ WARNING

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

FR ⚠ AVERTISSEMENT

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

DE ⚠ WARNUNG

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zubehörteile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

ES ⚠ ADVERTENCIA

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT ⚠ AVVERTENZE

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL ⚠ WAARSCHUWING

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruiktof slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT ⚠ AVISO

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

DA ⚠ ADVARSEL

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydemissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauerne over den samlede arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tage højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmønstre.

SV ⚠ VARNING

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönster.

FI ⚠ VAROITUS

Tässä ohjekäsikirjassa tärinälle annetut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa altistumistasoa huomattavasti kokonaistyöjakson aikana. Tärinän ja melun altistumistason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti altistumistasoa kokonaistyöjakson aikana.

Lisäturvatoimenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsien lämpimänä pitämisellä (tärinän tapauksessa) ja työmallien järjestämisellä, voit suojella käyttää tärinältä ja melulta.

NO ⚠ ADVARSEL

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte støyutslippsverdiene gitt i denne brukerhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støyutslippsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støyutslipp være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

RU ⚠ ОСТОРОЖНО

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержания температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

PL ⚠ OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

CS ⚠ VAROVÁNÍ

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlučnosti uvedené v tomto návodu byly změřeny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mlhovače s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úrovně vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mlhovače a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

HU ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelyek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitettség előzetes felmérésére is.

A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kitettségi szint becsült értékét akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tétlenül jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

RO ⚠ AVERTISMENT

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestei unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opriri, precum și de perioada în care unealta este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

LV ⚠ BRĪDINĀJUMS

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērīti saskaņā ar standartizētajiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmenis var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas tukšgaitā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

LT ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliama vibracija. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygiai per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia tuščiaja eiga be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., techniškai prižiūrėkite įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltai (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

ET ⚠ HOIATUS

Käesolevas juhendis toodud vibratsioonitase ja deklareeritud müraemissiooni väärtused on mõõdetud standardmeetodi järgi ja seda saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõikuda. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada. Vibratsiooni ja müraemissiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja müra mõju eest: näiteks tööriista ja lisaseadmete hooldamine, käte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja töökorraldus.

HR ⚠ UPOZORENJE

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

SL ⚠ OPOZORILO

Skupni vrednosti emisij vibracij in emisij hrupa, navedeni v tem priročniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardiziranega preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupa je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

SK ⚠ VAROVANIE

Deklarované celkové hodnoty vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku uvedené v tomto návode na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibrácií a emisií hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvýšia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úrovne expozície účinkom vibrácií a hluku musí taktiež zohľadniť časy vypnutia náradia alebo ak beží na voľnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibrácií) a organizácia pracovných postupov.

BG ⚠ ВНИМАНИЕ

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддържане на инструмента и аксесоарите, поддържане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

UK ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Значення вібрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли виріб вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

TR ⚠ UYARI

Bu kullanım kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesi için kullanılabilirler.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelindeki maruz kalma düzeylerini önemli oranda arttırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanan kişiyi titreşimin ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

EL ⚠ Προειδοποιηση

Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι δηλωθείσες τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου αφορούν ισχύουν για τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρηθεί σωστά, οι τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορεί να διαφοροποιηθούν. Οι προϋποθέσεις αυτές μπορεί να αυξήσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν μεταβαίνει σε αδράνεια. Οι συνθήκες αυτές μπορεί να μειώσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και του θορύβου, όπως συντήρηση του εργαλείου και των εξαρτημάτων, διατήρηση των χεριών ζεστών, (σε περίπτωση κραδασμών) και οργάνωση σχεδίων εργασίας.

EN RYOBI GUARANTEE APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights arising from the purchase of a product and without prejudice on the statutory rights which apply independently and free of charge, all new RYOBI branded power tools and/or garden tools listed on our website, excluding tool accessories, tool storage systems, and spare parts, as further outlined under ("Product"), are covered by a voluntary guarantee issued by Techtronic Industries GmbH ("TTI") subject to the terms and conditions as stated below ("Guarantee").

The Guarantee is only applicable to purchaser(s) who purchase the products as end users in their capacity as consumers ("Consumer"). Retailers, rental companies, as well as professional end users are expressly excluded from these general terms and conditions of the Guarantee. For professional end users, a different type of voluntary guarantee may be applicable to certain product(s), if explicitly provided on the www.ryobitools.eu website. The invocation of this voluntary Guarantee does not limit the statutory legal rights of the Consumer in case of a defect.

1. The standard guarantee ("Standard Guarantee"), provided that the Product is purchased for private use only, has a term of 24 months ("Standard Guarantee Period") and commences on the date the product was purchased. This date must be documented by an invoice or other proof of purchase in order for the Standard Guarantee to be valid and enforceable. This Standard Guarantee also only applies to new Product(s).
2. Consumers in certain countries may be able to extend the Standard Guarantee for eligible Products beyond the period of the Standard Guarantee by registering on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of Products for the extended guarantee ("Extended Guarantee") is specified on the packaging of a Product, on the website at www.ryobitools.eu, and/or is contained within the relevant Product documentation under https://www.ryobitools.eu/. In order to benefit from the Extended Guarantee, Consumers are required to register their Product(s) online within 30 calendar days from the date of purchase to benefit from this Extended Guarantee. All personal information of a Consumer will be processed in accordance with the privacy statement, which can be found here https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the Extended Guarantee.
3. The Standard Guarantee and the Extended Guarantee ("Guarantees") are limited to repair and/or replacement of the defective Product at the discretion of TTI provided that the defect in workmanship or material existed at the date of purchase. No further costs or losses can be claimed. In addition, the Guarantees do not apply to:
   - any damage caused accidentally, wilfully, or negligently by the Consumer
   - any damage to the Product that is the result of improper treatment or lack of maintenance
   - any Product that has been altered or modified
   - any Product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - Products, which are not subject to a CE/UKCA marking
   - any Product that has been attempted to be repaired by a non-authorised service centre or without prior authorisation by TTI
   - any Product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any Product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil)
   - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear of spare parts
   - inappropriate use, overloading of the Product(s)
   - use of non-approved accessories or parts
   - power tool accessories provided with the tool or purchased separately. Such exclusions including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
   - components (parts and accessories) which are subject to normal wear and tear, including but not limited to service and maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins and springs, bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawnmowers, harness, cable throttle, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For guarantee servicing, the Product(s) must be sent or presented without undue delay after occurrence or recognition of the defect in workmanship or material to an authorised RYOBI service partner listed on the following website https://www.ryobitools.eu/. Consumers can obtain the services under the Guarantees from a RYOBI service partner by

   a. contacting the retailer where the purchase was made; or

   b. registering via the service platform available on the RYOBI Commercial webpage https://www.ryobitools.eu/, the availability of the process might vary from country to country.

   When sending a Product to an authorised RYOBI service partner, the Product shall be safely packaged without hazardous contents (for details, please see the safety instructions on the website at https://www.ryobitools.eu/), marked with sender's address and accompanied by a short description of the defect. Please note that in some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender according to local practice. Please consult your local authorised RYOBI service centre to confirm whether such charges apply.
5. Upon receipt of the Product claimed to be defective by the Consumer, it will be inspected. When the defect has been confirmed, the services under the Guarantees will be provided by repairing the defective parts of the products or replacing them by non-defective parts at TTI's discretion. If TTI refuses to repair the defect or if, at TTI's discretion, the repair has failed, an equivalent replacement will be supplied. The replaced Product(s) or part(s) will become the property of TTI. Any repair/replacement(s) under the Guarantees above are free of charge. The repair/replacement(s) conducted by TTI do not constitute an extension or a new start of the Guarantees. The replaced spare parts are subject to the Guarantees originally given and the period for the Guarantees will end with period for the Guarantee that was originally given for the entire product.
6. The RYOBI Guarantees are granted by Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany, only to the Consumer that originally purchased the Product and may not be transferred or assigned.
7. The Guarantees are valid in the European Economic Area (EEA), Switzerland, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact the retailer where the purchase was made to find out if another voluntary guarantee applies.

FR CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE RYOBI

Outre les droits statutaires découlant de l'achat d'un produit et sans préjudice des droits statutaires qui s'appliquent indépendamment et gratuitement, tous les nouveaux outils électriques et/ou outils de jardin de marque RYOBI répertoriés sur notre site Web, à l'exclusion des accessoires pour outils, des systèmes de rangement pour outils et des pièces de rechange, comme décrit ci-dessous (« Produit »), sont couverts par une garantie volontaire émise par Techtronic Industries GmbH (« TTI ») sous réserve des conditions générales mentionnées ci-dessous (« Garantie »).

La Garantie ne s'applique qu'aux acheteurs qui achètent les produits en tant qu'utilisateurs finaux et en leur qualité de consommateurs (« Consommateur »). Les détaillants, les sociétés de location ainsi que les utilisateurs finaux professionnels sont expressément exclus des présentes conditions générales de la Garantie. Pour les utilisateurs finaux professionnels, un autre type de garantie volontaire peut être applicable à certains produits, si cela est expressément indiqué sur le site Web www.ryobitools.eu. Le recours à cette Garantie volontaire ne limite pas les droits légaux du Consommateur en cas de défaut.

1. La garantie standard (« Garantie standard »), à condition que le produit soit acheté pour un usage privé uniquement, couvre une période de 24 mois (« Période de garantie standard ») et commence à la date d'achat du produit. Cette date doit être attestée par une facture ou une autre preuve d'achat pour que la Garantie standard soit valide et applicable. Cette Garantie standard s'applique également uniquement au(x) nouveau(x) Produit(s).
2. Les Consommateurs de certains pays peuvent être en mesure de prolonger la Garantie standard pour les Produits éligibles au-delà de la période de la Garantie standard en s'enregistrant sur le site Web www.ryobitools.eu. L'éligibilité des Produits à la garantie étendue (« Garantie étendue ») est spécifiée sur l'emballage d'un Produit, sur le site Web à l'adresse www.ryobitools.eu, et/ou est mentionnée dans la documentation relative au Produit concerné à l'adresse https://www.ryobitools.eu/. Pour bénéficier de la Garantie étendue, les Consommateurs sont tenus d'enregistrer leur(s) Produit(s) en ligne dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat. Toutes les informations personnelles d'un Consommateur seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité, disponible à l'adresse suivante : https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Le reçu de confirmation de l'enregistrement, envoyé par courrier électronique, et la facture originale indiquant la date d'achat serviront de preuve pour la Garantie étendue.
3. La Garantie standard et la Garantie étendue (« Garanties ») se limitent à la réparation et/ou au remplacement du Produit défectueux à la discrétion de TTI, si le défaut de fabrication ou de matériau était présent à la date d'achat. Les frais ou pertes supplémentaires ne peuvent être réclamés. En outre, les Garanties ne s'appliquent pas :
   - aux dommages causés accidentellement, volontairement ou par négligence par le Consommateur
   - aux dommages causés au Produit en raison d'un mauvais traitement ou d'un manque d'entretien
   - aux Produits qui ont été altérés ou modifiés
   - aux Produits dont les marquages d'identification d'origine (marque, numéro de série) ont été dégradés, modifiés ou enlevés
   - aux dommages causés par le non-respect du manuel d'instructions
   - aux Produits qui ne font pas l'objet d'un marquage CE/UKCA
   - aux Produits ayant fait l'objet de tentatives de réparation par un centre d'entretien non agréé ou sans l'autorisation préalable de TTI
   - aux Produits raccordés à une alimentation électrique inadaptée (ampérage, tension, fréquence)
   - aux Produits utilisés avec un mélange de carburants inapproprié (carburant, huile, proportion d'huile)
   - aux dommages causés par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères
   - à l'usure naturelle des pièces détachées
   - à une utilisation inappropriée, à une surcharge du ou des Produits
   - à l'utilisation d'accessoires ou de pièces non agréés
   - aux accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Ces exclusions comprennent, mais sans s'y limiter, les embouts de tournevis, les forets, les disques abrasifs, le papier abrasif, les lames, le guide latéral
   - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, y compris, mais sans s'y limiter, les kits d'entretien et de maintenance, les brosses en carbone, les roulements, le mandrin, le foret ou la réception SDS, le cordon d'alimentation, la poignée auxiliaire, la mallette de transport, la plaque de ponçage, le sac à poussière, le tuyau d'évacuation de poussière, les rondelles en feutre, les goupilles et les ressorts de la clé à chocs, les têtes de fil à frapper, les courroies d'entraînement, l'embrayage, les lames de taille-haies ou de tondeuses à gazon, le harnais, le câble d'accélération, les dents,les goupilles d'attelage, les ventilateurs de soufflerie, les tubes de soufflerie et d'aspiration, les sangles et le sac d'aspiration, les barres de guidage, les chaînes de scie, les flexibles, les raccords de connexion, les buses de pulvérisation, les roues, les baguettes de pulvérisation, les bobines intérieures et extérieures, les lignes de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à carburant, les lames de déchiquetage, etc.
4. Pour bénéficier de la garantie, le ou les Produits doivent être envoyés ou présentés immédiatement après l'apparition ou la constatation du défaut de fabrication ou de matériau à un partenaire de service RYOBI agréé, dont la liste figure sur le site Web https://www.ryobitools.eu/. Les Consommateurs peuvent bénéficier des services prévus par les Garanties auprès d'un partenaire de service de RYOBI

   a. en contactant le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué ; ou

   b. en s'inscrivant via la plateforme de service disponible sur la page Web commerciale de RYOBI https://www.ryobitools.eu/. La disponibilité peut varier d'un pays à l'autre.

   Lors de l'envoi d'un Produit à un partenaire de service RYOBI agréé, le Produit doit être emballé soigneusement et sans contenu dangereux (pour plus de détails, veuillez consulter les instructions de sécurité sur le site Web https://www.ryobitools.eu/), comporter l'adresse de l'expéditeur et être accompagné d'une brève description du défaut. Veuillez noter que dans certains pays, les frais de livraison ou d'affranchissement devront être payés par l'expéditeur conformément aux pratiques locales. Veuillez consulter votre centre d'entretien local RYOBI agréé pour savoir si ces frais s'appliquent.
5. Le Produit déclaré défectueux par le Consommateur sera inspecté dès sa réception. Une fois le défaut confirmé, les services prévus par les Garanties seront assurés avec la réparation des pièces défectueuses des produits ou leur remplacement par des pièces non défectueuses, à la discrétion de TTI. Si TTI refuse de réparer le défaut ou si la réparation a échoué, à la discrétion de TTI, un produit de remplacement équivalent sera fourni. Les Produits ou pièces remplacés deviennent alors la propriété de TTI. Les réparations ou remplacements effectués dans le cadre des Garanties susmentionnées sont gratuits. Les réparations/remplacements effectués par TTI ne constituent pas une extension ou une nouvelle entrée en vigueur des Garanties. Les pièces de rechange remplacées sont soumises aux Garanties initialement accordées et la période des Garanties se terminera en même temps que la période de la Garantie initialement accordée pour l'ensemble du produit.
6. Les Garanties RYOBI sont accordées par Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Allemagne, uniquement au Consommateur qui a initialement acheté le Produit et ne peuvent être transférées ou cédées.
7. Les Garanties sont valables dans l'Espace économique européen (EEE), en Suisse et au Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué pour savoir si une autre garantie volontaire s'applique.

DE ANWENDUNGSBEDINGUNGEN DER RYOBI-GARANTIE

Zusätzlich zu den beim Kauf eines Produkts generell bestehenden gesetzlichen Rechten – und unbeschadet dieser gesetzlichen Rechte, die weiterhin unabhängig und kostenfrei bestehen – sind alle auf unserer Website angebotenen neuen Elektrowerkzeuge und/oder Gartenwerkzeuge der Marke RYOBI – wie unter („Produkt") näher ausgeführt und mit der Ausnahme von Werkzeugzubehör, Werkzeugaufbewahrungssystemen und Ersatzteilen – durch eine freiwillige Garantie abgedeckt, die von der Techtronic Industries GmbH („TTI") gemäß den unten aufgeführten Bedingungen ausgestellt wird („Garantie").

Die Garantie gilt nur für Käufer, die die Produkte als Endbenutzer in ihrer Eigenschaft als Verbraucher („Verbraucher") käuflich erwerben. Einzelhändler, Vermietungsunternehmen sowie professionelle Endbenutzer sind von diesen allgemeinen Garantiebedingungen ausdrücklich ausgeschlossen. Für professionelle Endbenutzer gilt für bestimmte Produkte u. U. eine andere Art der freiwilligen Garantie, wenn dies ausdrücklich auf der Website www.ryobitools.eu so angegeben ist. Die Inanspruchnahme dieser freiwilligen Garantie schränkt die im Falle eines Mangels geltenden allgemeinen gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nicht ein.

1. Die Standardgarantie („Standardgarantie") hat – sofern das Produkt nur für den privaten Gebrauch erworben wurde – eine Laufzeit von 24 Monaten („Standardgarantiezeitraum") und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden, damit die Standardgarantie gültig und durchsetzbar ist. Diese Standardgarantie gilt zudem nur für neue Produkte.
2. In einigen Ländern haben Kunden bei bestimmten Produkten die Option, die Standardgarantie über den Standardgarantiezeitraum hinaus zu verlängern, indem sie sich auf der Website www.ryobitools.eu registrieren. Ob für ein Produkt die Option einer erweiterten Garantie („erweiterte Garantie") besteht, ist auf der Verpackung des jeweiligen Produkts, auf der Website www.ryobitools.eu und/oder in der entsprechenden Produktdokumentation unter https://www.ryobitools.eu/ angegeben. Um von der erweiterten Garantie profitieren zu können, müssen Verbraucher ihr(e) Produkt(e) innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum online registrieren. Alle personenbezogenen Daten von Verbrauchern werden gemäß der Datenschutzerklärung verarbeitet, die Sie hier finden: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Der Bestätigungsbeleg für die Registrierung, der per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum dienen als Nachweis für die erweiterte Garantie.
3. Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie („Garantien") sind auf die Reparatur und/oder den Ersatz des defekten Produkts nach Ermessen von TTI beschränkt, sofern der Defekt in der Verarbeitung oder im Material bereits zum Kaufdatum vorlag. Weitere Kosten oder Verluste können nicht geltend gemacht werden. Darüber hinaus gelten die Garantien nicht für:
   - Schäden, die versehentlich, vorsätzlich oder fahrlässig durch den Verbraucher verursacht wurden
   - Schäden am Produkt, die auf unsachgemäße Behandlung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind
   - Produkte, die verändert oder modifiziert wurden
   - Produkte, bei denen die Originalkennzeichnung (Marke, Seriennummer) unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
   - Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind
   - Produkte, die nicht der CE/UKCA-Kennzeichnung unterliegen
   - Produkte, bei denen ein Reparaturversuch durch ein nicht autorisiertes Servicecenter oder ohne vorherige Genehmigung durch TTI durchgeführt wurde
   - Produkte, die an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurden
   - Produkte, die mit einem ungeeigneten Kraftstoffgemisch (Kraftstoff, Öl, Ölverhältnis) verwendet wurden
   - Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stoßeinwirkungen) oder fremde Substanzen verursacht wurden
   - normalen Verschleiß von Ersatzteilen
   - unsachgemäße Verwendung, Überlastung des Produkts/der Produkte
   - Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteilen
   - Elektrowerkzeug-Zubehör, das im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten war oder separat erworben wurde. Diese Ausschlüsse gelten unter anderem für Schraubeinsätze, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Schleifpapier und Klingen, seitliche Führungen
   - Komponenten (Teile und Zubehör), die normalem Verschleiß unterliegen wie unter anderem Wartungs-Kits, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohrkronenaufsätze oder -aufnahmen, Netzkabel, Zusatzgriff, Transportkoffer, Schleifplatte, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzscheiben, Schlagschlüsselstifte und -federn, Anschlagknöpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenscheren oder Rasenmähern, Gurtzeug, Kabeldrosseln, Zinken, Federstifte, Laubbläserventilatoren, Laubbläser- oder Staubsaugerrohre, Staubsaugerbeutel und -riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlussstücke, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, Innenspulen, Außenspulen, Mähfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Gasfilter, Mulchmesser usw.
4. Für eine Reparatur im Rahmen der Garantie müssen die Produkte beim Auftreten von Verarbeitungs- oder Materialfehlern, bzw. sobald diese bemerkt werden, unverzüglich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner gesendet oder diesem vorgelegt werden. Eine Liste der RYOBI-Servicepartner finden Sie auf der folgenden Website: https://www.ryobitools.eu/. Verbraucher können die Services eines RYOBI-Servicepartners im Rahmen der Garantien in Anspruch nehmen, indem sie

   a. den Händler kontaktieren, bei dem der Kauf getätigt wurde; oder

   b. sich bei der Service-Plattform auf der kommerziellen Website von RYOBI registrieren (https://www.ryobitools.eu/). Dieser Prozess ist nicht in jedem Land verfügbar.

   Für den Versand an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner muss das Produkt sicher verpackt werden und darf keine gefährlichen Komponenten enthalten (Einzelheiten finden Sie in den Sicherheitsanweisungen auf der Website unter https://www.ryobitools.eu/). Die Sendung muss zudem mit der Absenderadresse gekennzeichnet werden und eine kurze Beschreibung des Defekts enthalten. Bitte beachten Sie, dass Versandkosten oder Porto in einigen Ländern gemäß den lokalen Regelungen vom Absender bezahlt werden müssen. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes RYOBI-Servicecenter in Ihrem Land, um zu erfragen, ob solche Kosten anfallen.
5. Nach Eingang des vom Verbraucher als defekt beanstandeten Produkts, wird das Produkt untersucht. Wird der Mangel bestätigt, werden die im Rahmen der Garantie abgedeckten Leistungen erbracht, indem die defekten Teile der Produkte repariert oder nach Ermessen von TTI durch nicht defekte Teile ersetzt werden. Wenn TTI den Defekt nicht reparieren möchte oder wenn die Reparatur nach Ermessen von TTI nicht erfolgreich war, wird ein gleichwertiges Ersatzprodukt bereitgestellt. Produkte oder Teile, für die ein Ersatz bereitgestellt wurde, gehen damit wieder in das Eigentum von TTI über. Alle Reparaturen/Austauscharbeiten im Rahmen der oben genannten Garantien sind für den Verbraucher kostenlos. Mit den von TTI durchgeführten Reparaturen bzw. mit der Bereitstellung von Ersatzprodukten geht keine Verlängerung der Garantie bzw. kein Neustart des Garantiezeitraums einher. Die ersetzten Teile unterliegen den ursprünglich gewährten Garantien, und der Garantiezeitraum endet mit dem Ablauf des Garantiezeitraums der ursprünglich für das gesamte Produkt gewährten Garantie.
6. Die Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Deutschland, gewährt die RYOBI-Garantien ausschließlich dem Verbraucher, der das Produkt ursprünglich erworben hat. Die RYOBI-Garantien können dementsprechend nicht übertragen oder abgetreten werden.
7. Die Garantien gelten im europäischen Wirtschaftsraum (EWR), in der Schweiz und in Großbritannien. Wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, um zu erfragen, ob eine anderweitige freiwillige Garantie gelten könnte.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de los derechos legales derivados de la compra de un producto y sin perjuicio de los derechos legales que se aplican de forma independiente y gratuita, todas las herramientas eléctricas y/o herramientas de jardinería nuevas de la marca RYOBI que aparecen en nuestro sitio web, excluidos los accesorios de herramientas, los sistemas de almacenamiento de herramientas y las piezas de repuesto, como se describe más adelante (en la sección "Producto"), están cubiertas por una garantía voluntaria emitida por Techtronic Industries GmbH ("TTI"), sujeta a los términos y condiciones que se indican a continuación ("Garantía").

La Garantía solo es aplicable al comprador o compradores que adquieran los productos como usuarios finales en su calidad de consumidores ("Consumidor"). Quedan expresamente excluidos de estas condiciones generales de la Garantía los minoristas, las empresas de alquiler y los usuarios finales profesionales. En el caso de los usuarios finales profesionales, puede aplicarse otro tipo de garantía voluntaria a determinados productos, si se indica explícitamente en el sitio web www.ryobitools.eu. La invocación de esta Garantía voluntaria no limita los derechos legales del Consumidor en caso de defecto.

1. La garantía estándar ("Garantía estándar"), siempre que el Producto se adquiera exclusivamente para uso privado, tiene una duración de 24 meses ("Periodo de garantía estándar") y comienza en la fecha de compra del producto. Esta fecha debe documentarse mediante una factura u otro justificante de compra para que la Garantía estándar sea válida y aplicable. Esta Garantía estándar también se aplica únicamente a los Productos nuevos.
2. Los consumidores de determinados países pueden ampliar la Garantía estándar de los Productos elegibles más allá del periodo de Garantía estándar registrándose en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de los Productos para la garantía ampliada ("Garantía ampliada") se especifica en el embalaje del Producto, en el sitio web www.ryobitools.eu, o está contenida en la documentación pertinente del Producto en https://www.ryobitools.eu/. Para beneficiarse de la Garantía ampliada, los Consumidores deben registrar sus Productos en línea en un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de compra. Toda la información personal de un Consumidor se procesará de acuerdo con la declaración de privacidad, que se puede encontrar en https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. El recibo de confirmación del registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como prueba de la Garantía ampliada.
3. La Garantía estándar y la Garantía ampliada ("Garantías") se limitan a la reparación y/o sustitución del Producto defectuoso a discreción de TTI siempre que el defecto de fabricación o material existiera en la fecha de compra. No se pueden reclamar más costes ni pérdidas. Además, las Garantías no se aplican a:
   - ningún daño causado accidentalmente, voluntariamente o negligentemente por el Consumidor
   - ningún daño en el Producto que sea resultado de un tratamiento inadecuado o de la falta de mantenimiento
   - ningún Producto que haya sido alterado o modificado
   - ningún Producto en el que se hayan deformado, modificado o eliminado las marcas de identificación original (marca comercial, número de serie)
   - ningún daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
   - Productos que no estén sujetos a la marca CE/UKCA
   - ningún Producto que se haya intentado reparar en un centro de servicio no autorizado o sin la autorización previa de TTI
   - ningún Producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia)
   - ningún Producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, proporción de aceite)
   - ningún daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas
   - desgaste normal de las piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de los Productos
   - uso de accesorios o piezas no aprobados
   - accesorios de la herramienta eléctrica suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, puntas de destornillador, brocas, discos abrasivos, papeles de lija y cuchillas, guías laterales
   - componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste normal, incluidos, entre otros, kits de mantenimiento y servicio, escobillas de carbón, cojinetes, portabrocas, fijación o recepción de brocas SDS, cable de alimentación, mango auxiliar, maletín de transporte, placa de lijado, bolsa para polvo, tubo de escape de polvo, arandelas de fieltro, pasadores de llave de impacto y muelles, mandos de tope, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador de cable, púas, pasadores de enganche, ventiladores del soplador, tubos del soplador y de vacío, bolsas y correas de vacío, barras guía, cadenas de sierra, mangueras, conexiones de conector, boquillas pulverizadoras, ruedas, varillas pulverizadoras, carretes interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas trituradoras, etc.
4. Para el servicio de garantía, los Productos deben ser enviados o presentados sin demora indebida tras la aparición o el reconocimiento del defecto de fabricación o material a un socio de servicios de RYOBI autorizado que figure en la siguiente página web https://www.ryobitools.eu/. Los consumidores pueden obtener los servicios de las Garantías de un socio de servicios de RYOBI de la siguiente manera:

   a. poniéndose en contacto con el establecimiento en el que se realizó la compra; o

   b. registrándose a través de la plataforma de servicios disponible en la página web comercial de RYOBI https://www.ryobitools.eu/. La disponibilidad del proceso puede variar de un país a otro.

   Al enviar un Producto a un socio de servicios de RYOBI, el Producto deberá estar embalado de forma segura y sin contenido peligroso (para más detalles, consulte las instrucciones de seguridad en la página web https://www.ryobitools.eu/), marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del defecto. Tenga en cuenta que, en algunos países, el remitente deberá pagar los gastos de envío o el franqueo de acuerdo con las prácticas locales. Consulte a su centro de servicio local autorizado de RYOBI para confirmar si se aplican dichos cargos.
5. Se inspeccionará el Producto que el Consumidor haya declarado como defectuoso tras su recepción. Una vez confirmado el defecto, se prestarán los servicios previstos en las Garantías mediante la reparación de las piezas defectuosas de los productos o su sustitución por piezas no defectuosas a discreción de TTI. Si TTI se niega a reparar el defecto o si, a discreción de TTI, la reparación ha fracasado, se suministrará un recambio equivalente. Los Productos o las piezas sustituidos pasarán a ser propiedad de TTI. Cualquier reparación/sustitución bajo las Garantías anteriores es gratuita. Las reparaciones/sustituciones realizadas por TTI no constituyen una ampliación ni un nuevo inicio de las Garantías. Las piezas de repuesto sustituidas están sujetas a las Garantías otorgadas originalmente y el periodo de las Garantías será el periodo de Garantía concedido originalmente a todo el producto.
6. Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Alemania, concede las Garantías de RYOBI únicamente al Consumidor que adquirió originalmente el Producto, y no puede transferirse ni asignarse.
7. Las Garantías son válidas en el Espacio Económico Europeo (EEE), Suiza y el Reino Unido. Fuera de estas áreas, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra para averiguar si se aplica otra garantía voluntaria.

IT CONDIZIONI DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto di un prodotto e senza pregiudicare i diritti di legge applicabili in modo indipendente e gratuito, tutti i nuovi utensili elettrici e/o attrezzi da giardinaggio RYOBI elencati sul nostro sito web, esclusi gli accessori per gli utensili, i relativi sistemi di stoccaggio e le parti di ricambio, come ulteriormente descritti ("Prodotto"), sono coperti da una garanzia volontaria emessa da Techtronic Industries GmbH ("TTI"), nel rispetto dei termini e delle condizioni indicati di seguito ("Garanzia").

La Garanzia è valida solo per gli acquirenti che acquistano i prodotti come utenti finali, in veste di consumatori ("Consumatore"). I rivenditori, le società di noleggio e gli utenti finali professionali sono espressamente esclusi dai presenti termini e condizioni generali della Garanzia. Per gli utenti finali professionali, un diverso tipo di garanzia volontaria può essere applicabile a determinati prodotti, se esplicitamente indicato sul sito web www.ryobitools.eu. Il ricorso alla presente Garanzia volontaria non limita i diritti di legge del Consumatore in caso di difetti.

1. La garanzia standard ("Garanzia standard"), a condizione che il Prodotto sia acquistato esclusivamente per utilizzo privato, ha una durata di 24 mesi ("Periodo di Garanzia standard") e decorre dalla data di acquisto del Prodotto. Tale data deve essere documentata da una fattura o altra prova di acquisto affinché la Garanzia standard sia valida e applicabile. La presente Garanzia standard si applica anche ai nuovi Prodotti.
2. I Consumatori di alcuni paesi possono prolungare la Garanzia standard per i Prodotti idonei oltre il periodo previsto per tale garanzia, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità dei Prodotti per la garanzia estesa ("Garanzia estesa") è specificata sulla confezione di ciascun Prodotto, sul sito web www.ryobitools.eu e/o è contenuta nella relativa documentazione del Prodotto all'indirizzo https://www.ryobitools.eu/. Per usufruire della Garanzia estesa, i Consumatori sono tenuti a registrare i propri Prodotti online entro 30 giorni di calendario dalla data di acquisto, al fine di beneficiare di tale garanzia. Tutte le informazioni personali dei Consumatori saranno trattate in conformità all'informativa sulla privacy, disponibile all'indirizzo https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto costituiranno la prova della Garanzia estesa.
3. La Garanzia standard e la Garanzia estesa ("Garanzie") sono limitate alla riparazione e/o sostituzione del Prodotto difettoso, a discrezione di TTI, a condizione che il difetto di fabbricazione o del materiale esistesse alla data di acquisto. Non è possibile richiedere la rifusione di ulteriori costi o perdite. Inoltre, le Garanzie non sono valide per:
   - eventuali danni causati accidentalmente, deliberatamente o negligentemente dal Consumatore
   - eventuali danni al Prodotto risultanti da un trattamento improprio o da mancanza di manutenzione
   - Prodotti che siano stati alterati o modificati
   - Prodotti in cui le marcature di identificazione originali (marchio di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse
   - eventuali danni causati dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
   - Prodotti privi di marcatura CE/UKCA
   - Prodotti che siano stati sottoposti a tentativi di riparazione presso un centro di assistenza non autorizzato o senza previa autorizzazione da parte di TTI
   - Prodotti collegati a una fonte di alimentazione non corretta (per ampere, tensione, frequenza)
   - Prodotti utilizzati con una miscela di carburante non adeguata (carburante, olio, percentuale di olio)
   - eventuali danni causati da influenze esterne (acqua, sostanze chimiche, sostanze fisiche, urti) o da sostanze estranee
   - normale usura delle parti di ricambio
   - uso inappropriato, sovraccarico del/i Prodotto/i
   - uso di accessori o parti non omologate
   - accessori per utensili elettrici forniti con lo strumento o acquistati separatamente. Tali esclusioni includono, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali
   - componenti (parti e accessori) soggetti a normale usura, inclusi, a mero titolo esemplificativo, kit di assistenza e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte SDS, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie per il trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la raccolta della polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle in feltro, perni e molle della chiave a percussione, pomelli di battuta, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliasiepi o tagliaerba, imbracature, cavi di accelerazione, denti di ingranaggi, perni, ventole, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi flessibili, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching, ecc.
4. Per gli interventi di assistenza in garanzia, i Prodotti devono essere spediti o portati, senza indebito ritardo dopo il verificarsi o il riconoscimento del difetto di lavorazione o materiale, presso uno dei centri di assistenza autorizzati RYOBI indicati sul sito web https://www.ryobitools.eu/. I Consumatori possono ottenere i servizi previsti dalle Garanzie presso uno dei centri di assistenza RYOBI

   a. contattando il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto; oppure

   b. registrandosi tramite la piattaforma di servizi disponibile sulla pagina web Commerciale RYOBI https://www.ryobitools.eu/; la disponibilità del processo potrebbe variare da paese a paese.

   Il Prodotto da inviare al centro di assistenza autorizzato RYOBI deve essere imballato in modo sicuro senza contenuti pericolosi (per i dettagli, consultare le istruzioni di sicurezza sul sito web https://www.ryobitools.eu/), apponendo l'indirizzo del mittente, e accompagnato da una breve descrizione del difetto. In alcuni paesi, le spese di consegna o le spese postali dovranno essere pagate dal mittente secondo le prassi locali. Consultare il centro di assistenza RYOBI autorizzato di zona per verificare l'applicazione di tali spese.
5. Alla ricezione del Prodotto che il Consumatore ritiene difettoso, si procederà a un'ispezione. Una volta confermato il difetto, i servizi previsti dalle Garanzie saranno forniti riparando le parti difettose dei Prodotti o sostituendole con parti non difettose, a discrezione di TTI. Qualora TTI dovesse rifiutarsi di riparare il difetto o nel caso in cui, a discrezione di TTI, la riparazione non fosse riuscita, verrà fornito un prodotto sostitutivo equivalente. I Prodotti o le parti sostituiti diventeranno di proprietà di TTI. Eventuali riparazioni/sostituzioni in virtù delle Garanzie di cui sopra sono gratuite. Le riparazioni/sostituzioni effettuate da TTI non costituiscono un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di validità delle Garanzie. Le parti di ricambio sostituite sono soggette alle Garanzie originariamente fornite e il periodo di validità delle Garanzie terminerà con il periodo di Garanzia originariamente previsto per l'intero prodotto.
6. Le Garanzie RYOBI sono concesse da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, esclusivamente al Consumatore che ha acquistato originariamente il Prodotto e non possono essere trasferite o cedute.
7. Le Garanzie sono valide nello spazio economico europeo (SEE), in Svizzera e nel Regno Unito. Al di fuori di tali aree, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto per verificare se è valida un'altra garanzia volontaria.

NL GARANTIEVOORWAARDEN VAN RYOBI

Naast alle wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van een product en onverminderd de wettelijke rechten die onafhankelijk en kosteloos van toepassing zijn, vallen alle nieuwe elektrische gereedschappen en/of tuingereedschappen van RYOBI die op onze website worden vermeld, met uitzondering van gereedschapsaccessoires, opslagsystemen voor gereedschap en reserveonderdelen, zoals nader beschreven onder ("Product"), onder een vrijwillige garantie van Techtronic Industries GmbH ("TTI"), volgens de hieronder vermelde voorwaarden ("Garantie").

De garantie is alleen van toepassing op koper(s) die de producten als eindgebruikers in hun hoedanigheid van consument ("consument") kopen. Detailhandelaren, verhuurbedrijven en professionele eindgebruikers zijn uitdrukkelijk uitgesloten van deze algemene voorwaarden van de garantie. Voor professionele eindgebruikers kan een ander soort vrijwillige garantie van toepassing zijn op bepaalde producten, indien uitdrukkelijk vermeld op de website www.ryobitools.eu. De intrekking van deze vrijwillige garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument in geval van een defect niet.

1. De standaardgarantie ("standaardgarantie"), mits het product uitsluitend voor privégebruik wordt aangeschaft, heeft een looptijd van 24 maanden ("standaardgarantieperiode") en gaat in op de datum waarop het product is aangeschaft. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of ander aankoopbewijs om ervoor te zorgen dat de standaardgarantie geldig en afdwingbaar is. Deze standaardgarantie geldt ook alleen voor nieuwe producten.
2. Consumenten in bepaalde landen kunnen de standaardgarantie voor in aanmerking komende producten verlengen tot na de periode van de standaardgarantie, door zich te registreren op de website www.ryobitools.eu. Of producten in aanmerking komen voor de verlengde garantie ("verlengde garantie") wordt vermeld op de verpakking van een product, op de website www.ryobitools.eu, en/of is opgenomen in de relevante productdocumentatie onder https://www.ryobitools.eu/. Om gebruik te kunnen maken van de verlengde garantie moeten consumenten hun product(en) online registreren binnen 30 kalenderdagen na de aankoopdatum om van deze verlengde garantie gebruik te maken. Alle persoonlijke gegevens van een consument worden verwerkt in overeenstemming met de privacyverklaring, die u hier kunt vinden: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. De ontvangstbevestiging van de registratie, die per e-mail wordt verzonden, en de originele factuur waarop de aankoopdatum is vermeld, dienen als bewijs van de verlengde garantie.
3. De standaardgarantie en de verlengde garantie ("garanties") zijn beperkt tot reparatie en/of vervanging van het defecte product naar goeddunken van TTI, mits het defect in fabricage of materiaal bestond op de datum van aankoop. Er kunnen geen verdere kosten of verliezen worden geclaimd. Bovendien zijn de garanties niet van toepassing op:
   - schade die per ongeluk, opzettelijk of door nalatigheid van de klant is veroorzaakt
   - schade aan het product die het gevolg is van onjuiste behandeling of gebrek aan onderhoud
   - elk product dat is gewijzigd of aangepast
   - elk product waarvan de oorspronkelijke identificatiemarkeringen (handelsmerk, serienummer) zijn beschadigd, gewijzigd of verwijderd
   - eventuele schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructiehandleiding
   - producten waarvoor geen CE/UKCA-markering geldt
   - elk product dat is geprobeerd te repareren door een niet-geautoriseerd servicecentrum of zonder voorafgaande toestemming van TTI
   - elk product dat is aangesloten op een onjuiste voeding (stroomsterkte, spanning, frequentie)
   - elk product dat wordt gebruikt met een onjuist brandstofmengsel (brandstof, olie, olieverhouding)
   - schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf (water, chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserveonderdelen
   - onjuist gebruik, overbelasting van het/de product(en)
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - accessoires voor elektrisch gereedschap die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk worden aangeschaft. Dergelijke uitsluitingen omvatten maar zijn niet beperkt tot schroefbits, boorbits, schuurschijven, schuurpapier en bladen, zijgeleiding
   - Onderdelen (onderdelen en accessoires) die normaal slijten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot service- en onderhoudskits, koolborstels, lagers, spankop, SDS-boorbitbevestiging of -opname, netsnoer, hulphandgreep, transportkoffer, schuurplaat, stofzak, stofuitlaatpijp, viltringen, pennen en veren van slagmoersleutel, stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, bladen van heggenscharen of grasmaaiers, kabelboom, gashendel, tanden, viltringen, trekpennen, blazers, blaas- en zuigbuizen, opvangzak en banden, geleidestangen, zaagkettingen, slangen, aansluitstukken, sproeikoppen, wielen, sproeistaven, binnenspoelen, buitenspoelen, snijlijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, mulchmessen, enz.
4. Voor garantieservice moet het product of moeten de producten zonder onnodige vertraging na het optreden of de herkenning van het fabricage- of materiaaldefect worden verzonden naar of overhandigd aan een geautoriseerde RYOBI-servicepartner die u vindt op de volgende website: https://www.ryobitools.eu/. Consumenten kunnen aanspraak maken op de diensten onder de garanties van een RYOBI-servicepartner door

   a. contact op te nemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan; of

   b. registratie via het serviceplatform dat beschikbaar is op de commerciële website van RYOBI: https://www.ryobitools.eu/. De beschikbaarheid van het proces kan per land verschillen.

   Wanneer een product naar een geautoriseerde servicepartner van RYOBI wordt gestuurd, moet het product veilig worden verpakt zonder gevaarlijke inhoud (zie voor meer informatie de veiligheidsinstructies op de website https://www.ryobitools.eu/), voorzien van het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect. Houd er rekening mee dat in sommige landen volgens de lokale procedures (verzend)kosten door de verzender moeten worden betaald. Neem contact op met uw plaatselijke, erkende RYOBI-servicecentrum om te controleren of dergelijke kosten van toepassing zijn.
5. Na ontvangst van het product dat door de klant als defect wordt beschouwd, zal het worden geïnspecteerd. Wanneer het defect is bevestigd, worden de diensten onder de garanties verleend door de defecte onderdelen van de producten te repareren of te vervangen door niet-defecte onderdelen naar keuze van TTI. Indien TTI weigert het defect te repareren of indien de reparatie naar goeddunken van TTI is mislukt, wordt een gelijkwaardige vervangproduct geleverd. De vervangen producten of onderdelen worden eigendom van TTI. Alle reparaties/vervangingen onder de bovenstaande garanties is gratis. De door TTI uitgevoerde reparaties/vervangingen vormen geen verlenging of nieuwe start van de garanties. De vervangen reserveonderdelen zijn onderworpen aan de oorspronkelijk gegeven garanties en de garantieperiode loopt af met de garantieperiode die oorspronkelijk voor het gehele product was verstrekt.
6. De garanties van RYOBI worden door Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Duitsland, uitsluitend verleend aan de consument die het product oorspronkelijk heeft gekocht en mogen niet worden overgedragen of toegewezen.
7. De garanties gelden in de Europese Economische Ruimte (EER), Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden kunt u contact opnemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan om te weten te komen of er een andere vrijwillige garantie van toepassing is.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos legais decorrentes da aquisição de um produto e sem prejuízo dos direitos estatutários aplicáveis de forma independente e gratuita, todas as novas ferramentas elétricas e/ou ferramentas de jardim com a marca RYOBI indicadas no nosso website, excluindo acessórios de ferramentas, sistemas de armazenamento de ferramentas, e peças sobresselentes, conforme descrito em ("Produto"), estão cobertas por uma garantia voluntária emitida pela Techtronic Industries GmbH ("TTI"), sujeita aos termos e condições indicados abaixo ("Garantia").

A Garantia apenas é aplicável ao(s) comprador(es) que adquire(m) os produtos como utilizador(es) final(ais) na sua qualidade de consumidor(es) ("Consumidor"). Os revendedores, as empresas de aluguer e os utilizadores finais profissionais estão expressamente excluídos dos presentes termos e condições gerais da Garantia. Para os utilizadores finais profissionais, pode ser aplicável um tipo diferente de garantia voluntária para determinado(s) produto(s), se explicitamente previsto no website www.ryobitools.eu. A invocação da presente Garantia voluntária não limita os direitos legais estatutários do Consumidor em caso de defeito.

1. A garantia padrão ("Garantia padrão"), desde que o Produto seja adquirido apenas para uso privado, tem um prazo de 24 meses ("Período de garantia padrão") e tem início na data em que o produto foi adquirido. Esta data tem de ser documentada por uma fatura ou outra prova de compra para que a Garantia padrão seja válida e aplicável. A presente Garantia padrão também se aplica a Produto(s) novo(s).
2. Os Consumidores de determinados países poderão ter a possibilidade de prolongar a Garantia padrão para produtos elegíveis para além do período da Garantia padrão, através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade dos Produtos para a extensão da garantia ("Extensão da garantia") está especificada na embalagem de um Produto, no website www.ryobitools.eu, e/ou está incluída na documentação relevante do Produto em https://www.ryobitools.eu/. Para beneficiar da Extensão da garantia, os Consumidores têm de registar o(s) seu(s) Produto(s) online no prazo de 30 dias consecutivos a contar da data de compra para beneficiarem desta Extensão da garantia. Todas as informações pessoais de um Consumidor serão processadas de acordo com a declaração de privacidade, que pode ser encontrada aqui https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. O recibo de confirmação do registo, que é enviado por e-mail, e a fatura original com a data de compra servirão de prova da Extensão da garantia.
3. A Garantia padrão e a Extensão da garantia ("Garantias") estão limitadas à reparação e/ou substituição do Produto com defeito ao critério da TTI, desde que o defeito de fabrico ou de material existisse à data da compra. Não podem ser reclamados custos ou perdas adicionais. Além disso, as Garantias não se aplicam a:
   - quaisquer danos causados acidentalmente, deliberadamente ou negligentemente pelo Consumidor
   - quaisquer danos no Produto resultantes de tratamento inadequado ou falta de manutenção
   - qualquer Produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer Produto em que as marcas originais de identificação (marca comercial, número de série) tenham sido desmarcadas, alteradas ou removidas
   - quaisquer danos causados pela não observância do manual de instruções
   - Produtos que não estão sujeitos a uma marcação CE/UKCA
   - qualquer Produto que tenha sido tentado reparar por um centro de assistência não autorizado ou sem autorização prévia da TTI
   - qualquer Produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (amperes, tensão, frequência)
   - qualquer Produto utilizado com mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, relação de óleo)
   - quaisquer danos causados por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choques) ou substâncias estranhas
   - desgaste normal das peças sobresselentes
   - utilização inadequada, sobrecarga do(s) Produto(s)
   - utilização de acessórios ou peças não aprovados
   - acessórios para ferramentas elétricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Estas exclusões incluem, entre outras, brocas, coroas, discos abrasivos, lixa e lâminas, guia lateral
   - componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste normal, incluindo, entre outros, kits de assistência e manutenção, escovas de carbono, rolamentos, mandris, fixação ou receção de brocas SDS, cabos de alimentação, punhos auxiliares, malas de transporte, placas de lixa, sacos para poeiras, tubos de escape de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da chave de impacto, botões de impacto, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de corta-sebes ou corta-relvas, correia, cabo do acelerador, dentes, pinos de engate, ventiladores do soprador, tubos de vácuo e soprador, sacos e correias de vácuo, lâminas de guia, correntes de serra, mangueiras, conetores, bocais de pulverização, rodas, hastes de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para efeitos de assistência de garantia, o(s) Produto(s) deve(m) ser enviado(s) ou apresentado(s) sem demora injustificada após a ocorrência ou reconhecimento do defeito de fabrico ou de material a um parceiro de assistência autorizado RYOBI listado no seguinte website https://www.ryobitools.eu/. Os Consumidores podem obter os serviços cobertos pelas Garantias de um parceiro de serviços da RYOBI

   a. contactando o revendedor onde o produto foi adquirido; ou

   b. registando-se através da plataforma de serviços disponível na página web comercial da RYOBI https://www.ryobitools.eu/; a disponibilidade do processo pode variar de país para país.

   Ao enviar um Produto para um parceiro de assistência autorizado da RYOBI, o Produto deve ser embalado em segurança sem conteúdos perigosos (para obter mais informações, consulte as instruções de segurança no website em https://www.ryobitools.eu/), marcado com a morada do remetente e acompanhado por uma breve descrição do defeito. Tenha em atenção que, em alguns países, as despesas de entrega ou franquia terão de ser pagas pelo remetente de acordo com a prática local. Consulte o centro de assistência técnica local autorizado RYOBI para confirmar se são aplicáveis essas taxas.
5. Após a receção do Produto reclamado como defeituoso pelo Consumidor, este será inspecionado. Quando o defeito for confirmado, os serviços cobertos das Garantias serão prestados através da reparação das peças defeituosas dos produtos ou da sua substituição por peças não defeituosas, segundo o critério da TTI. Se a TTI se recusar a reparar o defeito ou se, ao critério da TTI, a reparação falhar, será fornecida uma substituição equivalente ao cliente. O(s) Produto(s) ou peça(s) substituído(s) tornar-se-á(ão) propriedade da TTI. Qualquer reparação/substituição coberta pelas Garantias acima indicadas é gratuita. A(s) reparação(ões)/substituição(ões) realizada(s) pela TTI não constitui(em) uma extensão ou um novo início das Garantias. As peças sobresselentes substituídas estão sujeitas às Garantias originalmente concedidas e o período para as Garantias terminará com o período para a Garantia inicialmente concedido para todo o produto.
6. As Garantias da RYOBI são concedidas pela Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Alemanha, apenas ao Consumidor que adquiriu originalmente o Produto e não podem ser transferidas nem atribuídas.
7. As Garantias são válidas no Espaço Económico Europeu (EEE), na Suíça e no Reino Unido. Fora destas áreas, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido para saber se se aplica outra garantia voluntária.

DA BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF RYOBI-GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder, der følger køb af et produkt, og uden at det berører de lovbestemte rettigheder, der gælder uafhængigt og uden omkostninger, er alle nye RYOBI-mærkede elværktøjer og/eller haveredskaber, der er anført på vores hjemmeside, med undtagelse af værktøjstilbehør, værktøjsopbevaringssystemer, og reservedele, som nærmere beskrevet under ("Produkt") dækket af en frivillig garanti udstedt af Techtronic Industries GmbH ("TTI") i henhold til de vilkår og betingelser, der er angivet nedenfor ("Garanti").

Garantien gælder kun for en køber/købere, der køber produkterne som slutbrugere i deres egenskab af forbrugere ("Forbruger"). Forhandlere, udlejningsfirmaer og professionelle slutbrugere er udtrykkeligt udelukket fra disse generelle vilkår og betingelser i garantien. For professionelle slutbrugere kan en anden form for frivillig garanti gælde for visse produkter, hvis det udtrykkeligt fremgår af hjemmesiden www.ryobitools.eu. Påberåbelse af denne frivillige garanti begrænser ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder i tilfælde af en defekt.

1. Standardgarantien ("Standardgaranti"), forudsat at produktet kun er købt til privat brug, har en løbetid på 24 måneder ("Standardgarantiperiode") og begynder på den dato, hvor produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres ved en faktura eller andet købsbevis, for at standardgarantien er gyldig og kan håndhæves. Denne standardgaranti gælder også kun for et nyt/nye produkt(er).
2. Forbrugere i visse lande kan muligvis forlænge standardgarantien for berettigede produkter ud over standardgarantiperioden ved at registrere sig på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Produkternes berettigelse til den udvidede garanti ("Udvidet garanti") er angivet på emballagen til et produkt, på hjemmesiden www.ryobitools.eu, og/eller er indeholdt i den relevante produktdokumentation under https://www.ryobitools.eu/. For at drage fordel af den udvidede garanti skal forbrugerne registrere deres produkt(er) online inden for 30 kalenderdage fra købsdatoen for at drage fordel af denne udvidede garanti. Alle personlige oplysninger om en forbruger behandles i overensstemmelse med erklæringen om beskyttelse af personlige oplysninger, som findes her https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Kvitteringen for registreringsbekræftelsen, som sendes ud via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, vil tjene som bevis for den udvidede garanti.
3. Standardgarantien og den udvidede garanti ("Garantier") er begrænset til reparation og/eller udskiftning af det defekte produkt efter TTI's skøn, forudsat at defekten i udførelse eller materiale eksisterede på købsdatoen. Der kan ikke gøres krav på yderligere omkostninger eller tab. Desuden gælder garantierne ikke for:
   - Enhver skade forårsaget ved et uheld, forsætligt eller uagtsomt af forbrugeren
   - Eventuelle skader på produktet, der skyldes forkert behandling eller manglende vedligeholdelse
   - Ethvert produkt, der er blevet ændret eller modificeret
   - Ethvert produkt, hvor den oprindelige identifikationsmærkning (varemærke, serienummer) er blevet deformeret, ændret eller fjernet
   - Eventuelle skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
   - Produkter, som ikke er CE/UKCA-mærket
   - Ethvert produkt, der er forsøgt repareret af et ikke-autoriseret servicecenter eller uden forudgående tilladelse fra TTI
   - Ethvert produkt, der har været tilsluttet forkert strømforsyning (strømstyrke, spænding, frekvens)
   - Ethvert produkt, der har været anvendt med en forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieblanding)
   - Skader forårsaget af ydre påvirkninger (vand, kemiske stoffer, fysiske stød) eller fremmedlegemer
   - Normal slitage af reservedele
   - Uhensigtsmæssig anvendelse, overbelastning af produktet/produkterne
   - Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør eller dele
   - Tilbehør til elværktøj, der leveres sammen med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser omfatter, men er ikke begrænset til, skruetrækkere, bor, slibeskiver, sandpapir og blade, sidestyr
   - Komponenter (dele og tilbehør), der er udsat for normal slitage, herunder, men ikke begrænset til service- og vedligeholdelsessæt, kulbørster, lejer, borepatron, SDS-bortilbehør eller -fastgørelsesanordning, netledning, ekstra håndtag, transportkasse, slibeplade, støvpose, støvslange, filtskiver, slagnøglestifter og -fjedre, knopper, drivremme, kobling, knive til hækkeklippere eller plæneklippere, sele, gashåndtag, tænder, tilkoblingsstifter, ventilatorer, blæsere og vakuumrør, vakuumpose og -stropper, styrestænger, savkæder, slanger, tilslutningsfittings sprøjtedyser, hjul, sprøjtestænger, indvendige ruller, udvendige spoler, skæreledninger, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklipningsblade, osv.
4. For garantiservice skal produktet/produkterne uden unødig forsinkelse efter forekomst eller erkendelse af defekten i udførelse eller materiale sendes til eller fremvises for en af de autoriserede RYOBI-servicepartnere, der er anført på følgende websted https://www.ryobitools.eu/. Kunderne kan få leveret ydelserne under garantierne hos en RYOBI-servicepartner ved at

   a. kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, eller

   b. registrere sig via den serviceplatform, der er tilgængelig på RYOBI's kommercielle hjemmeside https://www.ryobitools.eu/. Tilgængeligheden af processen varierer fra land til land.

   Når et produkt sendes til en autoriseret RYOBI-servicepartner, skal produktet indpakkes sikkert uden farligt indhold (for nærmere oplysninger henvises til sikkerhedsinstruktionerne på hjemmesiden – https://www.ryobitools.eu/), mærkes med afsenderens adresse og ledsages af en kort beskrivelse af defekten. Bemærk venligst, at i nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen i henhold til lokal praksis. Kontakt dit lokale autoriserede RYOBI-servicecenter for at få oplyst, om sådanne gebyrer er gældende.
5. Ved modtagelse af produktet, der hævdes at være defekt af forbrugeren, vil det blive inspiceret. Når fejlen er blevet bekræftet, vil garantiydelserne blive leveret gennem reparation af produkternes defekte dele eller gennem udskiftning af dem med ikke-defekte dele efter TTI's skøn. Hvis TTI afviser at reparere defekten, eller hvis reparationen efter TTI's skøn er mislykket, leveres en tilsvarende erstatning. Det/de udskiftede produkt(er) eller dele forbliver TTI's ejendom. Alle reparationer/udskiftninger i henhold til ovenstående garantier er gratis. Den eller de reparation(er)/udskifting(er), som TTI foretager, udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantierne. De udskiftede reservedele er underlagt de oprindeligt afgivne garantier, og garantiperioden slutter med den periode for garantien, der oprindeligt blev givet for hele produktet.
6. RYOBI-garantierne ydes af Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Tyskland, kun til den forbruger, der oprindeligt købte produktet, og kan ikke overdrages eller tildeles.
7. Garantierne gælder i det europæiske økonomiske område (EØS), Schweiz og Storbritannien. Uden for disse områder skal du kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, for at finde ud af, om der gælder en anden frivillig garanti.

SV VILLKOR FÖR ANVÄNDNING AV RYOBI-GARANTIN

Utöver alla lagstadgade rättigheter som följer av köpet av en produkt och utan att det påverkar de lagstadgade rättigheter som gäller oberoende och kostnadsfritt, omfattas alla nya elverktyg och trädgårdsverktyg av märket RYOBI som anges på vår webbplats, exklusive verktygstillbehör, förvaringssystem för verktyg och reservdelar, som beskrivs ytterligare under ("produkt"), av en frivillig garanti som utfärdas av Techtronic Industries GmbH ("TTI") enligt de villkor som anges nedan ("garanti").

Garantin gäller endast för köpare som köper produkterna som slutanvändare i egenskap av konsumenter ("konsument"). Återförsäljare, uthyrningsföretag och yrkesmässiga slutanvändare är uttryckligen undantagna från dessa allmänna villkor och bestämmelser i garantin. För yrkesmässiga slutanvändare kan en annan typ av frivillig garanti gälla för vissa produkter, om detta uttryckligen anges på webbplatsen www.ryobitools.eu. Åberopandet av den här frivilliga garantin begränsar inte konsumentens lagstadgade rättigheter i händelse av en defekt.

1. Standardgarantin ("standardgaranti"), förutsatt att produkten endast köps för privat bruk, gäller i 24 månader ("perioden för standardgaranti") och börjar gälla det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras med en faktura eller annat inköpsbevis för att standardgarantin ska vara giltig och verkställbar. Den här standardgarantin gäller endast för nya produkter.
2. Konsumenter i vissa länder kan utöka standardgarantin för berättigade produkter utöver perioden för standardgarantin genom att registrera sig på webbplatsen www.ryobitools.eu. Huruvida produkter omfattas av den utökade garantin ("utökad garanti") anges på produktens förpackning, på webbplatsen www.ryobitools.eu eller i den relevanta produktdokumentationen på https://www.ryobitools.eu/. Konsumenter måste registrera sina produkter online inom 30 kalenderdagar från inköpsdatumet för att kunna dra nytta av den här utökade garantin. All personlig information om en konsument behandlas i enlighet med sekretesspolicyn som finns här https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Kvittot på registreringsbekräftelsen, som skickas ut via e-post, och originalfakturan som visar inköpsdatum, fungerar som bevis på den utökade garantin.
3. Standardgarantin och den utökade garantin ("garantierna") är begränsade till reparation eller utbyte av den defekta produkten enligt TTI:s gottfinnande, förutsatt att defekten i utförande eller material fanns vid inköpsdatumet. Inga ytterligare kostnader eller förluster kan åberopas. Dessutom gäller inte garantierna för
   - skador som orsakats av misstag, avsiktligt eller vårdslöshet av konsumenten
   - skador på produkten som beror på felaktig behandling eller bristande underhåll
   - en produkt som har ändrats eller modifierats
   - en produkt där ursprungliga märkningar (varumärke eller serienummer) har förvanskats, ändrats eller tagits bort
   - skador som orsakats av att handboken inte har följts
   - produkter som inte omfattas av en CE/UKCA-märkning
   - en produkt som har försökts repareras av ett icke-auktoriserat servicecenter eller utan föregående godkännande av TTI
   - en produkt som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, spänning eller frekvens)
   - en produkt som använts med felaktig bränsleblandning (bränsle, olja eller oljeförhållande)
   - skador som orsakats av yttre påverkan (vatten, kemikalier, fysiska stötar eller elstötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage på reservdelar
   - felaktig användning eller överbelastning av produkten
   - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
   - tillbehör till elverktyg som medföljer verktyget eller köps separat, sådana undantag inkluderar, men är inte begränsade till, skruvbits, borrkronor, slipskivor, slippapper och -blad och sidostyrning
   - komponenter (delar och tillbehör) som utsatts för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållssatser, kolborstar, lager, chuck, montering eller fattning för SDS-borrkronor, strömkabel, extra handtag, transportväska, slipplatta, dammpåse, dammutsugningsrör, filtbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare, anslagsknoppar, drivremmar, koppling, blad till häcksaxar eller gräsklippare, sele, gasvajer, pinnar, filtbrickor, kopplingssprintar, blåsfläktar, blås- och sugrör, uppsamlingssäck och remmar, svärd, sågkedjor, slangar, anslutningsdon, sprutmunstycken, hjul, sprutrör, inre rullar, yttre spolar, skärlinor, tändstift, luftfilter, gasfilter, strimlingsknivar osv.
4. För garantiservice måste produkten skickas till eller uppvisas för, utan dröjsmål efter att defekten i utförande eller material har upptäckts, en auktoriserad RYOBI-servicepartner som anges på följande webbplats https://www.ryobitools.eu/. Konsumenter kan erhålla tjänsterna enligt garantierna från en RYOBI-servicepartner genom att

   a. kontakta återförsäljaren där köpet gjordes eller

   b. registrera sig via serviceplattformen som är tillgänglig på RYOBI Commercial-webbplatsen https://www.ryobitools.eu/, tillgången till förfarandet kan variera från land till land.

   När du skickar en produkt till en auktoriserad RYOBI-servicepartner ska produkten vara säkert förpackad utan farligt innehåll (mer information finns i säkerhetsanvisningarna på https://www.ryobitools.eu/), märkt med avsändarens adress och medföljas av en kort beskrivning av defekten. Observera att i vissa länder måste frakttkostnader eller porto betalas av avsändaren i enlighet med lokal praxis. Kontakta ditt lokala auktoriserade RYOBI-servicecenter för att bekräfta om sådana avgifter gäller.
5. Efter mottagandet av den produkt som konsumenten hävdar är defekt kommer den att inspekteras. När defekten har bekräftats tillhandahålls tjänsterna enligt garantierna genom reparation av defekta delar i produkterna eller genom utbyte av dem mot icke-defekta delar efter TTI:s gottfinnande. Om TTI vägrar att reparera defekten eller om reparationen, enligt TTI:s gottfinnande, misslyckas tillhandahålls en motsvarande ersättningsprodukt. De utbytta produkterna eller delarna blir TTI:s egendom. Alla reparationer eller utbyten som omfattas av ovanstående garantier är kostnadsfria. Reparationer eller utbyten som utförs av TTI utgör inte en förlängning eller en ny start av garantierna. De utbytta reservdelarna omfattas av de garantier som ursprungligen gavs och perioden för garantierna avslutas med perioden som ursprungligen gavs för hela produkten.
6. RYOBI-garantierna beviljas av Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, endast till den konsument som ursprungligen köpte produkten och får inte överföras eller överlåtas.
7. Garantierna gäller inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES), Schweiz och Storbritannien. Utanför dessa områden kontaktar du återförsäljaren där köpet gjordes för att ta reda på om någon annan frivillig garanti gäller.

FI RYOBI-TAKUUN EHDOT

Kaikkien tuotteen ostamisesta koituvien erillisten ja maksuttomien lakisääteisten oikeuksien lisäksi ja niihin rajoittumatta kaikki verkkosivustollamme luetellut uudet RYOBI-merkkiset sähkötyökalut ja/tai puutarhatyökalut, jäljempänä ("Tuote"), lukuun ottamatta työkalujen lisävarusteita, työkalujen säilytysjärjestelmiä ja varaosia, ovat Techtronic Industries GmbH:n ("TTI") antaman vapaaehtoisen takuun piirissä alla ilmoitettujen ehtojen mukaisesti ("Takuu").

Takuu koskee ainoastaan niitä ostajia, jotka ostavat tuotteita kuluttajan asemassa olevina loppukäyttäjinä ("Kuluttaja"). Jälleenmyyjät, vuokrausyritykset ja ammattimaiset loppukäyttäjät on nimenomaisesti jätetty takuun soveltamisalueen ulkopuolelle. Ammattimaisia loppukäyttäjiä saattaa koskea toisentyyppinen vapaaehtoinen takuu tietyille tuotteille, jos siitä on nimenomaisesti ilmoitettu osoitteessa www.ryobitools.eu. Tähän vapaaehtoiseen takuuseen vetoaminen ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia vikatapauksissa.

1. Perustakuu ("Perustakuu") edellyttää, että tuote ostetaan ainoastaan yksityiskäyttöön, ja kattaa 24 kuukauden jakson ("Perustakuun voimassaoloaika") alkaen tuotteen ostopäivästä. Perustakuun voimassaolo ja täytäntöönpanokelpoisuus edellyttää, että kyseinen päivämäärä käy ilmi laskusta tai muusta ostotodistuksesta. Lisäksi tämä perustakuu koskee ainoastaan uusia tuotteita.
2. Tietyissä maissa olevilla kuluttajilla voi olla mahdollisuus laajentaa perustakuuseen oikeutettujen tuotteiden takuuaikaa rekisteröitymällä osoitteessa www.ryobitools.eu. Tuotteiden oikeus laajennettuun takuuseen ("Laajennettu takuu") on määritelty tuotteen pakkauksessa, verkossa osoitteessa www.ryobitools.eu ja/tai olennaisissa tuotteen asiakirjoissa osoitteessa https://www.ryobitools.eu/. Kuluttajien on rekisteröitävä tuotteensa verkossa 30 kalenteripäivän kuluessa ostopäivästä, jotta he voivat hyödyntää laajennetun takuun. Kaikkia kuluttajan henkilötietoja käsitellään seuraavassa osoitteessa sijaitsevan tietosuojalausunnon mukaisesti: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Sähköpostitse lähetettävä vahvistus rekisteröinnistä ja alkuperäinen lasku, jossa ostopäivä on näkyvissä, toimivat todisteina laajennetusta takuusta.
3. Perustakuu ja laajennettu takuu ("Takuut") rajoittuvat viallisen tuotteen korjaamiseen ja/tai vaihtamiseen TTI:n päätöksellä ja edellyttävät, että valmistus- tai materiaalivika on ollut tuotteessa ostohetkellä. Muita kustannuksia tai menetyksiä koskevia vaatimuksia ei voi esittää. Myöskään seuraavat eivät kuulu takuiden piiriin:
   - Kuluttajan vahingossa tai tahallisesti aiheuttamat tai kuluttajan huolimattomuudesta aiheutuvat vahingot
   - Kaikki tuotteen virheellisestä käsittelystä tai huollon puutteesta aiheutuvat vahingot
   - Kaikki tuotteet, joita on muunneltu tai muokattu
   - Kaikki tuotteet, joiden alkuperäiset tunnistusmerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on peitetty tai poistettu tai niitä on muunneltu
   - Kaikki käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vauriot
   - Tuotteet, joissa ei ole CE-/UKCA-merkintää
   - Kaikki tuotteet, joita on yritetty korjauttaa valtuuttamattomalla taholla tai ilman TTI:n etukäteen antamaa lupaa
   - Kaikki tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
   - Kaikki tuotteet, joissa on käytetty vääränlaista polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn seossuhde)
   - Kaikki ulkoisten tekijöiden (vesi, kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vierasaineiden aiheuttamat vauriot
   - Varaosien normaali kuluminen
   - Virheellinen käyttö, tuotteiden ylikuormitus
   - Muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden tai osien käyttö
   - Sähkötyökalun mukana toimitetut tai erikseen ostetut lisävarusteet. Tällaisia poikkeuksia ovat muun muassa ruuvauskärjet, poranterät, hiomalaikat, hiomapaperit ja terät sekä sivuohjain
   - Komponentit (osat ja lisävarusteet), jotka kuluvat normaalissa käytössä, mukaan lukien mutta niihin rajoittumatta huolto- ja kunnossapitosarjat, hiiliharjat, laakerit, istukka, SDS-poranterän kiinnitysosa tai vastake, virtajohto, lisäkahva, kuljetuslaukku, hiomalevy, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskevien ruuvinväänti men tapit ja jouset, syöttönupit, vetohihnat, kytkin, pensasleikkureiden tai ruohonleikkureiden terät, valjaat, kaasuvaijeri, piikit, sokkatapit, puhaltimet, puhallus- ja imuputket, keräyspussi ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suihkutussuuttimet, pyörät, suihkutusvarret, sisäkelat, ulkokelat, leikkuusiimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoaineensuodattimet, silppuamisterät, jne.
4. Takuuhuoltoa varten tuotteet on valmistus- tai materiaalivirheen ilmenemisen tai huomaamisen jälkeen viipymättä lähetettävä tai tuotava paikan päälle johonkin seuraavalla verkkosivulla lueteltujen valtuutettujen RYOBI-huoltokumppaneiden toimipisteeseen: https://www.ryobitools.eu/. Kuluttajat voivat saada takuiden alaisia palveluita RYOBI-huoltokumppanilta seuraavilla tavoilla:

   a. Ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu

   b. Rekisteröitymällä RYOBIn kaupallisella verkkosivulla https://www.ryobitools.eu/ olevaan huoltopalveluun. Menettelyn saatavuus saattaa vaihdella maittain.

   Kun tuotetta lähetetään valtuutetulle RYOBI-huoltokumppanille, se on pakattava turvallisesti ilman vaarallista sisältöä (katso lisätietoja verkkosivustolla https://www.ryobitools.eu/ olevista turvallisuusohjeista) ja siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja lyhyt kuvaus viasta. Ota huomioon, että joissakin maissa lähettäjän on paikallisen käytännön mukaisesti maksettava kuljetusmaksu tai postimaksu. Kysy paikallisesta valtuutetusta RYOBI-huoltoliikkeestä, peritäänkö tällaisia maksuja.
5. Kuluttajan vialliseksi ilmoittama tuote tarkastetaan sen saavuttua toimipisteeseen. Kun vika on varmistettu, takuiden alaiset palvelut toteutetaan TTI:n harkinnan mukaan joko korjaamalla tuotteiden vialliset osat tai vaihtamalla ne ehjiin. Jos TTI ei hyväksy vian korjaamista tai jos TTI katsoo, että korjaus on epäonnistunut, kuluttajalle toimitetaan vastaava korvaava tuote. Korvattavat tuotteet tai osat siirtyvät TTI:n omistukseen. Kaikki edellä mainitut takuiden alaiset korjaukset/vaihdot ovat maksuttomia. TTI:n toimeenpanemat korjaukset/vaihdot eivät pidennä takuiden voimassaoloaikaa tai aloita sitä alusta. Vaihdetut varaosat ovat alkuperäisten takuiden alaisia, ja niiden takuiden voimassaoloaika päättyy silloin, kun koko tuotteelle myönnetyn alkuperäisen takuun voimassaoloaika päättyy.
6. RYOBI-takuut myöntää Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksa, ainoastaan tuotteen alun perin ostaneelle kuluttajalle. Takuita ei voi siirtää tai määrittää toiselle taholle.
7. Takuut ovat voimassa Euroopan talousalueella (ETA), Sveitsissä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Näiden alueiden ulkopuolella voit ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu, ja selvittää, onko osaltasi voimassa jokin toinen vapaaehtoinen takuu.

NO GARANTIBETINGELSER FOR RYOBI

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følge av kjøpet av dette produktet og uten tap av de lovbestemte rettighetene som gjelder uavhengig og uten kostnad, dekkes alle nye RYOBI-elektroverktøy og/eller -hageverktøy som er oppgitt på nettsiden vår, med unntak av verktøytilbehør, oppbevaringssystemer for verktøy og reservedeler, som angitt under («Produkt»), av en frivillig garanti utstedt av Techtronic Industries GmbH («TTI») som er underlagt vilkårene og betingelsene angitt nedenfor («Garanti»).

Garantien gjelder kun for kjøpere som kjøper produktet som sluttbrukere, og som kan regnes som forbrukere («Forbruker»). Detaljhandlere, utleiefirmaer og profesjonelle sluttbrukere er uttrykkelig unntatt fra disse generelle vilkårene og betingelsene for garantien. For profesjonelle sluttbrukere kan en annen type frivillig garanti omfatte visse produkter dersom det er tydelig angitt på nettsiden www.ryobitools.eu. Påberopelsen av denne frivillige garantien begrenser ikke de lovbestemte rettighetene til forbrukeren hvis det er en feil med produktet.

1. Standardgarantien («Standardgaranti»), såfremt produktet kun er kjøpt for privat bruk, har en gyldighetsperiode på 24 måneder («Periode for standardgaranti») og starter den datoen produktet kjøpes. Denne datoen må dokumenteres med faktura eller annet kjøpsbevis for at standardgarantien skal være gyldig og tvangskraftig. Denne standardgarantien gjelder kun for nye produkter.
2. Det kan være mulig for forbrukere i visse land å forlenge standardgarantien for kvalifiserte produkter utover perioden for standardgarantien ved å registrere dem på nettsiden www.ryobitools.eu. Dersom produktet er kvalifisert for den forlengede garantien («Forlenget garanti»), angis dette på emballasjen til produktet, på nettsiden www.ryobitools.eu og/eller i den relevante produktdokumentasjonen under https://www.ryobitools.eu/. For å kunne dra nytte av den forlengede garantien må forbrukere registrere produktet på nett innen 30 kalenderdager fra kjøpsdatoen. Alle personopplysningene til forbrukere behandles i henhold til personvernerklæringen, som du finner her: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Kvitteringen for bekreftet registrering, som sendes på e-post, og den opprinnelige fakturaen som viser kjøpsdatoen, fungerer som bevis for den forlengede garantien.
3. Standardgarantien og den forlengede garantien («Garantier») er begrenset til reparasjon og/eller erstatning av det defekte produktet etter TTIs skjønn, såfremt fabrikasjonsfeilen eller materialfeilen eksisterte på kjøpsdatoen. Ingen ytterligere kostnader eller tap dekkes. I tillegg gjelder garantiene ikke for
   - eventuelle skader forårsaket med eller uten hensikt, eller på grunn av uaktsomhet fra forbrukerens side
   - eventuelle skader på produktet som følge av feilaktig håndtering eller mangel på vedlikehold
   - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
   - ethvert produkt der opprinnelig identifikasjonsmerking (varemerke, serienummer) har blitt ødelagt, endret eller fjernet
   - eventuelle skader som følge av at brukerhåndboken ikke er fulgt
   - produkter som ikke er underlagt CE/UKCA-merking
   - ethvert produkt som er forsøkt reparert av et uautorisert servicesenter eller uten autorisasjon fra TTI på forhånd
   - ethvert produkt som har blitt koblet til feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
   - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, oljeforhold)
   - eventuell skade som følge av eksterne påvirkninger (vann, kjemisk eller fysisk påvirkning, støt) eller forårsaket av fremmedlegemer
   - normal slitasje på reservedeler
   - feilaktig bruk, overbelastning av produktet
   - bruk av tilbehør eller deler som ikke er godkjent
   - medfølgende tilbehør for elektroverktøyet eller tilbehør kjøpt separat (Disse unntakene inkluderer, men er ikke begrenset til, skrutrekkerbits, drillbits, slipeskiver, slipepapir og -blader og sideskinner.)
   - komponenter (deler og tilbehør) som utsettes for normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, service- og vedlikeholdssett, kullbørster, lagre, chuck, tilbehør for SDS-drillbits eller -mottak, strømledning, ekstrahåndtak, bæreeske, slipeskive, støvpose, utløpsrør for støv, filtskiver, bolter og fjærer for muttertrekkere, bulknotter, drivreimer, clutch, blader for hekksakser eller gressklippere, seler, kabelsjeld, tinder, låsebolter, vifter for blåsere, rør for blåsere og sugere, sugerposer og -stropper, styreskinner, sagkjeder, slanger, koblingsfester, spraymunnstykker, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, trimmetråder, tennplugger, luftfiltre, gassfiltre, mulchingkniver osv.
4. For garantiservice må produktet innen rimelig tid etter at hendelsen oppstod eller fabrikasjonsfeilen eller materialfeilen ble oppdaget, sendes til eller fremlegges for en autorisert RYOBI-servicepartner som er oppgitt på følgende nettside: https://www.ryobitools.eu/. Forbrukere kan få garantiservice fra en RYOBI-servicepartner ved å

   a. kontakte detaljhandleren som produktet ble kjøpt fra, eller

   b. registrere produktet via serviceplattformen som er tilgjengelig på RYOBI Commercial-nettsiden https://www.ryobitools.eu/. Tilgjengeligheten til prosessen kan variere fra land til land.

   Når et produkt skal sendes til en autorisert RYOBI-servicepartner, må produktet pakkes forsvarlig uten farlig innhold (for mer informasjon kan du se sikkerhetsinstruksjonene på nettsiden https://www.ryobitools.eu/), og pakken må merkes med avsenders adresse samt inneholde en kort beskrivelse av feilen. Merk at leveringskostnader eller porto i noen land må betales av avsender i henhold til lokale retningslinjer. Ta kontakt med ditt lokale autoriserte RYOBI-servicesenter for å finne ut om slike avgifter gjelder for deg.
5. Produktet som forbrukeren mener er defekt, kontrolleres ved mottak. Når feilen er bekreftet, leveres tjenestene under garantien gjennom reparasjon av de defekte delene av produktet eller ved å skifte dem ut med fungerende deler etter TTIs skjønn. Hvis TTI velger å ikke reparere feilen, eller hvis reparasjonen ikke var vellykket, etter TTIs skjønn, leveres en tilsvarende erstatning. De erstattede produktene eller delene blir TTIs eiendom. Enhver reparasjon/erstatning under de ovennevnte garantiene er gratis. Reparasjonen/erstatningen utført av TTI innebærer ikke en forlengelse av garantiene eller en ny start på garantiperiodene. De erstattede reservedelene er underlagt garantiene som opprinnelig ble gitt, og perioden for garantiene utløper i samsvar med garantiperioden som opprinnelig ble gitt for hele produktet.
6. Garantiene fra RYOBI gis av Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, og de gjelder kun for forbrukeren som opprinnelig kjøpte produktet. De kan ikke overføres eller tildeles.
7. Garantiene er gyldige i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS), Sveits og Storbritannia. Dersom du ikke befinner deg innenfor disse områdene, kan du kontakte detaljhandleren der kjøpet ble gjort, for å finne ut om en annen frivillig garanti gjelder.

RU УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

В дополнение к любым законным правам, возникающим в результате покупки изделия, и без ущерба для законных прав, которые предоставляются отдельно и на безвозмездной основе, на все новые электроинструменты и/или садовые инструменты под торговой маркой RYOBI, перечисленные на нашем сайте, за исключением принадлежностей для инструментов, систем хранения инструментов и запасных частей, и именуемые далее как «Продукт», действует добровольно предоставляемая компанией Techtronic Industries GmbH (далее — «TTI») гарантия (далее — «Гарантия») в соответствии с условиями и положениями, указанными ниже.

Гарантия распространяется только на покупателей, которые приобретают продукты и являются их конечными пользователями (далее — «Покупатель»). Дилерские центры, компании по аренде техники, а также профессиональные конечные пользователи в явной форме исключаются из настоящих общих положений и условий Гарантии. Для профессиональных конечных пользователей на определенные продукты может распространяться добровольно предоставляемая гарантия другого типа, если это явно указано на сайте www.ryobitools.eu. Ограничения настоящей добровольно предоставляемой Гарантии не влияют на законные права Покупателя в случае наличия дефекта.

1. Период действия Стандартной гарантии (далее — «Стандартная гарантия»), при условии что Продукт приобретается только для частного использования, составляет 24 месяца (далее — «Стандартный гарантийный период») и начинается с даты приобретения Продукта. Чтобы Стандартная гарантия была действительна и имела законную силу, эта дата должна быть документально подтверждена чеком или иным документом, подтверждающим факт покупки. Настоящая Стандартная гарантия распространяется только на новые Продукты.
2. В некоторых странах Покупатели могут продлить Стандартную гарантию на определенные Продукты после истечения срока действия Стандартной гарантии путем регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право на получение Расширенной гарантии (далее — «Расширенная гарантия») указано на упаковке Продукта, на сайте www.ryobitools.eu и/или в сопутствующей документации к Продукту, которая доступна на сайте https://www.ryobitools.eu/. Чтобы получить Расширенную гарантию, Покупатели должны зарегистрировать свои Продукты онлайн в течение 30 календарных дней с даты покупки. Все персональные данные Покупателя будут обрабатываться в соответствии с положением о конфиденциальности, которое доступно по адресу https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Подтверждение регистрации, полученное по электронной почте, и оригинал чека с датой покупки будут служить подтверждением Расширенной гарантии.
3. Обязательства по Стандартной и Расширенной гарантиям (далее — «Гарантии») ограничиваются ремонтом и/или заменой дефектного Продукта по усмотрению компании TTI при условии, что производственный дефект или дефект материалов существовал на момент покупки. Рекламации на возмещение дополнительных расходов или убытков не принимаются. Кроме того, Гарантии не покрывают следующее:
   - любой ущерб, причиненный случайно, намеренно или по неосторожности покупателем
   - любое повреждение Продукта в результате неправильного использования или недостаточного технического обслуживания
   - любой Продукт, подвергшийся изменениям или модификации
   - любой Продукт, оригинальные идентификационные элементы (торговая марка, серийный номер) которого были изменены, повреждены или удалены
   - любые повреждения, возникшие по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации
   - Продукты, которые не сертифицированы CE/UKCA
   - любой Продукт, попытка произвести ремонт которого была выполнена в неавторизованном сервисном центре или без предварительного разрешения компании TTI
   - любой Продукт, подключенный к неподходящему источнику питания (несоответствие силы тока, напряжения, частоты)
   - любой Продукт, в котором использовалась неподходящая топливная смесь (неподходящее топливо, масло или неправильное соотношение топлива и масла)
   - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (вода, химические вещества, физические факторы, удары) или посторонними веществами
   - естественный износ запасных частей
   - неправильное использование, перегрузка Продукта(-ов)
   - использование неодобренных принадлежностей или неоригинальных запасных частей
   - принадлежности для электроинструмента, входящие в комплект поставки инструмента или приобретенные отдельно. К таким исключениям относятся, помимо прочего, биты для отвертки, сверла, абразивные диски, наждачная бумага и ножи, боковая направляющая
   - компоненты (запасные части и принадлежности), подверженные естественному износу, включая, помимо прочего, комплекты для обслуживания, угольные щетки, подшипники, патрон, крепление или гнездо сверла SDS, шнур питания, дополнительную рукоятку, ящик или сумку для транспортировки, шлифовальную пластину, мешок для сбора пыли, трубку отвода пыли, войлочные шайбы, штифты и пружины ударного гайковерта, ударные шпули, приводные ремни, муфту, лезвия ножниц для живой изгороди или ножи газонокосилок, оснастку, дроссельный регулятор с тросом, граблины, пальцы сцепного устройства, вентиляторы воздуходува, нагнетательные и вакуумные трубки, вакуумный мешок и стяжки, пильные шины и цепи, шланги, соединительные элементы, насадки для распыления, колеса, штанги-распылители, внутренние катушки, внешние шпули, режущие корды, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, ножи для мульчирования и т. д.
4. Для гарантийного обслуживания Продукт(-ы) должны быть отправлены или принесены без неоправданной задержки после возникновения или подтверждения производственного дефекта или дефекта материалов одному из авторизованных партнеров по техническому обслуживанию компании RYOBI, указанных на сайте https://www.ryobitools.eu/. Покупатели могут получить обслуживание по Гарантиям у партнера по техническому обслуживанию RYOBI следующим образом:

   a. путем обращения в дилерский центр, где была совершена покупка; или

   b. путем регистрации на сервисной платформе, доступной на коммерческом сайте RYOBI https://www.ryobitools.eu/ (доступность сервиса может отличаться в зависимости от страны).

   При отправке изделия авторизованному партнеру по техническому обслуживанию компании RYOBI изделие должно быть надежно упаковано без использования опасных материалов (подробнее см. инструкции по технике безопасности на сайте https://www.ryobitools.eu/), с указанием адреса отправителя и кратким описанием дефекта. Обратите внимание, что в некоторых странах в соответствии с местными правилами доставка или почтовые расходы оплачиваются отправителем. Обратитесь в местный авторизованный сервисный центр RYOBI, чтобы уточнить условия оплаты.
5. После получения Продукта, заявленного Покупателем как дефектный, будет проведена его проверка. После подтверждения дефекта по Гарантиям будет выполнен ремонт или замена дефектных деталей изделия по усмотрению компании TTI. Если TTI отказывается выполнить ремонт дефекта или по решению компании TTI ремонт не может быть выполнен успешно, будет предоставлена эквивалентная замена. Заменяемые Продукты или детали становятся собственностью TTI. Любые ремонтные работы/замены, предусмотренные условиями вышеуказанных Гарантий, выполняются бесплатно. Ремонт/замена, выполняемые TTI, не дают право на продление или получение новых Гарантий. На замененные запасные части распространяются первоначально предоставленные Гарантии, и срок действия Гарантий истекает в соответствии с периодом действия первоначально предоставленной Гарантии на весь Продукт.
6. Гарантии RYOBI предоставляются компанией Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, только первому Покупателю Продукта и не могут быть переданы или уступлены другому лицу.
7. Гарантии действуют в странах Европейской экономической зоны (ЕЭЗ), Швейцарии и Великобритании. За пределами этих регионов обратитесь в дилерский центр, где была совершена покупка, чтобы уточнить наличие других добровольно предоставляемых гарантий.

PL WARUNKI STOSOWANIA GWARANCJI RYOBI

Wszystkie nowe elektronarzędzia marki RYOBI i/lub narzędzia ogrodowe wymienione na naszej stronie internetowej, z wyłączeniem akcesoriów narzędziowych, systemów przechowywania narzędzi, części zamiennych, zgodnie z opisem w punkcie „Produkt" są objęte dodatkowo do wszelkich ustawowych praw wynikających z zakupu produktu i bez uszczerbku dla praw ustawowych, które obowiązują niezależnie i bezpłatnie, dobrowolną gwarancją wydaną przez Techtronic Industries GmbH („TTI") z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej („Gwarancja").

Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do nabywców, którzy kupują produkty jako użytkownicy końcowi w charakterze konsumentów („Konsument"). Sprzedawcy detaliczni, wypożyczalnie, a także profesjonalni użytkownicy końcowi są wyraźnie wyłączeni z niniejszych ogólnych warunków gwarancji. W przypadku profesjonalnych użytkowników końcowych do niektórych produktów może mieć zastosowanie inny rodzaj dobrowolnej gwarancji, o ile zostało to wyraźnie przewidziane na stronie www.ryobitools.eu. Odwołanie się do niniejszej, dobrowolnej Gwarancji nie ogranicza ustawowych praw Konsumenta w przypadku wystąpienia wad.

1. Standardowa gwarancja („Gwarancja standardowa"), pod warunkiem, że Produkt został zakupiony wyłącznie do użytku prywatnego, obowiązuje przez okres 24 miesięcy („Standardowy okres gwarancyjny") i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data ta musi być udokumentowana fakturą lub innym dowodem zakupu, aby standardowa gwarancja była ważna i wykonalna. Niniejsza Gwarancja standardowa dotyczy również wyłącznie nowych produktów.
2. Konsumenci w niektórych krajach mogą przedłużyć Gwarancję standardową na kwalifikujące się produkty poza jej okres obowiązywania, rejestrując się na stronie www.ryobitools.eu. Możliwość zakwalifikowania produktów do rozszerzonej gwarancji („Gwarancja rozszerzona") jest określona na opakowaniu produktu, na stronie internetowej www.ryobitools.eu i/lub jest zawarta w odpowiedniej dokumentacji produktu pod adresem https://www.ryobitools.eu/. Aby możliwe było skorzystanie z Gwarancji rozszerzonej, konsumenci są zobowiązani do zarejestrowania swojego produktu (produktów) online w ciągu 30 dni kalendarzowych od daty zakupu. Wszystkie dane osobowe konsumenta będą przetwarzane zgodnie z oświadczeniem o ochronie prywatności, które można znaleźć pod adresem https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Potwierdzenie rejestracji, które jest wysyłane pocztą elektroniczną, oraz oryginalna faktura z datą zakupu, będą stanowić dowód przedłużenia Gwarancji.
3. Gwarancja standardowa i Gwarancja rozszerzona („Gwarancje") są ograniczone do naprawy i/lub wymiany wadliwego produktu według uznania firmy TTI, pod warunkiem, że wada wykonania lub materiału istniała w dniu zakupu. Nie można składać żadnych dodatkowych roszczeń z tytułu kosztów ani strat. Ponadto gwarancje nie mają zastosowania do:
   - wszelkich uszkodzeń spowodowanych przypadkowo, umyślnie lub przez zaniedbanie Konsumenta
   - wszelkich uszkodzeń produktu, które są wynikiem niewłaściwego postępowania z produktem lub braku konserwacji
   - wszelkich produktów, które zostały zmienione lub zmodyfikowane
   - wszelkich produktów, w którym oryginalne oznaczenia identyfikacyjne (znak towarowy, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte
   - wszelkich uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
   - produktów, które nie podlegają oznakowaniu CE/UKCA
   - wszelkich produktów, który próbowano naprawić przez nieautoryzowane centrum serwisowe lub bez uprzedniej zgody firmy TTI
   - wszelkich produktów podłączonych do niewłaściwego zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
   - wszelkich produktów używanych z nieodpowiednią mieszaniną paliwa (paliwo, olej, stosunek oleju)
   - wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (woda, chemikalia, wstrząsy fizyczne) lub substancje obce
   - normalnego zużycia części zamiennych
   - niewłaściwego użycia, przeciążenia produktu
   - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
   - akcesoriów do elektronarzędzi dostarczanych wraz z narzędziem lub zakupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują między innymi bity wkrętaka, wiertła, tarcze ścierne, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczne
   - elementy (części i akcesoria), które podlegają normalnemu zużyciu, w tym między innymi zestawy serwisowe i konserwacyjne, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, mocowanie lub gniazdo wiertła SDS, przewód zasilający, uchwyt pomocniczy, walizka transportowa, płyta szlifierska, worek na kurz, rura odprowadzająca kurz, podkładki filcowe, kołki i sprężyny klucza udarowego, pokrętła, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza nożyc do żywopłotu lub kosiarek do trawy, uprząż, przepustnica kablowa, zęby, sworznie zaczepowe, wentylatory dmuchawy, rury dmuchawy i odkurzaczy, worki i paski do odkurzacza, prowadnice, łańcuchy do pilarek, przewody elastyczne, złączki, dysze rozpylające, kola, rozpylacze, bębny wewnętrzne, suwaki zewnętrzne, linie tnące, świece zapłonowe, filtry powietrza, filtry gazu, ostrza do mulczowania itp.
4. W celu obsługi gwarancyjnej Produkt musi zostać wysłany lub przedstawiony bez zbędnej zwłoki po wystąpieniu lub stwierdzeniu wady wykonania lub materiału autoryzowanemu partnerowi serwisowemu RYOBI wymienionemu na poniższej stronie internetowej https://www.ryobitools.eu/. Konsumenci mogą uzyskać usługi na podstawie gwarancji od partnera serwisowego RYOBI poprzez

   a. kontakt ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu; lub

   b. rejestrację za pośrednictwem platformy usługowej dostępnej na stronie internetowej RYOBI Commercial https://www.ryobitools.eu/, dostępność procesu może różnić się w zależności od kraju.

   Przy wysyłce produktu do autoryzowanego partnera serwisowego RYOBI należy bezpiecznie zapakować produkt bez niebezpiecznej zawartości (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji bezpieczeństwa na stronie internetowej https://www.ryobitools.eu/), zaznaczając adres nadawcy i wraz z krótkim opisem wady. Należy pamiętać, że w niektórych krajach koszty wysyłki będą musiały zostać uiszczone przez nadawcę zgodnie z lokalnymi zwyczajami. Należy skonsultować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym firmy RYOBI, aby potwierdzić, czy takie opłaty obowiązują.
5. Po otrzymaniu produktu uznanego przez Konsumenta za wadliwy zostanie on sprawdzony. Po potwierdzeniu wady wynikające z gwarancji usługi będą świadczone poprzez naprawę wadliwych części produktów lub wymianę ich na części niewadliwe według uznania firmy TTI. Jeśli firma TTI odmówi naprawy usterki lub jeśli według jej uznania naprawa nie powiodła się, zostanie zapewniona równoważna wymiana. Zastąpiony produkt lub część staną się własnością TTI. Wszelkie naprawy/wymiany w ramach powyższych gwarancji są bezpłatne. Naprawy/wymiany przeprowadzone przez firmę TTI nie stanowią przedłużenia ani nowego początku gwarancji. Wymienione części zamienne podlegają pierwotnie udzielonym gwarancjom, a okres ich gwarancji zakończy się wraz z okresem gwarancji, która pierwotnie została udzielona na cały produkt.
6. Gwarancje RYOBI udzielane są przez Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Niemcy, wyłącznie Konsumentowi, który pierwotnie zakupił produkt, i nie mogą być przenoszone ani przekazywane.
7. Gwarancje obowiązują w Europejskich Obszarach Gospodarczych (EOG), Szwajcarii i Wielkiej Brytanii. Poza tymi obszarami należy skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu, aby dowiedzieć się, czy obowiązuje inna dobrowolna gwarancja.

CS PODMÍNKY PLATNOSTI ZÁRUKY SPOLEČNOSTI RYOBI

Kromě jakýchkoli zákonných práv vyplývajících z nákupu výrobku a aniž jsou dotčena zákonná práva, která platí nezávisle a bezplatně, veškeré nové elektrické nářadí značky RYOBI a/nebo zahradní nářadí uvedené na našich webových stránkách, s výjimkou příslušenství nářadí, nástrojů, systémů pro skladování nástrojů a náhradních dílů, jak je dále uvedeno v části („Výrobek"), je kryto dobrovolnou zárukou vydanou společností Techtronic Industries GmbH („TTI"), a to za níže uvedených podmínek („záruka").

Záruka se vztahuje pouze na zákazníky, kteří nakupují výrobky jako konciví uživatelé v rámci své spotřebitelské role (dále jen „spotřebitel"). Maloobchodníci, půjčovny a rovněž profesionální koncoví uživatelé jsou z těchto všeobecných podmínek záruky výslovně vyloučeni. V případě profesionálních koncových uživatelů může pro určité výrobky platit jiný typ dobrovolné záruky, je-li to výslovně uvedeno na webových stránkách www.ryobitools.eu. Vyvolání této dobrovolné záruky neomezuje zákonná práva spotřebitele v případě vady.

1. Standardní záruka (dále jen „standardní záruka") za předpokladu, že je výrobek zakoupen pouze pro soukromé použití, trvá po dobu 24 měsíců (dále jen „standardní záruční lhůta") a začíná dnem zakoupení výrobku. Toto datum musí být zdokumentováno fakturou nebo jiným dokladem o nákupu, aby byla standardní záruka platná a vymahatelná. Tato standardní záruka se vztahuje pouze na nové výrobky.
2. Spotřebitelé v některých zemích mohou mít možnost prodloužit standardní záruku na způsobilé výrobky ještě za lhůtu standardní záruky, a to registrací na webových stránkách www.ryobitools.eu. Způsobilost výrobků pro prodlouženou záruku („prodloužená záruka") je uvedena na obalu výrobku, na webových stránkách www.ryobitools.eu a/nebo je uvedena v příslušné produktové dokumentaci na adrese https://www.ryobitools.eu/. Aby bylo možné využít výhod prodloužené záruky, musí spotřebitelé zaregistrovat své výrobky online do 30 kalendářních dnů od data nákupu; poté budou moci čerpat výhody této prodloužené záruky. Veškeré osobní údaje spotřebitele budou zpracovány v souladu s prohlášením o ochraně osobních údajů, které naleznete na zde https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Potvrzení registrace, které se zasílá e-mailem, a původní faktura s datem nákupu, budou sloužit jako doklad o prodloužené záruce.
3. Standardní záruka a prodloužená záruka (dále jen „záruky") jsou omezeny na opravu a/nebo výměnu vadného výrobku dle uvážení společnosti TTI za předpokladu, že k datu nákupu existuje vada zpracování nebo materiálu. Nelze uplatnit žádné další náklady ani ztráty. Kromě toho se záruky nevztahují na:
   - žádné škody způsobené spotřebitelem náhodně, úmyslně nebo z nedbalosti
   - žádné poškození výrobku způsobené nesprávným zacházením nebo nedostatečnou údržbou
   - žádný výrobek, který byl změněn nebo upraven
   - žádný výrobek, u kterého došlo k porušení, změně nebo odstranění původního identifikačního označení (ochranná známka, sériové číslo)
   - žádné poškození způsobené nedodržením návodu k použití
   - výrobky, které nejsou předmětem označení CE/UKCA
   - žádný výrobek, který byl opraven v neautorizovaném servisním středisku nebo bez předchozího souhlasu společnosti TTI
   - žádný výrobek připojený k nesprávnému zdroji napájení (ampéry, napětí, frekvence)
   - žádný výrobek používaný s nevhodnou směsí paliva (palivo, olej, poměr oleje)
   - žádné poškození způsobené vnějšími vlivy (voda, působení chemikálií, fyzikální podmínky, nárazy) nebo cizorodými látkami
   - běžné opotřebení a opotřebení náhradních dílů
   - nevhodné použití, přetížení výrobku či výrobků
   - použití neschváleného příslušenství nebo dílů
   - příslušenství k elektrickým nástrojům dodávané s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Takové výjimky, zejména šroubovací bity, vrtáky, brusné kotouče, smirkový papír a čepele, součásti podélného vedení
   - (díly a příslušenství), které podléhají normálnímu opotřebení, zejména pak servisní a údržbové sady, uhlíkové kartáče, ložiska, sklíčidlo, nástavec nebo úchyt vrtáků SDS, napájecí kabel, pomocná rukojeť, přepravní kufřík, brusná deska, prachový sáček, odsávací trubice na prach, plstěné podložky, kolíky a pružiny pro rázové utahováky, doprazové knoflíky, hnací řemeny, spojka, ostří nůžek na živý plot nebo nože sekačky na trávu, postroj, spojkový kabel, hroty, závěsné kolíky, ventilátory foukačů, foukací a odsávací trubice, sáček vysavače a popruhy, vodicí lišty, pilové řetězy, hadice, spojovací armatury, rozprašovací trysky, kola, postřikovací trysky, vnitřní cívková vinutí, vnější cívky, řezací linky, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, plynové filtry, mulčovací nože apod.
4. Pro účely záručního servisu musí být výrobek (výrobky) odeslány nebo předloženy bez zbytečného odkladu po výskytu nebo uznání vady zpracování nebo materiálu autorizovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI uvedenému na následujících webových stránkách https://www.ryobitools.eu/. Spotřebitelé mohou získat služby v rámci záruk od servisního partnera RYOBI:

   a. kontaktováním prodejce, u kterého byl nákup uskutečněn; nebo

   b. registrací prostřednictvím servisní platformy dostupné na komerční webové stránce společnosti RYOBI na adrese https://www.ryobitools.eu/; dostupnost procesu se může v jednotlivých zemích lišit.

   Při odesílání výrobku autorizovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI musí být výrobek bezpečně zabalen a bez nebezpečného obsahu (podrobnosti naleznete v bezpečnostních pokynech na webových stránkách https://www.ryobitools.eu/), označen adresou odesílatele a doplněn krátkým popisem vady. Vezměte prosím na vědomí, že v některých zemích bude muset odesílatel uhradit poplatky za doručení nebo poštovné v souladu s místní praxí. Informace o tom, zda jsou tyto poplatky účtovány, vám poskytne místní autorizované servisní středisko společnosti RYOBI.
5. Po obdržení výrobku, který je dle spotřebitele vadný, bude výrobek zkontrolován. Když se závada potvrdí, budou poskytnuty služby dle ustanovení záruky ve formě opravy vadných dílů výrobků nebo jejich výměny za bezvadné díly, a to dle uvážení společnosti TTI. Pokud společnost TTI odmítne závadu opravit nebo pokud se oprava podle uvážení společnosti TTI nezdaří, bude dodána ekvivalentní náhrada. Nahrazené výrobky nebo díly se stanou vlastnictvím společnosti TTI. Veškeré opravy nebo výměny podle výše uvedených záruk jsou zdarma. Opravy nebo výměny provedené společností TTI nezakládají nárok na prodloužení ani na nový začátek záruk. Vyměněné náhradní díly podléhají původně uvedeným zárukám a záruční lhůta těchto záruk skončí lhůtou záruky, která byla původně poskytnuta na celý výrobek.
6. Záruky společnosti RYOBI uděluje společnost Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Německo, pouze spotřebiteli, který výrobek původně zakoupil – výrobek nesmí být převeden ani postoupen.
7. Záruky jsou platné v Evropském hospodářském prostoru (EHP), Švýcarsku a Velké Británii. Mimo tyto oblasti se obraťte na prodejce, u kterého se uskutečnil nákup, a zjistěte, zda se na výrobek nevztahuje jiná dobrovolná záruka.

HU RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSI FELTÉTELEI

A termék megvásárlásából eredő törvényes jogokon túlmenően és a törvényes jogok sérelme nélkül – amelyek függetlenül és térítésmentesen érvényesek –, a weboldalunkon felsorolt minden új RYOBI márkájú elektromos szerszámra és/vagy kerti szerszámra, kivéve a szerszámtartozékokat, szerszámtároló rendszereket és pótalkatrészeket a továbbiakban (a „Termék" pontban) meghatározottak szerint, a Techtronic Industries GmbH („TTI") által az alábbiakban meghatározott feltételek mellett kiadott önkéntes garancia („Garancia") vonatkozik.

A garancia kizárólag a terméket végfelhasználóként, fogyasztóként („Fogyasztó") megvásáró vevő(k)re vonatkozik. A kiskereskedések, a kölcsönző cégek, valamint a professzionális végfelhasználók kifejezetten ki vannak zárva a garancia ezen általános feltételei alól. A professzionális végfelhasználók számára bizonyos termék(ek)re más típusú önkéntes garancia vonatkozhat, amennyiben azt a www.ryobitools.eu weboldalon kifejezetten fel van tüntetve. Az önkéntes garancia igénybevétele nem korlátozza a Fogyasztó törvényes jogait meghibásodás esetén.

1. A standard garancia („Standard garancia"), feltéve, hogy a terméket kizárólag magáncélra vásárolják meg, 24 hónapos időtartamú („Standard garanciaidőszak"), és a termék megvásárlásának napján kezdődik. Ezt az időpontot számlával vagy egyéb, vásárlást igazoló dokumentummal kell dokumentálni ahhoz, hogy a Standard garancia érvényes és érvényesíthető legyen. Ez a Standard garancia szintén csak az új Termék(ek) re vonatkozik.
2. Egyes országokban a fogyasztók a www.ryobitools.eu weboldalon történő regisztrációval meghosszabbíthatják a Standard garancia időtartamát az arra jogosult termékek esetében. A Termékek kiterjesztett garanciára („Kiterjesztett garancia") való jogosultsága a Termék csomagolásán, a www.ryobitools.eu weboldalon és/vagy a vonatkozó termékdokumentációban a https://www.ryobitools.eu/ címen található. A Kiterjesztett garancia igénybevételéhez a fogyasztóknak a vásárlás napjától számított 30 naptári napon belül online regisztrálniuk kell a Termék(ek)et. A Fogyasztó minden személyes adatát az adatvédelmi nyilatkozatnak megfelelően dolgozzuk fel, amely itt található: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. A Kiterjesztett garancia igazolásaként a regisztrációt visszaigazoló, e-mailben kiküldött nyugta és a vásárlás dátumát feltüntető eredeti számla szolgál.
3. A Standard Garancia és a Kiterjesztett Garancia („Garanciák") a TTI döntése szerint a hibás Termék javítására és/vagy cseréjére korlátozódik, feltéve, hogy a gyártási vagy anyaghiba a vásárlás időpontjában fennállt. További költségek vagy veszteségek megtérítése nem igényelhető. Ezen túlmenően a garanciák nem vonatkoznak a következőkre:
   – a Fogyasztó által vételtenül, szándékosan vagy gondatlanságból okozott kár
   – a Termékben a nem megfelelő kezelés vagy a karbantartás hiánya miatt bekövetkezett károk
   – bármely olyan termék, amelyet átalakítottak vagy módosítottak
   – bármely olyan termék, amelyen az eredeti azonosító jelzést (védjegy, sorozatszám) lefestették, megváltoztatták vagy eltávolították
   – a használati utasítás be nem tartása miatt keletkezett okozott károk
   – CE/UKCA-jelöléssel nem rendelkező termékek
   – bármely olyan Termék, amelyet nem hivatalos szervizközpontban vagy a TTI előzetes engedélye nélkül próbáltak megjavítani
   – nem megfelelő tápegységhez csatlakoztatott termék (amper, feszültség, frekvencia)
   – nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt bármely termék
   – külső behatások (víz, vegyszer, fizikai, áramütés) vagy idegen anyagok által okozott károk
   – a pótalkatrészek normál elhasználódása
   – a Termék(ek) nem rendeltetésszerű használata, túlterhelése
   – nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használata
   – a szerszámhoz mellékelt vagy külön megvásárolt elektromosszerszám-tartozékok. Ezek a kizáró feltételek érvényesek többek között a normál kopásnak és elhasználódásnak kitett csavarhúzófejek, fúrófejek, csiszolókorongok, csiszolópapírok és pengék, oldalsó vezető
   – komponensek (alkatrészek és tartozékok) esetében, beleértve többek között a következőket: szerviz- és karbantartási készletek, szénkefék, csapágyak, tokmány, fúrószárfoglalat vagy -toldalék, tápkábel, kiegészítő fogantyú, hordtáska, csiszolólemez, porzsák, porelszívó cső, filcalátétek, útvecsavarozó csapok és rugók, adagológombok, hajtószíjak, tengelykapcsoló, sövényvágók vagy fűnyírók pengéi, heveder, fojtószelep, fogak, csapszegek, fúvóventilátorok, fúvó- és szívócsövek, lombszívózsák és vállszíj, vezetőlemezek, fűrészláncok, tömlők, csatlakozószerelvények, szórópisztolyok, kerekek, szórófejek, belső tárcsák, külső orsók, vágóvonalak, gyújtógyertyák, levegőszűrők, gázszűrők, mulcsozókések stb.
4. A garanciális szervizeléshez a Termék(ek)et a gyártási vagy anyaghiba megjelenését vagy felismerését követően haladéktalanul el kell küldeni vagy be kell mutatni a https://www.ryobitools.eu/ weboldalon felsorolt hivatalos RYOBI szervizpartnerek valamelyikének. A fogyasztók a Garanciák szerinti szolgáltatásokat egy RYOBI szervizpartnernél vehetik igénybe a következő módon

   a. kapcsolatfelvétel a kereskedővel, ahol a vásárlás történt; vagy

   b. regisztráció a RYOBI kereskedelmi weboldalán (https://www.ryobitools.eu/) elérhető szervizplatformon keresztül, a folyamat elérhetősége országonként eltérő lehet.

   A Terméknek a RYOBI hivatalos szervizpartneréhez történő elküldésekor a Terméket biztonságosan, veszélyes anyagok nélkül kell becsomagolni (a részleteket lásd a https://www.ryobitools.eu/ weboldalon található biztonsági utasításokban), a feladó címével és a hiba rövid leírásával ellátva. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes országokban a szállítási díjakat vagy a postaköltséget a helyi gyakorlatnak megfelelően a feladónak kell megfizetnie. Kérjük, forduljon a helyi RYOBI hivatalos szervizközpontjához, hogy megbizonyosodjon arról, hogy Önre is vonatkoznak-e ezek a díjak.
5. A Fogyasztó által hibásnak vélt Termék átvételekor megtörténik az átvizsgálás. A hiba megállapítását követően a garanciális szolgáltatások a TTI döntése szerint a termékek hibás részeinek javításával vagy hibátlan alkatrészekkel való cseréjével valósulnak meg. Ha a TTI elutasítja a hiba kijavítását, vagy ha a TTI mérlegelése szerint a javítás sikertelen volt, akkor egyenértékű cseretermékét biztosít. A kicserélt Termék(ek) vagy alkatrész(ek) a TTI tulajdonába kerül(nek). A fenti garanciák szerinti javítások/cserék ingyenesek. A TTI által végzett javításokkal/cserékkel nem jár együtt a Garanciák meghosszabbítása vagy újrakezdése. A kicserélt pótalkatrészekre az eredetileg érvényes Garanciák vonatkoznak, és a Garanciák időtartama a teljes termékre eredetileg adott Garancia időtartamával ér véget.
6. A RYOBI garanciákat a Techtronic Industries GmbH (Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Németország) kizárólag a terméket eredetileg megvásárló fogyasztónak nyújtja, és azok nem ruházhatók át.
7. A Garanciák az Európai Gazdasági Térségben (EGT), Svájcban és az Egyesült Királyságban érvényesek. Ezeken a területeken kívül kérjük, forduljon a vásárlás helye szerinti kereskedőhöz, hogy megtudja, érvényes-e a termékére más önkéntes garancia.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI RYOBI

În plus față de orice drepturi statutare care decurg din achiziționarea unui produs și fără a aduce atingere drepturilor statutare care se aplică în mod independent și gratuit, toate uneltele electrice și/sau uneltele de grădină noi marca RYOBI enumerate pe site-ul nostru web, cu excepția accesoriilor pentru unelte, a sistemelor de depozitare a uneltelor și pieselor de schimb, așa cum sunt descrise în continuare la „Produs", sunt acoperite de o garanție voluntară emisă de Techtronic Industries GmbH („TTI"), conform termenilor și condițiilor menționate mai jos („Garanție").

Garanția se aplică numai cumpărătorilor care achiziționează produsele ca utilizatori finali în calitatea lor de consumatori („Consumator"). Comercianții cu amănuntul, companiile de închiriere, precum și utilizatorii finali profesioniști sunt excluși în mod expres din acești termeni și condiții generale ale Garanției. Pentru utilizatorii finali profesioniști, se poate aplica un alt tip de garanție voluntară anumitor produse, dacă este prevăzută în mod explicit pe site-ul www.ryobitools.eu. Invocarea acestei Garanții voluntare nu limitează drepturile legale statutare ale Consumatorului în cazul unui defect.

1. Garanția standard („Garanția standard"), cu condiția ca produsul să fie achiziționat numai pentru uz privat, are un termen de 24 de luni („Perioada de garanție standard") și începe la data achiziționării produsului. Această dată trebuie să fie documentată printr-o factură sau altă dovadă de cumpărare pentru ca Garanția standard să fie valabilă și aplicabilă. De asemenea, această Garanție standard se aplică numai Produselor noi.
2. Consumatorii din anumite țări pot prelungi Garanția standard pentru Produsele eligibile dincolo de perioada Garanției standard, prin înregistrarea pe site-ul web www.ryobitools.eu. Eligibilitatea Produselor pentru garanție extinsă („Garanția extinsă") este specificată pe ambalajul unui Produs, pe site-ul web www.ryobitools.eu și/sau este cuprinsă în documentația relevantă a Produsului la https://www. ryobitools.eu/. Pentru a beneficia de Garanția extinsă, Consumatorii sunt obligați să își înregistreze Produsul(ele) online în termen de 30 de zile calendaristice de la data achiziției. Toate datele cu caracter personal ale unui Consumator vor fi prelucrate în conformitate cu declarația de confidențialitate, care poate fi găsită aici https://ro.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy-4/. Chitanța de confirmare a înregistrării, care este trimisă prin e-mail, și factura originală care arată data achiziției vor servi drept dovadă a Garanției extinse.
3. Garanția standard și Garanția extinsă („Garanții") sunt limitate la repararea și/sau înlocuirea Produsului defect, la discreția TTI, cu condiția ca defectul de manoperă sau material să fi existat la data achiziției. Nu pot fi pretinse alte costuri sau pierderi. În plus, garanțiile nu se aplică:
   – oricăror daune cauzate accidental, voit sau neglijent de către Consumator
   – oricărei deteriorări a Produsului care este rezultatul unui tratament necorespunzător sau al lipsei de întreținere
   – oricărui Produs care a fost alterat sau modificat
   – oricărui Produs la care marcajele de identificare originale (marca comercială, numărul de serie) au fost deteriorate, alterate sau îndepărtate
   – oricăror daune cauzate de nerespectarea manualului de instrucțiuni
   – Produselor care nu sunt supuse unui marcaj CE/UKCA
   – oricărui Produs pentru care s-a încercat repararea de către un centru de service neautorizat sau fără autorizarea prealabilă a TTI
   – oricărui Produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (amperi, tensiune, frecvență)
   – oricărui Produs folosit cu un amestec de combustibil inadecvat (combustibil, ulei, raport de ulei)
   – oricăror daune cauzate de influențe externe (apă, substanțe chimice, forțe fizice, șocuri) sau substanțe străine
   – uzurii normale a pieselor de schimb
   – utilizării necorespunzătoare, suprasolicitării Produsului(elor)
   – utilizării de accesorii sau piese neomologate
   – accesoriilor pentru unelte electrice furnizate împreună cu unealta sau achiziționate separat. Astfel de excluderi includ, dar fără a se limita la, capete de șurubelniță, burghie, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame, ghidaje laterale
   – componente (piese și accesorii) care sunt supuse uzurii normale, inclusiv, dar fără a se limita la, truse de reparație și întreținere, perii de carbon, rulmenți, mandrină, atașament sau receptacul pentru burghie SDS, cablu de alimentare, mâner auxiliar, cutie de transport, placă de șlefuit, sac de praf, tub de evacuare a prafului, șaibe de pâslă, știfturi și arcuri pentru mașini de înșurubat cu impact, butoane rotative, curele de transmisie, ambreiaj, lame pentru mașini de tuns gard viu sau mașini de tuns iarba, cablaj, accelerație prin cablu, dinți, știfturi de cuplare, ventilatoare de suflantă, tuburi de suflantă și de aspirator, sac și curele de aspirator, bare de ghidare, lanțuri de ferăstrău, furtunuri, racorduri de conectare, duze de pulverizare, roți, baghete de pulverizare, bobine interioare, bobine exterioare, fire de tăiere, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame de mărunțire etc.
4. Pentru reparații în garanție, Produsul(ele) trebuie să fie trimis sau prezentat fără întârziere nejustificată după apariția sau recunoașterea defectului de manoperă sau de material unui partener de service autorizat RYOBI enumerat pe următorul site web https://www.ryobitools.eu/. Consumatorii pot obține serviciile conform Garanțiilor de la un partener de servicii RYOBI prin

   a. contactarea comerciantului cu amănuntul de unde a fost făcută achiziția; sau

   b. înregistrarea prin intermediul platformei de service disponibilă pe pagina web comercială RYOBI https://www.ryobitools.eu/, disponibilitatea procesului poate varia de la o țară la alta.

   Când trimiteți un Produs către un partener de service autorizat RYOBI, Produsul va fi ambalat în siguranță, fără conținut periculos (pentru detalii, consultați instrucțiunile de siguranță de pe site-ul web https://www.ryobitools.eu/), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurta descriere a defectului. Rețineți că, în unele țări, taxele de livrare sau taxele poștale vor trebui plătite de către expeditor, conform practicii locale. Consultați centrul de service local autorizat RYOBI pentru a confirma dacă se aplică astfel de taxe.
5. La primirea Produsului pretins de către Consumator ca fiind defect, acesta va fi inspectat. Când defectul a fost confirmat, serviciile conform Garanțiilor vor fi furnizate prin repararea pieselor defecte ale produselor sau înlocuirea acestora cu piese nedefecte, la discreția TTI. Dacă TTI refuză să repare defectul sau dacă, la discreția TTI, reparația a eșuat, va fi furnizat un înlocuitor echivalent. Produsul(ele) sau piesele înlocuite vor deveni proprietatea TTI. Orice reparație/înlocuire conform Garanțiilor de mai sus este gratuită. Reparația/înlocuirea efectuată de TTI nu constituie o prelungire sau un nou început al Garanțiilor. Piesele de schimb înlocuite sunt supuse Garanțiilor acordate inițial, iar perioada pentru Garanții se va încheia cu perioada pentru Garanția care a fost acordată inițial pentru întregul produs.
6. Garanțiile RYOBI sunt acordate de Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, numai Consumatorului care a achiziționat inițial Produsul și nu pot fi transferate sau cesionate.
7. Garanțiile sunt valabile în Spațiul Economic European (SEE), Elveția și Regatul Unit. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați comerciantul de unde a fost făcută achiziția pentru a afla dacă se aplică o altă garanție voluntară.

LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus visām likumā noteiktajām tiesībām, kas izriet no produkta iegādes, un neietekmējot likumā noteiktās tiesības, kas tiek piemērotas neatkarīgi un bez maksas, visiem RYOBI zīmola elektroinstrumentiem un/vai dārza instrumentiem, kas norādīti mūsu tīmekļa vietnē, izņemot instrumentu piederumus, instrumentu glabāšanas sistēmas un rezerves daļas, kā detalizēti izskaidrots tālāk ("Produkts"), tiek piemērota brīvprātīga garantija, ko izsniedz Techtronic Industries GmbH ("TTI") atbilstoši tālāk minētajiem noteikumiem un nosacījumiem ("Garantija").

Garantija tiek piemērota tikai pircējam(-iem), kurš(-i) iegādājas produktus kā gala lietotājs savā patērētāja lomā ("Patērētājs"). Mazumtirgotāji, nomas uzņēmumi un profesionālie gala lietotāji ir tiešā veidā izslēgti no šiem Garantijas vispārējiem noteikumiem un nosacījumiem. Profesionāliem gala lietotājiem noteiktiem produktiem var būt piemērojama cita veida brīvprātīgā garantija, ja tas ir tiešā veidā norādīts vietnē www.ryobitools.eu. Šīs brīvprātīgās Garantijas izmantošana neietekmē likumā noteiktās Patērētāja juridiskās tiesības defekta gadījumā.

1. Ja Produkts ir iegādāts tikai privātai lietošanai, standarta garantijas ("Standarta garantija") termiņš ir 24 mēneši ("Standarta garantijas periods"), un tās darbība tiek sāka produkta iegādes datumā. Šis datums ir jādokumentē, izsniedzot rēķinu vai citu pirkuma apliecinājumu, lai Standarta garantija būtu derīga un izmantojama. Šī Standarta garantija tiek piemērota arī jauniem Produktiem.

2. Dažās noteiktās valstīs patērētājiem var būt iespēja pagarināt Standarta garantiju atbilstošiem Produktiem pēc Standarta garantijas perioda beigām, reģistrējoties vietnē www.ryobitools.eu. Produktu piemērotība pagarinātajai garantijai ("Pagarinātā garantija") tiek norādīta uz Produkta iepakojuma, vietnē www.ryobitools.eu un/vai iekļauta atbilstošā Produkta dokumentācijā vietnē https://www.ryobitools.eu/. Lai varētu izmantot Pagarināto garantiju, Patērētājiem ir jāreģistrē Produkts tiešsaistē 30 kalendāro dienu laikā pēc pirkuma datuma. Visa Patērētāja personas informācijas tiks apstrādāta saskaņā ar privātuma paziņojumu, kas pieejams šeit: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Reģistrācijas apstiprinājuma kvīts, kas tiek nosūtīta e-pasta ziņojumā, un oriģinālā kvīts ar pirkuma datumu tiek izmantota kā Pagarinātās garantijas apliecinājums.

3. Standarta garantija un Pagarinātā garantija ("Garantijas") nodrošina tikai defektīvā Produkta labošanu un/vai nomaiņu pēc TTI ieskatiem, ja ražošanas vai materiālu defekts pastāvējis pirkuma datumā. Nevar pieprasīt atlīdzināt citas izmaksas vai zaudējumus. Turklāt Garantijas netiek piemērotas:
   – Patērētāja nejauši, tīši vai nolaidības dēļ izraisītu bojājumu gadījumā
   – Produkta bojājumiem, kas radušies neatbilstošas apiešanās vai apkopes neveikšanas dēļ
   – ja Produkts ir mainīts vai modificēts
   – ja Produkta oriģinālās identifikācijas zīmes (preču zīme, sērijas numurs) ir aizkrāsotas, mainītas vai noņemtas
   – ja bojājumu izraisījusi rīcība, kas nav saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatu
   – ja uz Produktiem neattiecas CE/UKCA marķējums
   – ja Produktu mēģinājis remontēt nepilnvarots apkopes centrs vai bez TTI iepriekšējas atļaujas
   – ja Produktam izveidots savienojums ar neatbilstošu barošanas avotu (ampēri, spriegums, frekvence)
   – ja Produkts izmantots ar neatbilstošu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas attiecība)
   – ja bojājumu izraisījusi ārēja ietekme (ūdens, ķīmiskas vielas, fiziska ietekme, triecieni) vai nepiederošas vielas
   – rezerves daļu normālam nodilumam
   – ja Produkti ir lietoti neatbilstoši vai tiem radīta pārslodze
   – ja izmantoti neapstiprināti piederumi vai daļas
   – elektroinstrumentu piederumiem, kas iekļauti instrumentu komplektācijā vai iegādāti atsevišķi. Šādi izņēmumi ir (ar tek tikai) skrūvgriežu uzgaļi, urbju uzgaļi, abrazīvie diski, smilšpapīrs un asmeņi, sānu vadotne
   – komponentiem (daļām un piederumiem), uz kuriem attiecas normāls nodilums, tostarp (bet ne tikai) servisa un apkopes komplektiem, ogles sukām, gultņiem, stiprināšanas platei, SDS urbja uzgaļa stiprinājumiem vai ligzdai, barošanas vadam, papildu rokturim, pārnēsāšanas futrālim, slīpēšanas platei, putekļu maisiņam, putekļu izpūtēja caurulei, filca starplikām, triecienuzgriežņatslēgas tapām un atsperēm, izcilņu pogām, piedziņas siksnām, sajūgam, dzīvžoga šķēru vai zāles pļāvēju asmeņiem, uzkabei, kabeļa droselei, statnēm, sakabes tapām, pūtēju ventilatoriem, pūtēju un sūkšanas caurullītēm, sūkšanas maisiņam un siksnām, vadotnēm, zāģu ķēdēm, šļūtenēm, savienotāju stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas zīdīšem, iekšējām spolēm, ārējām spolēm, griešanas līnijām, aizdedzes svecēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, smalcinātāja lāpstiņām u.c.

4. Lai veiktu garantijas apkopi, Produkts(-i) pēc ražošanas vai materiālu defekta rašanās vai atpazīšanas jānosūta vai jāuzrāda bez nepamatotas kavēšanās pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, kas norādīts vietnē https://www.ryobitools.eu/. Patērētāji var saņemt Garantijas iekļautos Pakalpojumus no RYOBI servisa partnera:
   a. sazinoties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums;
   b. reģistrējoties servisa platformā, kas pieejama RYOBI Commercial vietnē https://www.ryobitools.eu/; procesa pieejamība dažādās valstīs var atšķirties.
   Nosūtot Produktu pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, Produkts tiek droši iesaiņots, nepievienojot bīstamu saturu (detalizētu informāciju skatiet drošības norādēs vietnē https://www.ryobitools.eu/), apzīmēts ar sūtītāja adresi, un tam jāpievieno īss defekta apraksts. Ņemiet vērā, ka dažās valstīs piegādes izmaksas vai pasta izdevumi jāapmaksā sūtītājam atbilstoši vietējai praksei. Konsultējieties ar vietējo pilnvaroto RYOBI apkopes centru, lai noskaidrotu, vai ir spēkā šādas izmaksas.

5. Saņemot Produktu, ko Patērētājs uzskata par defektīvu, tas tiek pārbaudīts. Kad defekta esamība ir apstiprināta, tiek nodrošināti Garantijā iekļautie pakalpojumi, remontējot produktu defektīvās daļas vai tās nomainot pret daļām, kam nav defekta; tas tiek veikts pēc TTI ieskatiem. Ja TTI atsakās remontēt defektu vai, pēc TTI ieskatiem, remonts ir nesekmīgs, tiek piegādāts līdzvērtīgs nomaiņas elements. Nomainītais(-ie) Produkts(-i) vai daļa(-as) kļūst par TTI īpašumu. Visi remonti/nomaiņa saskaņā ar iepriekš minētajām Garantijām tiek veikta bez maksas. TTI veiktais remonts/nomaiņa nenozīmē, ka Garantijas tiek pagarinātas vai sāktas no jauna. Uz nomainītajām rezerves daļām attiecas sākotnējās Garantijas, un Garantiju periods beidzas līdz ar tās Garantijas periodu, kas sākotnēji piešķirta visam produktam.

6. RYOBI Garantijas nodrošina uzņēmums Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vācija, tikai Patērētājam, kurš sākotnēji iegādājies Produktu, un tās nevar nodot vai piešķirt.

7. Garantijas ir derīgas Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ), Šveicē un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm zonām sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums, lai noskaidrotu, vai ir spēkā citas brīvprātīgās garantijas.

LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Be visų įstatymuose numatytų teisių, atsirandančių įsigijus gaminį, ir nepažeidžiant įstatymuose numatytų teisių, kurios taikomos savarankiškai ir nemokamai, visiems mūsų interneto svetainėje išvardytiems naujiems RYOBI prekės ženklo elektriniams įrankiams ir (arba) sodo įrankiams, išskyrus įrankių priedus, įrankių laikymo sistemas ir atsargines dalis, kaip toliau aprašyta (toliau – Gaminys), taikoma „Techtronic Industries GmbH“ (toliau – TTI) suteikta savanoriška garantija pagal toliau nurodytas sąlygas (toliau – Garantija).

Garantija taikoma tik pirkėjui (-ams), kuris (-ie) gaminius įsigyja kaip galutinis vartotojas (toliau – Vartotojas). Mažmeninink ams, nuomos bendrovėms ir profesionaliems galutiniams naudotojams šios bendrosios Garantijos sąlygos aiškiai netaikomos. Profesionaliems galutiniams naudotojams tam tikram (-iems) gaminiui (-iams) gali būti taikoma kitokio tipo savanoriška garantija, jei tai aiškiai nurodyta svetainėje www.ryobitools.eu. Naudojimasis šia savanoriška Garantija neapriboja teisės aktuose numatytų Vartotojo teisių defekto atveju.

1. Standartinės garantijos (toliau – Standartinė garantija), jei Gaminys įsigytas tik asmeniniam naudojimui, terminas yra 24 mėnesiai (toliau – Standartinės garantijos laikotarpis) ir prasideda gaminio įsigijimo dieną. Ši data turi būti patvirtinta sąskaita faktūra arba kitu pirkimo įrodymu, kad Standartinė garantija galiotų ir būtų vykdoma. Ši Standartinė garantija taip pat taikoma tik naujam (-iems) Gaminiui (-iams).

2. Tam tikrų šalių vartotojai, užsiregistravę interneto svetainėje www.ryobitools.eu, gali pratęsti Standartinės garantijos galiojimą tinkamiems Gaminiams ilgesniam nei Standartinės garantijos laikotarpiui. Informacija apie tai, ar Gaminiams gali būti taikoma pratęsta garantija (toliau – Pratęsta garantija), nurodyta ant Gaminio pakuotės, interneto svetainėje www.ryobitools.eu ir (arba) atitinkamuose Gaminio dokumentuose adresu https://www.ryobitools.eu/. Norėdami pasinaudoti Pratęsta garantija, Vartotojai turi užregistruoti savo Gaminį (-ius) internetu per 30 kalendorinių dienų nuo įsigijimo dienos. Visa Vartotojo asmeninė informacija bus tvarkoma pagal privatumo pareiškimą, kurį galima rasti čia https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Registracijos patvirtinimo kvitas, kuris išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, yra Pratęstos garantijos įrodymas.

3. Standartinė garantija ir Pratęsta garantija (toliau – Garantijos) apsiriboja sugedusio Gaminio remontu ir (arba) pakeitimu TTI nuožiūra, su sąlyga, kad gamybos ar medžiagos defektas buvo pirkimo dieną. Negalima reikalauti jokių papildomų išlaidų ar nuostolių. Garantijos taip pat netaikomos:
   – bet kokiai žalai, kurią Vartotojas padaro atsitiktinai, tyčia ar dėl neatsargumo
   – bet kokiai Gaminio žalai, atsiradusiai dėl netinkamo elgesio su Gaminiu ar nepakankamos priežiūros
   – jokiam pakeistam ar modifikuotam Gaminiui
   – jokiam Gaminiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti ar pašalinti
   – bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl to, kad nesilaikoma naudojimo instrukcijos
   – Gaminiams, kurie nėra pažeknlinti CE/UKCA ženklu
   – jokiam Gaminiui, kurį buvo bandoma remontuoti neįgaliotajame techninės priežiūros centre arba be išankstinio TTI įgaliojimo
   – jokiam Gaminiui, prijungtam prie netinkamo maitinimo šaltinio (amperų, įtampos, dažnio)
   – jokiam Gaminiui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos santykis)
   – bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl išorinio poveikio (vandens, cheminių medžiagų, fizinių poveikių, smūgių) ar pašalinių medžiagų
   – įprastam atsarginių dalių nusidėvėjimui
   – netinkamam naudojimui, gaminio (-ių) perkrovai
   – naudojant nepatvirtintus priedus ar dalis
   – elektrinių įrankių priedams, pateikiamiems kartu su įrankiu arba įsigyjamiems atskirai. Tokios išimtys, įskaitant, bet neapsiribojant, apima atsuktuvų antgalius, gręžtus, šlifavimo diskus, šlifavimo popierių irašmenis, šonines kreipiamąsias
   – komponentams (dalims ir priedams), kurie paprastai susidėvi, įskaitant, bet neapsiribojant, aptarnavimo ir priežiūros rinkinius, anglinius šepečius, guolius, griebtuvą, SDS gręžto priedą arba laikiklį, maitinimo laidą, papildomą rankeną, transportavimo dėklą, šlifavimo plokštę, dulkių maišelį, dulkių išmetimo vamzdelį, veltinio poveržles, smūginio veržliarakčio kaištelius ir spyruokles, smūginės rankenėles, pavaros diržus, sankabą, gyvatvorių žirklių arba vejapjovių peilius, diržus, kabelio droselį, dantis, prikabinimo kaištelius, pūtimo ventiliatorius, pūtimo ir siurbimo vamzdelius, siurblio maišelį ir dirželius, kreipiamąsias juostas, pjūklų grandines, žarnas, jungtis, purkštukus, ratus, purškimo lazdeles, vidines rites, išorines rites, pjovimo linijas, uždegimo žvakes, oro filtrus, dujų filtrus, mulčiavimo peilius ir t. t.

4. Norint gauti garantinį aptarnavimą, Gaminys (-iai) turi būti išsiųstas (-i) arba pateiktas (-i) nedelsiant po to, kai atsirado arba buvo pastebėtas gaminio ar medžiagos defektas, įgaliotajam RYOBI aptarnavimo partneriui, nurodytam šioje svetainėje https://www.ryobitools.eu/. Vartotojai gali gauti Garantijose numatytas paslaugas iš RYOBI aptarnavimo partnerio
   a. kreipdamiesi į mažmeninink a, kuriame buvo įsigyta prekė; arba
   b. užsiregistravę paslaugų platformoje, kurią galima rasti RYOBI komerciniame tinklalapyje https://www.ryobitools.eu/, šio proceso prieinamumas įvairiose šalyse gali skirtis.
   Siunčiant Gaminį įgaliotajam RYOBI aptarnavimo partneriui, Gaminys turi būti saugiai supakuotas be pavojingo turinio (išsamesnės informacijos rasite saugos instrukcijose svetainėje https://www.ryobitools.eu/), pažymėtas siuntėjo adresu ir kartu su trumpu defekto aprašymu. Atminkite, kad kai kuriose šalyse pristatymo mokestį arba pašto išlaidas turi sumokėti siuntėjas pagal vietos praktiką. Norėdami sužinoti, ar tokie mokesčiai taikomi, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį RYOBI techninės priežiūros centrą.

5. Gavus Gaminį, kuris, Vartotojo teigimu, turi defektų, jis bus patikrintas. Patvirtinus defektą, paslaugos pagal Garantijas bus teikiamos taisant sugedusias gaminių dalis arba keičiant jas nesugedusiomis dalimis TTI nuožiūra. Jei TTI atsisako taisyti defektą arba, TTI nuožiūra, remontas nepavyko, bus pateiktas lygiavertis pakaitalas. Pakeistas (-i) Gaminys (-iai) arba jo (jų) dalis (-ys) taps TTI nuosavybe. Bet koks (-i) remontas (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) pagal pirmiau nurodytas Garantijas yra nemokamas (-i). TTI atliktas (-i) remontas (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) nereiškia, kad Garantijos pratęsiamos arba pradedamos taikyti iš naujo. Pakeistoms atsarginėms dalims taikomos iš pradžių suteiktos Garantijos, o Garantijų laikotarpis baigiasi kartu su Garantijos, kuri iš pradžių buvo suteikta visam Gaminiui, laikotarpiu.

6. „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vokietija, RYOBI Garantijas suteikia tik Vartotojui, kuris iš pradžių įsigijo Gaminį, ir jų negalima perduoti ar perleisti.

7. Garantijos galioja Europos ekonominėje erdvėje (EEE), Šveicarijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Už šių teritorijų ribų kreipkitės į mažmeninink a, kur pirkinys buvo įsigytas, kad sužinotumėte, ar taikoma kita savanoriška garantija.

ET RYOBI GARANTII KOHALDAMISE TINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, piiramata sõltumatult ja tasuta kohaldatavaid seadusjärgseid õigusi, kehtib kõikidele meie veebisaidil loetletud uutele RYOBI kaubamärgiga elektri- ja/või aiatööriistadele, välja arvatud tööriistade tarvikutele, tööriistade hoiustamise süsteemidele ja varuosadele, nagu allpool täpsustatud, (edaspidi „tooted") vabatahtlik garantii, mille andja on Techtronic Industries GmbH („TTI") ning mille suhtes kehtivad allpool esitatud tingimused („garantii").

Garantiid saavad kasutada üksnes ostjad, kes ostavad tooteid lõppkasutajatest tarbijatena („tarbija"). Käesolevate garantii üldtingimuste kohaldamine jaemüüjate, rendiettevõtjate ja kutseliste lõppkasutajate suhtes on selgesõnaliselt välistatud. Kutseliste lõppkasutajate puhul võib teatud toodetele kehtida teistsugune vabatahtlik garantii, kui seda on veebisaidil www.ryobitools.eu selgesõnaliselt nimetatud. Selle vabatahtliku garantii kasutamine ei piira tarbija seadusjärgseid õigusi seoses puudusega.

1. Standardse garantii („standardne garantii") kehtivusaeg on 24 kuud („standardne garantiiaeg"), tingimusel et toode osteti üksnes isiklikul otstarbel kasutamiseks, ning see aeg algab toote ostmise kuupäevast. Standardne garantii on kehtiv ja kasutatav üksnes tingimusel, et nimetatud kuupäev on dokumenteeritud arvel või muul ostu tõendaval dokumendil. Lisaks kehtib standardne garantii ainult uutele toodetele.
2. Teatud riikides võib klientidel olla võimalik pikendada sobivate toodete standardset garantiid üle standardse garantiiaja, kui nad registreeruvad veebisaidil www.ryobitools.eu. Teave toote sobivuse kohta garantii pikendamiseks („pikendatud garantii") on leitav toote pakendil, veebisaidil www.ryobitools.eu ja/või vastavates tootedokumentides, mis on leitavad aadressilt https://www.ryobitools.eu/. Pikendatud garantii saamiseks peavad tarbijad registreerima toote(d) veebis 30 kalendripäeva jooksul alates ostu kuupäevast. Kõiki tarbija isikuandmeid töödeldakse kooskõlas privaatsusavaldusega, mis on leitav aadressilt https://ee.ryobitools.eu/jalus/privaatsuspoliitika/. Pikendatud garantii tõendusdokumendina kasutatakse e-postiga saadetud registreerimise kinnitust ja algset arvet, millel on näha ostu kuupäev.
3. Standardse ja pikendatud garantii („garantiid") alusel pakutakse üksnes vigase toote parandamist ja/või asendamist TTI äranägemisel, tingimusel et kooste- või materjaliviga oli olemas juba ostu kuupäeval. Mingi muu kulu või kahju hüvitamist nõuda ei saa. Lisaks ei kehti garantiid järgmise suhtes:
   - tarbija poolt juhuslikult, tahtlikult või hooletusest põhjustatud kahjustus
   - toote kahjustus, mis on tingitud valesti käsitsemisest või hooldamata jätmisest
   - teisendatud või ümber ehitatud toode
   - toode, mille algne identifitseerimismärgistus (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
   - kahjustus, mille on põhjustanud kasutusjuhendi juhiste eiramine
   - tooted, millel puudub CE/UKCA märgis
   - toode, mida on üritatud parandada tunnustamata hoolduskeskuses või ilma TTI eelneva loata
   - toode, mis on ühendatud sobimatute omadustega (voolutugevus, pinge, sagedus) vooluallikaga
   - toode, milles kasutatakse sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli osakaal)
   - väliste mõjurite (vesi, kemikaal, füüsiline jõud, löögid) või võõrkehade põhjustatud kahju
   - varuosade tavapärane kulumine
   - toote lubamatu kasutamine või ülekoormamine
   - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
   - tööriistaga kaasas olnud või eraldi ostetud tarvikud elektritööriistale. Käesolev välistus hõlmab muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, abrasiivkettaid, liivapaberit, terasid ja külgjuhikuid
   - tavapäraselt kuluvad osad (varuosad ja tarvikud), kaasa arvatud remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrun, SDS-trelli otsakukinnitus või -pesa, toitejuhe, lisakäepide, kandekohver, lihvplaat, tolmukott, tolmu ärajuhtimise voolik, viltseibid, löökmutrivõtme tihvtid ja vedrud, otsanupud, ajamirihmad, sidur, hekitrimmerite või muruniidukite terad, rakmed, kaablikõri, hambad, haakekonksu poldid, puhuriventilaatorid, puhuri ja tolmuimeja torud, tolmuimeja kott ja rihmad, juhtlatid, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, pihustotsikud, rattad, pihustusvarred, sisemised rullid, välised poolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšiterad jne.
4. Garantiiteeninduse saamiseks tuleb toode pärast kooste- või materjalivea ilmnemist või avastamist ilma põhjendamatu viivituseta saata või üle anda mõnele aadressil https://www.ryobitools.eu/ loetletud RYOBI tunnustatud hoolduspartnerile. Garantiide alusel RYOBI hoolduspartnerilt teenuste saamiseks tarbijad

   a. võtavad ühendust jaemüügikohaga, kus ost sooritati, või

   b. registreeruvad RYOBI kaubanduslikul veebisaidil https://www.ryobitools.eu/ pakutava teenuseplatvormi kaudu; selle protsessi kasutatavus võib olenevalt riigist erineda.

   RYOBI tunnustatud hoolduspartnerile saadetav toode peab olema ohutult pakendatud ilma ohtliku sisuta (täpsemat teavet leiate aadressilt https://www.ryobitools.eu/ ohutusjuhiste alt), sellele peab olema märgitud saatja aadress ning lisatud puuduse lühike kirjeldus. Pange tähele, et mõnes riigis peab saatja vastavalt kohalikele tavadele tasuma saatmise või postikulude eest. Küsige selliste tasude kohta teavet kohalikult RYOBI tunnustatud hoolduskeskuselt.
5. Pärast tarbija väitel vigase toote kättesaamist seda kontrollitakse. Kui vea esinemine leiab kinnitust, siis garantiiteenuste raames toote vigased osad TTI äranägemisel kas parandatakse või asendatakse tervete osadega. Kui TTI keeldub vea parandamisest või parandamine ole TTI hinnangu kohaselt õnnestunud, kasutatakse samaväärset asendust. Asendatud toode või osa muutub TTI omandiks. Eespool osutatud garantiide alusel tehtavad parandustööd/asendused on tasuta. TTI tehtud parandustööd/asendused ei loo alust garantiide pikendamiseks ega garantiiaja arvestuse uuesti alustamiseks. Asendatud varuosade suhtes kehtivad algselt antud garantiid ning nende garantiide kehtivus lõpeb kogu tootele algselt antud garantiiaja lõppemisega.
6. Ettevõte Techtronic Industries GmbH (Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksamaa) annab RYOBI garantiisid ainult toote algselt ostnud tarbijale ning neid ei ole lubatud võõrandada ega loovutada.
7. Garantiid kehtivad Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP), Šveitsis ja Ühendkuningriigis. Muudes piirkondades palume küsida toote jaemüügikohalt teavet selle kohta, kas kohaldatakse mõnda muud vabatahtlikku garantiid.

HR UVJETI ZA PRIMJENU JAMSTVA ROBNE MARKE RYOBI

Osim svih zakonskih prava koja proizlaze iz kupovine proizvoda i ne dovodeći u pitanje zakonska prava koja se primjenjuju neovisno i besplatno, svi su novi alati i/ili vrtni alati robne marke RYOBI navedeni na našem web-mjestu, ne uključujući dodatke za alat, sustave za skladištenje alata i rezervne dijelove, kao što je u nastavku navedeno („Proizvod"), pokriveni dobrovoljnim jamstvom koje pruža Techtronic Industries GmbH („TTI"), podložnom odredbama i uvjetima navedenim u nastavku („Jamstvo").

Jamstvo se odnosi isključivo na kupce koji kupe proizvode kao krajnji korisnici u ulozi potrošača („Potrošač"). Prodavači, tvrtke za iznajmljivanje, kao i profesionalni krajnji korisnici izričito su izostavljeni iz ovih općih odredbi i uvjeta Jamstva. Za profesionalne krajnje korisnike može se primijeniti drugačija vrsta dobrovoljnog jamstva za određene proizvode ako je ono izričito navedeno na web-mjestu www.ryobitools.eu. Prizivanje ovog dobrovoljnog Jamstva ne ograničava zakonska prava Potrošača u slučaju oštećenja.

1. Standardno jamstvo („Standardno jamstvo"), ako je Proizvod kupljen isključivo za privatnu upotrebu, ima razdoblje trajanja od 24 mjeseca („Razdoblje standardnog jamstva") i valjano je od datuma kupovine proizvoda. Taj datum mora biti dokumentiran računom ili drugim dokazom o kupovini da bi Standardno jamstvo bilo valjano i primjenjivo. Ovo se Standardno jamstvo odnosi samo na nove Proizvode.
2. Potrošači u određenim državama mogu produljiti svoje Standardno jamstvo za Proizvode koji ispunjavaju uvjete i nakon razdoblja Standardnog jamstva tako da se registriraju na web-mjestu www.ryobitools.eu. Podobnost Proizvoda za produljeno jamstvo („Produljeno jamstvo") navedeno je na pakiranju Proizvoda, na web-mjestu www.ryobitools.eu i/ili je pak dio relevantne dokumentacije o Proizvodu na web-mjestu https://www.ryobitools.eu/. Da bi iskoristili Produljeno jamstvo, Potrošači moraju registrirati svoje Proizvode putem interneta u roku od 30 kalendarskih dana od datuma kupovine. Svi osobni podaci o Potrošaču obrađivat će se u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti, koju je moguće pronaći ovdje: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Potvrda primitka registracije, koja se šalje putem e-pošte, i originalni račun s datumom kupovine služit će kao dokaz Produljenog jamstva.
3. Standardno jamstvo i Produljeno jamstvo („Jamstva") ograničena su na popravke i/ili zamjene neispravnog Proizvoda prema nahođenju tvrtke TTI ako je greška u izradi ili materijalu postojala na datum kupovine. Nije moguće zatražiti dodatne troškove ili naknade. Osim toga, Jamstva se ne primjenjuju na sljedeće:
   - oštećenja koja je slučajno, namjerno ili neoprezno uzrokovao Potrošač
   - oštećenja Proizvoda koja su rezultat nepravilnog rukovanja ili nedovoljnog održavanja
   - Proizvode koji su mijenjani ili modificirani
   - Proizvode čija je izvorna oznaka (zaštitni znak, serijski broj) uništena, promijenjena ili uklonjena
   - oštećenja uzorkovana nepridržavanjem priručnika s uputama
   - Proizvode koji nisu podložni oznakama CE/UKCA
   - Proizvode koje je pokušao popraviti neovlašteni servisni centar ili bez prethodnog odobrenja tvrtke TTI
   - Proizvode koji su povezani s neodgovarajućim izvorom napajanja (amperi, napon, frekvencija)
   - Proizvodi s neodgovarajućom smjesom goriva (gorivo, ulje, omjer ulja)
   - oštećenja uzrokovana vanjskim elementima (voda, kemikalije, fizički uvjeti, udarci) ili stranim tvarima
   - normalno trošenje rezervnih dijelova
   - neodgovarajuću upotrebu, preopterećenje Proizvoda
   - upotrebu neodobrenih dodataka ili dijelova
   - dodatke za alat koji su kupljeni s alatom ili zasebno. To obuhvaća, između ostalog, nastavke za odvijače, nastavke za bušilicu, abrazivne diskove i ploče, brusni papir i oštrice te lateralne vodilice
   - komponente (dijelove i dodatke) koje su podložne normalnom trošenju, uključujući, između ostalog, komplete za servisiranje i održavanje, ugljene četke, ležajeve, stezne glave, SDS nastavak za svrdlo ili prihvat, kabel, dodatnu ručku, torbu za prenošenje, brusni papir, torbu za zaštitu od prašine, cijev ispuha, podloške od filca, igle i opruge udarnog ključa, gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za živicu ili kosilica, pojas, sajlu gasa, zupce, igle za spojnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, štapove za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak i gorivo, oštrice za usitnjavanje itd.
4. U slučaju servisiranja u sklopu jamstva Proizvod je potrebno bez odgode odmah nakon pojave ili prepoznavanja oštećenja u izradi ili materijalu poslati ili pokazati ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI navedenom na sljedećem web-mjestu: https://www.ryobitools.eu/. Potrošači mogu usluge u sklopu Jamstava ostvariti kod servisnog partnera za RYOBI

   a. kontaktiranjem prodavača kod kojeg su kupili proizvod ili

   b. registracijom putem servisne platforme dostupne na komercijalnom web-mjestu robne marke RYOBI (https://www.ryobitools.eu/); dostupnost postupaka može se razlikovati ovisno o državi.

   Prilikom slanja Proizvoda ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI, proizvod je potrebno sigurno zapakirati bez štetnih tvari (za pojedinosti pogledajte sigurnosne upute na web-mjestu https://www.ryobitools.eu/), označiti adresom pošiljatelja i poslati uz kratak opis oštećenja. Imajte na umu da zbog lokalnih praksi u nekim državama naknadu za dostavu ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru robne marke RYOBI da biste provjerili odnose li se takvi troškovi i na vas.
5. Proizvod za koji Potrošač tvrdi da je oštećen po primitku će biti pregledan. U slučaju potvrde oštećenja, usluge navedene u sklopu Jamstava po nahođenju tvrtke TTI bit će pružene kako bi se oštećeni dijelovi proizvoda popravili ili se zamijenili neoštećenim proizvodima. Ako tvrtka TTI odbije popraviti oštećenja ili ako je prema sudu tvrtke TTI popravak bio neuspješan, pružit će se istovrijedna zamjena. Zamijenjeni Proizvodi ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke TTI. Svi popravci/zamjene u sklopu Jamstava provode se besplatno. Popravci/zamjene koje provodi TTI ne označavaju produljenje ili novi početak valjanosti Jamstava. Zamijenjeni rezervni dijelovi podložni su prethodno danim Jamstvima, a razdoblje Jamstava isteći će zajedno s Jamstvom koje je originalno dano za cijeli proizvod.
6. Jamstva robne marke RYOBI daje tvrtka Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Njemačka, i to samo Potrošačima koji su izvorno kupili Proizvod. Jamstvo nije moguće prenijeti ili dodijeliti nekome drugome.
7. Jamstva su valjana u Europskom gospodarskom području (EGP-u), Švicarskoj i Ujedinjenoj Kraljevini. Ako se nalazite izvan tih područja, obratite se prodavaču gdje je proizvod kupljen da biste saznali primjenjuje li se neko drugo dobrovoljno jamstvo.

SL GARANCIJSKI POGOJI ZA IZDELKE RYOBI

Poleg katerih koli zakonskih pravic, ki izhajajo iz nakupa izdelka in brez poseganja v zakonske pravice, ki veljajo neodvisno in brezplačno, velja za vsa nova električna orodja in/ali vrtna orodja znamke RYOBI, ki so navedena na naši spletni strani, razen dodatne opreme za orodja, sistemov za shranjevanje orodij, za nadomestne dele, kot je podrobneje opisano v nadaljevanju ("izdelek"), prostovoljna garancija družbe Techtronic Industries GmbH ("TTI") v skladu s spodaj navedenimi pogoji ("garancija").

Garancija velja samo za kupca, ki je izdelek kupil kot končni uporabnik za uporabo v zasebne namene ("potrošnik"). Trgovci, podjetja za izposojo in podklicni uporabniki so izrecno izključeni iz teh splošnih pogojev garancij. Za poklicne uporabnike lahko za nekatere izdelke velja drugačna vrsta prostovoljne garancije, če je to izrecno navedeno na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Uveljavljanje te prostovoljne garancije ne omejuje zakonskih pravic potrošnika v primeru okvare.

1. Standardna garancija ("standardna garancija") velja 24 mesecev ("standardna garancijska doba") in začne veljati na dan nakupa izdelka, pod pogojem, da je izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti ta datum dokumentiran na računu ali drugem dokazilu o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.
2. Potrošniki v nekaterih državah lahko podaljšajo standardno garancijo za nekatere izdelke po obdobju veljavnosti standardne garancije, tako da izdelek registrirajo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Upravičenost izdelkov do podaljšanja garancije ("podaljšana garancija") je navedena na embalaži izdelka, na spletnem mestu www.ryobitools.eu, in/ali je navedena v dokumentaciji ustreznega izdelka na spletnem mestu https://www.ryobitools.eu/. Za izkoriščanje podaljšane garancije morajo potrošniki svoje izdelke registrirati prek spleta v 30 koledarskih dneh od datuma nakupa. Vsi potrošnikovi osebni podatki bodo obdelani v skladu z izjavo o zasebnosti, ki je na voljo na tem naslovu: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Za dokaz o podaljšani garanciji služi potrdilo o registraciji, poslano po elektronski pošti, in originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa.
3. Standardna in podaljšana garancija ("garancija") sta omejeni na popravilo in/ali zamenjavo pokvarjenega izdelka po presoji družbe TTI, če sta ugotovljena napaka v izdelavi ali materialu ob dnevu nakupa. Dodatnih stroškov ali nadomestila izgub ni mogoče zahtevati. Garancije poleg tega ne veljajo tudi v naslednjih primerih:
   - Poškodba, ki jo potrošnik povzroči nenamerno, namerno ali iz malomarnosti
   - Kakršna koli poškodba izdelka, ki je posledica nepravilnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja
   - Vsak izdelek, ki je bil spremenjen ali predelan
   - Vsak izdelek, pri katerem so bile prvotne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) poškodovane, spremenjene ali odstranjene
   - Kakršne koli poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
   - Izdelki, za katere ne velja oznaka CE/UKCA
   - Vse izdelke, ki jih je poskušal popraviti nepooblaščeni servisni center, ali če tega predhodno ni odobrila družba TTI
   - Kateri koli izdelek, priklopljen na neustrezno električno napajanje (amperi, napetost, frekvenca)
   - Kateri koli izdelek, uporabljen z neprimerno mešanico goriva (gorivo, olje, razmerje olja)
   - Kakršne koli poškodbe zaradi zunanjih vplivov (voda, kemikalije, fizični vplivi, šoki) ali tujki
   - Normalna obraba nadomestnih delov
   - Neustrezna uporaba, preobremenitev izdelkov
   - Uporaba neodobrene dodatne opreme ali delov
   - Dodatna oprema za električno orodje, priložena orodju ali dokupljena ločeno. Take izključitve med drugim vključujejo tudi vijačne nastavke, svedre, brusne plošče, brusni papir in rezila, stransko vodilo
   - Sestavni deli (deli in dodatna oprema), podvrženi normalni obrabi, vključno z, vendar ne omejeno na komplete za servisiranje in vzdrževanje, krtačke, ležaje, vpenjalo, čeljusti in svedre SDS, napajalni kabel, pomožni ročaj, transportno torbico, brusno ploščo, vrečka za prah, izhodno cev za prah, podložke iz klobučevine, zatiči in vzmeti udarnega vijačnika, udarne glave, pogonski jermeni, sklopka, rezila obrezovalnikov živе meje ali kosilnic, jermeni, pletenica, zobci, priklopne kljuke, ventilatorji puhal, cevi puhal in sesalnikov, vreča sesalnika in trakovi, meči, verige žag, cevi, priključki, razpršilne šobe, kolesa, razpršilne ročke, notranji koluti, zunanji koluti, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračni filtri, plinski filtri, rezila za mulčenje itd.
4. Za servis v okviru garancije je treba izdelek poslati ali predložiti pooblaščenemu servisnemu partnerju RYOBI, navedenemu na spletni strani https://www.ryobitools.eu/ brez nepotrebnega odlašanja takoj po pojavu ali ugotovitvi napake v izdelavi ali materialu. Potrošniki so v okviru garancije upravičeni do servisnih storitev servisnih partnerjev podjetja RYOBI na naslednje načine:

   a. tako, da se obrnejo na prodajalca, pri katerem je bil opravljen nakup; ali

   b. z registracijo prek servisne platforme, ki je na voljo na spletni strani RYOBI https://www.ryobitools.eu/. Postopek je odvisen od posamezne države.

   Izdelek morate pooblaščenemu servisnemu partnerju podjetja RYOBI poslati varno zapakiranega brez nevarne vsebine (podrobnosti si oglejte v varnostnih navodilih na spletnem mestu https://www.ryobitools.eu/). Navesti morate tudi svoj naslov in priložiti kratek opis napake. V nekaterih državah mora pošiljatelj v skladu z lokalno prakso plačati stroške dostave ali poštnino. O tovrstnih stroških se posvetujte s predstavnikom lokalnega pooblaščenega servisnega centra podjetja RYOBI.
5. Izdelek, za katerega uporabnik trdi, da je pokvarjen, bo po prejemu pregledan. Ko je napaka potrjena, bo v okviru garancije opravljen servisni poseg, pri katerem bodo pokvarjeni deli izdelkov po presoji družbe TTI popravljeni ali zamenjani. Če TTI zavrne popravilo napake ali presodi, da popravilo ni bilo uspešno opravljeno, dobavi enakovreden nadomestek. Zamenjani izdelki ali deli postanejo last družbe TTI. Vsa popravila/nadomestki v okviru predhodno navedenih garancijskih pogojev so brezplačni. Popravila/zamenjave, ki jih opravi TTI, ne povzročijo podaljšanja ali novega začetka veljavnosti garancije. Zamenjani nadomestni deli so predmet prvotno podanih garancij v okviru garancijske dobe, ki se izteče ob datumu, prvotno navedenem za celoten izdelek.
6. Garancije RYOBI družba Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemčija podeljuje samo prvotnemu kupcu izdelka, in jih ni mogoče prenašati na druge ali jim jih dodeliti.
7. Garancije veljajo v evropskem gospodarskem prostoru (EGS), Švici in Združenem kraljestvu. Če ne živite v teh območjih, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, in se pozanimajte o morebitnih drugih veljavnih prostovoljnih garancijah.

SK PODMIENKY UPLATŇOVANIA ZÁRUKY RYOBI

Okrem zákonných práv vyplývajúcich z nákupu výrobku a bez toho, aby boli dotknuté zákonné práva, ktoré sa uplatňujú nezávisle a bezplatne, na každé nové elektrické náradie značky RYOBI a záhradné náradie uvedené na našej webovej stránke, okrem príslušenstva na náradie, systémov na ukladanie nástrojov a náhradných dielov, ako je ďalej uvedené v časti („Výrobok"), sa vzťahuje dobrovoľná záruka vydaná spoločnosťou Techtronic Industries GmbH (ďalej len „TTI") za podmienok uvedených nižšie (ďalej len „záruka").

Záruka sa vzťahuje len na nákupcov, ktorí nakupujú výrobky ako koncoví užívatelia v ich postavení spotrebiteľa (ďalej len „spotrebiteľ"). Maloobchodníci, požičovne, ako aj profesionálni koncoví užívatelia sú výslovne vylúčení z týchto všeobecných obchodných podmienok záruky. Pre profesionálnych koncových používateľov sa môže na určité výrobky uplatňovať iný druh dobrovoľnej záruky, ak je výslovne uvedený na internetovej stránke www.ryobitools.eu. Uplatnenie tejto dobrovoľnej záruky neobmedzuje zákonné právne nároky spotrebiteľa v prípade chyby.

1. Za predpokladu, že výrobok je zakúpený len na súkromné použitie, má štandardná záruka (ďalej len „štandardná záruka") lehotu 24 mesiacov (ďalej len „štandardná záručná lehota") a začína plynúť dňom zakúpenia výrobku. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe, aby bola štandardná záruka platná a vymáhateľná. Táto štandardná záruka sa vzťahuje len na nové výrobky.
2. Spotrebitelia v určitých krajinách môžu mať po uplynutí obdobia štandardnej záruky možnosť predĺžiť štandardnú záruku na výrobky, ktoré spĺňajú podmienky oprávnenosti, registráciou na webovej stránke www.ryobitools.eu. Oprávnenosť výrobkov na rozšírenú záruku (ďalej len „rozšírená záruka") je uvedená na obale výrobku, na webovej stránke www.ryobitools.eu/ a/alebo v príslušnej dokumentácii k výrobku na stránke https://www.ryobitools.eu/. Aby spotrebitelia mohli využívať výhody rozšírenej záruky, sú povinní zaregistrovať svoje výrobky online do 30 kalendárnych dní od dátumu nákupu, čím získajú nárok využívať túto rozšírenú záruku. Všetky osobné údaje spotrebiteľa budú spracované v súlade s vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré nájdete tu https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Potvrdenie o registrácii zaslané e-mailom a pôvodná faktúra s dátumom nákupu budú slúžiť ako dôkaz o rozšírenej záruke.
3. Štandardná záruka a rozšírená záruka (ďalej len „záruky") sú obmedzené na opravu a/alebo výmenu chybného výrobku podľa uváženia spoločnosti TTI za predpokladu, že chyba spracovania alebo materiálu existovala k dátumu nákupu. Žiadne ďalšie náklady alebo straty si nemožno nárokovať. Okrem toho sa záruky nevzťahujú na:
   - akékoľvek škody spôsobené náhodne, úmyselne alebo z nedbanlivosti zo strany spotrebiteľa
   - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré je výsledkom nesprávneho zaobchádzania alebo nedostatočnej údržby
   - výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
   - výrobok, v ktorom boli pôvodné označenia (ochranná známka, sériové číslo) zničené, zmenené alebo odstránené
   - akékoľvek poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
   - výrobky, na ktoré sa nevzťahuje označenie CE/UKCA
   - výrobok, na ktorom došlo k pokusu o opravu zo strany neautorizovaného servisného strediska alebo bez predchádzajúceho povolenia TTI
   - výrobok pripojený k nesprávnemu zdroju napájania (ampéry, napätie, frekvencia)
   - výrobok používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, pomer oleja)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (voda, chemické, fyzikálne, nárazy) alebo cudzími látkami
   - bežné opotrebovanie náhradných dielov
   - nevhodné použitie, preťaženie výrobkov
   - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
   - príslušenstvo elektrického náradia dodávané s náradím alebo zakúpené samostatne. Takéto vylúčenia zahŕňajú okrem iného hroty skrutkovačov, vrtáky, abrazívne kotúče, brúsny papier a nože, komponenty bočných
   - vodiacich systémov (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, okrem iného servisné a údržbové súpravy, uhlíkové kefy, ložiská, skľučovadlá, nástavce alebo uchytenia vrtákov pre vrtačky SDS, napájacie káble, pomocné držadlá, prepravné kufríky, brúsne taniere, vrecká na prach, trubice na odsávanie prachu, plstené podložky, kolíky a pružiny rázových uťahovačov, otáčavé gombíky na pridržiavanie cievok, hnacie remene, spojky, nože vyžínačov alebo kosačiek na trávu, káblové zväzky, plynové lanká, hroty, ťažné kolíky, ventilátory fúkačov, trubice fúkačov a vysávačov, vrecká a popruhy vysávačov, vodiace tyče, pilové reťaze, hadice, spojkové armatúry, rozprašovacie trysky, kolesá, rozprašovacie tyče, vnútorné valce, vonkajšie cievky, rezacie linky, zapaľovacie sviečky, vzduchové filtre, plynové filtre, mulčovacie nože, atď.
4. Na účely záručného servisu musia byť výrobky po vzniknutí alebo rozpoznaní chyby spracovania alebo materiálu bez zbytočného odkladu odoslané alebo predložené autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI uvedenému na webovej stránke https://www.ryobitools.eu/. Spotrebitelia môžu získať služby v rámci záruk od servisného partnera spoločnosti RYOBI

   a. kontaktovaním predajcu, u ktorého bol nákup uskutočnený; alebo

   b. registráciou prostredníctvom platformy služieb dostupnej na komerčnej webovej stránke spoločnosti RYOBI https://www.ryobitools.eu/. Dostupnosť procesu sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

   Pri odosielaní výrobku autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI musí byť výrobok bezpečne zabalený bez nebezpečného obsahu (podrobnosti nájdete v bezpečnostných pokynoch na webovej stránke https://www.ryobitools.eu/), označený adresou odosielateľa a doplnený krátkym opisom chyby. Upozorňujeme, že v niektorých krajinách bude musieť odosielateľ zaplatiť poplatky za doručenie alebo poštovné v súlade s miestnymi zaužívanými postupmi. Ak si chcete overiť, či sa takéto poplatky uplatňujú, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko spoločnosti RYOBI.
5. Keď dostaneme výrobok, o ktorom spotrebiteľ tvrdí, že je chybný, skontrolujeme ho. Ak sa chyba potvrdí, budú poskytnuté služby v rámci záruky, a to opravou chybných dielov výrobkov alebo ich výmenou za bezchybné diely podľa uváženia spoločnosti TTI. Ak spoločnosť TTI odmietne opraviť chybu alebo ak podľa rozhodnutia spoločnosti TTI oprava zlyhala, bude dodaná rovnocenná náhrada. Vymenené výrobky alebo diely sa stanú majetkom spoločnosti TTI. Všetky opravy alebo výmeny v rámci vyššie uvedených záruk sú bezplatné. Opravy alebo výmeny vykonávané spoločnosťou TTI nepredstavujú rozšírenie alebo novú začiatok záruk. Vymenené náhradné diely podliehajú pôvodne poskytovaným zárukám a záručná lehota sa skončí súčasne so záručnou lehotou, ktorá bola pôvodne poskytnutá pre celý výrobok.
6. Záruky RYOBI poskytuje spoločnosť Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemecko, iba spotrebiteľovi, ktorý pôvodne zakúpil výrobok a nesmú byť prípisané inému spotrebiteľovi ani na neho prevedené.
7. Záruky sú platné v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), Švajčiarska a Spojeného kráľovstva. Mimo týchto oblastí môžete kontaktovať predajcu, u ktorého sa uskutočnil nákup, a zistiť, či sa uplatňuje iná dobrovoľná záruka.

BG УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯ НА RYOBI

В допълнение към всички законови права, произтичащи от покупката на продукта, и без да се засягат законовите права, които се прилагат независимо и безплатно, всички нови електроинструменти и/или градински инструменти с марката RYOBI, посочени на нашия уеб сайт, с изключение на аксесоари за инструменти, системи за съхранение на инструменти и резервни части, както е описано по-долу („Продукт"), са обхванати от доброволна гаранция, издадена от Techtronic Industries GmbH („TTI") при условията, посочени по-долу („Гаранция").

Гаранцията е приложима само за купувач(и), който(ито) закупува(т) продуктите като краен(йни) потребител(и) в качеството си на потребител(и) („Потребител"). Търговците на дребно, фирмите за отдаване под наем, както и професионалните крайни потребители са изрично изключени от тези общи условия на Гаранцията. За професионалните крайни потребители може да е приложим друг вид доброволна гаранция за определен(и) продукт(и), ако това е изрично посочено на уеб сайта www.ryobitools.eu. Позоваването на тази доброволна Гаранция не ограничава законовите права на Потребителя в случай на дефект.

1. Стандартната гаранция („Стандартна гаранция"), при условие че Продуктът е закупен само за лична употреба, е със срок от 24 месеца („Стандартен гаранционен период") и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Тази дата трябва да бъде документирана с фактура или друго доказателство за покупка, за да бъде Стандартната гаранция валидна и приложима. Тази Стандартната гаранция се отнася и само за нов(и) Продукт(и).

2. Потребителите в някои държави може да имат възможност да удължат срока на Стандартната гаранция за Продукти, отговарящи на условията, след изтичането на срока на Стандартната гаранция, като се регистрират на уеб сайта www.ryobitools.eu. Допустимостта на Продуктите за разширена гаранция („Разширена гаранция") е посочена на опаковката на Продукта, на уеб сайта www.ryobitools.eu и/или се съдържа в документацията на съответния Продукт на адрес https://www.ryobitools.eu/. За да се възползват от Разширената гаранция, Потребителите трябва да регистрират своя(ите) Продукт(и) онлайн в рамките на 30 календарни дни от датата на покупката, за да се възползват от тази Разширена гаранция. Цялата лична информация на Потребителя се обработва в съответствие с декларацията за поверителност, която можете да намерите тук: https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Разписката за потвърждение на регистрацията, която се изпраща по имейл, е оригиналната фактура, в която е посочена датата на покупката, ще служат като доказателство за Разширената гаранция.

3. Стандартната гаранция и Разширената гаранция („Гаранции") са ограничени до ремонт и/или замяна на дефектния Продукт по преценка на ТТІ, при условие че дефектът в изработката или материала е съществувал към датата на покупката. Не могат да се претендират допълнителни разходи или загуби. Освен това Гаранциите не се прилагат за:
   - всяка щета, причинена случайно, умишлено или по небрежност от Потребителя
   - всяка повреда на Продукта, която е резултат от неправилно третиране или липса на поддръжка
   - всеки Продукт, който е бил променен или модифициран
   - всеки Продукт, чиито оригинални идентификационни маркировки (търговска марка, сериен номер) са били повредени, променени или премахнати
   - всякакви щети, причинени от неспазване на ръководството за експлоатация
   - Продукти, които не подлежат на маркировка CE/UKCA
   - всеки Продукт, за който е бил направен опит да бъде ремонтиран от неоторизиран сервизен център или без предварително разрешение от ТТІ
   - всеки Продукт, свързан с неподходящо електрозахранване (ампери, напрежение, честота)
   - всеки продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, съотношение на маслото)
   - всякакви повреди, причинени от външни въздействия (вода, химикали, физични въздействия, удари) или чужди вещества
   - нормално износване на резервните части
   - неподходяща употреба, претоварване на Продукта(ите)
   - използване на неодобрени аксесоари или части
   - аксесоари за електроинструменти, предоставени с инструмента или закупени отделно. Такива изключения включват, но не се ограничават до, накрайници за винтоверти, свердла, абразивни дискове, шкурка и остриета, странични направляващи
   - компоненти (части и аксесоари), които подлежат на нормално износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, въглеродни четки, лагери, патронник, приставка или приемник за SDS свердла, захранващ кабел, помощна дръжка, транспортен куфар, шлифовъчна плоча, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шайби, щифтове и пружини за ударни гайковерти, ударни бутони, задвижващи ремъци, съединител, остриета на хрусторези или косачки за трева, колан, кабел за газ, назъбени ножове, щифтове за теглич, вентилатори, тръби за издухване и засмукване, торба за засмукване и ремъци, водачи за шини, вериги за тримони, маркучи, конекторни фитинги, разпръскващи дюзи, колела, пръскачки, вътрешни макари, външни макари, линии за рязане, запалителни свещи, въздушни филтри, газови филтри, лопатки за мулчиране и още.

4. За гаранционно обслужване Продуктът(ите) трябва да бъде(ат) изпратен(и) или представен(и) без неоправдано забавяне след поява или признаването на дефекта в изработката или материала на оторизиран сервизен партньор на RYOBI, посочен на следния уеб сайт https://www.ryobitools.eu/. Потребителите могат да получат услугите по Гаранциите от сервизен партньор на RYOBI, като:

   а. се свържат с търговеца на дребно, където е направена покупката; или

   б. с регистрация чрез платформата за услуги, достъпна на търговската уеб страница на RYOBI https://www.ryobitools.eu/, като достъпността на процеса може да варира в различните държави.

   При изпращане на Продукт до оторизиран сервизен партньор на RYOBI Продуктът трябва да бъде безопасно опакован без опасно съдържание (за подробности, моля, вижте инструкциите за безопасност на уеб сайта https://www.ryobitools.eu/), маркиран с адреса на изпращача и придружен от кратко описание на дефекта. Моля, имайте предвид, че в някои държави таксите за доставка или пощенските разходи трябва да бъдат заплатени от изпращача в съответствие с местната практика. Моля, консултирайте се с местния оторизиран сервизен център на RYOBI, за да потвърдите дали се прилагат такива такси.

5. При получаване на Продукта, за който Потребителят твърди, че е дефектен, той ще бъде проверен. Когато дефектът е потвърден, услугите по Гаранциите ще се предоставят чрез ремонт на дефектните части на продуктите или замяната им с изправни части по преценка на ТТІ. Ако ТТІ откаже да отстрани дефекта или ако, по преценка на ТТІ, ремонтът е неуспешен, на потребителя ще бъде доставен равностоен продукт за замяна. Замененият(ите) Продукт(и) или част(и) ще стане(ат) собственост на ТТІ. Всяка поправка/замяна съгласно горепосочените Гаранции е безплатна. Ремонтът/замяната, извършени от ТТІ, не представляват удължаване или ново начало на Гаранциите. Заменените резервни части са предмет на първоначално предоставените Гаранции, като срокът на Гаранциите приключва със срока на Гаранцията, която първоначално е била предоставена за цялостния продукт.

6. Гаранциите на RYOBI се предоставят от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, само на Потребителя, който първоначално е закупил Продукта, и не могат да бъдат прехвърляни или преотстъпвани.

7. Гаранциите са валидни в Европейското икономическо пространство (ЕИП), Швейцария и Обединеното кралство. Извън тези области, моля, свържете се с търговеца на дребно, където е направена покупката, за да разберете дали се прилага друга доброволна гаранция.

UK УМОВИ НАДАННЯ ГАРАНТІЇ RYOBI

Разом з будь-якими законними правами, що виникають у зв'язку з придбанням товару, і без обмеження законних прав, застосовуваних незалежно і безплатно, на всі зазначені на нашому вебсайті нові електроінструменти та/або садові інструменти марки RYOBI, за винятком допоміжних пристроїв, систем зберігання інструментів і запасних частин, як зазначено нижче («Товар»), поширюється добровільна гарантія, надана компанією Techtronic Industries GmbH («ТТІ»), відповідно до викладених нижче умов і положень («Гарантія»).

Гарантія поширюється лише на покупця(ів), які купують продукцію в статусі кінцевого користувача — споживача («Споживач»). Роздрібні торговці, прокатні компанії, а також кінцеві користувачі для професійного застосування в явній формі виключаються з цих загальних положень та умов Гарантії. До певного(их) товару(ів) для кінцевих користувачів для професійного застосування може застосовуватися інший тип добровільної гарантії, якщо це в явній формі зазначено на вебсайті www.ryobitools.eu. Застосування цієї добровільної гарантії не обмежуватиме законні права Споживача у разі наявності дефекту.

1. За умови, що Товар придбано виключно для індивідуального використання, стандартна гарантія («Стандартна гарантія») має термін дії 24 місяці («Стандартний гарантійний термін») і починається з дати придбання товару. Щоб Стандартна гарантія набула чинності та мала юридичну силу, ця дата повинна бути підтверджена рахунком-фактурою або іншим документом, що підтверджує факт придбання. Також ця Стандартна гарантія поширюється лише на новий(і) Виріб(и).

2. В деяких країнах Споживачі можуть мати можливість продовжити Стандартну гарантію на відповідні Товари після закінчення терміну дії Стандартної гарантії, зареєструвавшись на вебсайті www.ryobitools.eu. Інформація про відповідність Товарів розширеній гарантії («Розширена гарантія») вказана на пакуванні Товару, на вебсайті www.ryobitools.eu та/або наведена у відповідній документації до Товару за адресою https://www.ryobitools.eu/. Щоб скористатися Розширеною гарантією, Споживачі мають зареєструвати свій(свої) Товар(и) онлайн протягом 30 календарних днів з дати покупки. Всі персональні дані Споживача будуть оброблятися відповідно до заяви про конфіденційність, яку можна знайти за посиланням https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Підтвердженням Розширеної гарантії є повідомлення про реєстрацію, надіслане нами електронною поштою, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки.

3. Стандартна гарантія та Розширена гарантія («Гарантії») обмежуються ремонтом та/або заміною дефектного Товару на розсуд компанії ТТІ за умови, що дефект виготовлення або матеріалу існував на дату придбання. Будь-які можливі додаткові витрати або збитки не підлягають відшкодуванню. Також Гарантії не поширюються на:
   - будь-яку шкоду, заподіяну Споживачем випадково, навмисно або з необережності
   - будь-які пошкодження Товару, що виникли в результаті неналежного поводження або відсутності технічного обслуговування
   - будь-який Товар, який був змінений або модифікований
   - будь-який Товар, на якому пошкоджено, змінено або видалено оригінальне ідентифікаційне маркування (торговельна марка, серійний номер)
   - будь-які пошкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації
   - Товари, які не підпадають під дію маркування CE/UKCA
   - будь-який Товар, який намагалися відремонтувати в неуповноваженому сервісному центрі або без попереднього узгодження з ТТІ
   - будь-який Товар, підключений до невідповідного джерела електроживлення (сила струму, напруга, частота)
   - будь-який Товар, який використовувався з невідповідною паливною сумішшю (паливо, олива, співвідношення палива та оливи)
   - будь-які пошкодження, спричинені зовнішніми факторами (водою, хімічними речовинами, фізичними силами, механічними ударами) або сторонніми речовинами
   - нормальний знос запасних частин
   - неправильне використання, перенавантаження Товару(ів)
   - використання незатверджених допоміжних пристроїв або деталей
   - допоміжні пристрої до електроінструменту, наданого в комплекті з інструментом або придбаного окремо. Такі виключення включають, але не обмежуються, таким: біти для викруток, свердла, шліфувальні диски, наждачний папір і полотна, бічні напрямні
   - комплектуючі (деталі та допоміжні пристрої), які піддаються нормальному зносу, включаючи, але не обмежуючись, таким: комплекти для обслуговування та ремонту, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення та держаки для сверделSDS, шнури живлення, допоміжні ручки, транспортні чохли та футляри, шліфувальне полотно, пилові мішки, шланги для відводу пилу, повстяні шайби, штифти та пружини для гайковертів, натискні головки, привідні ремені, зчеплення, лопаті куцоріз ів або газонокосарок, підвісна система, тросові дроселі, зубці, зчіпні штифти, вентилятори, вентиляторні та вакуумні трубки, вакуумні мішки та паски, напрямні шини, пильні ланцюги, шланги, арматура для з'єднання, розпилювальні форсунки, колеса, пульверизатори, внутрішні котушки, зовнішні котушки, ріжучі волосіні, свічки запалювання, повітряні фільтри, паливні фільтри, лопаті для мульчування тощо.

4. Для гарантійного обслуговування Товар(и) повинні бути відправлені або передані без невиправданої затримки після виникнення або виявлення дефекту виготовлення або матеріалу уповноваженому сервісному партнеру RYOBI, перелік яких наведено на вебсайті https://www.ryobitools.eu/. Споживачі можуть отримати передбачені Гарантією послуги від сервісного партнера RYOBI таким чином:

   а. звернувшись до роздрібного продавця, де була здійснена покупка; або

   б. зареєструвавшись через сервісну платформу, доступну на офіційному вебсайті RYOBI https://www.ryobitools.eu/. Доступність такого процесу може відрізнятися в залежності від країни.

   При відправленні Товару уповноваженому сервісному партнеру RYOBI він повинен бути надійно упакований та не мати небезпечного вмісту (докладніше див. інструкції з техніки безпеки на сайті https://www.ryobitools.eu/), з позначкою адреси відправника та стислим описом дефекту. Зверніть увагу, що в деяких країнах вартість доставки або поштових витрат має бути сплачена відправником відповідно до прийнятої місцевої практики. Щоб дізнатися, чи передбачена така оплата, зверніться до місцевого уповноваженого сервісного центру RYOBI.

5. Товар, про який Споживач заявляє як про дефектний, буде оглянутий після отримання. Якщо дефект буде підтверджено, передбачені Гарантією послуги будуть надані шляхом ремонту дефектних частин виробу або заміни їх на недефектні частини на розсуд ТТІ. Якщо ТТІ відмовляється відремонтувати дефект або якщо, на розсуд ТТІ, ремонт виявився невдалим, буде надана рівноцінна заміна. Замінений(і) Продукт(и) або деталь(і) стають власністю ТТІ. Будь-які ремонт/заміна відповідно до вищезазначених гарантій є безплатними. Ремонт(и)/заміна(и), виконані компанією ТТІ, не продовжують і не поновлюють термін дії Гарантій. На замінені запасні частини поширюється дія первісно наданих Гарантій, а термін дії Гарантій закінчується разом із терміном дії Гарантії, яка була первісно надана на товар в цілому.

6. Гарантії RYOBI надаються компанією Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany (Вінненден, Німеччина), тільки Споживачеві, який придбав Товар, і не можуть бути передані або переуступлені.

7. Гарантії дійсні в Європейській економічній зоні (ЄЕЗ), Швейцарії та Сполученому Королівстві. Щоб дізнатися, чи діє будь-яка інша добровільна гарантія за межами цих територій, зверніться до продавця, через якого була здійснена покупка.

TR RYOBI GARANTI UYGULAMA KOŞULLARI

Bir ürünün satın alınmasından doğan tüm yasal haklara ek olarak, bağımsız ve ücretsiz olarak geçerli olan yasal haklara halel getirmeksizin ("Ürün") bölümünde ayrıntılı bir şekilde anlatıldığı gibi, alet aksesuarları, alet depolama sistemleri ve yedek parçalar hariç olmak üzere web sitemizde listelenen tüm yeni RYOBI markalı elektrikli aletler ve/veya bahçe aletleri, aşağıda belirtilen hüküm ve koşullara ("Garanti") tabi olarak Techtronic Industries GmbH ("TTI") tarafından verilen gönüllü bir garanti kapsamındadır.

Garanti, yalnızca son kullanıcılar olarak ürünleri satın alan tüketiciler ("Tüketici") için geçerlidir. Bayiler, kiralama şirketleri ve profesyonel son kullanıcılar, Garantinin bu genel hüküm ve koşullarından açıkça hariç tutulur. Profesyonel son kullanıcılar için www.ryobitools.eu web sitesinde açıkça belirtilmişse belirli ürünler için farklı bir gönüllü garanti türü geçerli olabilir. Bu gönüllü Garantinin ihlal edilmesi, bir arıza durumunda tüketicinin yasal haklarını sınırlamaz.

1. Standart garanti ("Standart Garanti"), ürünün yalnızca özel kullanım için satın alınması koşuluyla, 24 aylık ("Standart Garanti Süresi") bir süreye sahiptir ve ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarih, Standart Garantinin geçerli ve uygulanabilir olması için bir fatura veya başka bir satın alma kanıtı ile belgelendirilmelidir. Ayrıca bu Standart Garanti yalnızca yeni Ürünler için geçerlidir.
2. Belirli ülkelerdeki tüketiciler, www.ryobitools.eu web sitesine kaydolarak uygun Ürünler için Standart Garantiyi, Standart Garanti süresini aşacak şekilde uzatabilirler. Ürünlerin uzatılmış garanti ("Uzatılmış Garanti") için uygunluğu, Ürünün ambalajı üzerinde ve www.ryobitools.eu web sitesinde belirtilir ve/veya https://www.ryobitools.eu/ adresinde bulunan ilgili Ürün belgelerinde yer alır. Uzatılmış Garantiden yararlanabilmek için Tüketicilerin bu Uzatılmış Garantiden faydalanmak amacıyla satın alma tarihinden itibaren 30 takvim günü içinde Ürünlerini çevrimiçi olarak kaydetmeleri gerekir. Bir Tüketicinin tüm kişisel bilgileri, https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/ adresinde bulunan gizlilik bildirimine uygun olarak işlenecektir. E-posta ile gönderilen kayıt alındı teyidi ve satın alma tarihini gösteren orijinal fatura, Uzatılmış Garantinin kanıtı olarak kullanılacaktır.
3. Standart Garanti ve Uzatılmış Garanti ("Garantiler"), ürünün satın alındığı tarihte işçilik veya malzeme arızasının olması halinde TTI'nın takdirine bağlı olarak arızalı Ürünün onarılması ve/veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Başka masraflar veya kayıplarla ilgili talepte bulunulamaz. Ayrıca Garantiler şunlar için de geçerli değildir:
   - Tüketici tarafından kazara, kasten veya ihmalkâr bir şekilde oluşan hasarlar
   - yanlış işlemden veya bakımın yapılmamasından kaynaklanan Ürün hasarları
   - değiştirilmiş veya modifiye edilmiş Ürünler
   - orijinal tanımlama (ticari marka, seri numarası) işaretlerinin tahrif edildiği, değiştirildiği veya çıkarıldığı Ürünler
   - talimat kılavuzuna uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar
   - CE/UKCA işaretine tabi olmayan Ürünler
   - yetkili olmayan bir servis merkezi tarafından veya TTI'dan önceden izin alınmadan onarılmaya çalışılmış Ürünler
   - uygun olmayan güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlı Ürünler
   - uygun olmayan yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yağ oranı) kullanılan Ürünler
   - dış etkilerin (su, kimyasal, fiziksel, şoklar) veya yabancı maddelerin neden olduğu hasarlar
   - yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması
   - uygun olmayan kullanım, Ürünlerin aşırı yüklenmesi
   - onaylanmamış aksesuarların veya parçaların kullanılması
   - alet ile birlikte verilen veya ayrı olarak satın alınan elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, zımpara diskleri, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yanal kılavuz dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bu tür hariç bırakılan parçalar
   - servis ve bakım kitleri, karbon fırçalar, rulmanlar, torna aynası, SDS matkap ucu eklentisi veya alıcısı, güç kablosu, yardımcı tutamak, taşıma çantası, zımpara plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, darbeli anahtar pimleri ve yayları, çıkıntılı düğmeler, tahrik kayışları, debriyaj, çit düzelticilerin veya çim biçme makinelerinin bıçakları, kuşam asklık, gaz teli, çatal dişler, çeki demiri kilit pimleri, üfleme makinesi fanları, üfleme ve vakum makinesi boruları, vakum torbası ve kayışlar, kılavuz çubuklar, testere zincirleri, hortumlar, konnektör bağlantıları, püskürtme nozülleri, tekerlekler, püskürtme çubukları, dahili makaralar, harici makaralar, kesme telleri, bujiler, hava filtreleri, gaz filtreleri, malçlama bıçakları vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler (parçalar ve aksesuarlar).
4. Garanti servis işlemi için, işçilik veya malzeme arızasının meydana gelmesinden veya fark edilmesinden sonra Ürünler, fazla geçikmeden web sitesinde listelenen yetkili RYOBI servis ortağına gönderilmeli veya sunulmalıdır: https://www.ryobitools.eu/. Tüketiciler, Garantilerin kapsamında bulunan servisleri RYOBI servis ortağından

   a. satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçerek veya

   b. RYOBI Commercial web sayfasında (https://www.ryobitools.eu/) bulunan servis platformu aracılığıyla kaydolarak alabilirler; sürecin kullanılabilirliği ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilir.

   Bir Ürünü yetkili bir RYOBI servis ortağına gönderirken Ürün, gönderenin adresi belirtilerek ve arızayla ilgili kısa bir açıklamayla birlikte tehlikeli içerikler (ayrıntılar için lütfen https://www.ryobitools.eu/ adresindeki web sitesinde bulunan güvenlik talimatlarına bakın) olmadan güvenli bir şekilde paketlenmelidir. Bazı ülkelerde teslimat veya posta ücretlerinin yerel uygulamaya göre gönderen tarafından ödenmesi gerektiğini lütfen unutmayın. Bu tür ücretlerin uygulanıp uygulanmadığını doğrulamak için lütfen yerel yetkili RYOBI servis merkezinize danışın.
5. Tüketici tarafından arızalı olduğu iddia edilen Ürün teslim alındıktan sonra incelenecektir. Arıza onaylandığında, Garantilerin kapsamındaki servisler, TTI'nın takdirine bağlı olarak, ürünlerin arızalı parçalarının onarılması veya arızalı olmayan parçalarla değiştirilmesi yoluyla sağlanacaktır. TTI, arızayı onarmayı reddedersе veya TTI'nın takdiriyle onarım başarısız sayılırsa eş değer bir parçayla değişim sağlanacaktır. Değiştirilen Ürünler veya parçalar TTI'nın mülkiyetinde olacaktır. Yukarıdaki Garantiler kapsamında yapılan tüm onarım/değişim işlemleri ücretsizdir. TTI tarafından gerçekleştirilen onarım/değişim işlemleri, Garantilerin süresinin uzatılmasını veya Garantilere yeni bir başlangıcı teşkil etmez. Değiştirilen yedek parçalar başlangıçta verilen Garantilere tabidir ve Garantilerin süresi, ürünün tamamı için başlangıçta verilen Garanti süresi dolunca sona erer.
6. RYOBI Garantileri; Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Almanya adresindeki Techtronic Industries GmbH tarafından yalnızca Ürünü ilk satın alan Tüketiciye verilir ve devredilemez veya atanamaz.
7. Garantiler Avrupa Ekonomik Alanları (AEA), İsviçre ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir gönüllü garantinin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçin.

EL ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ RYOBI

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα που πρόκυπτουν από την αγορά ενός προϊόντος και με την επιφύλαξη των νόμιμων δικαιωμάτων που ισχύουν ανεξάρτητα από διαφέρ, όλα τα νέα ηλεκτρικά εργαλεία ή/και εργαλεία κήπου με την επωνυμία RYOBI που περιλαμβάνονται στον ιστότοπό μας, με εξαίρεση τα εξαρτήματα εργαλείων, τα συστήματα αποθήκευσης εργαλείων, και τα ανταλλακτικά, όπως περιγράφονται περαιτέρω στο «προϊόν»), καλύπτονται από προαιρετική εγγύηση που έχει εκδοθεί από την Techotronic Industries GmbH («TTI»), σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται παρακάτω («εγγύηση»).

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τους αγοραστές που αγοράζουν τα προϊόντα ως τελικοί χρήστες υπό την ιδιότητά τους ως καταναλωτές («καταναλωτής»). Οι έμποροι ιλαινίκής, οι εταιρείες ενοικίασης, καθώς και οι επαγγελματίες τελικοί χρήστες εξαιρούνται ρητά από τους παρόντες γενικούς όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης. Για τους επαγγελματίες τελικούς χρήστες, μπορεί να ισχύει διαφορετικό είδος προαιρετικής εγγύησης για ορισμένα προϊόντα, εάν αυτό προβλέπεται ρητά στον ιστότοπο www.ryotools.eu. Η επίκληση αυτής της προαιρετικής εγγύησης δεν περιορίζει τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττώματος.

1. Η τυπική εγγύηση («Τυπική εγγύηση»), υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν αγοράζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση, έχει διάρκεια 24 μηνών («Τυπική περίοδος εγγύησης») και αρχίζει την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αυτή η ημερομηνία πρέπει να τεκμηριώνεται μέσω τιμολογίου ή άλλης αποδείξης αγοράς, προκειμένου η τυπική εγγύηση να είναι έγκυρη και εκτελεστή. Αυτή η τυπική εγγύηση ισχύει επίσης μόνο για νέα προϊόντα.
2. Οι καταναλωτές σε ορισμένες χώρες ενδέχεται να είναι σε θέση να επεκτείνουν την τυπική εγγύηση για επιλέξιμα προϊόντα πέραν της περιόδου της τυπικής εγγύησης, κάνοντας εγγραφή στον ιστότοπο www.ryotools.eu. Η επιλεξιμότητα των προϊόντων για την εκτεταμένη εγγύηση («εκτεταμένη εγγύηση») καθορίζεται στη συσκευασία ενός προϊόντος, στον ιστότοπο στη διεύθυνση www.ryotools.eu, ή/και περιλαμβάνεται στη σχετική τεκμηρίωση του προϊόντος στον ιστότοπο https://www.ryobitools.eu/. Για να επωφεληθούν από την εκτεταμένη εγγύηση, οι καταναλωτές πρέπει να εγγράψουν τα προϊόντα τους ηλεκτρονικά εντός 30 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία αγοράς για να επωφεληθούν από την εν λόγω εκτεταμένη εγγύηση. Όλα τα προσωπικά στοιχεία ενός καταναλωτή θα υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τη δήλωση απορρήτου, την οποία μπορείτε να βρείτε εδώ https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/. Η απόδειξη επιβεβαίωσης εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω e-mail, και το αρχικό τιμολόγιο που δείχνει την ημερομηνία αγοράς θα χρησιμεύσουν ως απόδειξη της επέκτασης εγγύησης.
3. Η τυπική εγγύηση και η εκτεταμένη εγγύηση («εγγυήσεις») περιορίζονται στην επισκευή ή/και αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος κατά τη διακριτική ευχέρεια της ΤΤΙ, υπό την προϋπόθεση ότι το ελάττωμα στην κατασκευή ή στο υλικό υπήρχε κατά την ημερομηνία αγοράς. Δεν μπορούν να ζητηθούν περαιτέρω δαπάνες ή απώλειες. Επιπλέον, οι εγγυήσεις δεν ισχύουν για:
   - Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί κατά λάθος, εσκεμμένα ή από αμέλεια από τον καταναλωτή
   - Οποιαδήποτε ζημιά στο προϊόν που οφείλεται σε ακατάλληλη μεταχείριση ή έλλειψη συντήρησης
   - Οποιοδήποτε προϊόν έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
   - Οποιοδήποτε προϊόν στο οποίο οι αρχικές σημάνσεις αναγνώρισης (εμπορικό σήμα, αριθμός σειράς) έχουν αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί
   - Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών
   - Προϊόντα που δεν υπόκεινται σε σήμανση CE/UKCA
   - Οποιοδήποτε προϊόν που έχει επιχειρηθεί να επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή χωρίς προηγούμενη έγκριση από την ΤΤΙ
   - Οποιοδήποτε προϊόν συνδέεται σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπέρ, τάση, συχνότητα)
   - Οποιαδήποτε προϊόν που χρησιμοποιήθηκε με ακατάλληλο μείγμα καυσίμων (καύσιμο, λάδι, αναλογία λαδιού)
   - Οποιαδήποτε ζημιά προκλήθηκε από εξωτερικούς παράγοντες (νερό, χημικά, σωματική δύναμη, τραντάγματα) ή ξένες ουσίες
   - Φυσιολογική φθορά και σκίσιμο ανταλλακτικών
   - Ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση των προϊόντων
   - Χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων
   - Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που διατίθενται με το εργαλείο ή πωλούνται ξεχωριστά. Τέτοιες εξαιρέσεις περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, μύτες κατσαβιδιών, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λεπίδες, πλευρικό οδηγό
   - Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και εξαρτήματα) τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, κιτ συντήρησης και σέρβις, ψήκτρες άνθρακα, ρουλεμάν, τσοκ, προσάρτηση ή υποδοχή τρυπανιού SDS, καλώδιο τροφοδοσίας, βοηθητική λαβή, θήκη μεταφοράς, πλάκα λείανσης, σάκο αναρρόφησης σκόνης, σωλήνα εξαγωγής σκόνης, τσόχινες ροδέλες, πείρους και ελατήρια κλειδιών σύσφιξης, κουμπιά χτυπήματος, ιμάντες μετάδοσης κίνησης, συμπλέκτη, λεπίδες για μπορντουροφάλιδα ή χλοοκοπτικά, εξάρτυση, καλώδιο γκαζιού, λεπίδες, πείρους σύνδεσης, ανεμιστήρες, σωλήνες φυσητήρα και αναρροφητήρα, σάκους κενού και ιμάντες, ράβδους οδήγησης, αλυσίδες πριονιού, εύκαμπτους σωλήνες, εξαρτήματα συνδέσμων, ακροφύσια ψεκασμού, τροχούς, ράβδους ψεκασμού, εσωτερικούς τροχούς, εξωτερικές σπείρες, γραμμές κοπής, μπουζί, φίλτρα αέρα, φίλτρα αερίου, λεπίδες κοπής χορτολιπάσματος κ.λπ.
4. Για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, τα προϊόντα πρέπει να αποστέλλονται ή να παρουσιάζονται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μετά την εμφάνιση ή την αναγνώριση του ελαττώματος στην κατασκευή ή στο υλικό σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις RYOBI που αναφέρεται στον παρακάτω ιστότοπο https://www.ryobitools.eu/. Οι καταναλωτές μπορούν να λάβουν τις υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων από ένα συνεργάτη σέρβις της RYOBI με τους εξής τρόπους:

   α. επικοινωνία με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά ή

   β. εγγραφή μέσω της πλατφόρμας υπηρεσιών που είναι διαθέσιμη στην εμπορική ιστοσελίδα RYOBI https://www.ryobitools.eu/. Η διαθεσιμότητα της διαδικασίας ενδέχεται να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

   Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις της RYOBI, το προϊόν θα συσκευάζεται με ασφάλεια χωρίς επικίνδυνα περιεχόμενα (για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον ιστότοπο https://www.ryobitools.eu/), θα επισημαίνεται με τη διεύθυνση του αποστολέα και θα συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή του ελαττώματος. Λάβετε υπόψη ότι σε ορισμένες χώρες τα έξοδα αποστολής ή τα ταχυδρομικά τέλη θα πρέπει να καταβάλλονται από τον αποστολέα σύμφωνα με την τοπική πρακτική. Συμβουλευτείτε το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις RYOBI για να επιβεβαιώσετε εάν ισχύουν αυτές οι χρεώσεις.
5. Αφού παραλάβουμε το προϊόν που ο καταναλωτής ισχυρίζεται ότι είναι ελαττωματικό, θα το ελέγξουμε. Μετά την επιβεβαίωση του ελαττώματος, οι υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων θα παρέχονται με την επισκευή των ελαττωματικών μερών των προϊόντων ή με την αντικατάστασή τους από μη ελαττωματικά εξαρτήματα κατά τη διακριτική ευχέρεια της ΤΤΙ. Εάν η ΤΤΙ αρνηθεί να επιδιορθώσει το ελάττωμα ή εάν, κατά τη διακριτική ευχέρεια της ΤΤΙ, η επισκευή αποτύχει, θα παραχωρεθεί ισοδύναμο ανταλλακτικό. Τα προϊόντα ή τα εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν θα περιέλθουν στην ιδιοκτησία της ΤΤΙ. Οποιαδήποτε επισκευή/αντικατάσταση στο πλαίσιο των παραπάνω εγγυήσεων παρέχεται δωρεάν. Οι επισκευές/αντικαταστάσεις που πραγματοποιούνται από την ΤΤΙ δεν αποτελούν επέκταση ή κε νέου έναρξη των εγγυήσεων. Τα ανταλλακτικά που αντικαταστάθηκαν καλύπτονται από τις εγγυήσεις που είχαν αρχικά δοθεί και η περίοδος εγγύησης λήγει με την περίοδο εγγύησης που είχε αρχικά δοθεί για ολόκληρο το προϊόν.
6. Οι εγγυήσεις RYOBI παρέχονται από την Techotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Γερμανία, μόνο στον καταναλωτή που αγόρασε αρχικά το προϊόν και δεν επιτρέπεται να μεταβιβαστεί ή να εκχωρηθεί.
7. Οι εγγυήσεις ισχύουν για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), την Ελβετία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των περιοχών αυτών, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά για να μάθετε αν ισχύει κάποια άλλη προαιρετική εγγύηση.

EN EU DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless snow thrower

Brand: RYOBI | Manufacturer[1] | Model number[2] | Serial number range[3]

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards[4]

Measured sound power level..... 88.6 dB(A)
Guaranteed sound power level..... 90 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Authorised to compile the technical file:[5]

FR DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Souffleuse à neige sans fil

Marque: RYOBI | Fabricant[1] | Numéro de modèle[2] | Étendue des numéros de série[3]

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées ci-après[4]

Niveau de puissance sonore mesuré ..... 88,6 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti ..... 90 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

Autorisé à rédiger le dossier technique:[5]

DE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Akku-Schneefräse

Marke: RYOBI | Hersteller[1] | Modellnummer[2] | Seriennummernbereich[3]

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht[4]

Gemessener Schallleistungspegel ..... 88,6 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel..... 90 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:[5]

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Quitanieves sin cable

Marca: RYOBI | Fabricante[1] | Número de modelo[2] | Intervalo del número de serie[3]

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos[4]

Nivel de potencia acústica medido..... 88,6 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado..... 90 dB(A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

Autorizado para elaborar la ficha técnica:[5]

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Spazzaneve a batteria

Marca: RYOBI | Ditta produttrice[1] | Numero modello[2] | Gamma numero seriale[3]

Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto descritto in basso soddisfa tutte le disposizioni delle direttive europee e che sono state osservate le norme seguenti[4]

Livello di potenza acustica misurato..... 88,6 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita:..... 90 dB(A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.

Autorizzato per compilare il file tecnico:[5]

NL EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Draadloze sneeuwblazer

Merk: RYOBI | Fabrikant[1] | Modelnummer[2] | Serienummerbereik[3]

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen[4]

Gemeten geluidsniveau..... 88,6 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau ..... 90 dB(A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:[5]

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Soprador de neve sem fios

Marca: RYOBI | Fabricante[1] | Número do modelo[2] | Intervalo do número de série[3]

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia[4]

Nível de potência sonora medido..... 88,6 dB(A)
Nível de potência sonora garantido..... 90 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:[5]

DA EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Batteridreven snekaster

Brand: RYOBI | Producent[1] | Modelnummer[2] | Serienummerområde[3]

Vi erklærer under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder[4]

Målt støjniveau ..... 88,6 dB(A)
Garanteret støjniveau ..... 90 dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:[5]

SV EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Sladdlös snöslunga

Märke: RYOBI | Tillverkare[1] | Modellnummer[2] | Serienummerintervall[3]

Vi förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder[4]

Uppmätt ljudeffektsnivå ..... 88,6 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå..... 90 dB(A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:[5]

FI EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Akkukäyttöinen lumilinko

Tuotemerkki: RYOBI | Valmistaja[1] | Mallinumero[2] | Sarjanumeroalue[3]

Vakuutamme alla mainitun tuotteen olevan seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien säännösten mukainen[4]

Mitattu äänenteho..... 88,6 dB(A)
Taattu äänitehon..... 90 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:[5]

NO EU-SAMSVARSERKLÆRING

Trådløs snøfreser

Merke: RYOBI | Produsent[1] | Modellnummer[2] | Serienummerserie[3]

Vi erklærer på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder[4]

Målt lydeffektnivå..... 88,6 dB(A)
Garantert lydeffektnivå ..... 90 dB(A)
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:[5]

RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Аккумуляторный снегоотбрасыватель

Марка: RYOBI | Изготовитель[1] | Номер модели[2] | Диапазон заводских номеров[3]

Со всей ответственностью заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов[4]

Измеренный уровень звуковой мощности..... 88,6 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности ..... 90 dB(A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:[5]

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Odśnieżarka akumulatorowa

Marka: RYOBI | Producent[1] | Numer modelu[2] | Zakres numerów seryjnych[3]

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja" spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych[4]

Zmierzony poziom mocy akustycznej..... 88,6 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej..... 90 dB(A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:[5]

CS EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Akumulátorová fréza na odklízení sněhu

Značka: RYOBI | Výrobce[1] | Číslo modelu[2] | Rozsah sériových čísel[3]

Výhradně na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem[4]

Změřená hladina akustického výkonu ..... 88,6 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu ..... 90 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

Pověření ke kompilaci technického souboru:[5]

HU EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Akkumulátoros hófúvó

Márka: RYOBI | Gyártó[1] | Típusszám[2] | Sorozatszám tartomány[3]

Kizárólagos felelősségünk keretében nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek[4]

Mért hangteljesítményszint..... 88,6 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint..... 90 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:[5]

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Freză de zăpadă cu acumulator

Marcă: RYOBI | Producător[1] | Număr serie[2] | Gamă număr serie[3]

Declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate[4]

Nivelul măsurat al puterii acustice..... 88,6 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice..... 90 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

Autorizat să completeze fișa tehnică:[5]

LV ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Bezvadu sniega metējs

Zīmols: RYOBI | Ražotājs[1] | Modeļa numurs[2] | Sērijas numura intervāls[3]

Ar pilnu atbildību mēs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības[4]

Izmērītās skaņas jaudas līmenis ..... 88,6 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis..... 90 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:[5]

LT ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Akumuliatorinis sniego valytuvas

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas[1] | Modelio numeris[2] | Serijinio numerio diapazonas[3]

Mes atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminys atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus[4]

Išmatuotas akustinis lygis..... 88,6 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis..... 90 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Įgaliotas sudaryti techninį failą:[5]

ET EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON

Juhtmevaba lumelabidas

Mark: RYOBI | Tootja[1] | Mudeli number[2] | Seerianumbri vahemik[3]

Kinnitame oma ainuvastutusel, et allpool nimetatud toode vastab järgmiste Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele[4]

Mõõdetud helivõimsuse tase..... 88,6 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase..... 90 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:[5]

HR EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Akumulatorski bacač snijega

Marka: RYOBI | Proizvođač[1] | Broj modela[2] | Raspon serijskog broja[3]

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi[4]

Izmjerena razina zvučne snage..... 88,6 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage..... 90 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:[5]

SL IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Akumulatorska snežna freza

Znamka: RYOBI | Proizvajalec[1] | Številka modela[2] | Razpon serijskih številk[3]

Pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov[4]

Izmerjena raven zvočne moči..... 88,6 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči..... 90 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:[5]

SK VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Akumulátorová snehová fréza

Značka: RYOBI | Výrobca[1] | Číslo modelu[2] | Rozsah sériových čísiel[3]

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem[4]

Nameraná úroveň hluku..... 88,6 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku..... 90 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:[5]

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Акумулаторен снегорин

Марка: RYOBI | Производител[1] | Номер на модела[2] | Обхват на серийни номера[3]

Декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу[4]

Измерено ниво на шум..... 88,6 dB(A)
Гарантирано ниво на шум..... 90 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:[5]

UK ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Акумуляторний снігоприбирач

Марка: RYOBI | Виробник[1] | Номер моделі[2] | Діапазон серійного номеру[3]

Ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів[4]

Виміряний рівень звукової потужності..... 88,6 dB(A)
Гарантований рівень звукової потужності..... 90 dB(A)

Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Дозвіл на складання технічного файла:[5]

TR AB UYGUNLUK BEYANI

Akülü kar püskürtme makinesi

Marka: RYOBI | Üretici[1] | Model numarası[2] | Seri numarası aralığı[3]

Tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz[4]

Ölçülen ses gücü seviyesi..... 88,6 dB(A)
Güvenceli ses gücü seviyesi..... 90 dB(A)

2005/88/AT ile değiştirilen 2000/14/AT Direktifi Ek V uyarınca uygunluk değerlendirmesi yöntemi.

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:[5]

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Ε.Ε.

Εκχιονιστικό μπαταρίας

Μάρκα: RYOBI | Κατασκευαστής[1] | Αριθμός μοντέλου[2] | Εύρος σειριακών αριθμών[3]

Δηλώνουμε, με την ιδιότητα του κατασκευαστή και με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων[4]

Μετρούμενη επίπεδο ισχύος ήχου..... 88,6 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου..... 90 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης της συμμόρφωσης προς το Παράρτημα V Οδηγίας 2000/14/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/ΕΚ.

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου:[5]

---

[1] Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

[2] **RY18STX45A**

[3] 50460001000001 - 50460001999999

[4] 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,
EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 8437-1:2021,
EN ISO 8437-2:2021, EN ISO 8437-4:2021, EN 55014-1:2021,
EN 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018



Todd Chipner
Senior Vice President, Quality – Asia
Winnenden, May 30, 2025

[5] Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Cordless snow thrower
Brand: RYOBI
Model number: RY18STX45A
Serial number range: 50460001000001 - 50460001999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN ISO 12100:2010, BS EN 62841-1:2015+A11:2022,
BS EN ISO 8437-1:2021, BS EN ISO 8437-2:2021, BS EN ISO 8437-4:2021,
BS EN 55014-1:2021, BS EN 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018

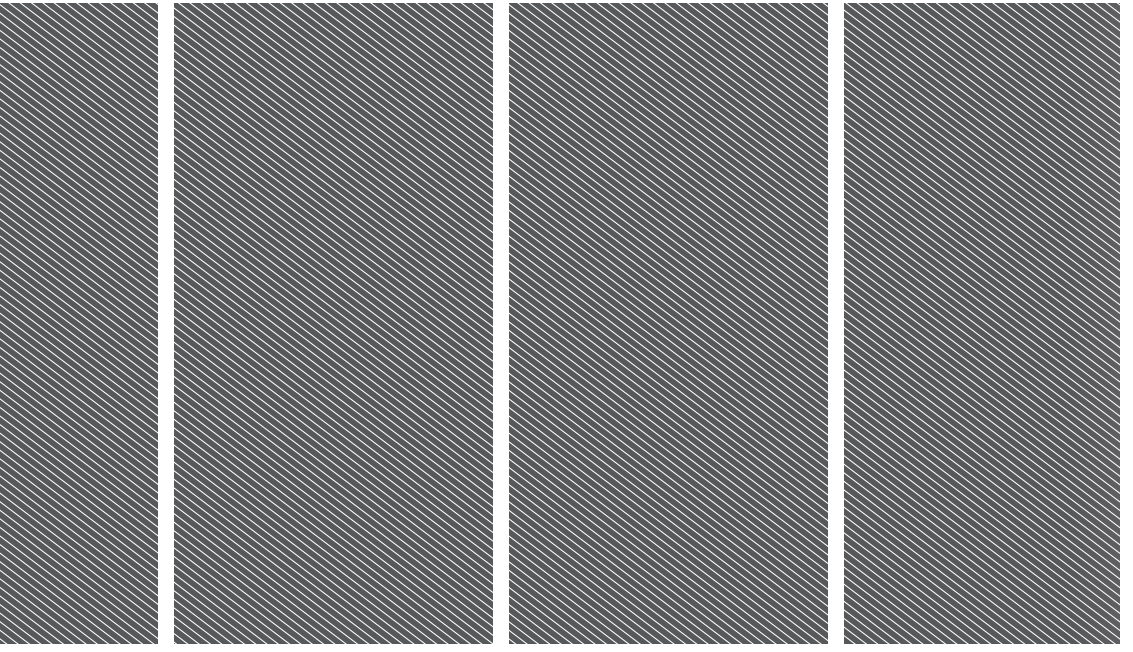
Measured sound power level: 88.6 dB(A)
Guaranteed sound power level: 90 dB(A)
Conformity assessment method to S.I. 2001/1701 Schedule 8 (as amended)



Todd Chipner
Senior Vice President, Quality – Asia
Winnenden, May 30, 2025

Authorised to compile the technical file:
Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

EN *RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.*
FR *RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.*
DE *RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.*
ES *RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.*
IT *L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.*
NL *RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.*
PT *RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.*
DA *RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.*
SV *RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.*
FI *RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.*
NO *RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.*
RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
PL *RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.*
CS *RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používaní podléhá licenci.*
HU *A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.*
RO *RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited şi este utilizată sub licenţă.*
LV *RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.*
LT *„RYOBI“ yra „Ryobi Limited“ prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.*
ET *RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.*
HR *RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci*
SL *RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.*
SK *RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.*
BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
UK RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
TR *RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.*
EL *Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.*



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

961480366-01